

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B**► **M46 A TANÁCS 765/2006/EK RENDELETE**

(2006. május 18.)

a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről ◀

(HL L 134., 2006.5.20., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► M1	A Bizottság 1587/2006/EK rendelete (2006. október 23.)	L 294	25	2006.10.25.
► M2	A Tanács 1791/2006/EK rendelete (2006. november 20.)	L 363	1	2006.12.20.
► M3	A Tanács 646/2008/EK rendelete (2008. július 8.)	L 180	5	2008.7.9.
► M4	A Tanács 84/2011/EU rendelete (2011. január 31.)	L 28	17	2011.2.2.
► M5	A Tanács 271/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. március 21.)	L 76	13	2011.3.22.
► M6	A Tanács 505/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 23.)	L 136	48	2011.5.24.
► M7	A Tanács 588/2011/EU rendelete (2011. június 20.)	L 161	1	2011.6.21.
► M8	A Tanács 999/2011/EU rendelete (2011. október 10.)	L 265	6	2011.10.11.
► M9	A Tanács 1000/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. október 10.)	L 265	8	2011.10.11.
► M10	A Tanács 1320/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. december 16.)	L 335	15	2011.12.17.
► M11	A Tanács 114/2012/EU rendelete (2012. február 10.)	L 38	3	2012.2.11.
► M12	A Tanács 170/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. február 28.)	L 55	1	2012.2.29.
► M13	A Tanács 265/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. március 23.)	L 87	37	2012.3.24.
► M14	A Tanács 354/2012/EU rendelete (2012. április 23.)	L 113	1	2012.4.25.
► M15	A Tanács 1014/2012/EU rendelete (2012. november 6.)	L 307	1	2012.11.7.
► M16	A Tanács 1017/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. november 6.)	L 307	7	2012.11.7.
► M17	A Tanács 494/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 29.)	L 143	1	2013.5.30.
► M18	A Tanács 517/2013/EU rendelete (2013. május 13.)	L 158	1	2013.6.10.

► <u>M19</u>	A Tanács 1054/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 29.)	L 288	1	2013.10.30.
► <u>M20</u>	A Tanács 46/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. január 20.)	L 16	3	2014.1.21.
► <u>M21</u>	A Tanács 740/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 8.)	L 200	1	2014.7.9.
► <u>M22</u>	A Tanács 1159/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 30.)	L 311	2	2014.10.31.
► <u>M23</u>	A Tanács (EU) 2015/1133 végrehajtási rendelete (2015. július 13.)	L 185	1	2015.7.14.
► <u>M24</u>	A Tanács (EU) 2015/1326 végrehajtási rendelete (2015. július 31.)	L 206	16	2015.8.1.
► <u>M25</u>	A Tanács (EU) 2015/1948 rendelete (2015. október 29.)	L 284	62	2015.10.30.
► <u>M26</u>	A Tanács (EU) 2015/1949 végrehajtási rendelete (2015. október 29.)	L 284	71	2015.10.30.
► <u>M27</u>	A Tanács (EU) 2016/276 végrehajtási rendelete (2016. február 25.)	L 52	19	2016.2.27.
► <u>M28</u>	A Tanács (EU) 2016/277 rendelete (2016. február 25.)	L 52	22	2016.2.27.
► <u>M29</u>	A Tanács (EU) 2017/331 rendelete (2017. február 27.)	L 50	9	2017.2.28.
► <u>M30</u>	A Tanács (EU) 2018/275 rendelete (2018. február 23.)	L 54	1	2018.2.24.
► <u>M31</u>	A Bizottság (EU) 2019/1163 végrehajtási rendelete (2019. július 5.)	L 182	33	2019.7.8.
► <u>M32</u>	A Tanács (EU) 2020/1387 végrehajtási rendelete (2020. október 2.)	L 319 I	1	2020.10.2.
► <u>M33</u>	A Tanács (EU) 2020/1648 végrehajtási rendelete (2020. november 6.)	L 370 I	1	2020.11.6.
► <u>M34</u>	A Tanács (EU) 2020/2129 végrehajtási rendelete (2020. december 17.)	L 426 I	1	2020.12.17.
► <u>M35</u>	A Tanács (EU) 2021/339 végrehajtási rendelete (2021. február 25.)	L 68	29	2021.2.26.
► <u>M36</u>	A Tanács (EU) 2021/907 rendelete (2021. június 4.)	L 197 I	1	2021.6.4.
► <u>M37</u>	A Tanács (EU) 2021/996 rendelete (2021. június 21.)	L 219 I	1	2021.6.21.
► <u>M38</u>	A Tanács (EU) 2021/997 végrehajtási rendelete (2021. június 21.)	L 219 I	3	2021.6.21.
► <u>M39</u>	A Tanács (EU) 2021/999 végrehajtási rendelete (2021. június 21.)	L 219 I	55	2021.6.21.
► <u>M40</u>	A Tanács (EU) 2021/1030 rendelete (2021. június 24.)	L 224 I	1	2021.6.24.
► <u>M41</u>	A Tanács (EU) 2021/1985 rendelete (2021. november 15.)	L 405	1	2021.11.16.
► <u>M42</u>	A Tanács (EU) 2021/1986 rendelete (2021. november 15.)	L 405	3	2021.11.16.
► <u>M43</u>	A Tanács (EU) 2021/2124 végrehajtási rendelete (2021. december 2.)	L 430 I	1	2021.12.2.
► <u>M44</u>	A Tanács (EU) 2022/212 rendelete (2022. február 17.)	L 37	4	2022.2.18.
► <u>M45</u>	A Tanács (EU) 2022/300 végrehajtási rendelete (2022. február 24.)	L 46	3	2022.2.25.
► <u>M46</u>	A Tanács (EU) 2022/355 rendelete (2022. március 2.)	L 67	1	2022.3.2.
► <u>M47</u>	A Tanács (EU) 2022/398 rendelete (2022. március 9.)	L 82	1	2022.3.9.
► <u>M48</u>	A Tanács (EU) 2022/577 rendelete (2022. április 8.)	L 111	67	2022.4.8.

► <u>M49</u>	A Bizottság (EU) 2022/595 végrehajtási rendelete (2022. április 11.)	L 114	60	2022.4.12.
► <u>M50</u>	A Tanács (EU) 2022/876 végrehajtási rendelete (2022. június 3.)	L 153	1	2022.6.3.
► <u>M51</u>	A Tanács (EU) 2022/877 rendelete (2022. június 3.)	L 153	11	2022.6.3.

Helyesbítette:

- **C1** Helyesbítés, HL L 299., 2014.10.17., 32. o. (46/2014/EU)
- **C2** Helyesbítés, HL L 328., 2014.11.13., 60. o. (740/2014/EU)
- **C3** Helyesbítés, HL L 367., 2014.12.23., 126. o. (1159/2014/EU)
- **C4** Helyesbítés, HL L 176., 2015.7.7., 40. o. (740/2014/EU)
- **C5** Helyesbítés, HL L 57., 2021.2.18., 95. o. (2020/1648)
- **C6** Helyesbítés, HL L 79., 2022.3.9., 38. o. (2021/1030)
- **C7** Helyesbítés, HL L 83I., 2022.3.10., 2. o. (2022/398)

▼ B▼ M46

A TANÁCS 765/2006/EK RENDELETE

(2006. május 18.)

a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről

▼ B

1. cikk

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „pénzeszközök”: bármilyen pénzügyi eszköz és előny, beleértve, de nem korlátozva az alábbiakra:
 - a) készpénz, csekk, pénzkövetelés, intézvény, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;
 - b) pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szerveknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, tartozások és adóskötelezvények;
 - c) nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és adósságlevelek, beleértve a részvényeket és üzletrészeket, értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, kötvényeket, váltókat, opciós utalványokat, zálogleveleket és származtatott ügyleteket;
 - d) kamat, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azokból képzett jövedelem, vagy értéktöbblet;
 - e) hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények és egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
 - f) hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések;
 - g) pénzeszközökben és pénzügyi forrásokban érdekeltséget igazoló okmányok.
2. „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök minden olyan mozgásának, átutalásának, megváltoztatásának, felhasználásának, a hozzájuk való hozzáférésnek, illetve a velük való kereskedés bármilyen módon történő megakadályozása, amelynek következtében a pénzeszközök mennyisége, összege, helye, tulajdona, birtoklása, jellege, rendeltetése vagy bármely egyéb tulajdonsága oly módon változna meg, hogy az lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, a portfólió-kezelést is beleértve;
3. „gazdasági erőforrás”: minden olyan tárgyi és immateriális, ingó és ingatlan eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszköz, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
4. „gazdasági erőforrások befagyasztása”: a gazdasági erőforrások használatának megakadályozása pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások bármilyen jellegű megszerzése céljából, beleértve többek között a gazdasági erőforrások értékesítését, bérbeadását, illetve a jelzálogot;
5. „a Közösség területe”: azon tagállamok területe, ideértve légtérüket is, amelyekre – a Szerződésben megállapított feltételek szerint – a Szerződés alkalmazandó;

▼ M7

▼ **M7**

6. „technikai segítségnyújtás”: javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, vagy bármely más technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó bármilyen jellegű technikai támogatás, amely oktatás, tanácsadás, képzés, szakmai tudás és készségek átadása, illetve tanácsadó szolgáltatás formájában valósul meg; köztük a segítségnyújtás szóbeli formái is.

▼ **M40**▼ **C6**

7. „belarusz légitársaság”: a belarusz hatóságok által kiállított érvényes működési engedéllyel vagy azzal egyenértékű okmánnyal rendelkező légi közlekedési vállalkozás;

▼ **M46**

8. „kettős felhasználású termékek és technológiák”: az (EU) 2021/821 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletében felsorolt termékek;

▼ **M40**▼ **C6**

9. „befektetési szolgáltatások”: a következő szolgáltatások és tevékenységek:
- i. egy vagy több pénzügyi eszközzel kapcsolatos megbízások felvétele és továbbítása;
 - ii. megbízások végrehajtása az ügyfelek nevében;
 - iii. saját számlás kereskedés;
 - iv. portfóliókezelés;
 - v. befektetési tanácsadás;
 - vi. pénzügyi eszközök jegyzési garanciavállalása és/vagy pénzügyi eszközök kötelezettségvállalási alapon történő elhelyezése;
 - vii. pénzügyi eszközök kötelezettségvállalás nélküli elhelyezése;
 - viii. szabályozott piacra történő bevezetéssel vagy multilaterális kereskedési rendszerbe történő bevezetéssel kapcsolatos bármely szolgáltatás.

▼ **M47**▼ **C7**

10. „átruházható értékpapírok”: az értékpapírok tőkepiacon forgatható következő fajtái – többek között kriptoeszközök formájában –, a fizetőeszközök kivételével:
- i. társaságok részvényei és más – társaságok, társas vállalkozások vagy más szervezetek részvényeivel egyenértékű – értékpapírok, valamint részvények tekintetében kiadott letéti igazolások;
 - ii. kötvények és az értékpapírosított adósság más formái, ideértve az ilyen értékpapírok tekintetében kiadott letéti igazolásokat;
 - iii. minden más értékpapír, amely feljogosít bármely ilyen átruházható értékpapír megszerzésére vagy értékesítésére, vagy átruházható értékpapírokra történő hivatkozással meghatározott, készpénzzel történő teljesítésre ad lehetőséget.

▼ **M40**▼ **C6**

11. „pénzpiaci eszközök”: az eszközök azon osztályai, amelyekkel rendszerint a pénzpiacon kereskednek, így például államkötvények, letéti jegyek és kereskedelmi papírok, a fizetőeszközök kivételével;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/821 rendelete (2021. május 20.) a kettős felhasználású termékek kivételére, az azokkal végzett brókertevékenységre, az azokkal kapcsolatos technikai segítségnyújtásra, valamint azok tranzitjára és transzferjére vonatkozó uniós ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 206., 2021.6.11., 1. o.).

▼ **C6**

12. „hitelintézet”: olyan vállalkozás, amely a nyilvánosságtól betéteket vagy más visszafizetendő pénzeszközöket vesz át, valamint saját számlára hiteleket nyújt;

▼ **M44**

13. „brókertevékenység”:
- i. olyan ügyletek tárgyalása vagy intézése, amelyek célja áruk és technológia vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások vétele, eladása vagy szolgáltatása többek között egy harmadik országból egy más harmadik országba; vagy
 - ii. áruk és technológia vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások eladása vagy vétele, ideértve azt az esetet, amikor ezek egy más harmadik országba történő átadás céljából harmadik országokban találhatók;
14. „állami vállalat”: olyan, Belaruszban letelepedett, hitelintézettől eltérő vállalkozás, amely 2021. június 1-jén több mint 50 %-ban állami tulajdonban van, illetve állami ellenőrzés alatt áll.
15. „igény”: bármely, e rendelet hatálybalépését megelőzően, azzal egy időben vagy azt követően szerződés vagy ügylet alapján vagy ahhoz kapcsolódóan keletkezett igény, akár jogi eljárásban érvényesítik, akár nem, amely különösen az alábbiakat foglalja magában:
- i. szerződés vagy ügylet alapján vagy ezekhez kapcsolódóan felmerülő kötelezettség teljesítése iránti igény;
 - ii. bármilyen formájú kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia meghosszabbítása vagy kifizetése iránti igény;
 - iii. szerződés vagy ügylet tekintetében kártérítés iránti igény;
 - iv. ellenkövetelés;
 - v. bárhol meghozott ítélet, választott bírósági határozat vagy ezzel egyenértékű határozat elismerése vagy – akár végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás útján történő – végrehajtása iránti igény;

16. „szerződés vagy ügylet”: bármely ügylet bármilyen alakban, függetlenül az alkalmazandó jogtól, valamint attól, hogy egy vagy több szerződést vagy hasonló kötelezettségeket foglal-e magában ugyanazon vagy különböző felek közt; e fogalom meghatározás alkalmazásában a „szerződés” magában foglalhat bármilyen kötvényt, garanciát vagy kártalanítási kötelezettséget, különösen pénzügyi garanciát vagy pénzügyi kártalanítási kötelezettséget, bármely jogilag független és nem független hitelt, és bármely olyan kapcsolódó rendelkezést, amely az ügyletből származik vagy ahhoz kapcsolódik;

▼ **M46**

17. „finanszírozás vagy pénzügyi támogatás”: bármely olyan intézkedés, a választott konkrét eszköztől függetlenül, amelynek révén az érintett személy, szervezet vagy szerv feltételeken vagy feltétel nélkül saját pénzeszközeit vagy gazdasági erőforrásait rendelkezésre bocsátja, vagy erre kötelezettséget vállal, többek között – de nem kizárólagosan – a következő formákban: vissza nem térítendő támogatások, hitelek, garanciák, kezességvállalási biztosítások, kötvények, akkreditívek, szállítói hitelek, vásárlói hitelek, behozatali vagy kiviteli előlegek, valamint valamennyi típusú biztosítás és viszontbiztosítás, beleértve az exporthitel-biztosítást is; nem minősül finanszírozásnak vagy pénzügyi támogatásnak a valamely termékért vagy szolgáltatásért fizetendő, megállapodás szerinti árak a szokásos üzleti gyakorlattal összhangban történő kifizetése és a kifizetésre vonatkozó feltételek;

▼ **M46**

18. „partnerország”: az Vb. mellékletben felsorolt olyan ország, amely az e rendeletben meghatározottakkal lényegében egyenértékű exportellenőrzési intézkedéseket alkalmaz;
19. „fogyasztói kommunikációs eszközök”: magánszemélyek által használt eszközök, például személyi számítógépek és perifériák (beleértve a merevlemezeket és nyomtatókat is), mobiltelefonok, okostelevisziók, memóriaeszközök (USB-meghajtók) és az ezen eszközökhöz tartozó fogyasztói szoftverek;

▼ **M47**

- 20) „központi értéktár”: a 909/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 2. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában meghatározott jogi személy;
- 21) „betét”: olyan számlán tartott pénzeszközöknek vagy szokásos banki ügyletekből keletkező átmeneti helyzetnek az egyenlege, amelyet a hitelintézetnek a vonatkozó jogszabályi és szerződéses feltételek mellett vissza kell fizetnie; idetartozik a lekötött betét és a takarékbetét is, de ide nem értve az egyenleget, ha:
- i. az egyenleg létezését csak egy, a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ 4. cikke (1) bekezdésének 15. pontjában meghatározott pénzügyi eszközzel lehet bizonyítani, kivéve, ha olyan megtakarítási termékről van szó, amelyről névre szóló betéti okiratot állítottak ki, és amely 2014. július 2-án a tagállamok valamelyikében már létezett;
 - ii. az egyenleg tökeösszegét nem kell névértéken visszafizetni;
 - iii. az egyenleg tökeösszegét csak a hitelintézet vagy harmadik fél által nyújtott meghatározott garancia vagy megállapodás keretében kell névértéken visszafizetni;
- 22) „befektetői állampolgársági program” (vagy „aranyútlevelek”): valamely tagállam által bevezetett eljárások, amelyek lehetővé teszik harmadik országbeli állampolgárok számára, hogy előre meghatározott kifizetésekért és befektetésekért cserébe megszerezzék annak állampolgárságát;
- 23) „befektetői letelepedési program” (vagy „aranyvízumok”): valamely tagállam által bevezetett eljárások, amelyek lehetővé teszik harmadik országbeli állampolgárok számára, hogy előre meghatározott kifizetésekért és befektetésekért cserébe tartózkodási engedélyt szerezzenek valamely tagállamban;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 909/2014/EU rendelete (2014. július 23.) az Európai Unión belüli értékpapír-kiegyenlítés javításáról és a központi értéktárakról, valamint a 98/26/EK és a 2014/65/EU irányelv, valamint a 236/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 257., 2014.8.28., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/65/EU irányelve (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 349. o.).

▼ **M47**

- 24) „kereskedési helyszín”: a 2014/65/EU irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 24. pontjában meghatározott szabályozott piac, multilaterális kereskedési rendszer vagy szervezett kereskedési rendszer;

▼ **M48**

- 25) „közúti fuvarozási vállalkozás”: gépjárművek vagy járműszerelvények révén kereskedelmi célú áru fuvarozással foglalkozó bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv.

▼ **M7***1a. cikk*

1. Tilos:

- a) a III. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljából felhasználható felszerelések akár közvetlenül akár közvetve történő eladása, szállítása, átadása vagy kivitele – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – bármilyen fehérorosz személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;
- b) az olyan tevékenységekben folytatott tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy eredménye az a) pontban említett tilalmak megkerülése.

2. Az (1) bekezdés nem vonatkozik a Fehéroroszországba átmene-tileg bevitt védőruházatra, különösen a golyóálló mellényre és a katonai sisakra, amelyek kizárólagosan az Egyesült Nemzetek (ENSZ) személy-zete, az Európai Unió vagy tagállamainak személyzete, a média, a humanitárius szervezetek, a fejlesztési segélyek képviselői és a hozzájuk tartozó személyzet személyes használatára szolgálnak.

3. Az (1) bekezdéstől eltérve, a II. mellékletben felsorolt tagállami, hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a belső elnyomás céljára felhasználható felsze-relések értékesítését, szállítását, továbbadását vagy kivitelét, ha megállá-pítják, hogy az ilyen felszereléseket kizárólag humanitárius vagy védelmi célú felhasználásra szánják.

▼ **M40**▼ **M7***1b. cikk*

1. Tilos:

- a) az Európai Unió közös katonai listáján ⁽¹⁾ (a továbbiakban: közös katonai lista) felsorolt árukkal és technológiával, a felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használ-atával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítség-nyújtás bármilyen fehéroroszországi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;
- b) a III. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljából felhasználható felszereléssel kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segít-ségnyújtás vagy közvetítői szolgáltatás bármilyen fehéroroszországi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;

⁽¹⁾ HL C 86., 2011.3.18., 1. o.

▼ **M7**

- c) a közös katonai listán vagy a III. mellékletben felsorolt árukkal és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása – beleértve különösen az említett termékek értékesítésével, szállításával, átadásával vagy kivitelével kapcsolatos, vagy az ahhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtásra irányuló támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást – bármely fehéroroszországi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;
- d) az olyan tevékenységekben folytatott tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy eredménye az a)–c) pontban említett tilalmak megkerülése.

2. Az (1) bekezdéstől eltérve, az abban foglalt tilalmak nem alkalmazandók:

- a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az ENSZ és az Unió intézményépítő programjaihoz vagy az Unió és az ENSZ válságkezelési műveleteihez szánt, halált nem okozó katonai felszerelések, illetve belső elnyomásra használható felszerelések; vagy
- b) ballisztikai védelmet nyújtó anyagokkal ellátott nem harci járművek, amelyeket kizárólag az uniós és tagállami személyzet védelmére szánnak Fehéroroszországban,

azzal a feltétellel, hogy egy ilyen rendelkezést először a II. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok jóváhagyták.

3. Az (1) bekezdés nem vonatkozik a Fehéroroszországba átmene-tileg bevitt védőruházatra, különösen a golyóálló mellényre és a katonai sisakra, amelyek kizárólagosan az Egyesült Nemzetek és az Európai Unió vagy tagállamainak személyzete, a média, a humanitárius szervezetek, a fejlesztési segélyek képviselői és a hozzájuk tartozó személyzet személyes használatára szolgálnak.

▼ **M40***1c. cikk*

(1) Tilos közvetlenül vagy közvetve valamely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy belaruszbeli felhasználás céljából a IV. mellékletben azonosított berendezést, technológiát vagy szoftvert értékesíteni, szolgáltatni, átadni vagy kivinni, függetlenül attól, hogy az az Unióból származik-e vagy sem, kivéve, ha a releváns tagállamnak a II. mellékletben felsorolt honlapokon azonosított illetékes hatósága előzetes engedélyt adott.

(2) A tagállamoknak a II. mellékletben felsorolt honlapokon azonosított illetékes hatóságai nem adhatnak az (1) bekezdés szerinti engedélyt, ha alapos okuk van annak megállapítására, hogy a szóban forgó berendezést, technológiát vagy szoftvert a belarusz kormány, közjogi szervek, vállalatok vagy ügynökségek vagy bármely, a nevükben vagy az irányításuk szerint eljáró természetes vagy jogi személy vagy szervezet elnyomás céljára használnák.

▼ **M40**

(3) A IV. melléklet tartalmazza azon felszerelést, technológiát vagy szoftvert, amelyet elsősorban az internetes vagy telefonos kommunikáció monitoringja vagy lehallgatása során történő felhasználásra szántak.

(4) Az érintett tagállam az e cikk alapján megadott bármely engedélyről az engedélyezést követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

1d. cikk

(1) Kivéve, ha a releváns tagállamnak a II. mellékletben felsorolt honlapokon azonosított illetékes hatósága az 1c. cikk (2) bekezdésével összhangban előzetes engedélyt adott, tilos:

- a) a IV. mellékletben azonosított berendezéshez, technológiához és szoftverhez kapcsolódó, vagy a IV. mellékletben azonosított berendezés és technológia telepítéséhez, rendelkezésre bocsátásához, előállításához, karbantartásához és használatához kapcsolódó, vagy a IV. mellékletben azonosított szoftver biztosításához, telepítéséhez, futtatásához és frissítéséhez kapcsolódó technikai segítséget vagy közvetítői szolgáltatásokat belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy belaruszbeli felhasználás céljából közvetlenül vagy közvetetten nyújtani;
- b) a IV. mellékletben azonosított berendezéshez, technológiához és szoftverhez kapcsolódó finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy belaruszbeli felhasználás céljából;
- c) bármely fajta távközlési vagy internetes monitoring vagy lehallgatási szolgáltatást nyújtani a belarusz kormány, közjogi szervek, vállalatok és ügynökségek vagy bármely, a nevükben vagy az irányításuk szerint eljáró természetes vagy jogi személy vagy szervezet számára, vagy közvetlen vagy közvetett javára.

(2) Az (1) bekezdés c) pontjának alkalmazásában a „távközlési vagy internetes monitoring vagy lehallgatási szolgáltatások” azon szolgáltatások, amelyek – különösen a IV. mellékletben azonosított felszerelés, technológia vagy szoftver felhasználásával – hozzáférést biztosítanak valamely személy bejövő és kimenő távközlési és hívással kapcsolatos adataihoz, illetve ilyen adatot rendelkezésre bocsátanak, az adat kivonatolása, dekódolása, rögzítése, feldolgozása, elemzése vagy tárolása céljából, valamint bármely egyéb, kapcsolódó tevékenység.

▼ **M46***1e. cikk*

(1) Az 1a., 1c. és 1s. cikk sérelme nélkül, tilos a kettős felhasználású termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Belaruszban történő felhasználásra.

▼ **M46**

(2) Tilos:

a) közvetlenül vagy közvetve bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Belaruszban történő felhasználásra olyan technikai segítségnyújtást, brókertevékenységet biztosítani vagy egyéb szolgáltatást nyújtani, amely az (1) bekezdésben említett termékekhez vagy technológiákhoz, illetve e termékek és technológiák rendelkezésre bocsátásához, előállításához, karbantartásához és használatához kapcsolódik;

b) közvetlenül vagy közvetve bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Belaruszban történő felhasználásra az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiákhoz kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi támogatást biztosítani e termékek és technológiák eladásához, szolgáltatásához, átadásához vagy kiviteléhez, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység és egyéb szolgáltatások biztosításához.

(3) Az (EU) 2021/821 rendelet szerinti engedélyezési követelmények sérelme nélkül, az e cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt tilalmak nem alkalmazandók azon kettős felhasználású termékek és technológiák – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladására, szolgáltatására, átadására és kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra vagy pénzügyi támogatásra, amelyeket a következőkre szánnak:

a) humanitárius cél, egészségügyi szükséghelyzet kezelése, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése, vagy természeti katasztrófákra való reagálás;

b) orvosi vagy gyógyyszerészeti cél;

c) a hírközlő média általi ideiglenes használat;

d) szoftverfrissítések;

e) fogyasztói kommunikációs eszközként való használat;

f) belaruszbeli természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek – kivéve Belarusz kormányát és a közvetlen vagy közvetett irányítása alatt álló vállalkozásokat – számára a kiberbiztonság és információbiztonság biztosítása; vagy

g) a Belaruszba utazó természetes személyek általi személyes használat, a személyes használati tárgyakra, háztartási ingóságokra, az említett egyének tulajdonában lévő, nem eladásra szánt járművekre vagy eszközökre korlátozva.

Az f) és g) pontot ide nem értve, az exportőrnek a vám-árunyilatkozatban nyilatkoznia kell arról, hogy a termékeket az e bekezdésben meghatározott vonatkozó kivétel alapján exportálja, és az első kivitel időpontjától számított 30 napon belül értesítenie kell a lakóhelye vagy letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságát a vonatkozó kivétel első alkalmazásáról.

(4) E cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve, és az (EU) 2021/821 rendelet szerinti engedélyezési követelmények sérelme nélkül, az illetékes hatóság engedélyezheti a kettős felhasználású termékek és technológiák – nem katonai felhasználás céljából és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást, miután megállapította, hogy e termékeket vagy technológiákat, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást a következőkre szánják:

▼ **M46**

- a) az Unió, a tagállamok kormányai és Belarusz kormánya közötti, tisztán polgári ügyekben folytatott együttműködés;
- b) űrprogramokhoz kapcsolódó kormányközi együttműködés;
- c) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek működtetése, karbantartása, biztonsága és a fűtőanyag-utókezelés, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén;
- d) tengerészeti biztonság;
- e) polgári távközlési hálózatokhoz kapcsolódó felhasználás, ideértve az internetszolgáltatás nyújtását is;
- f) valamely tagállam vagy partnerország joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv tulajdonában, illetve kizárólagos vagy közös ellenőrzése alatt álló szervezetek általi kizárólagos felhasználás;
- g) az Unió, a tagállamok és a partnerországok diplomáciai képviseletei, többek között a küldöttségek, a nagykövetségek és a missziók általi felhasználás.

(5) Az e cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve, és az (EU) 2021/821 rendelet szerinti engedélyezési követelmények sérelme nélkül, az illetékes hatóság engedélyezheti kettős felhasználású termékek és technológiák – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást, miután megállapította, hogy az ilyen termékek vagy technológiák, illetve az ilyen kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy pénzügyi támogatás 2022. március 3. előtt megkötött szerződések teljesítéséhez vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések teljesítéséhez szükségesek, feltéve, hogy ezen engedélyt 2022. május 1. előtt kérelmezik.

(6) A vonatkozó illetékes hatóság az e cikk alapján előírt engedélyeket az (EU) 2021/821 rendeletben megállapított szabályokkal és eljárásokkal összhangban adja ki, amelyek értelemszerűen alkalmazandók. Az ilyen engedélyk az egész Unióban érvényesek.

(7) Az illetékes hatóság az engedélykérelem (4) és (5) bekezdés alapján történő elbírálásakor nem adhat engedélyt, amennyiben alapos indokkal feltételezi, hogy:

- i. a végfelhasználó az V. mellékletben felsorolt katonai végfelhasználó, természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv lehet, illetve hogy a termékek végfelhasználása katonai célú lehet; vagy
- ii. az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást a légi közlekedés vagy az űripár számára szánják.

▼M46

(8) Az illetékes hatóság megsemmisítheti, felfüggesztheti, módosíthatja vagy visszavonhatja a (4) és (5) bekezdés alapján általa megadott engedélyt, ha úgy ítéli meg, hogy az ilyen megsemmisítés, felfüggesztés, módosítás vagy visszavonás e rendelet hatékony végrehajtásához szükséges.

1f. cikk

(1) Az 1a., 1c. és 1s. cikk sérelme nélkül, tilos az Va. mellékletben felsorolt olyan termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele belaruszbeli természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek részére, vagy Belaruszban történő felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak Belarusz katonai és technológiai megerősítéséhez, vagy a védelmi és biztonsági ágazat fejlesztéséhez.

(2) Tilos:

a) közvetlenül vagy közvetve bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Belaruszban történő felhasználásra olyan technikai segítségnyújtást, brókertevékenységet biztosítani vagy egyéb szolgáltatást nyújtani, amely az (1) bekezdésben említett termékekhez vagy technológiákhoz, illetve e termékek és technológiák rendelkezésre bocsátásához, előállításához, karbantartásához és használatához kapcsolódik;

b) közvetlenül vagy közvetve bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Belaruszban történő felhasználásra az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiákhoz kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi támogatást biztosítani az ilyen termékek és technológiák eladásához, szolgáltatásához, átadásához vagy kiviteléhez, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység és egyéb szolgáltatások biztosításához.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladására, szolgáltatására, átadására és kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra vagy pénzügyi támogatásra, amelyeket a következőkre szánnak:

a) humanitárius cél, egészségügyi szükséghelyzet kezelése, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűsíthetően súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése, vagy természeti katasztrófákra való reagálás;

b) orvosi vagy gyógyszerészeti cél;

c) a hírközlő média általi ideiglenes használat;

d) szoftverfrissítések;

e) fogyasztói kommunikációs eszközként való használat;

f) belaruszbeli természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek – kivéve Belarusz kormányát és a közvetlen vagy közvetett irányítása alatt álló vállalkozásokat – számára a kiberbiztonság és információbiztonság biztosítása; vagy

▼ **M46**

- g) a Belaruszba utazó természetes személyek általi személyes használat, a személyes használati tárgyakra, háztartási ingóságokra, az említett egyének tulajdonában lévő, nem eladásra szánt járművekre vagy eszközökre korlátozva.

Az f) és g) pontot ide nem értve, az exportőrnek a vám-árunyilatkozatban nyilatkoznia kell arról, hogy a termékeket az e bekezdésben meghatározott vonatkozó kivétel alapján exportálja, és az első kivitel időpontjától számított 30 napon belül értesítenie kell a lakóhelye vagy letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságát a vonatkozó kivétel első alkalmazásáról.

(4) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóság engedélyezheti az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák – nem katonai felhasználás céljából és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást, miután megállapította, hogy e termékeket vagy technológiákat, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást a következőkre szánják:

- a) az Unió, a tagállamok kormányai és Belarusz kormánya közötti, tisztán polgári ügyekben folytatott együttműködés;
- b) űrprogramokhoz kapcsolódó kormányközi együttműködés;
- c) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek működtetése, karbantartása, biztonsága és a fűtőanyag-utókezelés, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén;
- d) tengerészeti biztonság;
- e) polgári távközlési hálózatokhoz kapcsolódó felhasználás, ideértve az internetszolgáltatás nyújtását is;
- f) valamely tagállam vagy partnerország joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv tulajdonában, illetve kizárólagos vagy közös ellenőrzése alatt álló szervezetek általi kizárólagos felhasználás; vagy
- g) az Unió, a tagállamok és a partnerországok diplomáciai képviseletei, többek között a küldöttségek, a nagykövetségek és a missziók általi felhasználás.

(5) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, valamely tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást, miután megállapította, hogy az ilyen termékek vagy technológiák, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy pénzügyi támogatás a 2022. március 3. előtt megkötött szerződések teljesítéséhez vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések teljesítéséhez szükségesek, feltéve, hogy ezen engedélyt 2022. május 1. előtt kérelmezik.

▼ M46

(6) A vonatkozó illetékes hatóság az e cikk alapján előírt engedélyeket az (EU) 2021/821 rendeletben megállapított szabályokkal és eljárásokkal összhangban adja ki, amelyek értelemszerűen alkalmazandók. Az ilyen engedélyek az egész Unióban érvényesek.

(7) Az illetékes hatóság az engedélykérelem (4) és (5) bekezdés alapján történő elbírálásakor nem adhat engedélyt, amennyiben alapos indokkal feltételezi, hogy:

- i. a végfelhasználó az V. mellékletben felsorolt katonai végfelhasználó, természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv lehet, illetve hogy a termékek végfelhasználása katonai célú lehet; vagy
- ii. az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást a légi közlekedés vagy az űripár számára szánják.

(8) Az illetékes hatóság megsemmisítheti, felfüggesztheti, módosíthatja vagy visszavonhatja a (4) és (5) bekezdés alapján általa megadott engedélyt, ha úgy ítéli meg, hogy az ilyen megsemmisítés, felfüggesztés, módosítás vagy visszavonás e rendelet hatékony végrehajtásához szükséges.

1fa. cikk

(1) Az V. mellékletben felsorolt szervezetek tekintetében – az 1e. cikk (1) és (2) bekezdésétől, valamint az 1f. cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve, és az (EU) 2021/821 rendelet szerinti engedélyezési követelmények sérelme nélkül – az illetékes hatóság csak azt követően engedélyezheti a kettős felhasználású termékek és technológiák, valamint az Va. mellékletben felsorolt termékek és technológiák eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtást vagy pénzügyi támogatást, miután megállapította, hogy:

- a) az ilyen termékekre vagy technológiákra, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra vagy pénzügyi támogatásra az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak enyhítése miatt van szükség; vagy
- b) az ilyen termékek vagy technológiák, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy pénzügyi támogatás a 2022. március 3. előtt megkötött szerződések teljesítéséhez vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések teljesítéséhez szükségesek, feltéve, hogy ezen engedélyt 2022. május 1. előtt kérelmezik.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai az e cikk alapján előírt engedélyeket az (EU) 2021/821 rendeletben megállapított szabályokkal és eljárásokkal összhangban adják ki, amelyek értelemszerűen alkalmazandók. Az ilyen engedély az egész Unióban érvényes.

▼ **M46**

(3) Az illetékes hatóságok megsemmisíthetik, felfüggeszthetik, módosíthatják vagy visszavonhatják az (1) bekezdés alapján általuk megadott engedélyt, ha úgy ítélik meg, hogy az ilyen megsemmisítés, felfüggesztés, módosítás vagy visszavonás e rendelet hatékony végrehajtásához szükséges.

1fb. cikk

(1) Az 1e. cikk (3) bekezdésében és a 2f. cikk (3) bekezdésében említett értesítést az illetékes hatóság számára lehetőség szerint elektronikus úton kell benyújtani olyan formanyomtatványokon, amelyek tartalmazzák legalább az Vc. mellékletben meghatározott minták valamennyi elemét az ott meghatározott sorrendben.

(2) Az 1e. és 1f. cikkben említett valamennyi engedélyt lehetőség szerint elektronikus úton kell kiadni olyan formanyomtatványokon, amelyek tartalmazzák legalább az Vc. mellékletben meghatározott minták valamennyi elemét az ott meghatározott sorrendben.

1fc. cikk

(1) Az illetékes hatóságok információt cserélnek a többi tagállammal és a Bizottsággal az 1e., 1f. és 1fa. cikk alapján megadott engedélyekről és elutasításokról. Az ilyen információcserét az (EU) 2021/821 rendelet 23. cikkének (6) bekezdése értelmében biztosított elektronikus rendszer használatával kell elvégezni.

(2) Az e cikk alkalmazásának eredményeként megszerzett információk kizárólag az információkérés céljának megfelelően használhatók fel, a (4) bekezdésben említett információcserét is ideértve. A tagállamok és a Bizottság az uniós joggal és a vonatkozó nemzeti joggal összhangban biztosítják az e cikk alkalmazásának eredményeként megszerzett bizalmas információk védelmét. A tagállamok és a Bizottság biztosítják, hogy az e cikk alapján nyújtott vagy kicserélt minősített információt a kibocsátó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül ne minősítsék vissza, vagy annak minősítését ne oldják fel.

(3) Mielőtt egy tagállam az 1e., 1f. vagy 1fa. cikkel összhangban megad egy olyan ügyletre vonatkozó engedélyt, amely lényegében azonos egy olyan ügylettel, amelyre egy másik tagállam vagy más tagállamok által kibocsátott, továbbra is érvényes elutasítás vonatkozik, az említett tagállam először konzultál azon tagállammal, illetve tagállamokkal, amelyek az elutasítást kibocsátotta, illetve kibocsátották. Ha az ilyen konzultációkat követően az érintett tagállam úgy határoz, hogy az engedélyt megadja, erről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot, megadva valamennyi releváns információt döntésének magyarázatául.

(4) A Bizottság – a tagállamokkal konzultálva – adott esetben és viszonyossági alapon információt cserél a partnerországokkal az e rendelet szerinti exportellenőrzési intézkedések hatékonyságának és a partnerországok által alkalmazott exportellenőrzési intézkedések következetes alkalmazásának támogatása céljából.

▼ **M40***Ig. cikk*

(1) Tilos a VI. mellékletben felsorolt áruk értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy kivitele függetlenül attól, hogy ezek az ilyen áruk az Unióból származnak-e vagy sem, bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy Belaruszban történő felhasználásra,

▼ **M46**

(1a) Tilos az (1) bekezdésben meghatározott tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett biztosítása, ideértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.

▼ **M44**

(2) A VI. melléklet tartalmazza a dohánytermékek előállításához vagy gyártásához használt árukat.

▼ **M46**

▼ **M40***Ih. cikk*▼ **M44**

(1) Tilos:

a) a VII. mellékletben felsorolt ► **M46** ásványi termékek ◄ Unióba történő közvetlen vagy közvetett behozatala, amennyiben:

i. azok Belaruszból származnak; vagy

ii. azokat Belaruszból exportálták;

b) a VII. mellékletben felsorolt, Belaruszban található vagy onnan származó ► **M46** ásványi termékek ◄ közvetlen vagy közvetett vétele;

c) a VII. mellékletben felsorolt ► **M46** ásványi termékek ◄ szállítása, amennyiben azok Belaruszból származnak, vagy azokat Belaruszból exportálják bármely más országba;

d) az a), b) és c) pontban foglalt tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítség, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett nyújtása, beleértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a VII. mellékletben felsorolt olyan ► **M46** ásványi termékek ◄ belaruszbeli vételére, amelyekre annak érdekében van szükség, hogy kielégítsék a belaruszbeli vásárló vagy a belaruszbeli humanitárius projektek alapvető szükségleteit.

▼ **M46**

▼ **M44**

(4) Az (1) bekezdés nem érinti a harmadik országból származó, a VII. mellékletben felsorolt ►**M46** ásványi termékek ◄ Belaruszon keresztül szabad továbbítását.

▼ **M40***li. cikk*

(1) Tilos a VIII. mellékletben felsorolt kálium-klorid (hamuzsír) termékeknek Belaruszból történő közvetlen vagy közvetett behozatala, vétele vagy átadása, függetlenül attól, hogy ezek Belaruszból származnak-e vagy sem.

▼ **M46**

(1a) Tilos az (1) bekezdésben meghatározott tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett biztosítása, ideértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.

▼ **M40***lj. cikk*

Tilos a 90 napot meghaladó futamidejű átruházható értékpapírokat és pénzügyi eszközöket közvetlenül vagy közvetve venni, értékesíteni, kibocsátásukhoz befektetési szolgáltatást vagy egyéb segítséget nyújtani, vagy azokkal egyéb formában kereskedni, amennyiben azokat 2021. június 29. után a következők bocsátották ki:

▼ **M44**

- a) a Belarusz Köztársaság, annak kormánya, közjogi szervei, vállalatai vagy ügynökségei;
- b) a IX. mellékletben felsorolt olyan, Belaruszban letelepedett, meghatározó hitelintézet, amely 2021. június 1-jén több mint 50 %-ban állami tulajdonban van, illetve állami ellenőrzés alatt áll;
- c) az Unión kívül letelepedett olyan jogi személy, szervezet vagy szerv, amelynek a tulajdonosi jogai több mint 50 %-ban – közvetlenül vagy közvetve – az e cikk a) vagy b) pontjában említett valamely szervezet tulajdonában vannak; vagy
- d) olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amely az e cikk a), b) vagy c) pontjában említett valamely szervezet nevében vagy irányítása szerint jár el.

▼ **M47***lja. cikk*

(1) Tilos a Belarusz Központi Bank tartalékainak és pénzeszközeinek kezelésével kapcsolatos minden ügylet, ideértve a Belarusz Központi Bank nevében vagy irányítása szerint eljáró bármely jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel folytatott ügyleteket.

▼ M47

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok engedélyezhetik az ügyletet, feltéve, hogy az az Unió egésze vagy az érintett tagállam pénzügyi stabilitásának biztosításához feltétlenül szükséges.

(3) Az érintett tagállam az (2) bekezdés szerinti engedély megadására irányuló szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

1jb. cikk

Tilos 2022. április 12-től az Unióban nyilvántartásba vett vagy elismert kereskedési helyszíneken jegyezni és szolgáltatásokat nyújtani bármely, Belaruszban letelepedett és 50 %-nál magasabb arányban állami tulajdonban álló jogi személy, szervezet vagy szerv átruházható értékpapíraira vonatkozóan.

▼ M40*1k. cikk*

(1) Tilos 2021. június 29. után 90 napot meghaladó futamidővel – közvetlenül vagy közvetve – a következők számára új kölcsönt vagy hitelt nyújtani, vagy új kölcsön- vagy hitelnyújtás céljából létrejött megállapodásban részt venni:

▼ M44

- a) a Belarusz Köztársaság, annak kormánya, közjogi szervei, vállalatai vagy ügynökségei;
- b) a IX. mellékletben felsorolt olyan, Belaruszban letelepedett, meghatározó hitelintézet, amely 2021. június 1-jén több mint 50 %-ban állami tulajdonban van, illetve állami ellenőrzés alatt áll;
- c) az Unión kívül letelepedett olyan jogi személy, szervezet vagy szerv, amelynek a tulajdonosi jogai több mint 50 %-ban – közvetlenül vagy közvetve – az e bekezdés a) vagy b) pontjában említett valamely szervezet tulajdonában vannak; vagy
- d) olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amely az e bekezdés a), b) vagy c) pontjában említett valamely szervezet nevében vagy irányítása szerint jár el.

▼ M40

(2) A tilalom nem alkalmazandó olyan kölcsönökre vagy hitelekre, amelyek konkrét és dokumentált célja az Unió és bármely harmadik állam közötti nem tiltott árubehozatalt vagy -kivitelt és nem pénzügyi szolgáltatásokat szolgáló finanszírozás biztosítása, ideértve egy másik harmadik országból származó árukra vagy szolgáltatásokra irányuló, az export- vagy importszerződések teljesítéséhez szükséges kiadást.

▼ **M40**

(3) Valamely tagállam illetékes hatósága – az általa megfelelőnek ítélt feltételek mellett – engedélyt adhat az (1) bekezdésben említett kölcsönök vagy hitelek nyújtására vagy az azokban való részvételre is, ha megállapította, hogy:

- i. az érintett tevékenységek célja, hogy támogatást nyújtsanak a belarusz polgári lakosság számára, így például humanitárius segítséget, környezetvédelmi projekteket és nukleáris biztonságot, vagy a kölcsön vagy a hitel az Unió pénzügyi intézményeinek többségi tulajdonában lévő belaruszbeli pénzügyi szervezetekre vonatkozó fizetőképességi és likviditási kritériumok teljesítése érdekében jogszabályi vagy szabályozási tartalékképzési vagy hasonló követelményeknek való megfelelés érdekében szükséges; és
- ii. az érintett tevékenységek nem vezetnek pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások közvetlen vagy közvetett rendelkezésre bocsátásához a 2. cikkben említett valamely személy, szervezet vagy szerv számára vagy javára.

Az i. és ii. alpontban foglalt feltételek alkalmazásakor az illetékes hatóságnak megfelelő tájékoztatást kell előírnia a kiadott engedélyek felhasználását illetően, ideértve az érintett tevékenységek céljára és az azokban részt vevő partnerekre vonatkozó információkat is.

Az érintett tagállam az e cikk alapján kiadott bármely engedélyről – az engedély kiadását követő két héten belül – tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼ **M46**

▼ **M42**

11. cikk

- (1) Tilos biztosítási vagy viszontbiztosítási szolgáltatást nyújtani:

▼ **M44**

- i) a Belarusz Köztársaság, annak kormánya, közjogi szervei, vállalatai vagy ügynökségei; vagy

▼ **M42**

- ii. az i. pontban említett jogi személyek, szervezetek vagy szervek nevében vagy utasítására eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek részére.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a belarusz személyek, szervezetek vagy szervek számára nyújtott kötelező vagy felelősségbiztosításra, amennyiben a biztosított kockázat az Unióban található, illetve az Unióban működő belarusz diplomáciai vagy konzuli képviselők számára nyújtott biztosításra.

▼ **M46**

▼ **M40**

1m. cikk

▼ **M47**

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása – közvetlenül vagy közvetve – az e rendeletben foglalt tilalmak megkerülése.

▼ M40*In. cikk*

Az 1k. cikkben meghatározott tilalmak mellett az Európai Beruházási Bank (EBB):

- a) számára tilos folyósítást vagy kifizetést teljesíteni a Belarusz Köztársaság vagy annak bármely közjogi hatósága és az EBB között létrejött meglévő megállapodások keretében vagy azokkal összefüggésben; és
- b) felfüggeszti az a) pontban említett megállapodások keretében finanszírozott, Belaruszban végrehajtandó, olyan projektekhez kapcsolódó valamennyi meglévő technikai segítségnyújtási szolgáltatási szerződést, amelyek célja, hogy közvetlenül vagy közvetve a Belarusz Köztársaság vagy annak bármely közjogi hatósága javára szolgáljanak.

▼ M46*Io. cikk*

(1) Tilos:

- a) a X. mellékletben felsorolt faipari termékek Unióba történő közvetlen vagy közvetett behozatala, amennyiben:
 - i. azok Belaruszból származnak; vagy
 - ii. azokat Belaruszból exportálták;
- b) a X. mellékletben felsorolt, Belaruszban található vagy onnan származó faipari termékek közvetlen vagy közvetett vétele;
- c) a X. mellékletben felsorolt faipari termékek szállítása, amennyiben azok Belaruszból származnak, vagy azokat Belaruszból exportálják bármely más országba;
- d) az a), b) és c) pontban foglalt tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett biztosítása, ideértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem érintik a 2022. március 2. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések 2022. június 4-ig történő teljesítését.

Ip. cikk

(1) Tilos:

- a) a XI. mellékletben felsorolt cementtermékek Unióba történő közvetlen vagy közvetett behozatala, amennyiben:

▼M46

- i. azok Belaruszból származnak; vagy
- ii. azokat Belaruszból exportálták;
- b) a XI. mellékletben felsorolt, Belaruszban található vagy onnan származó cementtermékek közvetlen vagy közvetett vétele;
- c) a XI. mellékletben felsorolt faipari termékek szállítása, amennyiben azok Belaruszból származnak, vagy azokat Belaruszból exportálják bármely más országba;
- d) az a), b) és c) pontban foglalt tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett biztosítása, ideértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem érintik a 2022. március 2. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések 2022. június 4-ig történő teljesítését.

1q. cikk

(1) Tilos:

- a) a XII. mellékletben felsorolt vas- és acéltermékek Unióba történő közvetlen vagy közvetett behozatala, amennyiben:
 - i. azok Belaruszból származnak; vagy
 - ii. azokat Belaruszból exportálták;
- b) a XII. mellékletben felsorolt, Belaruszban található vagy onnan származó vas- és acéltermékek közvetlen vagy közvetett vétele;
- c) a XII. mellékletben felsorolt vas- és acéltermékek szállítása, amennyiben azok Belaruszból származnak, vagy azokat Belaruszból exportálják bármely más országba;
- d) az a), b) és c) pontban foglalt tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett biztosítása, ideértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem érintik a 2022. március 2. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések 2022. június 4-ig történő teljesítését.

1r. cikk

(1) Tilos:

- a) a XIII. mellékletben felsorolt gumitermékek Unióba történő közvetlen vagy közvetett behozatala, amennyiben:

▼ **M46**

- i. azok Belaruszból származnak; vagy
 - ii. azokat Belaruszból exportálták;
 - b) a XIII. mellékletben felsorolt, Belaruszban található vagy onnan származó gumitermékek közvetlen vagy közvetett vétele;
 - c) a XIII. mellékletben felsorolt gumitermékek szállítása, amennyiben azok Belaruszból származnak, vagy azokat Belaruszból exportálják bármely más országba;
 - d) az a), b) és c) pontban foglalt tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett biztosítása, ideértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem érintik a 2022. március 2. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések 2022. június 4-ig történő teljesítését.

Is. cikk

- (1) Tilos:
- a) a XIV. mellékletben felsorolt gépek – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármely belaruszbeli természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Belaruszban történő felhasználásra;
 - b) az a) pontban foglalt tilalmakhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás közvetlen vagy közvetett biztosítása, ideértve a származtatott pénzügyi eszközöket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az (1) bekezdésben említett azon gépek – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladására, szolgáltatására, átadására és kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra vagy pénzügyi támogatásra, amelyeket a következőkre szánnak:
- a) humanitárius cél, egészségügyi szükséghelyzet kezelése, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése, vagy természeti katasztrófákra való reagálás;
 - b) orvosi vagy gyógyszerészeti cél;
 - c) a hírközlő média általi ideiglenes használat;
 - d) szoftverfrissítések;
 - e) fogyasztói kommunikációs eszközként való használat;

▼ **M46**

- f) belaruszbeli természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek – kivéve Belarusz kormányát és a közvetlen vagy közvetett irányítása alatt álló vállalkozásokat – számára a kiberbiztonság és információbiztonság biztosítása; vagy
- g) a Belaruszba utazó természetes személyek általi személyes használat, a személyes használati tárgyakra, háztartási ingóságokra, az említett egyének tulajdonában lévő, nem eladásra szánt járművekre vagy eszközökre korlátozva.

Az f) és g) pontot ide nem értve, az exportőrnek a vám-áruváltkozában nyilatkoznia kell arról, hogy a termékeket az e bekezdésben meghatározott vonatkozó kivétel alapján exportálja, és az első kivétel időpontjától számított 30 napon belül értesítenie kell a lakóhelye vagy letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságát a vonatkozó kivétel első alkalmazásáról.

(3) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem érintik a 2022. március 2. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések 2022. június 4-ig történő teljesítését.

▼ **M47***1t. cikk*

(1) Tilos állami finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást biztosítani a Belarusszal folytatott kereskedelemhez vagy a Belaruszban végrehajtandó beruházásokhoz.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó:

- a) a 2022. március 10. előtt létrejött kötelező erejű finanszírozási vagy pénzügyi segítségnyújtási kötelezettségvállalásokra;
- b) az Unióban letelepedett kis- és középvállalkozások számára biztosított, projektenként legfeljebb 10 000 000 EUR összértékű állami finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás rendelkezésre bocsátására; vagy
- c) az élelmiszer-kereskedelemre, valamint mezőgazdasági, orvosi vagy humanitárius célokra biztosított állami finanszírozásra vagy pénzügyi segítségnyújtásra.

1u. cikk

(1) Tilos betétet elfogadni belarusz állampolgároktól vagy Belaruszban lakóhellyel rendelkező természetes személyektől, illetve Belaruszban letelepedett jogi személyektől, szervezetektől vagy szervektől, ha a természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv betéteinek összértéke hitelintézetként meghaladja a 100 000 EUR-t.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a tagállamok állampolgáira, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországának vagy Svájcnak az állampolgáira, valamint azokra a természetes személyekre, akik valamely tagállamban, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországában vagy Svájcban ideiglenes vagy állandó tartózkodási engedéllyel rendelkeznek.

▼ **M47**

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azon betétekre, amelyek az áruknak és szolgáltatásoknak az Unió és Belarusz közötti, tilalom alá nem eső, határokon átnyúló kereskedelméhez szükségesek.

Iv. cikk

(1) Az 1u. cikk (1) bekezdésétől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az ilyen betét elfogadását, miután megállapították, hogy az ilyen betét elfogadása:

- a) az 5u. cikk (1) bekezdésében említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek, valamint eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, ideértve az élelmiszerek, a bérleti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés, a gyógyszerek és a gyógykezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közüzemi díjak költségeit;
- b) kizárólag ésszerű mértékű szakmai munkadíjak vagy jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;
- c) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság a különleges engedély megadásának alapjául szolgáló indokokat az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi tagállam illetékes hatóságával és a Bizottsággal; vagy
- d) a diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy nemzetközi szervezet hivatalos céljaihoz szükségesek.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés a), b) és d) pontja alapján megadott bármely engedélyről az engedélyezést követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

Iw. cikk

(1) Az 1u. cikk (1) bekezdésétől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az ilyen betét elfogadását, miután megállapították, hogy az ilyen betét elfogadása:

- a) humanitárius célokból vagy evakuáció céljából szükséges, az előbbibe ideértve a humanitárius segítségnyújtást és annak támogatását, így többek között az egészségügyi felszerelések és az élelmiszerek biztosítását, valamint a humanitárius dolgozók szállítását és a kapcsolódó segítségnyújtást; vagy
- b) olyan civil társadalmi tevékenységekhez szükséges, amelyek közvetlenül előmozdítják a demokráciát, az emberi jogokat vagy a jogállamiságot Belaruszban.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés szerint megadott bármely engedélyről az engedélyezést követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼ **M47***Ix. cikk*

(1) Az uniós központi értéktáraknak tilos a 909/2014/EU rendelet mellékletében meghatározott bármely szolgáltatást nyújtani a 2022. április 12. után kibocsátott átruházható értékpapírok tekintetében bármely belarusz állampolgár vagy Belaruszban lakóhellyel rendelkező természetes személy, illetve bármely, Belaruszban letelepedett jogi személy, szervezet vagy szerv számára.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a tagállamok állampolgáira, vagy azon természetes személyekre, akik valamely tagállamban ideiglenes vagy állandó tartózkodási engedéllyel rendelkeznek.

Iy. cikk▼ **M48**

(1) Tilos 2022. április 12. után kibocsátott, a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált átruházható értékpapírok vagy az ilyen értékpapírokkal szembeni kitettséget biztosító kollektív befektetési vállalkozások befektetési jegyeinek eladása bármely belarusz állampolgár vagy Belaruszban lakóhellyel rendelkező természetes személy, illetve bármely Belaruszban letelepedett jogi személy, szervezet vagy szerv számára.

▼ **M47**

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a tagállamok állampolgáira, vagy azon természetes személyekre, akik valamely tagállamban ideiglenes vagy állandó tartózkodási engedéllyel rendelkeznek.

Iz. cikk

A tájékoztatásra, a titoktartásra és a szakmai titoktartásra vonatkozó, alkalmazandó szabályok sérelme nélkül a hitelintézetek:

- a) legkésőbb 2022. május 27-ig eljuttatják a székhelyük szerinti tagállam illetékes nemzeti hatóságának vagy a Bizottságnak a belarusz állampolgárok vagy Belaruszban lakóhellyel rendelkező természetes személyek, illetve Belaruszban letelepedett jogi személyek, szervezetek vagy szervek 100 000 EUR-t meghaladó összegű betéteinek jegyzékét. A hitelintézetek 12 havonta frissítik az ilyen betétek összegét;
- b) információt szolgáltatnak a székhelyük szerinti tagállam illetékes nemzeti hatóságának azon 100 000 EUR-t meghaladó összegű betétekről, amelyeket olyan belarusz állampolgárok vagy Belaruszban lakóhellyel rendelkező természetes személyek tartanak, akik befektetői állampolgársági program, illetve befektetői letelepedési program keretében megszerezték valamely tagállam állampolgárságát vagy valamely tagállamban tartózkodási jogot szereztek.

▼ **M48***Iza. cikk*

(1) Tilos a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele Belaruszba, vagy bármely belarusz természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára – ideértve Belarusz kormányát és a Belarusz Központi Bankot is – vagy Belaruszban történő felhasználásra.

▼ **M48**

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem vonatkozik a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivételére, feltéve, hogy az ilyen eladás, szolgáltatás, átadás vagy kivétel a következőkhöz szükséges:

- a) a Belaruszba utazó természetes személyek vagy a velük utazó közvetlen családtagjaik általi személyes használat; vagy
- b) a Belaruszban található és a nemzetközi jog szerint mentességet élvező diplomáciai képviselők, konzuli képviselők vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljai.

▼ **M51***Izb. cikk*

(1) Tilos a pénzügyi adatok cseréje céljából alkalmazott speciális pénzügyi üzenetszolgáltatásokat nyújtani a XV. mellékletben felsorolt jogi személyek, szervezetek vagy szervek, vagy bármely olyan, Belaruszban letelepedett jogi személy, szervezet vagy szerv számára, amely tulajdonosi jogainak több mint 50 %-ával közvetlenül vagy közvetve a XV. mellékletben felsorolt valamely szervezet rendelkezik.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom a XV. mellékletben említett minden egyes jogi személyre, szervezetre vagy szervre a szóban forgó mellékletben említett időponttól alkalmazandó. A tilalom ugyanazon említett időponttól alkalmazandó bármely olyan, Belaruszban letelepedett jogi személyre, szervezetre vagy szervre, amely tulajdonosi jogainak több mint 50 %-ával közvetlenül vagy közvetve a XV. mellékletben felsorolt valamely szervezet rendelkezik.

▼ **M48***Izc. cikk*

(1) Tilos bármely, Belaruszban letelepedett közúti fuvarozási vállalkozás számára az Unió területén belüli közúti áru fuvarozás, beleértve a tranzitszállítást is.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó a postai küldemények egyetemes szolgáltatásként történő szállítására.

(3) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom 2022. április 16-ig nem alkalmazandó a 2022. április 9. előtt megkezdett áruszállításra, feltéve, hogy a közúti fuvarozási vállalkozás járműve:

- a) 2022. április 9-én már az Unió területén tartózkodott; vagy
 - b) a járműnek a Belaruszba való visszatéréshez át kell haladnia az Unión.
- (4) Az (1) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a Belaruszban letelepedett közúti fuvarozási vállalkozás által végzett áruszállítást, amennyiben az illetékes hatóságok megállapították, hogy az ilyen szállítás a következőkhöz szükséges:

- a) földgáz, kőolaj, finomított kőolajtermékek, valamint titán, alumínium, réz, nikkel, palládium és vasérc Unió általi megvásárlása, illetve az Unióba való behozatala és szállítása;

▼ **M48**

b) gyógyászati, orvosi, mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek, többek között búza megvásárlása, behozatala vagy szállítása, valamint műtrágyának az e rendelet alapján engedélyezett megvásárlása, behozatala vagy szállítása;

c) humanitárius célok; vagy

d) az Unió és a tagállamok Belaruszban található diplomáciai vagy konzuli képviseleteinek működése, beleértve a küldöttségeket, nagykövetségeket és missziókat, vagy a Belaruszban működő, nemzetközi jog szerint mentességet élvező nemzetközi szervezetek működése.

(5) Az érintett tagállam a (4) bekezdés szerint megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼ **M15***2. cikk*

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez és szervekhez tartozik, vagy azok tulajdonában, birtokában vagy ellenőrzése alatt áll.

(2) Az I. mellékletben felsorolt természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek rendelkezésére vagy javára – sem közvetlenül, sem közvetve – semmiféle pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható.

(3) Tilos a tudatos és szándékos részvétel az olyan tevékenységekben, amelyek közvetett vagy közvetlen célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben említett műveletek megkerülése.

(4) Az I. melléklet azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szerveket tartalmazza, akiknek vagy amelyeknek az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalmat és a demokratikus ellenzékét sújtó elnyomásért való felelősségét a Tanács megállapította a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. október 15-i 2012/642/KKBP tanácsi határozat⁽¹⁾ 4. cikke (1) bekezdése a) pontja alapján, illetve akik vagy amelyek tevékenysége egyéb módon jelentős mértékben aláássa a demokráciát és a jogállamiságot Fehéroroszországban, vagy bármely, velük kapcsolatban álló természetes és jogi személyt, szervezetet, illetve szervet, csakúgy mint azok tulajdonában vagy irányítása alatt álló jogi személyeket, szervezeteket és szerveket.

(5) Az I. melléklet azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szerveket tartalmazza, akiket vagy amelyeket a 2012/642/KKBP határozat 4. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően a Tanács a Lukasenka-rezsimből hasznot húzó, illetve azt támogató személyekként és szervezetekként azonosított, csakúgy mint az azok tulajdonában vagy irányítása alatt álló jogi személyeket, szervezeteket és szerveket.

⁽¹⁾ HL L 285., 2012.10.17., 1. o.

▼ **M28**▼ **M41**

(6) Az I. melléklet tartalmazza a következők listáját is:

a) azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, akiket vagy amelyeket a Tanács – a 2012/642/KKBP határozat 4. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban – olyanként azonosított, mint akik vagy amelyek szervezik a Lukasenka-rezsim azon tevékenységeit, vagy hozzájárulnak azokhoz, amelyek megkönnyítik:

i. az Unió külső határainak jogellenes átlépését; vagy

ii. tiltott áruk szállítását és korlátozás alá eső áruk – beleértve a veszélyes árukat is – jogellenes szállítását valamely tagállam területére; és

b) azon jogi személyek, szervezetek vagy szervek, amelyeket a Tanács – a 2012/642/KKBP határozat 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban – az a) pontban említett személyek, szervezetek, vagy szervek tulajdonában vagy ellenőrzése alatt álló jogi személyekként, szervezetekként vagy szervekként azonosított.

▼ **M44***2a. cikk*

A természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek által végrehajtott intézkedések semmilyen formában nem vonják maguk után e természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek felelősségét, amennyiben azok nem tudták és nem volt észszerű okuk feltételezni, hogy intézkedésükkel megsértik az e rendeletben foglalt intézkedéseket.

▼ **M4***2b. cikk*

(1) Az ►**M15** I. mellékletnek ◀ tartalmaznia kell a jegyzékben szereplő személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének okait.

(2) Az ►**M15** I. mellékletnek ◀ tartalmaznia kell továbbá az érintett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve az álnévket is –, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a cím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

3. cikk▼ **M37**

(1) A 2. cikktől eltérve, a II. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes tagállami hatóságok – az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel – engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, miután megállapították, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

▼ **M37**

- a) az I. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerekre, lakbérre vagy jelzáloghitelre, gyógyszerekre és orvosi kezelésre, adókra, biztosítási díjakra és közüzemi költségekre vonatkozó kifizetéseket;
- b) kizárólag az észszerű mértékű szakmai munkadíjak megfizetésére és a jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerült kiadások megtérítésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelésére vagy fenntartására vonatkozó díjak vagy szolgáltatási költségek megfizetésére szolgálnak;

▼ **M44**

- d) kizárólag a következőkre szolgálnak:
 - i. humanitárius célok, többek között légi járatok üzemeltetése személyek evakuálása vagy repatriálása céljából, vagy természeti, nukleáris vagy vegyi katasztrófák áldozatainak támogatást biztosító kezdeményezések céljából;
 - ii. légi járatok üzemeltetése nemzetközi örökbefogadási eljárások keretében;
 - iii. a belarusz válságra való megoldáskeresést vagy a korlátozó intézkedések politikai célkitűzéseinek előmozdítását célzó találkozókra való részvételhez szükséges légi járatok üzemeltetése; vagy
 - iv. valamely uniós légi fuvarozó által végzett kényszerleszállás, kényszerhelyzeti felszállás vagy átrepülés;

▼ **M37**

- e) kritikus fontosságú és egyértelműen azonosított légiközlekedésbiztonsági kérdések kezeléséhez szükségesek, az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségével folytatott előzetes konzultációt követően.

▼ **M4**

(2) A 2. cikktől eltérve, a II. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az érintett tagállam legalább két héttel az engedély megadását megelőzően értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy véli, hogy az adott esetre vonatkozó engedélyt meg kell adni.

(3) A tagállamok tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) vagy a (2) bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről.

▼ **M44***3a. cikk*

(1) A 2. cikk (1) bekezdésétől eltérve az illetékes hatóságok engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

▼ M44

- a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a 2. cikkben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv I. mellékletbe történő felvételének időpontját megelőzően hozott választott bírósági határozat, az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, illetve a szóban forgó időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtható bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
 - b) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felhasználása kizárólag az ilyen határozatban foglalt, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények kielégítését szolgálja, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogait szabályozó, alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;
 - c) a határozat nem az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; és
 - d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.
- (2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés szerint megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼ B*4. cikk*

- (1) A 2. cikk (2) bekezdését nem kell alkalmazni:
- a) az adott számla kamatainak vagy egyéb hozamainak a befagyasztott számla egyenlegéhez való hozzáadására; vagy
 - b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy azon időpontot megelőzően keletkeztek, amikor a fenti számlák e rendelet rendelkezéseinek hatálya alá kerültek,
- feltéve hogy az ilyen kamat, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is a 2. cikk (1) bekezdésének hatálya alá esnek.
- (2) A 2. cikk (2) bekezdése nem gátolja a pénzügyi vagy hitelintézményeket abban, hogy a felsorolt személy, szerv vagy szervezet befagyasztott számláin jóváírják a beérkező, harmadik felek által átutalt pénzeszközöket, feltéve, hogy e számlák esetleges ilyen növekményeit szintén befagyasztják. A pénzügyi vagy hitelintézmény haladéktalanul tájékoztatja a hatáskörrel rendelkező hatóságokat az ilyen ügyletekről.

▼ M8*4a. cikk*

A 2. cikk (1) bekezdésétől eltérve és feltéve, hogy egy kifizetés az ►**M15** I. mellékletben ◄ felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részéről létrejött olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az adott személynek, szervezetnek vagy szervnek a jegyzékbe vétele előtt kötöttek meg, vagy amely ezen időpont előtt keletkezett, a II. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett, hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, feltéve, hogy:

▼ M8

- i) a hatáskörrel rendelkező érintett hatóság úgy határozott, hogy a kifizetés közvetlenül vagy közvetve nem az ►M15 I. mellékletben ◄ felsorolt személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; valamint
- ii) az érintett tagállam az engedélyezés előtt legalább két héttel értesítette a többi tagállamot és a Bizottságot a fentiek megállapításáról, valamint hogy szándékában áll megadni az engedélyt.

▼ M14*4b. cikk*

A 2. cikktől eltérve a tagállamok – a II. mellékletben felsorolt honlapokon jelzett – hatáskörrel rendelkező hatóságai az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve rendelkezésre bocsátását, amennyiben megállapították, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a nemzetközi jog szerint immunitást élvező diplomáciai vagy konzuli képviselők vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljaihoz szükségesek.

▼ M3*5. cikk*

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló érvényben lévő szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, jogalanyok és szervek kötelesek:

- a) az állandó lakóhelyük vagy a székhelyük szerinti ország a II. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes hatóságai részére azonnal megadni minden olyan információt, amely elősegíti e rendelet betartását, különösen a 2. cikknek megfelelően befagyasztott számlákra és pénzüsszegekre vonatkozóan, és ezt az információt közvetlenül vagy közvetett módon átadják a Bizottságnak; valamint
- b) az ilyen információk ellenőrzése érdekében együttműködnek a II. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes hatóságokkal.

(2) Az e cikkel összhangban átadott és átvett információkat kizárólag azokra a célokra lehet felhasználni, amelyekre azokat átadták vagy átvették.

▼ B*6. cikk*

A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után a végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, vagy igazgatóinak vagy alkalmazottainak felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása gondatlanság eredménye.

▼ M47*7. cikk*

(1) A tagállamok és a Bizottság tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és megosztják egymással az e rendelettel összefüggésben rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információt, különösen a következők tekintetében:

▼ **M47**

- a) az e rendelet alapján megadott engedélyek;
- b) az 1z. cikk alapján kapott információk;
- c) a jogsértéssel és végrehajtással kapcsolatos problémák, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletek.

(2) A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják egymást és a Bizottságot a rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információról, amely érintheti e rendelet hatékony végrehajtását.

(3) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel – ideértve az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítását is –, amelyre azt adták vagy kapták.

▼ **M46***8. cikk*

A Bizottság felhatalmazást kap a II. és Vc. mellékletnek a tagállamok által szolgáltatott információk alapján történő módosítására.

▼ **M4***8a. cikk*

(1) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy egy természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 2. cikk (1) bekezdésében említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja az ►**M15** I. mellékletet ◄.

(2) A Tanács közli döntését – beleértve a jegyzékbe vétel okait – az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az érintett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(4) Az ►**M15** I. mellékletben ◄ foglalt jegyzékeket rendszeresen, legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

▼ **M28**▼ **M36***8b. cikk*

(1) A fehérorosz légitársaságok által – akár helymegosztásra vagy üléshelybérletre vonatkozó megállapodásokat alkalmazó forgalmazó fuvarozóként – üzemeltett bármely légi jármű számára tilos az Unió területén leszállni, az Unió területéről felszállni, illetve az Unió területe felett átrepülni.

(2) Az (1) bekezdés a kényszerleszállás vagy kényszerhelyzetben végzett átrepülés esetében nem alkalmazandó.

▼ **M36***8c. cikk*

(1) A 8b. cikktől eltérve a II. mellékletben felsorolt tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a légi járművek számára az Unió területén való leszállást, az Unió területéről való felszállást, illetve az Unió területe feletti átrepülést, amennyiben a szóban forgó illetékes hatóságok megállapították, hogy az ilyen leszállás, felszállás vagy átrepülés humanitárius célokból vagy az rendelet célkitűzéseivel összhangban álló egyéb célból szükséges.

(2) Az érintett tagállam vagy tagállamok tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről.

▼ **M47***8ca. cikk*

(1) Az egységes európai égbolt légiforgalmi szolgáltatási hálózati funkcióiért felelős hálózatiirányítónak támogatnia kell a Bizottságot és a tagállamokat e rendelet 2. cikkének (2) bekezdése és 8b. cikke végrehajtásának és az annak való megfelelésnek a biztosításában. A hálózatiirányítónak különösen el kell utasítania a légijármű-üzembentartók által benyújtott, e határozat rendelkezései megsértésének minősülő tevékenységeknek az Unió vagy Belarusz területe feletti végzésére irányuló szándékot jelző minden repülési tervet, aminek következtében a pilóta számára nem lehet engedélyezett a repülés.

(2) A hálózatiirányítónak a repülési tervek elemzése alapján rendszeresen jelentést kell benyújtania a Bizottságnak és a tagállamoknak a 8b. cikk végrehajtásáról.

▼ **M44***8d. cikk*

(1) Nem érvényesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e rendelet alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben befolyásolják, ideértve a kártérítési vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, mint például beszámítási igényt vagy garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, nevezetesen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – kifizetésére vagy meghosszabbítására irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

a) az I. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;

▼ **M47**

b) az 1j., 1k., 1l. és 1zb. cikkben említett vagy az V., IX. és XV. mellékletben felsorolt szervezetek;

▼ **M44**

c) bármely más belarusz személy, szervezet vagy szerv, beleértve a belarusz kormányt;

▼ M44

d) az e bekezdés a), b) vagy c) pontjában említett személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró személyek, szervezetek vagy szervek.

(2) Egy igény érvényesítésére vonatkozó bármely eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó személyre hárul a bizonyítás terhe arra vonatkozóan, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az igény teljesítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett személyeknek, szervezeteknek vagy szerveknek a szerződéses kötelezettségek teljesítése elmulasztásának jogszerűségével kapcsolatos bírósági felülvizsgálathoz való jogát, e rendelettel összhangban.

8e. cikk

(1) A Tanács, a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) az e rendelet alapján rájuk ruházott feladataik elvégzéséhez szükséges személyes adatokat kezelnek. E feladatok közé tartoznak a következők:

a) a Tanács esetében az I. melléklet módosításainak kidolgozása és elfogadása;

b) a főképviselő esetében az I. melléklet módosításainak kidolgozása;

c) a Bizottság esetében:

i. az I. melléklet tartalmának hozzáadása az uniós pénzügyi szankciókkal sújtott személyeket, csoportokat és szervezeteket felsoroló, nyilvánosan elérhető összesített elektronikus jegyzékhez és a szintén nyilvánosan elérhető interaktív szankciótérképhez;

▼ M47

ii. az e rendelettel összhangban bevezetett intézkedések hatásával kapcsolatos információk – például a befagyasztott pénzeszközök értéke, a betétekre vonatkozó információk és az illetékes hatóságok által megadott engedélyekre vonatkozó információk – kezelése.

▼ M44

(2) A Tanács, a Bizottság és a főképviselő adott esetben – kizárólag az I. melléklet kidolgozásához szükséges mértékig – kezelheti a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekre, valamint az ilyen személyekre vonatkozó büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekre és biztonsági intézkedésekre vonatkozó adatokat.

▼M44

(3) E rendelet alkalmazásában a Tanács, a Bizottság és a főképviselő az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 3. cikkének 8. pontja értelmében kijelölt „adatkezelőnek” tekintendő annak biztosítása érdekében, hogy az érintett természetes személyek gyakorolhassák az (EU) 2018/1725 rendelet szerinti jogait.

▼B*9. cikk***▼M51**

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra – többek között adott esetben büntetőjogi szankciókra – vonatkozó szabályokat, és meghoznak valamennyi, azok végrehajtásának biztosításához szükséges intézkedést. Az előírt szankcióknak hatásosnak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. A tagállamok megfelelő intézkedéseket írnak elő az ilyen jogsértésekből származó jogvedelmek elközbizására is.

▼B

(2) A tagállamok a rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot ezekről a szabályokról, valamint minden későbbi módosításukról.

▼M3*9a. cikk*

(1) A tagállamok kijelölik a 3. cikkben, a 4. cikk (2) bekezdésében és az 5. cikkben említett illetékes hatóságokat, és feltüntetik azokat a II. mellékletben felsorolt honlapokon.

(2) A tagállamok 2008. július 31-ig illetékes hatóságaikról és azok elérhetőségéről, és bármilyen későbbi módosításról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

▼M4*9b. cikk*

Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a II. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

▼B*10. cikk*

E rendeletet alkalmazni kell:

- a Közösség területén, annak légterét is ideértve;
- bármely tagállam fennhatósága alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;
- a Közösség területén vagy azon kívül tartózkodó bármely olyan természetes személyre, aki valamely tagállam állampolgára;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

▼B

- bármely tagállam joga szerint létesített vagy letelepedett jogi személyre, szervre vagy szervezetre;
- a részben vagy teljes egészében a Közösségen belül bármilyen üzleti tevékenységet folytató bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre.

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼ M35

I. MELLÉKLET

A 2. cikk (1) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

A. A 2. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Uladzimir Uladzimiravich NAVUMAU Vladimir Vladimirovich NAUMOV	Уладзімір Уладзіміравіч НАВУМАЎ Владимир Владимирович НАУМОВ	Beosztás(ok): korábbi belügyminiszter (Minister of Internal Affairs); az elnök biztonsági szolgálatának (President's Security Service) korábbi vezetője Születési idő: 1956.2.7. Születési hely: Smolensk, korábban USSR (jelenleg Russian Federation) Nem: férfi	Nem tett lépéseket az 1999–2000-ben Fehéróroszországban eltűnt Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski és Dmitri Zavadski máig megoldatlan ügyének kivizsgálására. Korábbi belügyminiszter (Minister of Internal Affairs) és az elnök biztonsági szolgálatának (President's Security Service) korábbi vezetője. Egészségügyi okokból történő 2009. április 6-i nyugdíjba vonulásáig belügyminiszterként felelős volt a békés tüntetések leveréséért. Az elnöki igazgatás jóvoltából lakáshoz jutott a drozdi nomenklatúralakónegyedben Minszkben. Lukashenka elnök 2014 októberében az érdemrend III. fokozatával tüntette ki.	2004.9.24.
2.	Dzmitry Valerievich PAULICHENKA Dmitri Valerievich PAVLICHENKO (Dmitriy Valeriyevich PAVLICHENKO)	Дзмітрый Валер'евіч ПАЎЛІЧЭНКА Дмитрий Валериевич ПАВЛИЧЕНКО	Beosztás(ok): a különleges gyorsreagálási egység (Special Rapid Response Unit, SOBR) korábbi parancsnoka A különleges rendőri alakulat (OMON) egyik egységének parancsnoka Születési idő: 1966 Születési hely: Vitebsk/Viciebsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Cím: A Belügyminisztérium Különleges Erői Veteránjainak Belarusz Egyesülete »Becsület« (Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs »Honour«), 111 Mayakovskogo St., 220028 Minsk, Belarus Nem: férfi	Kulcsfontosságú szerepet játszott Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski és Dmitri Zavadski máig megoldatlan eltűnésében 1999–2000-ben Belaruszban. A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs, MoIA) különleges gyorsreagálási egységének (Special Rapid Response Unit, SOBR) korábbi parancsnoka. Üzletember, a "Becsület", a Belügyminisztérium Különleges Erői Veteránjai Egyesületének vezetője. A Belaruszban, a 2020. évi elnökválasztást követően a tüntetőkkel szemben sorra került brutális fellépés során az egyik OMON-egységet vezető parancsnokként azonosították.	2004.9.24.

▼ M45

▼ M45

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
3.	Viktar Uladzimiravich SHEIMAN (Viktar Uladzimiravich SHEY-MAN) Viktor Vladimirovich SHEIMAN (Viktor Vladimirovich SHEY-MAN)	Віктар Уладзіміравіч ШЭЙМАН Виктор Владимирович ШЕЙМАН	Beosztás(ok): a Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate) korábbi vezetője Születési idő: 1958.5.26. Születési hely: Soltanishki, Grodno/Hrodna Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Cím: Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate), 38 Karl Marx St., 220016 Minsk, Belarus Nem: férfi	A Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate) korábbi vezetője. Felelősség terheli Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski és Dmitri Zavadski máig megoldatlan 1999–2000-es eltűnéséért Belaruszban. A Biztonsági Tanács (Security Council) korábbi titkára. Továbbra is az elnök különleges tanácsadója. Továbbra is a Lukashenka-rezsim befolyásos és aktív tagja.	2004.9.24.

▼ M35

4.	Iury Leanidavich SIVAKAU (Yuri Leanidavich SIVAKAU, SIVAKOU) Iury (Yuri) Leonidovich SIVAKOV	Юрый Леанідавіч СІВАКАЎ, СІВАКОЎ Юрий Леонидович СІВАКОВ	Beosztás(ok): korábbi belügyminiszter; az elnöki igazgatás (Presidential Administration) korábbi vezetőhelyettese Születési idő: 1946.8.5. Születési hely: Onor, Sakhalin Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Russian Federation) Cím: A Belügyminisztérium Különleges Erői Veteránjainak Belorusz Egyesülete "Becsület" (Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs »Honour«), 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Belarus Nem: férfi	Megszervezte Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski és Dmitri Zavadski máig megoldatlan eltűnését 1999–2000-ben Fehéroroszországban. Korábbi idegenforgalmi és sportügyi miniszter, korábbi belügyminiszter és az elnöki igazgatás (Presidential Administration) korábbi vezetőhelyettese.	2004.9.24.
5.	Yuri Khadzimuravich KARAEU Yuri Khadzimuravich KARAEV	Юрый Хаджимуратавіч КАРАЕЎ Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Beosztás(ok): korábbi belügyminiszter; a milícia altábornagya (rendőri erők); a Belarusz Köztársaság elnökének tanácsadója – a grodnói/hrodnai régióhoz (Grodno/Hrodna Region/Oblast) kirendelt felügyelő Születési idő: 1966.6.21. Születési hely: Ordzhonikidze, a korábbi USSR (jelenleg Vladikavkaz, Russian Federation) Nem: férfi	Belügyminiszterként korábban betöltött vezető pozíciója miatt felelősség terheli a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) erői által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Fehéroroszország elnökének tanácsadójaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben – a grodnói/hrodnai régióhoz (Grodno/Hrodna Region/Oblast) kirendelt felügyelő.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзевіч КАЗАКЕВІЧ Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Beosztás(ok): korábbi első belügyminiszter-helyettes; Belügyminiszter-helyettes – a bünygyi milícia (Criminal Militia) vezetője, a milícia ezredese (rendőri erők) Születési idő: 1975.2.14. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Első belügyminiszter-helyettesként korábban betöltött vezető pozíciója miatt felelősség terheli a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) erői által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Belügyminiszter-helyettesként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukaszenka-rezsimben. Változatlanul ő tölti be a bünygyi milícia (Criminal Militia) vezetőjének tisztségét.	2020.10.2.
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Alexander (Alexandr) Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ Александр Петрович БАРСУКОВ	Beosztás(ok): korábbi belügyminiszter-helyettes; a milícia altábornagya (rendőri erők); A Belarusz Köztársaság elnökének tanácsadója – a minszki régióhoz (Minsk Region/Oblast) kirendelt felügyelő Születési idő: 1965.4.29. Születési hely: Vetkovski (Vetka) District, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Belügyminiszter-helyettesként korábban betöltött vezető pozíciója miatt felelősség terheli a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) erői által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Fehéroroszország elnökének tanácsadójaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukaszenka-rezsimben – a minszki régióhoz (Minsk Region/Oblast) kirendelt felügyelő.	2020.10.2.

▼ M45

8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Beosztás(ok): korábbi belügyminiszter-helyettes, a milícia vezérőrnagya (rendőri erők) Igazságügyi miniszter Születési idő: 1966.9.21. Születési hely: Yasinovataya, korábban USSR (jelenleg Ukraine) Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs, MoIA) miniszterhelyetteseként betöltött korábbi vezető pozíciója miatt felelős volt a belügyminisztérium erői által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Igazságügyi miniszterként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
----	---	--	--	---	------------

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadi-evich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Beosztás(ok): korábbi belügyminiszter-helyettes, a belügyi erők (Internal Troops) korábbi parancsnoka; Első belügyminiszter-helyettes, a közbiztonsági rendőrség (Public Security Police) vezetője, a milícia vezérőrnagya (rendőri erők) Születési idő: 1976.4.17. Születési hely: Slonim, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) miniszter-helyetteseként és a belügyi erők (Internal Troops) parancsnokaként korábban betöltött vezető pozíciója miatt felelősség terheli a belügyminisztérium erői, különösen a parancsnoksága alatt álló belügyi erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Első belügyminiszter-helyettesként és a közbiztonsági rendőrség (Public Security Police) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukasenka-rezsimben.	2020.10.2.
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Beosztás(ok): a belügyi erők (Internal Troops) parancsnokhelyettese Születési idő: 1967.3.18. Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) belügyi erőinek (Internal Troops) parancsnokhelyetteseként betöltött pozíciója miatt felelősség terheli a belügyminisztérium erői, különösen a parancsnoksága alatt álló belügyi erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.	2020.10.2.
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander (Alexander) Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер’евіч БЫКАЎ Александр Валерьевич БЫКОВ	Beosztás(ok): a különleges gyorsreagálási egység (Special Rapid Response Unit, SOBR) parancsnoka, alezredes Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) különleges gyorsreagálási egységének (Special Rapid Response Unit, SOBR) parancsnokaként betöltött pozíciója miatt felelősség terheli a SOBR erői által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander (Alexander) Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Beosztás(ok): a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) biztonsági és védelmi osztályának (Department for Safety and Security) vezetője Születési idő: 1975.10.14. Születési hely: village of Rublevsk, Kruglyanskiy district, Mogilev/Mahiliou Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) biztonsági és védelmi osztályának (Department for Safety and Security) vezetőjeként betöltött magas rangú tisztségében közreműködött a belügyminisztérium erői által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásban és megfélemlítésben, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásában és bántalmazásában, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítésében és a velük szemben alkalmazott erőszakban.	2020.10.2.
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Beosztás(ok): a Minszk város végrehajtó bizottságának (Minsk City Executive Committee) irányítása alatt álló OMON (különleges célú rendőri alakulat, Special Purpose Police Detachment) vezetője Születési idő: 1972.6.1. Születési hely: village of Gorodilovo, Minsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A minszki különleges rendőri alakulat (OMON) erőinek parancsnokaként felelősség terheli az OMON erői által a 2020-as elnökválasztást követően Minszkben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.	2020.10.2.
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ Иван Владимирович КУБРАКОВ	Beosztás(ok): Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatóságának (Main Internal Affairs Directorate) vezetőjeként korábban betöltött pozíciója miatt felelősség terheli a rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Belügyminiszter, a milícia vezérőrnagya (rendőri erők) Születési idő: 1975.5.5. Születési hely: village of Malinovka, Mogilev/Mahiliou Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatóságának (Main Internal Affairs Directorate) vezetőjeként korábban betöltött pozíciója miatt felelősség terheli a rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Belügyminiszterként továbbra is aktív szerepet tölt be a Luka-senka-rezsimben.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA (HAMOLA) Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА Максим Александрович ГАМОЛА	Beosztás(ok): a minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) rendőrségének (Police Department) korábbi vezetője; Minszk város rendőrségének (Minsk City Police Department) vezetőhelyettese, a büntügyi rendőrség (Criminal Police) vezetője Nem: férfi	A minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) rendőrségének (Police Department) vezetőjeként korábban betöltött pozíciója miatt felelősség terheli az említett kerületben a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és a bántalmazásért, a kínzást is beleértve. Minszk város rendőrségének (Minsk City Police Department) vezetőhelyetteseként és a büntügyi rendőrség (Criminal Police) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukaszenka-rezsimben.	2020.10.2.

▼ M45

16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Beosztás(ok): a minszki Moszkovszkij kerület (Moskovsky District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) korábbi első vezetőhelyettese, a büntügyi rendőrség (Criminal Police) vezetője A minszki Leninszkij kerület (Leninsky District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) vezetője Nem: férfi	A minszki Moszkovszkij kerület (Moskovsky District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) első vezetőhelyetteseként és a büntügyi rendőrség (Criminal Police) vezetőjeként betöltött korábbi pozíciója miatt felelős volt az említett kerületben a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és a bántalmazásért, a kínzást is beleértve. A minszki Leninszkij kerület (Leninsky District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
-----	--	--	---	---	------------

▼ M35

17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Beosztás(ok): a minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője Nem: férfi	A minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetőjeként betöltött pozíciója miatt felelősség terheli az említett kerületben a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és a bántalmazásért, a kínzást is beleértve.	2020.10.2.
-----	--	--	--	---	------------

▼ M35

▼ M45

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Beosztás(ok): a gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) korábbi vezetője A Belügyminisztérium Akadémiájának (Academy of the Ministry of Internal Affairs) vezetője Születési idő: 1975.3.24. Születési hely: Mahiliou/Mogilev, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetőjeként betöltött korábbi pozíciója miatt felelős volt az említett régióban a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és a bántalmazásért, a kínzást is beleértve. A Belügyminisztérium Akadémiájának (Academy of the Ministry of Internal Affairs) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Beosztás(ok): a gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) korábbi első vezetőhelyettese, a büntügyi rendőrség (Criminal Police) vezetője A breszti régió végrehajtó bizottsága (Brest Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetője Születési idő: 1977.7.26. Nem: férfi	A gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) első vezetőhelyetteseként és a büntügyi rendőrség (Criminal Police) vezetőjeként betöltött korábbi pozíciója miatt felelős volt az említett régióban a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és a bántalmazásért, a kínzást is beleértve. A breszti régió végrehajtó bizottsága (Brest Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Beosztás(ok): a gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) korábbi vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője A Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) alelnöke Születési idő: 1972.1.26. Születési hely: Gomel/Homyel, Gomel/Homyel Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetőjeként betöltött korábbi pozíciója miatt felelős volt az említett régióban a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és a bántalmazásért, a kínzást is beleértve. A Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) alelnökeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.

▼ M45

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
21.	Aliaksandr Viachaslavovich ASTREIKA Alexander Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Beosztás(ok): a breszti régió végrehajtó bizottsága (Brest Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) korábbi vezetője, a milícia vezérőrnagya (rendőri erők) A minszki régió végrehajtó bizottsága (Minsk Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetője Születési idő: 1971.12.22. Születési hely: Kapyl, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A breszti régió végrehajtó bizottsága (Brest Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetőjeként és a milícia vezérőrnagyként betöltött korábbi pozíciója miatt felelős volt az említett régióban a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és a bántalmazásért, a kínzást is beleértve. A minszki régió végrehajtó bizottsága (Minsk Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.

▼ M35

22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКИ Леонид ЖУРАВСКИЙ	Beosztás(ok): az OMON (különleges célú rendőri alakulat, Special Purpose Police Detachment) vezetője Vitebszkben/Viciebszkben Születési idő: 1975.9.20. Nem: férfi	Az OMON vityebszki/vicebszki (Vitebsk/Viciebsk) erőinek parancsnokaként felelősség terheli az OMON erői által a 2020-as elnökválasztást követően Vityebszkben/Viciebszkben (Vitebsk/Viciebsk) sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért.	2020.10.2.
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Beosztás(ok): az OMON (különleges célú rendőri alakulat, Special Purpose Police Detachment) vezetője Gomelben/Homyelben Nem: férfi	Az OMON gomeli/homeli (Gomel/Homyel) erőinek parancsnokaként felelősség terheli az OMON erői által a 2020-as elnökválasztást követően Gomelben/Homelben (Gomel/Homyel) sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért.	2020.10.2.
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ Максим МИХОВИЧ	Beosztás(ok): az OMON (különleges célú rendőri alakulat, Special Purpose Police Detachment) vezetője Brestben, alezredes Nem: férfi	Az OMON breszti (Brest) erőinek parancsnokaként felelősség terheli az OMON erői által a 2020-as elnökválasztást követően Brestben (Brest) sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovich MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН Олег Владимирович МАТКИН	Beosztás(ok): a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) vezetője, a milícia vezérőrnagya (rendőri erők) Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) vezetőjeként felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett büntetés-végrehajtási intézetekben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, a kínzást is beleértve, valamint a békés tüntetőkkel szembeni általános brutális fellépésért.	2020.10.2.
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр’евіч САКАЛОЎСКІ Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) Akrestina büntetés-végrehajtási intézet igazgatója Nem: férfi	A minszki (Minsk) Akrestina büntetés-végrehajtási intézet igazgatójaként felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az Akrestina büntetés-végrehajtási intézetben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, a kínzást is beleértve.	2020.10.2.
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валерый Паўлавіч ВАКУЛЬЧЫК Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Beosztás(ok): az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) korábbi elnöke; A Biztonsági Tanács (Security Council) korábbi államtitkára; A Belarusz Köztársaság elnökének tanácsadója – a breszti régióhoz (Brest Region/Oblast) kirendelt felügyelő Születési idő: 1964.6.19. Születési hely: Rados-tovo, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökeként korábban betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli az állambiztonsági bizottságnak a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásban és megfélemlítésben való részvételért, különösen békés tüntetőknek és az ellenzék tagjainak az önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, beleértve a kínzást is. Fehéroroszország elnökének tanácsadójaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukasenka-rezsimben – a breszti régióhoz (Brest Region/Oblast) kirendelt felügyelő.	2020.10.2.
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Beosztás(ok): az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) első elnökhelyettese Születési idő: 1972 Születési hely: Borisov/Barisaw, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) első elnökhelyetteseként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli az állambiztonsági bizottságnak a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásban és megfélemlítésben való részvételért, különösen békés tüntetőknek és az ellenzék tagjainak az önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, beleértve a kínzást is.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
29.	Dzmitry Vasilevich RAVUTSKI Dmitry Vasilevich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Beosztás(ok): az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökhelyettese Nem: férfi	Az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökhelyetteseként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli az állambiztonsági bizottságnak a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásban és megfélemlítésben való részvételéért, különösen békés tüntetőknek és az ellenzék tagjainak az önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, beleértve a kínzást is.	2020.10.2.

▼ M45

30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ Владимир Викторович КАЛАЧ	Beosztás(ok): az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökhelyettese A Belarusz Köztársaság elnökének tanácsadója – a minszki régióhoz (Minsk Region/Oblast) kirendelt felügyelő Nem: férfi Rang: vezérezredes	Az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökhelyetteseként betöltött korábbi vezetői pozíciójában felelős volt a KGB-nek a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásban és megfélemlítésben való részvételéért, különösen pedig békés tüntetőknek és az ellenzék tagjainak önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, beleértve a kínzást is. A Belarusz Köztársaság elnökének tanácsadójaként – a minszki régióhoz (Minsk Region/Oblast) kirendelt felügyelőként – továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolevich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Beosztás(ok): az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökhelyettese A Nemzeti Tudományos Akadémia (National Academy of Sciences) elnökségének elnökhelyettese Nem: férfi Rang: vezérezredes	Az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökhelyetteseként betöltött korábbi vezetői pozíciójában felelős volt a KGB-nek a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásban és megfélemlítésben való részvételéért, különösen pedig békés tüntetőknek és az ellenzék tagjainak önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, beleértve a kínzást is. A Nemzeti Tudományos Akadémia (National Academy of Sciences) elnökségének elnökhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.

▼ M35

32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Alexander (Alexander) Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК Александр Владимирович КОНИЮК	Beosztás(ok): a Belarusz Köztársaság korábbi legfőbb ügyésze; A Belarusz Köztársaság örményországi nagykövete Születési idő: 1960.7.11. Születési hely: Grodno /Hrodna, korábban USSR (jelenleg Belarusz) Nem: férfi	Korábbi legfőbb ügyészként felelősség terheli azért, hogy az országban széleskörűen alkalmaztak büntetőeljárásokat a 2020-as elnökválasztás előtt, az ellenzék jelölteknek az elnökválasztásból való kizárása céljából, továbbá az elnökválasztás után, az ellenzék által a választási eredmények megtámadása céljából felállított koordinációs tanácshoz (Coordination Council) való csatlakozás megakadályozása érdekében. Fehérorszország örményországi nagykövetségént továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
-----	--	--	--	--	------------

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
--	---	-------------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------------------

▼ M45

33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Beosztás(ok): a Központi Választási Bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi elnöke Születési idő: 1953.1.29. Születési hely: Slutsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő	A Központi Választási Bizottság Central Electoral Commission (CEC) elnökeként betöltött korábbi pozíciójában felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak vezetése megszervezte különösen, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtott a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
-----	--	---	--	---	------------

▼ M35

34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) elnökhelyettese Születési idő: 1964.10.30. Születési hely: Kolomyia, Ivano-Frankivsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Ukraine) Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) elnökhelyetteseként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak vezetése így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
35.	Alena Mikalaevna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) titkára Születési idő: 1971.7.1. Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) titkáráként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				A CEC és annak vezetése így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1975.10.10. Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1976 Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
38.	Siarhei Aliakse- vich KALINO- USKI Sergey Alexeye- vich KALINOV- KIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКИ Сергей Алексеевич КАЛИНОВ- СКИЙ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Elec- toral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1969.1.3. Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően foly- tatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességeség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási ered- ményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson egyes ellenzéki jelöl- teket, valamint aránytalan korlá- tozásokkal sújtotta a szavazó- helyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történ- jen.	2020.10.2.
39.	Sviatlana Piat- rouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА Светлана Петровна КАЦУБО	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Elec- toral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1959.8.6. Születési hely: Podilsk, Odessa Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Ukraine) Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően foly- tatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességeség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási ered- ményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szava- zóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történ- jen.	2020.10.2.
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander (Ale- xandr) Mikhailo- vich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Elec- toral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1957.7.21. Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően foly- tatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességeség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási ered- ményeket meghamisították.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольвіч ПЛЯШЭЎСКІ Ігорь Анатольевич ПЛЯШЕВСКИЙ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1979.2.19. Születési hely: Lyuban, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1970.9.26. Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1972.8.16. Születési hely: Grodno/Hrodna, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKA-VETS Irina Alexandrovna TSELIKOVIC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) tagja Születési idő: 1976.11.2. Születési hely: Zhlobin, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának tagjaként felelősség terheli azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, hogy az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, valamint hogy a választási eredményeket meghamisították. A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte, hogy a bizottság valótlan okok alapján elutasítson bizonyos ellenzéki jelölteket, valamint aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexander (Alexander) Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Beosztás(ok): a Belarusz Köztársaság elnöke Születési idő: 1954.8.30. Születési hely: Kopys, Vitebsk/Viciebsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Fehéroroszország elnökeként – és ennél fogva az állami szervek felett irányítást gyakorló személyként – felelősség terheli az államapparátus által a 2020-as elnökválasztás előtt és azt követően alkalmazott erőszakos elnyomásért, különösen egyes jelentős ellenzéki jelölteknek a választásból való kizárásáért, békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, valamint újságírók megfélemlítéseért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.	2020.11.6.

▼ M35

	Név (A fehérrosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehérroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
--	---	-----------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------------------

▼ M45

46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Beosztás(ok): az elnök korábbi nemzetbiztonsági tanácsadója, a biztonsági tanács (Security Council) tagja A belarusz Nemzeti Olimpiai Bizottság (National Olympic Committee) elnöke Születési idő: 1975.11.28. Születési hely: Mahiliou/Mogilev, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Személyi azonosító: 3281175A014PB8	Az elnök nemzetbiztonsági tanácsadójaként és a biztonsági tanács (Security Council) tagjaként, valamint a belarusz biztonsági erőket informálisan felügyelő személyként betöltött korábbi pozíciójában felelős volt az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. A Nemzeti Olimpiai Bizottság (National Olympic Committee) elnökeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben. E pozícióban – amelybe 2021. február 26-án nevezték ki – felelősség terheli a NOB tisztviselők által a 2020. évi tokiói nyári olimpia alatt Krystsina Tsimanouskaya sportolóval szemben tanúsított rossz bánásmódért.	2020.11.6.
-----	---	--	--	--	------------

▼ M35

47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Beosztás(ok): az elnöki igazgatás kabinetfőnöke Születési idő: 1963.1.14. Születési hely: Stolitsa, Vitebsk/Viciebsk Region/Oblast, korábban USSR, (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Az elnöki igazgatás kabinetfőnökeként szoros kapcsolatban áll az elnökkel, és felelős az elnöki hatáskör bel- és külpolitika terén való gyakorlásának biztosításáért. Támogatja tehát a Lukashenka-rezsimet, többek között az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomás és megfélemlítés terén.	2020.11.6.
48.	Ivan Stanislavovich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	Beosztás(ok): az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnöke, a Számvevőszék (State Control Committee) korábbi elnöke Születési idő: 1966.9.8. Születési hely: Privalka/Privalki, Grodno/Hrodna Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Az állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) elnökeként betöltött vezetői pozíciójánál és a Számvevőszék (State Control Committee) korábbi elnökeként betöltött pozíciójánál fogva felelősség terheli az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.	2020.11.6.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
--	--	------------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------------------

▼ M45

49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНИК Роман Іванович МЕЛЬНИК	Beosztás(ok): a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) Közrendvédelmi és Megelőzési Főigazgatóságának (Main Directorate of Law and Order Protection and Prevention) vezetőjeként betöltött korábbi vezetői pozíciójában Minszk Leninszkij kerületének (Leninsky District) igazgatási vezetője Születési idő: 1964.5.29. Nem: férfi	A Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) Közrendvédelmi és Megelőzési Főigazgatóságának (Main Directorate of Law and Order Protection and Prevention) vezetőjeként betöltött korábbi vezetői pozíciójában felelős volt az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Minszk Leninszkij kerületének (Leninsky District) igazgatási vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.11.6.
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данилавіч НАСКЕВІЧ Іван Данилович НОСКЕВИЧ	Beosztás(ok): a Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) korábbi elnöke A Vizsgálóbizottság tartalékának tagja Születési idő: 1970.3.25. Születési hely: village of Cierabličy, Brest Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) elnökeként betöltött korábbi vezetői pozíciójában felelős volt a Vizsgálóbizottság által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen a Koordinációs Tanáccsal (Coordination Council) és békés tüntetőkkel szemben indított nyomozásokért. A Vizsgálóbizottság tartalékának tagjaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.11.6.
51.	Aliaksey Aliak-sandravich VOLKAU Alexei Alexandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ Алексей Александрович ВОЛКОВ	Beosztás(ok): a Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) korábbi első alelnöke; jelenleg a Bűnügyi Szakértői Állami Bizottság (State Committee for Forensic Expertise) elnöke Születési idő: 1973.9.7. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) első alelnökeként betöltött korábbi vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a Vizsgálóbizottság által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen a koordinációs tanács (Coordination Council) és békés tüntetők ellen indított nyomozásokért.	2020.11.6.

▼ M35

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША Сергей Яковлевич АЗЕМША	Beosztás(ok): a Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) alelnöke Születési idő: 1974.7.17. Születési hely: Rechitsa, Gomel/Homyel Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) alelnökeként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a Vizsgálóbizottság által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen a koordinációs tanács (Coordination Council) és békés tüntetők elleni nyomozásokért.	2020.11.6.

▼ M45

53.	Andrei Fiodarovich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ Андрей Фёдорович СМАЛЬ	Beosztás(ok): a Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) korábbi alelnöke Születési idő: 1973.8.1. Születési hely: Brest, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) alelnökeként betöltött korábbi vezetői pozíciójában felelős volt a Vizsgálóbizottság által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen a Koordinációs Tanáccsal (Coordination Council) és békés tüntetőkkel szemben indított nyomozásokért.	2020.11.6.
-----	--	--	---	---	------------

▼ M35

54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр’евіч ПАЎЛЮЧЕНКА Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	Beosztás(ok): az operatív-elemzési központ (Operational-Analytical Center) vezetője Születési idő: 1971.8.1. Nem: férfi	Az operatív-elemzési központ (Operational-Analytical Center) vezetőjeként betöltött vezetői pozíciójánál fogva szoros kapcsolatban áll az elnökkel, és felelősség terheli a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért, különösen a távközlési hálózatokkal való összeköttetések megszakításáért, amit a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás részeként alkalmaztak az országban.	2020.11.6.
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКИ Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Beosztás(ok): információügyi miniszter-helyettes Születési idő: 1972.7.10. Születési hely: village of Koshelevo, Grodno/Hrodna Region/Oblast, korábban USSR, (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Információügyi miniszterhelyetesként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért, különösen az információügyi minisztérium (Ministry of Information) azon döntéséért, amellyel a 2020-as elnökválasztást követően a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás részeként blokkolta a független weboldalakhoz való hozzáférést és korlátozta az internethez való hozzáférést Fehérországra.	2020.11.6.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
56.	Natalia Mikala-euna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Beosztás(ok): Fehér-oroszország elnökének sajtótitkára Születési idő: 1984.2.16. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Leánykori név: Kirsanova (oroszul: Кирсанова) vagy Selyun (oroszul: Селюн) Nem: nő	Fehér-oroszország elnökének sajtótitkáraként szoros kapcsolatban áll az elnökkel, és ő koordinálja az elnök médiatevékenységeit, amibe beletartozik a nyilatkozatok megszövegezése és az elnök nyilvános megjelenéseinek megszervezése is. Támogatja tehát a Lukasenka-rezsimet, többek között az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomás és megfélemlítés tekintetében is. Különösen a 2020-as elnökválasztást követően nyilvánosan tett azon nyilatkozataival, amelyekben megvédte az elnököt és kritizálta az ellenzéki aktivistákat és a békés tüntetőket, hozzájárult a demokrácia és a jogállamiság Fehér-oroszországban való komoly aláásásához.	2020.11.6.
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenyevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Beosztás(ok): az ALFA egység (ALFA Unit) parancsnoka Születési idő: 1975.8.21. Nem: férfi	Az ALFA egység (ALFA Unit) erőinek parancsnokaként felelősség terheli az ezen erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.	2020.11.6.
58.	Andrei Aliakseyevich RAUKOU Andrei Alexeyevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ Андрей Алексеевич РАВКОВ	Beosztás(ok): a Biztonsági Tanács (Security Council) korábbi államtitkára A Belarusz Köztársaság azerbajdzsáni nagykövete Születési idő: 1967.6.25. Születési hely: village of Revyaki, Vitebsk/Viciebsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A Biztonsági Tanács (Security Council) korábbi államtitkáraként szoros kapcsolatban áll az elnökkel, és felelősség terheli az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Fehér-oroszország azerbajdzsáni nagyköveteént továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukasenka-rezsimben.	2020.11.6.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Beosztás(ok): a Belarusz Köztársaság alkotmánybíróságának (Constitutional Court) elnöke Születési idő: 1954.10.18. Születési hely: Minsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Az alkotmánybíróság (Constitutional Court) elnökeként felelősség terheli az alkotmánybíróság 2020. augusztus 25-i határozatának elfogadásáért, amelyben az alkotmánybíróság érvényesnek nyilvánította a család választás eredményét. Ezáltal támogatta és elősegítette az államapparátus által békés tüntetőkkel és újságírókkal szemben sorozatosan alkalmazott elnyomást és megfélemlítést, ezért felelősség terheli a demokrácia és a jogállamiság Fehéroroszországban való komoly aláásásáért.	2020.11.6.
60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Alexandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК Анатолий Александрович СИВАК	Beosztás(ok): miniszterelnök-helyettes; Minszk város végrehajtó bizottságának (Minsk City Executive Committee) korábbi elnöke Születési idő: 1962.7.19. Születési hely: Zavoi, Narovlya District, Gomel/Homyel Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Minszk város végrehajtó bizottságának (Minsk City Executive Committee) korábbi elnökeként betöltött vezető beosztásánál fogva felelősség terheli az államapparátus által Minszkben a felügyelete alatt a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Több nyilvános nyilatkozatban kritizálta a Fehéroroszországban zajló békés tüntetéseket. Miniszterelnök-helyettesként jelenleg betöltött vezetői pozíciójában továbbra is támogatja a Lukasenka-rezsimet.	2020.12.17.
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailovich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ Іван Михайлович ЭЙСМОНТ	Beosztás(ok): a nemzeti állami televízió és rádió (National State Television and Radio Company) elnöke, a Belteleradio cég (Belteleradio Company) vezetője Születési idő: 1977.1.20. Születési hely: Grodno/Hrodna, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A fehérorosz állami televízió és rádió (Belarusian State Television and Radio Company) jelenlegi vezetőjeként felelősség terheli az állami propaganda terjesztéséért az állami médiában, és továbbra is támogatja a Lukasenka-rezsimet. Ide tartozik, hogy a média-csatornákat felhasználva támogatja az elnök hivatali idejének folytatását, a 2020. augusztus 9-én sorra került elcsalt elnökválasztás, valamint a békés és legitim tüntetések ezt követő és többszöri erőszakos leverése ellenére.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Eismont nyilvános nyilatkozatban kritizálta a békés tüntetőket, és megtagadta a tüntetésekről való beszámolást. Az általa irányított Beltelradio cégtől (Belteleradio Company) sztrájkoló munkavállalókat bocsátott el, ezáltal felelősség terheli az emberi jogok megsértéséért.	
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАНІК Владимир Степанович КАРАНІК	Beosztás(ok): a Grodno/Hrodna Region/Oblast kormányzója; korábbi egészségügyi miniszter Születési idő: 1973.11.30. Születési hely: Grodno/Hrodna, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Egészségügyi miniszterként betöltött korábbi vezető beosztásánál fogva felelősség terheli azért, hogy az egészségügyi szolgáltatásokat a békés tüntetők elnyomására használták például úgy, hogy az orvosi segítségre szoruló tüntetőket kórház helyett elkülönítő helyiségekbe szállították. Számos nyilvános nyilatkozatban kritizálta a fehér oroszországi békés tüntetéseket, egy alkalommal egy tüntetőt azzal vádolt, hogy bódult állapotban van. A grodnói/hrodnai régió (Grodno/Hrodna Region/Oblast) kormányzójaként jelenleg betöltött vezetői pozíciójában továbbra is támogatja a Lukaszenka-rezsimet.	2020.12.17.
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Beosztás(ok): a fehér oroszországi Nemzetgyűlés Köztársasági Tanácsának (Council of the Republic of the National Assembly of Belarus) elnöke Születési idő: 1960.9.25. Születési hely: Polotsk, Vitebsk/Viciebsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő	A fehér oroszországi Nemzetgyűlés Köztársasági Tanácsának (Council of the Republic of the National Assembly of Belarus) elnökeként betöltött jelenlegi vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli az elnök belügyi döntéseinek támogatásáért. Felelősség terheli az elcsalt, 2020. augusztus 9-én sorra került választások megszervezéséért. Nyilvános nyilatkozataiban védelmezte a biztonsági apparátus által a békés tüntetőkkel szembeni brutális fellépést.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Beosztás(ok): az információügyi miniszter első helyettese Születési idő: 1972.5.30. Születési hely: Baranavichy, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Az információügyi miniszter első helyetteseként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért és különösen az információügyi minisztérium (Ministry of Information) azon döntéséért, amellyel a 2020-as elnökválasztást követően a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás eszközeként blokkolta a független weboldalakhoz való hozzáférést és korlátozta az internethez való hozzáférést Fehéroroszországban.	2020.12.17.
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ Ігорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Beosztás(ok): információügyi miniszter Születési idő: 1972.10.31. Születési hely: Stolin, Brest Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Információügyi miniszterként (Minister of Information) betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért és különösen az információügyi minisztérium (Ministry of Information) azon döntéséért, amellyel a 2020-as elnökválasztást követően a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás eszközeként blokkolta a független weboldalakhoz való hozzáférést és korlátozta az internethez való hozzáférést Fehéroroszországban.	2020.12.17.
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД Андрей Иванович ШВЕД	Beosztás(ok): a Belarusz Köztársaság legfőbb ügyésze Születési idő: 1973.4.21. Születési hely: Glushkovichi, Gomel/Homyel Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	Legfőbb ügyészként felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék folytatódó elnyomásáért, és különösen a békés tüntetőkkel, az ellenzéki vezetőkkel és az újságírókkal szemben a 2020-as elnökválasztást követően indított számos büntetőperért. Nyilvános nyilatkozatokat is tett, amelyekben büntetéssel fenyegette az „engedély nélküli gyűlések” résztvevőit.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
67.	Genadz Andre- evich BOGDAN Gennady Andrei- evich BOGDAN	Генадзь Андрэвіч БОГДАН Геннадий Андреевич БОГДАН	Beosztás(ok): a Fehérorosz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate) vezetőhelyettese Születési idő: 1977.1.8. Nem: férfi	A Fehérorosz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate) vezetőhelyetteseként több vállalat működését felügyeli. A vezetése alatt álló szerv pénzügyi, anyagi, technikai, szociális, háztartási és egészségügyi támogatást nyújt a köztársasági hatóságok államapparátusának. Szoros kapcsolatban áll az elnökkel, és továbbra is támogatja a Lukasenka-rezsimet.	2020.12.17.
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ Игорь Павлович БУРМИСТРОВ	Beosztás(ok): a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) belügyi erőinek (Internal Troops) vezérkari főnöke és első parancsnokhelyettese Születési idő: 1968.9.30. Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) belügyi erőinek (Internal Troops) első parancsnokhelyetteseként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli az irányítása alatt álló belügyi erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.	2020.12.17.
69.	Arciom Kanstanti- navich DUNKA Artem Konstanti- novich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА Артем Константинович ДУНЬКО	Beosztás(ok): a Számvevőszék (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Department of Financial Investigations) különleges ügyekért felelős főellenőre Születési idő: 1990.6.8. Nem: férfi	A Számvevőszék (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Department of Financial Investigations) különleges ügyekért felelős főellenőrként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli az államapparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen az ellenzéki vezetőkkel és aktivistákkal szemben indított vizsgálatokért.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
--	---	-------------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------------------

▼ M45

70.	Aleh Heorhieievich KARAZIEI Oleg Georgievich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Beosztás(ok): a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) közbiztonsági rendőrsége büntető és megelőzési főosztálya (Main Department of Law Enforcement and Prevention of the Public Security Police) büntető és megelőzési osztályának (Prevention Department) korábbi vezetője A Belügyminisztérium Akadémiájának (Academy of Ministry of Internal Affairs) docense Születési idő: 1979.1.1. Születési hely: Minsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) közbiztonsági rendőrsége büntető és megelőzési főosztálya (Main Department of Law Enforcement and Prevention of the Public Security Police) büntető és megelőzési osztályának (Prevention Department) korábbi vezetőjeként betöltött vezetői pozíciójában felelős volt a rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. A Belügyminisztérium Akadémiájának (Academy of Ministry of Internal Affairs) docenseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.
-----	---	--	---	--	-------------

▼ M35

71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Alexandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЬЯН Дмитрий Александрович КУРЬЯН	Beosztás(ok): rendőrezredes, a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntető és megelőzési főosztályának (Main Department of Law Enforcement) helyettes vezetője és büntető és megelőzési osztályának (Department of Law Enforcement) vezetője Születési idő: 1974.10.3. Nem: férfi	Rendőrezredesként, valamint a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntető és megelőzési főosztályának (Main Department of Law Enforcement) helyettes vezetője és büntető és megelőzési osztályának (Department of Law Enforcement) vezetőjeként betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelősség terheli a rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.	2020.12.17.
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Alexander (Alexander) Henrichovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН Александр Генрихович ТУРЧИН	Beosztás(ok): a minszki regionális végrehajtó bizottság (Minsk Regional Executive Committee) elnöke Születési idő: 1975.7.2. Születési hely: Novogrudok, Grodno/Hrodna Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A minszki regionális végrehajtó bizottság (Minsk Regional Executive Committee) elnökeként feladata a helyi igazgatás, így többek között számos bizottság felügyelete. Támogatja tehát a Lukashenka-rezsimet.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
73.	Dzmitry Mikalae- vich SHUMILIN Dmitry Nikolaye- vich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Beosztás(ok): Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (Main Department of Internal Affairs) (GUVD) tömegrendezvényekkel foglalkozó osztályának helyettes vezetője Születési idő: 1977.7.26. Nem: férfi	Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (GUVD) tömegrendezvényekkel foglalkozó osztályának helyettes vezetőjeként felelősség terheli a helyi igazgatási apparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Dokumentálták békés tüntetők jogellenes őrizetbe vételében való személyes részvételét.	2020.12.17.
74.	Vital Ivanavich STASIUKOVICH Vitaliy Ivanovich STASIUKOVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ Віталій Іванович СТАСЮКЕВІЧ	Beosztás(ok): a grodnói/hrodnai közbiztonsági rendőrség (Public Security Police) helyettes vezetője Születési idő: 1976.3.5. Születési hely: Grodno/Hrodna, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A grodnói/hrodnai közbiztonsági rendőrség (Public Security Police) helyettes vezetőjeként felelősség terheli az irányítása alatt álló helyi rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Szemtanúk beszámolóai alapján személyesen felügyelte békés tüntetők jogellenes őrizetbe vételét.	2020.12.17.
75.	Siarhei Leanida- vich KALINNIK Sergei Leonido- vich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК Сергей Леонидович КАЛІННІК	Beosztás(ok): rendőrezredes, a minszki Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) vezetője Születési idő: 1979.7.23. Nem: férfi	A minszki Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) vezetőjeként felelősség terheli az irányítása alatt álló helyi rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Szemtanúk beszámolóai alapján személyesen felügyelte a jogellenesen őrizetbe vett tüntetők kínzását, és részt is vett abban.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
76.	Vadzim Siarhachevich PRYGARA Vadim Sergeyevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Beosztás(ok): rendőr alezredes, a molodechnói körzeti rendőrség (District Police Department in Molodechno) vezetője Születési idő: 1980.10.31. Nem: férfi	A molodechnói körzeti rendőrség (District Police Department in Molodechno) vezetőjeként felelősség terheli az irányítása alatt álló helyi rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Szemtanúk beszámolóai alapján személyesen felügyelte a jogellenesen őrizetbe vett tüntetők ütlegetését. Számos alkalommal becsmérőlően is nyilatkozott a tüntetőkről a médiának.	2020.12.17.

▼ M45

77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАЎЧЫК Виктор Иванович СТАНИСЛАВЧИК	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) korábbi vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Security Police) vezetője A Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) alá tartozó felsőbbfokú tanulmányok és szakértők központjának (Center of Advanced Studies and Specialists) első vezetőhelyettese Születési idő: 1971.1.27. Nem: férfi	A minszki (Minsk) Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) korábbi vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Security Police) korábbi vezetőjeként betöltött korábbi pozíciójában felelős volt az irányítása alatt álló helyi rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Szemtanúk szerint személyesen felügyelte békés tüntetők őrizetbe vételét és e jogellenesen őrizetbe vett személyek ütlegetését. A Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) alá tartozó felsőbbfokú tanulmányok és szakértők központjának (Center of Advanced Studies and Specialists) első vezetőhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.
-----	--	--	---	--	-------------

▼ M35

78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Alexander (Alexander) Alexandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ Александр Александрович ПЕТРАШ	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) Moskovszkij kerületi bíróság (Moskovski district court) elnöke Születési idő: 1988.5.16. Nem: férfi	A minszki (Minsk) Moskovszkij kerületi bíróság (Moskovski district court) elnökeként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel	2020.12.17.
-----	--	--	---	--	-------------

▼ M35

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát és hamis tanúk vallomása- inak figyelembevételét jelentet- ték. A 2020-as elnökválasztást köve- tően közreműködött tüntetők, újságírók és ellenzéki vezetők megbírságolásában és őrizetbe vételében. Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállá- miság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokra- tikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	
79.	Andrei Aliaksand- ravich LAHUNO- VICH Andrei Alexand- rovich LAHUNO- VICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Beosztás(ok): a gomeli/ homeli (Gomel/ Homyel) Szovjetszkij körzeti bíróság (Sovetsky district court) bírája Nem: férfi	A gomeli/homeli (Gomel/ Homyel) Szovjetszkij körzeti bíróság (Sovetsky district court) bírájaként felelősség terheli számos, újságírókkal, aktivis- tákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállá- miság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokra- tikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	2020.12.17.
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВИНА Елена Васильевна ЛИТВИНА	Beosztás(ok): a mogil- evi/mahilioui (Mogilev/ Mahiliou) Lenyinszkij körzeti bíróság (Leninsky district court) bírája Nem: nő	A mogilevi/mahilioui (Mogilev/ Mahiliou) Lenyinszkij körzeti bíróság (Leninsky district court) bírájaként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, poli- tikai indíttatású ítéletért, külö- nösen Siarhei Tsikhanousky ellenzéki aktivistának – Svetlana Tsikhanouskava ellenzéki elnök- jelölt férjének – az elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállá- miság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokra- tikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
81.	Victoria Vale-ryeuna SHABUNYA Victoria Vale-revna SHABUNYA	Вікторыя Валер’еўна ШАБУНЯ Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) központi kerületi bíróság (Central district court) bírása Születési idő: 1974.2.27. Nem: nő	A minszki (Minsk) központi kerületi bíróság (Central district court) bírjaként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Sergei Dylevskynek, a koordinációs tanács (Coordination Council) tagjának és az egyik sztrájkbizottság vezetőjének az elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	2020.12.17.
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Alexandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА Елена Александровна ЖИВИЦА	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) Oktjabrskij kerületi bíróság (Oktyabrsky district court) bírása Születési idő: 1990.4.9. Nem: nő	A minszki (Minsk) Oktjabrskij kerületi bíróság (Oktyabrsky district court) bírjaként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	2020.12.17.
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) Partizanskij kerületi bíróság (Partizanski district court) bírása Születési idő: 1979.12.2. Nem: nő	A minszki (Minsk) Partizanskij kerületi bíróság (Partizanski district court) bírjaként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Mariya Kalesnikavának, a koordinációs tanács (Coordination Council) vezetőjének az elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзеўна ФЁДАРАВА Марина Аркадьевна ФЕДОРОВА	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) Szovjetszkij kerületi bíróság (Sovetsky district court) bírāja Születési idő: 1965.9.11. Nem: nő	A minszki (Minsk) Szovjetszkij kerületi bíróság (Sovetsky district court) bírájaként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Így felelősség terheli az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	2020.12.17.
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР Юлия Чеславовна ГУСТЫР	Beosztás(ok): a minszki központi kerületi bíróság (Central district court) bírāja Születési idő: 1984.1.14. Nem: nő	A minszki központi kerületi bíróság (Central district court) bírájaként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Viktor Babarika ellenzéki elnökjelölt elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	2020.12.17.

▼ M35

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
86.	Alena Tsimafe-euna NYAKRA-SAVA Elena Timo-feyevna NEKRA-SOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Beosztás(ok): a minszki (Minsk) Zavodszkij kerületi bíróság (Zavodsky district court) bírója Születési idő: 1974.11.26. Nem: nő	A minszki (Minsk) Zavodszkij kerületi bíróság (Zavodsky district court) bírójaként felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Felelősség terheli tehát az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.	2020.12.17.

▼ M45

87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН Александр Васильевич ШАКУТИН	Beosztás(ok): üzlet-ember, az Amkodor holding igazgatótanácsának elnöke Születési idő: 1959.1.12. Születési hely: Bolshoe Babino, Orsha Rayon, Vitebsk/Viciebsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi	A Belaruszban tevékenységet folytató legjelentősebb üzlet-emberek egyike, üzleti érdekelt-ségei vannak az építőiparban, a gépiparban, a mezőgazdaságban és más ágazatokban. A beszámolók szerint egyike azoknak, akik a legtöbb hasznot húzták a Lukashenka elnöksége alatti privatizációkból. Korábbi tagja a „Belaya Rus” Lukashenka-párti szövetség elnökségének és korábbi tagja a Belarusz Köztársaság Vállalkozásfejlesztési Tanácsának (Council for the Development of Entrepreneurship of the Republic of Belarus) is. 2020 júliusában nyilvánosan elítélte a Belaruszban zajló ellenzéki tiltakozásokat, támogatva ezzel a Lukashenka-rezsimnek a békés tüntetőkkel, a demokratikus ellenzékkel és a civil társadalommal szembeni elnyomásra irányuló politikáját. Üzleti érdekeltségeket tart fenn Belaruszban.	2020.12.17.
-----	--	--	---	--	-------------

▼ M45

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
88.	Mikalai Mikalae- vich VARABEI/ VERABEI Nikolay Nikola- evich VOROBAY	Мікалаі Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ ВЕРАБЕЙ Ніколай Ніколаевіч ВОРОБЕЙ	Beosztás(ok): üzlet- ember, a Bremino Group társtulajdonosa Születési idő: 1963.5.4. Születési hely: Ukrai- nian SSR (jelenleg Ukraine) Nem: férfi	A Belaruszban tevékenységet folytató legjelentősebb üzlet- emberek egyike; üzleti érdekelt- ségek vannak a közlekedés ágazatban, a bank- szektorban és más ágazatokban. Olyan vállalat – a Bremino Group – társtulajdonosa, amely a belarusz igazgatás részéről adókedvezményekben és egyéb támogatási formákban részesült. A BelKazTrans nevű vállalkozása kizárólagos jogot kapott a szén Belaruszon keresztül történő szállítására. 2020 decemberében vagyonának egy részét átruházta közeli üzleti partnereire. Média- jelentések szerint továbbra is ő ellenőrzi az Interservice és az Oil Bitumen Plant nevű vállalkozá- sokat. Üzleti tevékenységeket folytat, illetve szoros kapcsola- tokat tart fenn a belarusz hatósá- gokkal, és két luxusautót adott Lukashenkának. Ukrajnában és Oroszországban is rendelkezik üzleti érdekeltségekkel. Hasznát húz tehát a Lukashenka- rezsimből, és támogatja azt.	2020.12.17.

▼ M38

89.	Natallia Mikhai- launa BUHUK Natallia Mikhai- lovna BUGUK	Наталля Міхайлаўна БУГУК Наталья Михайловна БУГУК	a minszki Frunzenszki kerületi bíróság (Frun- zensky District Court) bírája Születési idő: 1989.12.19. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: fehér- orosz	A minszki Frunzenszki kerületi bíróság (Frunzensky District Court) bírójaként Natallia Buhukot felelősség terheli számos, újságírókkal és tünte- tőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Katsiaryna Bakhvalava (And- reyeva) és Darya Chultsova elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint többször megsértették a védelemhez és a tisztességes eljáráshoz való jogot. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsérté- sért és a jogállamiság súlyos aláadásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
-----	--	--	--	--	------------

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
90.	Alina Siarhieeuna KASIANCHYK Alina Sergeevna KASYANCHYK	Аліна Сяргееўна КАСЬЯНЧЫК Алина Сергеевна КАСЬЯНЧИК	a minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) helyettes ügyésze Születési idő: 1998.3.12 Születési hely: Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) helyettes ügyészeként Alina Kasianchyk képviselte a Lukashenka-rezsimet újságírókkal, aktivistákkal és tüntetőkkel szembeni politikai indíttatású perekben. Összeesküvés és a közrend megsértésének megalapozatlan vádjával büntetőeljárás alá vonta Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) és Darya Chultsova újságírókat, akik békés tüntetőkről készítettek felvételeket. Vád alá helyezte továbbá a belarusz civil társadalom tagjait, amiért részt vettek békés tüntetéseken és megemlékeztek Aliaksandr Taraikousky meggyilkolt tüntetőről. A bíraktól folyamatosan hosszú idejű börtönbüntetések kiszabását kérte. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
91.	Ihar Viktaravich KURYLOVICH Igor Viktorovich KURILOVICH	Ігар Віктаравіч КУРЫЛОВІЧ, Ігорь Вікторович КУРИЛОВИЧ	a Vizsgálóbizottság Frunzenszkij kerületi osztályának (Frunzensky District Department of the Investigative Committee) vezető nyomozója Születési idő: 1990.9.26. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) magas rangú nyomozójaként Ihar Kurylovich részt vett Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) és Darya Chultsova újságírókkal szembeni, politikai indíttatású büntetőeljárás előkészítésében. A békés tüntetőkről felvételeket készítő újságírókat a közrend megsértésével vádolták meg, és két év börtönbüntetésre ítélték őket. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
92.	Siarhei Viktaravich SHATSILA Sergei Viktorovich SHATILO	Сяргей Віктаравіч ШАЦІЛА Сергей Викторович ШАТИЛО	a minszki Szovjetszkij kerületi bíróság (Sovetskiy District Court) bírāja Születési idő: 1989.8.13. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Szovjetszkij kerületi bíróság (Sovetsky District Court) bírájaként felelősség terheli számos, tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Natallia Hersche, Dzmitry Halko és Dzmitry Karatkevich elítéléséért, akikre a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként tekint. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
93.	Anastasia Vasileuna ACHA-LAVA Anastasia Vasilevna ACHA-LOVA	Анастасія Васільеўна АЧАЛАВА Анастасия Васильевна АЧАЛОВА	a minszki Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) bírāja Születési idő: 1992.10.15. Születési hely: Minsk, Belarus Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninskiy District Court) bírájaként Anastasia Achalavát felelősség terheli számos, újságírókkal, aktivistákkal és tüntetőkkel, valamint egészségügyi dolgozókkal és idős polgárokkal szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Dzmitry Krukna, a koordinációs tanács (Coordination Council) tagjának elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint névtelen tanúk vallomásait vették figyelembe. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
94.	Mariya Viachaslavauna YAROKHINA Maria Viacheslavovna YEROKHINA	Марыя Вячаславаўна ЯРОХІНА Мария Вячеславовна ЕРОХИНА	a minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) bírāja Születési idő: 1987.7.4. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) bírjaként Mariya Yerokhinát felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, szakszervezeti aktivistákkal, sportolókkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Uladzimir Hrydzin újságíró elítéléséért. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
95.	Yuliya Aliaksandrauna BLIZNIUK Yuliya Aleksandrovna BLIZNIUK	Юлія Аляксандраўна БЛІЗНІУК Юлія Александровна БЛИЗНИУК	a minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) elnökhelyettese/bírja Születési idő: 1971.9.23. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) elnökhelyetteseként és bírjaként Yuliya Blizniukot felelősség terheli számos, újságírókkal, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Artsiom Khvashcheuski, Artsiom Sauchuk és Maksim Pauliushchyk aktivisták elítéléséért. Ezekre a személyekre a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként tekint. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
96.	Anastasia Dzmitreuna KULIK Anastasia Dmitrievna KULIK	Анастасія Дзмітрыеўна КУЛІК Анастасия Дмитриевна КУЛИК	a minszki Pervomajszkij kerületi bíróság (Pervomaisky District Court) bírja Születési idő: 1989.7.28. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Pervomajszkij kerületi bíróság (Pervomaisky District Court) bírjaként Anastasia Kulikot felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Aliaksandr Zakharevich elítéléséért, akire a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként tekint.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
97.	Maksim Leanidavich TRUSEVICH Maksim Leonidovich TRUSEVICH	Максім Леанідавiч ТРУСЕВIЧ Максим Леонидович ТРУСЕВИЧ	a minszki Pervomajszkij kerületi bíróság (Pervomaisky District Court) bírāja Születési idő: 1989.8.12. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Pervomajszkij kerületi bíróság (Pervomaisky District Court) bírájaként Maksim Trusevichet felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint többször megsértették a védelemhez és a tisztességes eljáráshoz való jogot. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
98.	Tatsiana Yaraslavauna MATYL Tatiana Yaroslavovna MOTYL	Тацяна Яраславаўна МАТЫЛЬ Татьяна Ярославовна МОТЫЛЬ	a minszki Moszkovszkij kerületi bíróság (Moskovsky District Court) bírāja Születési idő: 1968.1.20. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Moszkovszkij kerületi bíróság (Moskovsky District Court) bírájaként Tatsiana Matylt felelősség terheli számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Mikalai Statkevich ellenzéki politikus és Alexander Borozenko újságíró elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint többször megsértették a védelemhez és a tisztességes eljáráshoz való jogot. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
99.	Aliaksandr Anato- levich RUDZENKA Aleksandr Anato- levich RUDENKO	Аляксандр Анатольевіч РУДЗЕНКА Александр Анатольевич РУДЕНКО	a minszki Oktjabirszkij kerületi bíróság (Oktyabrsky District Court) elnökhelyettese Születési idő: 1981.12.1. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Oktjabirszkij kerületi bíróság (Oktyabrsky District Court) elnökhelyetteseként és bírójaként Aliaksandr Rudzenkát felelősség terheli számos, újságrókkal, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen egy idős és fogyatékossgal élő tüntető megbírságolásáért, valamint Mariya Kalesnikava fehér-orosz ellenzéki vezető ügyvédjének, Lyudmila Kazaknak az elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint többször megsértették a védelemhez és a tisztességes eljáráshoz való jogot. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
100.	Aliaksandr Aliak- sandravich VOUK Aleksandr Alek- sandrovich VOLK	Аляксандр Аляксандравіч ВОЎК Александр Александрович ВОЛК	a minszki Szovjetszkij kerületi bíróság (Sovetsky District Court) bírāja Születési idő: 1979.8.1. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Szovjetszkij kerületi bíróság (Sovetsky District Court) bírójaként Aliaksandr Voukot felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Anastasia Mirontsev és testvére, Victoria Mirontsev elítéléséért, akikre a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként tekint. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint többször megsértették a védelemhez és a tisztességes eljáráshoz való jogot. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
101.	Volha Siarheeuna NIABORSKAIA Olga Sergeevna NEBORSKAIA	Вольга Сяргееўна НЯБОРСКАЯ Ольга Сергеевна НЕБОРСКАЯ	a minszki Oktjabirszkij kerületi bíróság (Oktyabrsky District Court) bírāja Születési idő: 1991.2.14. Születési hely: Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Oktjabirszkij kerületi bíróság (Oktyabrsky District Court) bírájaként Volha Niaborskayát felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel és újságírókkal szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Sofia Malashevich és Tikhon Kliukach elítéléséért, akikre a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként tekint. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint többször megsértették a vádlottnak a védelemhez való jogát. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
102.	Marina Sviataslavauna ZAPASNIK Marina Sviatoslavovna ZAPASNIK	Марына Святаславаўна ЗАПАСНІК Марина Святославовна ЗАПАСНИК	a minszki Lenyinszkij kerületi bíróság (Court of the Leninsky district) elnökhelyettese Születési idő: 1982.3.28. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Lenyinszkij kerületi bíróság (Court of the Leninsky District) elnökhelyetteseként és bírájaként Marina Zapasnikot felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Vladislav Zenevich, Olga Pavlova, Olga Klaskovskaya, Viktor Barushka, Sergey Ratkevich, Aleksey Charvinskiy, Andrey Khrenkov, Viktor Aktistov tanuló és a kiskorú Maksim Babich elítéléséért. Mindezen személyeket a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként ismeri el. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
103.	Maksim Yurevich FILATAU Maksim Yurevich FILATOV	Максім Юр'евіч Філатаў Максим Юрьевич ФИЛАТОВ	a lidai városi bíróság (Lida City Court) bírāja Születési idő: Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehérorosz	A lidai városi bíróság (Lida City Court) bírójaként Maksim Filataut felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Vitold Ashurok aktivista elítéléséért, akire a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként tekint. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
104.	Andrei Vaclavovich HRUSHKO Andrei Vatslavovich GRUSHKO	Андрэй Вацлававіч ГРУШКО Андрей Вацлавович ГРУШКО	A breszti Leninszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court of Brest) bírāja. Születési idő: 1979.1.24. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehérorosz	A breszti Leninszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) bírójaként Andrei Hrushkót felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen politikai fogolynak tekintett aktivisták, valamint kiskorúak elítéléséért. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
105.	Dzmitry Iurevich HARA Dmitry Iurevich GORA	Дзмітрый Юр'евіч ГАРА Дмитрий Юрьевич ГОРА	Fehéroroszország Vizsgálóbizottságának (Investigative Committee of Belarus) elnöke (kinevezés időpontja: 2021. március 11.) Korábban a Fehérorosz Köztársaság legfőbb ügyészének helyettese (2021. március 11-ig) Születési idő: 1970.5.4.	A legfőbb ügyész helyetteseként (2021. március 11-ig töltötte be ezt a hivatalt) Dzmitry Harát felelősség terheli békés tüntetőkkel, az ellenzék tagjaival, újságírókkal, a civil társadalom tagjaival és polgárokkal szembeni, politikai indíttatású büntetőeljárásokért. Dmitri Hara emellett részt vett a Siarhei Tsikhanouskyval (ellenzéki aktivista és Svetlana Tsikhanouskaya elnökjelölt férje) szembeni, politikai indíttatású büntetőeljárások kezdeményezésében.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Születési hely: Tbilisi, korábban Georgian SSR (jelenleg Georgia) Nem: férfi Állampolgárság: fehérorosz	A Főügyészség által létrehozott Kormányközi Bizottság (Inter-governmental Commission) vezetőjeként – amelynek feladata kivizsgálni a bűnüldöző szervek tagjaival szemben hatalommal való visszaélés miatt benyújtott lakossági panaszokat – Dmitry Harát felelősség terheli e szerv tétlensége miatt, mivel nem ismert egyetlen ilyen kivizsgálás sem, holott a polgárok erőszakra, rossz bánásmódra és kínzásra hivatkozva kérték büntetőeljárás kezdeményezését. 2021 márciusa óta Dmitry Gora a Fehérorosz Vizsgálóbizottság (Investigative Committee of Belarus) elnöke. E tisztségében felelősség terheli emberjogvédők és békés tüntetésekben résztvevők büntetőeljárás alá vonásáért. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
106.	Aliaksei Kanstantsinovich STUK Alexey Konstantinovich STUK	Аляксей Канстанцінавіч СТУК Алексей Константинович СТУК	a Belarusz Köztársaság legfőbb ügyésze Születési idő: 1959 Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehérorosz	Legfőbb ügyészként Aliaksei Stukot felelősség terheli az ellenzékekkel, újságírókkal, a civil társadalom tagjaival és polgárokkal szembeni, politikai indíttatású büntetőeljárásokért. Felelősség terheli a polgárok tevékenységeinek különböző helyszíneken és munkahelyeken az ügyészség által végrehajtott ellenőrzések megszigorításáért, valamint jogkörtúllépésért a békés tüntetések résztvevőivel szembeni intézkedések során, Nyilvánosan kijelentette, hogy a Legfőbb Ügyészség azon munkálkodik, hogy azonosítsa az „illegális” polgári egyesületeket, és elnyomja azok tevékenységeit. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
107.	Genadz Iosifavich DYSKO Gennadi Iosifovich DYSKO	Генадзь Іосіфавіч ДЫСКО Геннадий Іосифович ДЫСКО	a Belarusz Köztársaság legfőbb ügyészének helyettese, igazságügyi államtanácsos Születési idő: 1964.3.22. Születési hely: Oshmyany, Hrodna region, (korábban USSR), jelenleg Belarus Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A legfőbb ügyész helyetteseként Genadz Dyskot felelősség terheli az ellenzékkal, újságírókkal, a civil társadalom tagjaival és polgárokkal szembeni, politikai indíttatású büntetőügyekért. Emellett részt vett a Sjarhei Tsikhanouskyval (ellenzéki aktivista és Svetlana Tsikhanouskaya elnökjelölt férje) szembeni, politikai indíttatású büntetőeljárások kezdeményezésében. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
108.	Sviatlana, Anatoleuna LYUBETSKAYA Svetlana Anatolevna LYUBETSKAYA	Святлана Анатольеўна ЛЮБЕЦКАЯ Светлана Анатольевна ЛЮБЕЦКАЯ	a Fehér orosz Köztársaság Nemzetgyűlése képviselőházának (House of Representatives of the National Assembly of the Republic of Belarus) tagja, az Állandó Jogi Bizottság (Standing Commission on Law) elnöke Születési idő: 1971.6.3. Születési hely: korábban USSR (jelenleg Ukraine) Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A parlament Jogi Bizottságának elnökeként Sviatlana Lyubetskayát felelősség terheli a (2021. március 1-jén hatályba lépett) közigazgatási jogsértések új kódexének elfogadásáért, amely engedélyezi az önkényes letartóztatásokat, és a tömegrendezvényeken való részvétel, ezen belül a politikai jelképek megjelenítése tekintetében szigorúbb felelősségrevonást irányoz elő. E jogalkotási tevékenységei miatt felelősség terheli az emberi jogok, így a békés gyülekezés szabadságának súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. E jogalkotási tevékenységek súlyosan aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Fehér oroszországban.	2021.6.21.
109.	Aliaksei Uladzimiravich IAHORAU Alexei Vladimirovich YEGOROV	Аляксей Уладзіміравіч ЯГОРАЎ Алексей Владимирович ЕГОРОВ	a Fehér orosz Köztársaság Nemzetgyűlése képviselőházának (House of Representatives of the National Assembly of the Republic of Belarus) tagja, az Állandó Jogi Bizottság (Standing Commission on Law) elnökhelyettese Születési idő: 1969.12.16.	A parlament Jogi Bizottságának elnökhelyetteseként Aliaksei Iahoraut felelősség terheli a (2021. március 1-jén hatályba lépett) közigazgatási jogsértések új kódexének elfogadásáért, amely engedélyezi az önkényes letartóztatásokat, és a tömegrendezvényeken	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Születési hely: Novosokolniki, Pskov region, korábban USSR (jelenleg Russian Federation) Nem: férfi Állampolgárság: fehérorosz	való részvétel, ezen belül a politikai jelképek megjelenítése tekintetében szigorúbb felelősségrevonást irányoz elő. E jogalkotási tevékenységei miatt felelősség terheli az emberi jogok, így a békés gyülekezés szabadságának súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. E jogalkotási tevékenységek súlyosan aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Fehéroroszországban.	
110.	Aliaksandr Paulavich AMELIANIUK Aleksandr Pavlovich OMELYA-NYUK	Аляксандр Паўлавіч АМЕЛЬЯНІЮК Александр Павлович ОМЕЛЬЯНИУК	a Fehérorosz Köztársaság Nemzetgyűlése képviselőházának (House of Representatives of the National Assembly of the Republic of Belarus) tagja, az Állandó Jogi Bizottság (Standing Commission on Law) elnökhelyettese Születési idő: 1964.3.6. Születési hely: Kobrin, Brest Region/ Oblast, former USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehérorosz	A parlament Jogi Bizottságának elnökhelyetteseként, Aliaksandr Amelianiukot felelősség terheli a (2021. március 1-jén hatályba lépett) közigazgatási jogsértések új kódexének elfogadásáért, amely engedélyezi az önkényes letartóztatásokat, és a tömegrendezvényeken való részvétel, ezen belül a politikai jelképek megjelenítése tekintetében szigorúbb felelősségrevonást irányoz elő. E jogalkotási tevékenységei miatt felelősség terheli az emberi jogok, így a békés gyülekezés szabadságának súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. E jogalkotási tevékenységek súlyosan aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Fehéroroszországban.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
111.	Andrei Mikalaevich MUKA-VOZCHYK Andrei Nikolaevich MUKO-VOZCHYK	Андрэй Мікалаевіч МУКАВОЗЧЫК Андрей Николаевич МУКОВОЗЧИК	politikai megfigyelő – „Belarus Today” („Sovietskaia Belarus - Belarus Segodnya”) Születési idő: 1963.6.13. Születési hely: Novosibirsk, korábban USSR (jelenleg Russian Federation) Nem: férfi Állampolgárság: fehérórosz Útleveleszám: MP 3413113 és MP 2387911	A Lukashenka-rezsím fő propagandistáinak egyike. Az Elnöki Hivatal hivatalos újságjában, a „Belarus Today” nevű lapban publikál cikkeket. Cikkeiben, amelyekben hamis információkat használ, a demokratikus ellenzék és a civil társadalmat szisztematikusan negatív színben tünteti fel, és becsmérlően nyilatkozik róluk. A demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást ösztönző és igazoló állami propaganda egyik fő forrása. 2020 májusában Andrei Muka-vozhchyk nyerte el a kormánybarát Belarusz Újságírók Szövetsége (Belarusian Union of Journalists) szervezet „Aranytoll” díját. 2020 decemberében elnyerte az „Aranybetű” díjat, amelyet a Belarusz Információügyi Minisztérium (Belarus Ministry of Information) képviselői adtak át. 2021 januárjában Aliaksandr Lukashenka aláírt egy rendeletet, amellyel a Munka Érdemrendjét adományozta Andrei Muka-vozhchyknak. Ennélfogva a Lukashenka-rezsím hasznélvezője és támogatója.	2021.6.21.

▼ M45

112.	Siarhei Aliaksandravich GUSACHENKA Sergey Alexandrovich GUSACHENKO	Сяргей Аляксандравіч ГУСАЧЭНКА Сергей Александрович ГУСАЧЕНКО	Beosztás(ok): a Nemzeti Állami Televízió- és Rádiótársaság (Belteleradio Company) elnökhelyettese Születési idő: 1983.11.5. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Munkahelyi telefonszám: +375 (17) 369-90-15	Az Belteleradio Company (a Nemzeti Állami Televízió- és Rádiótársaság) elnökhelyetteseként, szerzőként és a Glavnyy efir hetente sugárzott televíziós propagandaműsor műsorvezetőjeként Siarhei Gusachenka szándékosan hamis tájékoztatást ad a belarusz lakosságnak a választások eredményéről, a tüntetésekről, az állami hatóságok általi elnyomásról és a Lukashenka-rezsímnek az Unió külső határainak jogellenes átlépését megkönnyítő tevékenységeiről. Közvetlenül felelős azért, ahogyan az állami televízió bemutatja az országban uralkodó helyzetet, így módon támogatva a hatóságokat, beleértve Lukashenkát is. Támogatja tehát a Lukashenka-rezsímet.	2021.6.21.
------	---	--	--	---	------------

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
113.	Genadz Branislavovich DAVYDZKA Gennadi Bronislavovich DAVYDKO	Генадзь Браніслававіч ДАВЫДЗЬКА Геннадий Брониславович ДАВЫДЬКО	a képviselőház tagja, az Emberi Jogi és Média-bizottság (Committee on Human Rights and Media) elnöke A Belaya Rus belarusz politikai szervezet elnöke Születési idő: 1955.9.29. Születési hely: Popovka village, Senno/Sjanno, Vitebsk Region, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz Útlevélszám: MP2156098	A pro-Lukashenka „Belaya Rus” szervezet elnökeként Genadz Davydzka a rezsím fő propagandistáinak egyike. Aliaksandr Lukashenkát támogatva gyakran használt uszító hangnemet, és ösztönözte az állami apparátus békés tüntetőkkel szembeni erőszakos fellépését. Ennélfogva a Lukashenka-rezsím támogatója.	2021.6.21.

▼ M45

114.	Volha Mikalaevna CHAMADANA Olga Nikolaevna CHEMODANOVA	Вольга Мікалаеўна ЧАМАДАНАВА Ольга Николаевна ЧЕМОДАНОВА	Beosztás(ok): a belarusz belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs of Belarus) korábbi sajtótitkára Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) ideológiai és ifjúsági főigazgatóságának (Main Directorate for Ideology and Youth) vezetője Születési idő: 1977.10.13. Születési hely: Minsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: belarusz Rang: ezredes Útlevélszáma: MC1405076	A belarusz belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs of Belarus) fő médiaszereplőjeként betöltött korábbi pozíciójában Volha Chamadanava kulcsszerepet játszott a tüntetők elleni erőszakkal kapcsolatos tények elferdítésében és a figyelem erről való elterelésében, valamint hamis információk terjesztésében róluk. Megfenyegetett békés tüntetőket, és folyamatosan igazolta a velük szembeni erőszakot. Mivel a biztonsági apparátus része, és annak nevében beszél, támogatja a Lukashenka-rezsímet. Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) ideológiai és ifjúsági főigazgatóságának (Main Directorate for Ideology and Youth) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsímben.	2021.6.21.
------	---	---	---	---	------------

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
115.	Siarhei Ivanovich SKRYBA Sergei Ivanovich SKRIBA	Сяргей Іванавіч СКРЫБА Сергей Иванович СКРИБА	a Belarusz Állami Gazdasági Egyetem (Belarusian State Economic University) oktatási munkáért felelős alkancellárja Születési idő: 1964/1965. 11.21. Születési hely: Kletsk, Minsk Region, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz e-mail: skriba_s@bseu.by	A Belarusz Állami Gazdasági Egyetem (Belarusian State Economic University) oktatási munkáért felelős alkancellárjaként Siarhei Skrybát felelősség terheli azért, hogy békés tüntetéseken való részvételük miatt szankciókat hozott hallgatókkal szemben, ideértve az egyetemről való kizárásukat is. Néhány szankciót azután szabott ki, hogy Lukashenka 2020. október 27-én felszólított a tüntetéseken és sztrájkokban részt vevő hallgatóknak az egyetemről való kizárására. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a civil társadalom elnyomásáért.	2021.6.21.
116.	Siarhei Piatrovich, RUBNIKOVICH Sergei Petrovich RUBNIKOVICH	Сяргей Пятровіч РУБНІКОВІЧ Сергей Петрович РУБНИКОВИЧ	a Belarusz Állami Orvosi Egyetem (Belarusian State Medical University) rektora Születési idő: 1974 Születési hely: Sharka-uschyna, Vitebsk/ Vitebsk Region/ Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A Belarusz Állami Orvosi Egyetem (Belarusian State Medical University) rektoraként, akinek kinevezését Aliaksander Lukashenka hagyta jóvá, Siarhei Rubnikovichot felelősség terheli az egyetem igazgatásának azon döntéséért, hogy kizárja az egyetemről a békés tüntetéseken részt vevő diákokat. A kizárásokat azt követően rendelték el, hogy Lukashenka 2020. október 27-én felszólított a tüntetéseken és sztrájkokban részt vevő hallgatóknak az egyetemről való kizárására. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a civil társadalom elnyomásáért.	2021.6.21.
117.	Aliaksandr Henadzevich BAKHANOVICH Aleksandr Gennadevich BAKHANOVICH	Аляксандр Генадзевіч БАХАНОВІЧ Александр Геннадьевич БАХАНОВИЧ	a Breszti Állami Műszaki Egyetem (Brest State Technical University) rektora Születési idő: 1972 Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A Breszti Állami Műszaki Egyetem (Brest State Technical University) rektoraként, akinek kinevezését Aliaksander Lukashenka hagyta jóvá, Aliaksandr Bakhanovichot felelősség terheli az egyetem igazgatásának azon döntéséért, hogy kizárja az egyetemről a békés tüntetéseken részt vevő diákokat. A kizárásokat azt követően rendelték el, hogy Lukashenka 2020. október 27-én felszólított a tüntetéseken és sztrájkokban részt vevő hallgatóknak az egyetemről való kizárására.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Bakhanovich ennél fogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a civil társadalom elnyomásáért.	
118.	Mikhail Ryhorovich BARAZNA Mikhail Grigorevich BOROZNA	Міхаіл Рыгоравіч БАРАЗНА Михаил Григорьевич БОРОЗНА	a Belarusz Állami Művészeti Akadémia (Belarusian State Academy of Arts, BSAA) rektora Születési idő: 1962.11.20. Születési hely: Rakusheva, Mahileu/ Mogilev Region/ Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A Belarusz Állami Művészeti Akadémia (Belarusian State Academy of Arts, BSAA) rektoraként Mikhail Baraznát felelősség terheli az egyetem igazgatásának azon döntéséért, hogy kizárja az egyetemről a békés tüntetésekben részt vevő diákokat. A kizárásokat azt követően rendelték el, hogy Lukashenka 2020. október 27-én felszólított a tüntetésekben és sztrájkokban részt vevő hallgatóknak az egyetemről való kizárására. Mikhail Barazna ennél fogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a civil társadalom elnyomásáért.	2021.6.21.
119.	Maksim Uladzimiravich RYZHANKOU Maksim Vladimirovich RYZHENKOV	Максім Уладзіміравіч РЫЖАНКОЎ Максим Владимирович РЫЖЕНКОВ	az elnöki igazgatás (Presidential Administration) első vezető-helyettese Születési idő: 1972.6.19. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Az elnöki igazgatás első vezető-helyetteseként Maksim Ryzhenkou szoros kapcsolatban áll az elnökkel, valamint felelős az elnöki hatáskör bel- és külpolitika terén való gyakorlásának biztosításáért. A fehér orosz közigazgatásban befutott több mint húszéves pályája során számos pozíciót töltött be, többek között a Külügyminisztériumban és különböző követségeken. Támogatja tehát a Lukashenka-rezsimet.	2021.6.21.
120.	Dzmitry Aliaksandravich LUKASHENKA Dmitry Aleksandrovich LUKASHENKO	Дзмітрый Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Дмитрий Александрович ЛУКАШЕНКО	üzletember, az elnöki sportklub (President's Sport Club) elnöke Születési idő: 1980.3.23. Születési hely: Mogilev/Mahiliou, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Dzmitry Lukashenka Aliaksandr Lukashenka fia, üzletember. Az Elnöki Sportklub (Presidential Sport's Club) állami egyesület elnöke 2005 óta; 2020-ban újraválasztották e posztra. E szervezeten keresztül üzleti tevékenységet folytat és számos vállalkozást tart ellenőrzése alatt. 2020 szeptemberében jelen volt Aliaksandr Lukashenka titkos beiktatásán. Hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2021.6.21.

▼ **M38**

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
▼ M45	121. Liliya Valereuna LUKASHENKA (SIAMASHKA) Liliya Valerevna LUKASHENKO (SEMASHKO)	Лілія Валер'еўна ЛУКАШЭНКА (СЯМАШКА) Лілія Валер'еўна ЛУКАШЕНКО (СЕМАШКО)	Beosztás(ok): üzletaszszony, egy művészeti galéria igazgatója Születési idő: 1979.10.29. Nem: nő Állampolgárság: belarusz Személyi azonosító: 4291079A047PB1	Liliya Lukashenka Viktor Lukashenka felesége és Aliaksandr Lukashenka menyje. Szoros kapcsolatban áll a Lukashenka-rezsimből hasznot húzó számos kiemelt vállalkozással, köztük a Dana Holdings/Dana Astra-val és a Belkhudozhpromysly vállalat-tal. Férjével, Viktor Lukashenkával együtt 2020 szeptemberében jelen volt Aliaksandr Lukashenka titkos beiktatásán. Jelenleg az Art Chaos művészeti galéria igazgatója. Üzleti tevékenységeit a rezsimhez kötődő média reklámozza. Hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2021.6.21.
	122. Valeri Valerevich IVANKOVICH Valeri Valerievich IVANKOVICH	Валерый Валер'евіч ІВАНКОВІЧ Валерий Валерьевич ИВАНКОВИЧ	a „MAZ” OJSC főigazgatója Születési idő: 1971 Születési hely: Novopolotsk, Belarusian SSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A „MAZ” OJSC főigazgatójaként Valeri Ivankavichot felelősség terheli a MAZ dolgozóinak a biztonsági erők általi őrizetbe vételért a MAZ területén, valamint a rezsimmel szembeni békés tüntetésen részt vevő MAZ-alkalmazottak elbocsátásáért. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom elnyomásáért. Ivankavichot Lukashenka nevezte ki a fehér orosz alkotmány módosításainak megszövegezésével megbízott bizottság tagjává. Támogatja tehát a Lukashenka-rezsimet.	2021.6.21.

▼ **M38**

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
--	---	-------------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------------------

▼ M45

123.	Aliaksandr Yauhenavich SHATROU Alexander (Alexander) Evgenyevich SHATROV	Аляксандр Яўгенавіч ШАТРОЎ Александр Евгеньевич ШАТРОВ	Beosztás(ok): üzlet- ember, a Synesis LLC részvényese és korábbi vezetője Születési idő: 1978.11.9. Születési hely: a korábbi USSR (jelenleg Russian Federation) Nem: férfi Állampolgárság: orosz, belarusz Személyi azonosító: 3091178A002VF5	A Synesis LLC korábbi vezetője- ként és korábbi fő részvényeseként betöltött pozíciójában Alexander Shatrov felelős volt az említett vállalat azon döntéséért, hogy biztosítsa a belarusz hatóságoknak a Kipod megfigyelési platformot, amely képes videofelvételek között keresni és elemezni azokat, vala- mint arcfelismerő szoftvert futtatni a felvételeken. Shatrov ezért hozzájárul a civil társadalom és a demokratikus ellenzék államappa- rátus általi elnyomásához. A Synesis LLC és leányvállalata, a Panoptes hasznát húz a köztársas- ági biztonsági megfigyelő rend- szerben (Republican Safety Moni- toring System) való részvételéből. Más olyan vállalatok, amelyeknek Shatrov tulajdonosa vagy társ- tulajdonosa – így például a Belbet és a Synesis Sport – szintén hasznát húznak kormányszerződésekben. Nyilvános nyilatkozataiban bírálta a Lukashenka-rezsimek ellen tiltako- zókat, és relativizálta a demokrácia hiányát Belaruszban. Hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt. Továbbra is a Synesis LLC rész- vényese.	2021.6.21.
124.	Siarhei Siamionavich TSIAT-SERYN Sergei Semionovich TETERIN	Сяргей Сямёнавіч ЦЯЦЕРЫН Сергей Семёнович ТЕТЕРИН	Beosztás(ok): üzlet- ember, a BelGlobalStart tulajdonosa, a VIBEL társ tulajdonosa, a belar- usz teniszszövetség (Belarusian Tennis Federation) korábbi elnöke Születési idő: 1961.1.7. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: belar- uszt	Siarhei Tsiatseryn a vezető belar- uszt üzletemberek egyike; üzleti érdekeltségei („BelGlobalStart” nevű vállalatán keresztül) alkohol- tartalmú italok, élelmiszeripari cikkek és bútorok forgalmazására terjednek ki. Lukashenka belső köréhez tartozik. A BelGlobalStart 2019-ben lehe- tőséget kapott arra, hogy megkezdje egy többfunkciós üzleti központ felépítését Minszkben, az elnöki palotával szemben. A VIBEL vállalat társ tulajdonosa, amely számos belaruszt nemzeti TV csatornán ad el reklámokat. A belaruszt teniszszövetség elnöke volt, és Lukashenka korábbi sportügyi tanácsadója. Nyilatkozataiban elítélte a Lukas- henka rezsimmel szemben tilta- kozó fehér orosz sportolókat, akik a békés tüntetőkkel, újságírókkal és emberi jogi aktivistákkal szemben elkövetett erőszak, valamint üldöztetés ellen tiltakoztak. Nyil- vánosan követelte, hogy ezek a sportolók fizessék vissza az összes, az állam által sporttevékenység- gükbe befektetett pénzt.	2021.6.21.

▼ M45

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
125.	Mikhail Safarberkovich GUTSERIEV	Микаил (Михаил) Сафарбекович ГУЦЕРИЕВ	Beosztás(ok): üzlet- ember, a Safmar és a Slavkali vállalatok részvényese és igazgatótanácsának elnöke Születési idő: 1958.5.9. Születési hely: Akmolinsk, korábban USSR (jelenleg Kazakhstan) Nem: férfi Állampolgárság: orosz	Mikhail Gutseriev prominens orosz üzletember, aki Belaruszban üzleti érdekeltségekkel rendelkezik az energiaipar, a kálium-karbonát-ipar, a vendéglátás és más ágazatok területén. Hosszú ideje barátságban van Aliaksandr Lukashenkával, és e kapcsolatának köszönhetően jelentős vagyoni befolyásra tett szert a belarusz politikai elit körében. A Gutseriev által ellenőrzött „Safmar” vállalat volt az egyetlen olyan orosz olajipari cég, amely a Belarusz és Oroszország közötti energiaváltás idején, 2020 elején is folyamatosan ellátta olajjal a belarusz olajfinomítókat. Gutseriev támogatta Lukashenkát az olajszállítás kapcsán Oroszországgal kialakult vitákban is. Gutseriev a Slavkali vállalat igazgatótanácsának elnöke és részvényese, amely vállalat a Lyuban közelében található Starobinsky kálisó-lelőhelyen alapuló káliumklorid-bányászati és -feldolgozó üzem építi Nezhinsky településen. Az üzem a legnagyobb belarusz beruházás, értéke 2 milliárd USD. Lukashenka ígéretet tett arra, hogy Lyuban városát Gutserievskre nevezi át az üzletember tiszteletére. Gutseriev egyéb belarusz vállalatai közé tartoznak töltőállomások és olajdepók, továbbá egy hotel, egy üzleti központ és egy repülőtéri terminál Minszkben. Lukashenka Gutseriev védelmére kelt, amikor az utóbbival szemben Oroszországban nyomozás indult. Lukashenka köszönetet mondott Gutserievnek jótekonysági szervezeteknek nyújtott pénzügyi hozzájárulásáért, valamint azért is, hogy több milliárd dollár értékben eszközölt beruházásokat Belaruszban. Gutseriev értesülések szerint luxuscikket ajándékozott Lukashenkának. Gutseriev egy olyan rezidencia tulajdonosának is deklarálta magát, amely ténylegesen Lukashenkáé, ily módon fedezve őt, amikor újságírók nyomozni kezdtek Lukashenka vagyona	2021.6.21.

▼ **M45**

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				után. Gutseriev 2020. szeptember 23-án részt vett Lukashenka titkos elnöki beiktatásán. 2020 októberében Lukashenka és Gutseriev mindketten megjelentek egy ortodox templom avatásán, amelynek építését az utóbbi szponzorálta. Médiajelentések szerint, amikor 2020 augusztusában felmondtak az állami tulajdonú belarusz média sztrájkoló munkatársainak, orosz médiamunkásokat szállítottak Belaruszba Gutseriev repülőgépén az elküldött munkavállalók helyettesítése céljából, és a Gutseriev tulajdonában lévő Minsk Renaissance szállodában helyezték el őket. Gutseriev segítséget nyújtott komputertomográfok beszerzésével Belarusz számára a Covid19-válság idején. Mikhail Gutseriev hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	

▼ **M38**

126.	Aliaksey Ivanovich ALEKSIN Alexei Ivanovich OLEKSIN	Аляксей Іванавіч АЛЕКСІН Алексей Иванович ОЛЕКСИН	üzletember, a Bremino Group társtulajdonosa Születési idő: Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehérórosz	Aliaksei Aleksin Fehéróroszország egyik legfontosabb üzletembere, üzleti érdekeltséggel rendelkezik a kőolaj- és energiaágazatban, az ingatlanpiacon, valamint a fejlesztési, a logisztikai, a dohány-, a kiskereskedelmi, a pénzügyi és más ágazatokban. Szoros kapcsolatban áll Aliakszandr Lukashenkával és annak fiával, Viktor Lukashenkával, a korábbi nemzetbiztonsági tanácsadóval. A fehéróroszországi motorsport aktív tagja, ez Viktor Lukashenkával közös hobbija. Vállalata ingatlant birtokol az „Alexandria 2” komplexum területén (Mogilev-régió), amelyet általában „elnöki rezidenciának” neveznek és amelyet Aliaksandr Lukashenka gyakran meglátogat. A Bremino Group társtulajdonosa, amely vállalat a Bremino–Orsha különleges gazdasági övezetre irányuló projekt kezdeményezője és társirányítója. A projekt egy Aliaksandr Lukashenka által aláírt elnöki rendelettel jött létre. A vállalat állami	2021.6.21.
------	--	--	--	---	------------

▼ M38

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				támogatást kapott a Bremino–Orsha övezet fejlesztésének céljára, valamint több pénzügyi és adókedvezményben, illetve más előnyökben részesült. Aleksin és a Bremino Group más tulajdonosai támogatást kaptak Viktor Lukashenkától. Az Aleksin és közeli hozzátartozóinak tulajdonában álló „Inter Tobacco” és „Energo-Oil” vállalatok – egy Aliaksandr Lukashenka által aláírt rendelet alapján – kizárólagos jogot kaptak dohánytermékek Belaruszba történő behozatalára, és állami támogatást kaptak a Tabakierka kioszkok létrehozásához. Állítások szerint részt vett az első, államilag elismert fehérórosz katonai magánvállalat, a „Gard-Servis” megalapításában, amely értesülések szerint összeköttetésben áll a fehérórosz biztonsági szervekkel. Ennélfogva Aleksin a Lukashenka-rezsim haszonélvezője.	

▼ M45

127.	Aliaksandr Mikalaevich ZAITSAU Alexander (Alexander) Nikolaevich ZAITSEV	Аляксандр Мікалаевіч ЗАЙЦАЎ Александр Николаевич ЗАЙЦЕВ	Beosztás(ok): üzletember, a Bremino Group és a Sohra Group társtulajdonosa Születési idő: 1976.11.22. Születési hely: Ruzhany, Brest Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Aliaksandr Zaitsau Viktor Lukashenka – Aliaksandr Lukashenka fia és korábbi nemzetbiztonsági tanácsadója – egykori asszisztense. A Lukashenka-családdal fenntartott kapcsolatainak köszönhetően vállalatai jól jövedelmező szerződésekhez jutnak. Szoros kapcsolatban áll a Sohra Grouppal, amely jogot kapott arra, hogy az állami vállalatok termékeit (traktorokat és teherautókat) exportálja az Öböl-menti és afrikai országokba. Társtulajdonosa és elnöke a Bremino Group résztvevői tanácsának is. A vállalat állami támogatást kapott a Bremino–Orsha övezet fejlesztéséhez, valamint több pénzügyi és adókedvezményben, illetve más előnyökben részesült.	2021.6.21.
------	---	--	---	--	------------

▼ M45

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Zaitsau és a Bremino Group más tulajdonosai Viktor Lukashenkától kaptak támogatást. Hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim hasznélvezője és támogatója.	

▼ M38

128.	Ivan Branislavovich MYSLITSKI Ivan Bronislavovich MYSLITSKIY	Іван Браніслававіч МЫСЛІЦКІ Іван Броніслававіч МЫСЛІЦКІЙ	a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) első vezetőhelyettese Születési idő: 1976.10.23. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) első vezetőhelyetteseként Ivan Myslitskit felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett büntetés-végrehajtási intézetekben a békés tüntetéseken való részvételük miatt Aliaksandr Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével összhangban fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, többek között kínzásért. E pozíciójánál fogva felelősség terheli a fehér-orosz börtönkörülményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek és brutális kínzásnak – legyenek kitéve. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
129.	Aleh Mikalaevich, BELIAKOU Oleg Nikolaevich BELIAKOV	Алег Мікалаевіч БЕЛЯКОЎ Олег Николаевич БЕЛЯКОВ	a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) helyettes vezetője Születési idő: Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) vezetőhelyetteseként Aleh Beliakout felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett büntetés-végrehajtási intézetekben a békés tüntetéseken való részvételük miatt Aliaksandr Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével összhangban fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, többek között kínzásért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				E pozíciójánál fogva felelősség terheli a fehér orosz börtönkörül-ményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek és brutális kínzásnak – legyenek kitéve. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
130.	Uladzislau Aliakseevich MANDRYK Vladislav Alekseevich MANDRIK	Уладзіслаў Аляксеевіч МАНДРЫК Владислав Алексеевич МАНДРИК	a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) helyettes vezetője Születési idő: 1971.7.4. Születési hely: Nemzeti személyazonosító igazolvány száma: 3040771A125PB2; Útlevélszám: MP3810311 Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) vezető-helyetteseként Uladzislau Mandrykot felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett büntetés-végrehajtási intézetekben a békés tüntetéseken való részvételük miatt Aliaksandr Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével összhangban fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, többek között kínzásért. E pozíciójánál fogva felelősség terheli a fehér orosz börtönkörül-ményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriába való sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – például szóbeli sértéseknek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek, brutális kínzásnak – legyenek kitéve. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
131.	Andrei Mikalaevich DAILIDA Andrei Nikolaevich DAILIDA	Андрэй Мікалаевіч ДАЙЛІДА Андрей Николаевич ДАЙЛИДА	a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) helyettes vezetője Születési idő: 1974.7.1. Születési hely: Útlevelezs száma: KH2133825 Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) vezető-helyetteseként Andrei Dailidát felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett büntetés-végrehajtási intézetekben a békés tüntetéseken való részvételük miatt Aliaksandr Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével összhangban fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmóddért, többek között kínzásért. E pozíciójánál fogva felelősség terheli a fehér orosz börtönkörülményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – például szóbeli sértéseknek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek, brutális kínzásnak – legyenek kitéve. A belügyminisztérium büntetés-végrehajtási osztályának vezető-helyetteseként 2020 decemberében megkapta a Haza Szolgálatában elnöki érdemrendet, és ezért a Lukashenka-rezsim haszonélvezője. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
132.	Aleh Mikalaevich LASHCHY-NOUSKI Oleg Nikolaevich LASHCHINOVSKII	Алег Мікалаевіч ЛАШЧЫНОЎС-КІ Олег Николаевич ЛАЩИНОВС-КИЙ	a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) korábbi helyettes vezetője Születési idő: 1963.5.12. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyetteseként Aleh Lashchynouski felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett büntetés-végrehajtási intézetekben a békés tüntetéseken való részvételük miatt Aliaksandr Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével összhangban fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmóddért, többek között kínzásért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				E pozíciójánál fogva felelősség terheli a fehér orosz börtönkörülményekért és az azokban alkalmazott elnyomó intézkedésekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolását, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek, brutális kínzásnak – legyenek kitéve. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
133.	Zhana Uladzimi-rauna BATURYTS-KAIA Zhanna Vladimirovna BATURITSKAYA	Жана Уладзіміраўна БАТУРЫЦКАЯ Жанна Владимировна БАТУРИЦКАЯ	a Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtási felelős osztálya (Penal Correction Department) büntetés-végrehajtási igazgatóságának (Directorate of Sentence Enforcement) vezetője Születési idő: 1972.4.20. Születési hely: Nem: nő Állampolgárság: fehér-orosz	A Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) korrekciós célú büntetés-végrehajtási felelős osztálya (Penal Correction Department) büntetés-végrehajtási igazgatóságának (Directorate of Sentence Enforcement) vezetőjeként felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett büntetés-végrehajtási intézetekben a békés tüntetéseken való részvételük miatt Aliaksandr Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével összhangban fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmóddért, többek között kínzásért. E pozíciójánál fogva felelősség terheli a fehér orosz börtönkörülményekért, így többek között a fogva tartottak annak alapján történő osztályozásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek, brutális kínzásnak – voltak kitéve. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
134.	Dzmitry Mikalae- vich STREBKOU Dmitry Nikola- evich STREB- KOV	Дзмітрый Мікалаевіч СТРЭБКОЎ Дмитрий Николаевич СТРЕБКОВ	a zhodinoi 8. számú börtön vezetője Születési idő: 1977.3.19. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér- orosz	A zhodinoi 8. számú börtön vezetőjeként Dzmitry Strebkovot felelősség terheli a büntetés- végrehajtási intézetben uralkodó megdöbbentő körülményekért, valamint a 2020-as elnökválasz- tást követően ezen büntetés- végrehajtási intézetben – ideértve az intézet ideiglenes fogva tartási központját is – a békés tünteté- seken való részvételük miatt fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, többek között kínzásért. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértésé- ért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyo- másáért.	2021.6.21.
135.	Yauhen Andre- evich SHAPETSKA Evgeniy Andre- evich SHAPETKO	Яўген Андрэвіч ШАПЕЦЬКА Евгений Андреевич ШАПЕТЬКО	az Akrestina elkövető- elkülönítési intézet (Akrestina isolation centre for offenders) vezetője Születési idő: 1989.3.30. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér- orosz	Az Akrestina elkövető-elkülöní- tési intézet (Akrestina isolation centre for offenders) vezetőjeként betöltött pozíciójánál fogva Yauhen Shapetskát felelősség terheli az elkülönítési intézetben uralkodó megdöbbentő körülmé- nyekért, valamint a 2020-as elnökválasztást követően ezen büntetés-végrehajtási intézetben a békés tüntetéseken való részvé- telük miatt fogva tartott polgá- rokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánás- módért, többek között kínzásért. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértésé- ért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyo- másáért.	2021.6.21.
136.	Ihar Ryhoravich KENIUKH Igor Grigorevich KENIUKH	Ігар Рыгоравіч КЕНІЮХ Игорь Григорьевич КЕНИУХ	az Akrestina ideiglenes fogva tartási központ (Akrestina Temporary Detention Centre) vezetője Születési idő: 1980.1.21. Születési hely: Minsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér- orosz	Az Akrestina ideiglenes fogva tartási központ (Akrestina Temporary Detention Centre) helyettes vezetőjeként betöltött pozíciójánál fogva Ihar Keniukht felelősség terheli a megdöbbentő körülményekért, valamint a 2020- as elnökválasztást követően ezen fogva tartási intézetben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, többek között verésért és kínzásért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Nyomást gyakorolt az egészségügyi személyzetre annak érdekében, hogy távolítsák el a tüntetőkkel szimpatizáló orvosokat. A <i>Center for Promotion of Women's Rights – Her Rights</i> nevű szervezet által készített jelentésben található több női tanúvallomás szerint a legembertelenebb bánásmód a minszki Akrestina fogva tartási intézetben volt tapasztalható, ahol az OMON rendőrei különösen kegyetlen tetteket hajtottak végre és kínzást alkalmaztak. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
137.	Hleb Uladzimiravich DRYL Gleb Vladimirovich DRIL	Глеб Уладзіміравіч ДРЫЛЬ Глеб Владимирович ДРИЛЬ	az Akrestina ideiglenes fogva tartási központ (Akrestina Temporary Detention Centre) helyettes vezetője Születési idő: 1980.5.12. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Az ideiglenes fogva tartási központ helyettes vezetőjeként betöltött pozíciójánál fogva Hleb Drylt felelősség terheli a megdöbbentő körülményekért, valamint a 2020-as elnökválasztást követően ezen fogva tartási intézetben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, többek között verésért és kínzásért. Tanúvallomások szerint a 2020. augusztus 9. és 12. között őrizetbe vett nők némelyikét súlyosan ütlegették a fogva tartási intézetben. A <i>Center for Promotion of Women's Rights – Her Rights</i> nevű szervezet által készített jelentésben található több női tanúvallomás szerint a legembertelenebb bánásmód a minszki Akrestina fogva tartási intézetben volt tapasztalható, ahol az OMON rendőrei különösen kegyetlen tetteket hajtottak végre és kínzást alkalmaztak. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
138.	Uladzimir Iosifavich LAPYR Vladimir Yosifovich LAPYR	Уладзімір Іосіфавіч ЛАПЫР Владимир Иосифович ЛАПЫРЬ	az Akrestina ideiglenes fogva tartási központ (Akrestina Temporary Detention Centre) helyettes vezetője Születési idő: 1977.8.21. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Az Akrestina ideiglenes fogva tartási központ (Akrestina Temporary Detention Centre) helyettes vezetőjeként betöltött pozíciójánál fogva Uladzimir Lapyrt felelősség terheli a megdöbbentő körülményekért, valamint a 2020-as elnökválasztást követően ezen fogva tartási intézetben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, többek között verésért és kínzásért. A <i>Center for Promotion of Women's Rights – Her Rights</i> nevű szervezet által készített jelentésben található több női tanúvallomás szerint a legembertelenebb bánásmód a minszki Akrestina fogva tartási intézetben volt tapasztalható, ahol az OMON rendőrei különösen kegyetlen tetteket hajtottak végre és kínzást alkalmaztak. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
139.	Aliaksandr Uladzimiravich VASILIUK Alexander (Alexander) Vladimirovich VASILIUK	Аляксандр Уладзіміравіч ВАСІЛЮК Александр Владимирович ВАСИЛЮК	a Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) vizsgálati csoportjának (Investigation team) vezetője Születési idő: 1975.5.8. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Fehéroroszország Vizsgálóbizottsága vizsgálati csoportjának (Investigation Team of the Investigative Committee of Belarus) vezetőjeként Aliaksandr Vasiliukot felelősség terheli politikai indíttatású büntetőeljárás alá vonás és őrizetbe vétel esetei miatt, amelyek különösen az ellenzék koordinációs tanácsának (Coordination Council) tagjai ellen irányultak, többek között Maria Kalesnikava fehérorosz vezető ellen, akit emberi jogi szervezetek politikai fogolynak tekintenek. Emellett felelősség terheli az ellenzéki média több képviselőjének őrizetbe vételéért is. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
140.	Yauhen Anatolevich ARKHIREEU Evgeniy Anatolevich ARKHIREEV	Яўген Анатольевіч АРХІРЭЎ Евгений Анатольевич АРХИРЕЕВ	a Vizsgálóbizottság központi irodájában (Central Office of Investigative Committee) működő Vizsgálati Főosztály (Main Investigation Department) vezetője Születési idő: 1977.7.1. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Fehéroroszország Vizsgálóbizottsága Vizsgálati Főosztályának (Investigation Team of the Investigative Committee of Belarus) vezetőjeként Yauhen Arkhiireut felelősség terheli politikai indíttatású büntetőeljárások indításáért és lefolytatásáért, különösen az ellenzék koordinációs	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				tanácsának (Coordination Council) tagjai és más tüntetők ellen. E vizsgálatok célja a tüntetők megfélemlítése, valamint a békés tüntetéseken való részvétel bűncselekménnyé nyilvánítása volt. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
141.	Aliaksei Iharavich KAURYZHKIN Alexey Igorovich KOVRYZHKIN	Аляксей Ігаравіч КАЎРЫЖКІН Алексей Игоревич КОВРИЖКИН	vizsgálati csoport vezetője – Vizsgálati Főosztály, Vizsgálóbizottság (Main Investigation Department, Investigative Committee) Születési idő: 1981.11.3. Születési hely: Születési hely: Bobruisk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Fehérorszország Vizsgálóbizottsága vizsgálati csoportjának (Investigation Team of the Investigative Committee of Belarus) vezetőjeként Aliaksei Kauryzhkin felelősség terheli politikai indíttatású üldözésekért és fogvatartásokért, amelyek különösen Viktor Babariko elnöki kampánycsapatának tagjai és a koordinációs tanács (Coordination Council) tagjai ellen irányultak, beleértve Maksim Znak ügyvédet is, akit emberi jogi szervezetek politikai fogolynak tekintenek. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
142.	Aliaksandr Dzmitryevich AHAFONAU Alexander (Alexander) Dmitrievich AGAFO-NOV	Аляксандр Дзмітрыевіч АГАФОНАЎ Александр Дмитриевич АГАФОНОВ	vizsgálati csoport első vezetőhelyettese – Vizsgálati Főosztály, Vizsgálóbizottság (Main Investigation Department, Investigative Committee) Születési idő: 1982.3.13. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A Vizsgálóbizottság Vizsgálati Főosztálya (Main Investigation Department, Investigative Committee) vizsgálati csoportjának első vezetőhelyetteseként Aliaksandr Ahafonau felelősség terheli Siarhei Tsikhanousky elnökjelöltnek (ellenzéki aktivista és Svetlana Tsikhanouskaya elnökjelölt férje), valamint más politikai aktivistáknak – köztük Mikalai Statkevichnek és Dzmitry Kazlounak – a politikai indíttatású üldözéséért és letartóztatásáért. Siarhei Tsikhanouskyt, Dzmitry Kazlout és Mikalai Statkevichot a Viasna fehér-oroszországi emberi jogi szervezet politikai foglyokként tartja számon. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ **M38**

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
143.	Kanstantsin Fiodaravich BYCHAK Konstantin Fedorovich BYCHEK	Канстанцін Фёдаравіч БЫЧАК Константин Фёдорович БЫЧЕК	a KGB Vizsgáló Osztályának (KGB Investigation Department) részlegvezetője Születési idő: 1985.9.20. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A KGB Vizsgáló Osztályának (KGB Investigation Department) részlegvezetőjeként Kanstantin Bychak felügyelte a Viktor Babarika elnökjelölt elleni, politikai indíttatású vizsgálatot. Babarika jelöltségét a Központi Választási Bizottság (Central Election Commission) elutasította. A döntés alapját egy KGB-jelentés és Bychak hivatalos televíziós nyilatkozatai képezték, amelyekben Babarikát bűnösnek nyilvánította pénzmosás vétségében, noha a vizsgálatok még folyamatban voltak. 2020. október 26-án Bychak békés tüntetőket fenyegetett meg a kormányzati televíziós csatornán azzal a kijelentésével, hogy a tüntetők akcióit terrorcselekménynek fogják minősíteni. Ennélfogva felelősség terheli a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ **M45**

144.	Andrei Siarheevich BAKACH Andrei Sergeevich BAKACH	Андрэй Сяргеевіч БАКАЧ Андрей Сергеевич БАКАЧ	Beosztás(ok): a minszki Pervomajszkij kerületi rendőrség (Pervomaysky District Police Department of Minsk) korábbi vezetője A grodnói regionális végrehajtó bizottság (Grodno/Hrodna Regional Executive Committee) belügyi igazgatóságának (Internal Affairs Directorate) első vezető-helyettese. Születési idő: 1983.11.19. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	A minszki Pervomajszkij kerületi igazgatás belügyi hatóságának (department of Internal Affairs of the Pervomaysky District Administration) vezetőjeként betöltött korábbi pozíciójában Andrei Bakachot felelős volt az említett rendőrségi körzethez tartozó rendőri erők fellépéséért és a rendőrsőn tett intézkedésekért. Vezetői pozíciója idején a minszki békés tüntetők kegyetlen, embertelen és megalázó bánásmódnak voltak kitéve az irányítása alatt álló rendőrsőn. Felelősség terheli ezért az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. A grodnói/hrodnai regionális végrehajtó bizottság belügyi igazgatóságának első vezető-helyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.
------	---	--	---	---	------------

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
145.	Aliaksandr Uladzimiravich, PALULEKH Aleksandr Vladimirovich POLULEKH	Аляксандр Уладзіміравіч ПАЛУЛЕХ Александр Владимирович ПОЛУЛЕХ	a minszki Frunzenszkij kerületi rendőrség (Frunzensky District Police Department of Minsk) vezetője Születési idő: 1979.6.25. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszkij kerületi igazgatás belügyi igazgatóságának (Internal Affairs Directorate of the Frunzensky District Administration of Minsk) vezetőjeként Aliaksandr Palulekhet felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az e kerület rendőri erői vezette, békés tüntetőkkel szembeni elnyomásért, ami különösen az irányítása alatt álló rendőrsőn fogva tartott békés tüntetők bántalmazásában, többek között kínzásában nyilvánult meg. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
146.	Aliaksandr Aliaksandravich ZAKHVITSEVICH Aleksandr Aleksandrovich ZAKHVITSEVICH	Аляксандр Аляксандравіч ЗАХВІЦЭВІЧ Александр Александрович ЗАХВИЦЕВИЧ	a minszki Frunzenszkij kerületi rendőrség (Frunzensky District Police Department of Minsk) helyettes vezetője Születési idő: 1977.1.1. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszkij kerületi rendőrség (Frunzensky District Police Department of Minsk) helyettes vezetőjeként Aliaksandr Zakhvitsevich felügyeli a közbiztonsági rendőrséget, és felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően a Frunzenszkij kerületben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, a kínzást is beleértve, valamint a békés tüntetőkkel szembeni általános brutális fellépésért ebben a kerületben. A Zakhvitsevich felügyelete alatt álló rendőrtisztek kínzásnak vetették alá a fogva-tartottakat. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
147.	Siarhei Uladzimiravich USHAKOU Sergei Vladimirovich USHAKOV	Сяргей Уладзіміравіч УШАКОЎ Сергей Владимирович УШАКОВ	a minszki Frunzenszki kerületi rendőrség (Frunzensky District Police Department of Minsk) helyettes vezetője Születési idő: 1980.8.22. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszki kerületi rendőrség (Frunzensky District Police Department of Minsk) helyettes vezetőjeként Siarhei Ushakou a bűnügyi rendőrséget felügyeli, és felelősség terheli beosztottjai cselekedeteiért, különösen a 2020-as elnökválasztást követően a Frunzenszki kerületben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, a kínzást is beleértve, valamint a békés tüntetőkkel szembeni általános brutális fellépésért. Az Ushakou közvetlen felügyelete alatt álló rendőrtisztek kínzásnak vetették alá a fogvatartottakat. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
148.	Siarhei Piatrovich ARTSIOMENKA Sergei Petrovich ARTEMENKO / ARTIOMENKO	Сяргей Пятровіч АРЦЁМЕНКА Сергей Петрович АРТЁМЕНКО	a minszki Pervomajszkij rendőrségi kerület (Pervomaisky Police District) helyettes vezetője Születési idő: 1973.3.26. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Pervomajszkij rendőrségi kerületnek (Pervomaisky Police District) a közbiztonsági rendőrséget felügyelő helyettes vezetőjeként Siarhei Artemenkót felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően a minszki Pervomajszkij kerületi rendőrségen fogva tartott polgárokkal szemben a beosztottjai által alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, a kínzást is beleértve, valamint a békés tüntetőkkel szembeni általános brutális fellépésért. Ennek egyik példája Maksim Haroshin virágbolt-tulajdonos bántalmazása, akit azt követően tartóztattak le, hogy virágokat adott a 2020. október 13-i női felvonulás résztvevőinek. Artemenko nyomást gyakorolt a polgárookra abból a célból, hogy ne vegyenek részt békés tüntetéseken. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
149.	Aliaksandr Mikhailovich RYDZETSKI Aleksandr Mikhailovich RIDETS-KIY	Аляксандр Міхайлавіч РЫДЗЕЦКІ Александр Михайлович РИДЕЦКИЙ	a minszki Oktjabirszkij kerületi rendőrség (Oktyabrskiy District Police Department) korábbi vezetője, a Bűnügyi Szakértői Állami Bizottság (State Forensic Examination Committee) belbiztonsági igazgatóságának vezetője Születési idő: 1978.8.14. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Oktjabirszkij kerületi rendőrség (Oktyabersky District Police Department of Minsk) korábbi vezetőjeként Aliaksandr Rydzetskit felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően az említett kerületi rendőrségen fogva tartott polgárokkal szemben a beosztottjai által alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, a kínzást is beleértve. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
150.	Dzmitry Iauhenevich BURDZIUK Dmitry Evgenievich BURDIUK	Дзмітрый Яўгеневіч БУРДЗІЮК Дмитрий Евгеньевич БУРДЮК	az Oktjabirszkij kerületi rendőrség (Oktyabrskiy District Police Department) vezetője, korábban a minszki Partizanszkij kerületi rendőrség (Partizanskiy District Police Department of Minsk) vezetője Születési idő: 1980.1.31. Születési hely: Brest region, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz Személyi azonosító: 3310180C009PB7 Útlevélszám: MP3567896	A minszki Partizanszkij kerületi rendőrség (Partizanskiy District Police Department of Minsk) korábbi vezetőjeként Dzmitry Burdziuk felelős volt a 2020-as elnökválasztást követően békés tüntetők és nézelődők súlyos ütlegetésének és kínzásának felügyeletéért az említett kerületben. 2020 decemberében az Oktjabirszkij kerületi rendőrség (Oktyabrskiy District Police) vezetőjévé nevezték ki. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
151.	Vital Vitalevich KAPILEVICH Vitaliy Vitalevich KAPILEVICH	Віталь Вітальевіч КАПІЛЕВІЧ Виталий Витальевич КАПИЛЕВИЧ	a minszki Lenyinszkij kerületi rendőrség (Leninsky District Police Department of Minsk) vezetője Születési idő: 1988.11.26. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Lenyinszkij kerületi rendőrség (Leninsky District Police Department of Minsk) vezetőjeként Vital Kapilevichet felelősség terheli a Lenyinszkij kerületi rendőrségen fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, a kínzást is beleértve. A fogvatartottaktól megtagadták az	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				orvosi segítségnyújtást; a rendőrszere érkező paramedikusokat megfenyegették, hogy ezzel megakadályozzák orvosi segítségnyújtását a fogvatartottak részére. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom elnyomásáért.	
152.	Kiryl Stanislavovich KISLOU Kirill Stanislavovich KISLOV	Кірыл Станіслававіч КІСЛОЎ Кирилл Станиславович КИСЛОВ	a minszki Zavodszkoj kerületi rendőrség (Zavodsky District Police Department of Minsk) vezetője Születési idő: 1979.1.2. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Zavodszkoj kerületi rendőrség (Zavodsky District Police Department of Minsk) vezetőjeként Kiryl Kislout felelősség terheli az e rendőrség helyiségeiben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, a kínzást is beleértve. Felelősség terheli továbbá a békés tüntetőkkel, újságírókkal, emberi jogi aktivistákkal, munkásokkal, a tudományos közösség képviselőivel és nézelődőkkel szemben a beosztottjai által végrehajtott nagyarányú elnyomó fellépésért. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom elnyomásáért.	2021.6.21.
153.	Siarhei Aliaksandravich VAREIKA Sergey Aleksandrovich VAREIKO	Сяргей Аляксандравіч ВАРЭЙКА Сергей Александрович ВАРЕЙКО	a minszki Moszkovskij kerületi rendőrség (Moskovski District Police Department of Minsk) vezetője, korábban a minszki Zavodszkoj kerületi rendőrség (Zavodsky District Police Department of Minsk) helyettes vezetője Születési idő: 1980.2.1. Születési hely:	A Zavodszkoj kerületi rendőrség (Zavodsky District Police) korábbi helyettes vezetőjeként Siarhei Vareikát felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően a Zavodszkoj kerületi rendőrség helyiségeiben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, a kínzást is beleértve. Felelősség terheli továbbá beosztottjai cselekedeteiért, akik részt	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	vettek a békés tüntetőkkel, újságírókkal, emberi jogi aktivistákkal, munkásokkal, a tudományos közösség képviselőivel és nézelődőkkel szemben végrehajtott nagyarányú elnyomó fellépésekben. 2020. december 21-én kinevezték a minszki Moszkovszkij kerületi rendőrség (Moskovsky District Police Department of Minsk) vezetőjévé. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom elnyomásáért.	
154.	Siarhei Feliksavich DUBAVIK Sergey Feliksovich DUBOVICH	Сяргей Феліксавіч ДУБАВІК Сергей Феликсович ДУБОВИК	a Lenyinszkij kerületi rendőrség (Leninsky District Police Department) helyettes vezetője Születési idő: 1974.2.1. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A Lenyinszkij kerületi rendőrség (Leninsky District Police Department) helyettes vezetőjeként Siarhei Dubavikot felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően a Lenyinszkij kerületi rendőrség helyiségeiben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, a kínzást is beleértve. A fogvatartottaktól megtagadták az orvosi segítségnyújtást; a rendőrségre érkező paramedikusokat megfenyegették, hogy ezzel megakadályozzák orvosi segítség nyújtását a fogvatartottak részére. Felelősség terheli továbbá beosztottjai cselekedeteiért, akik részt vettek a békés tüntetőkkel, újságírókkal, emberi jogi aktivistákkal, munkásokkal, a tudományos közösség képviselőivel és nézelődőkkel szemben végrehajtott nagyarányú elnyomó fellépésekben. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
155.	Aliaksandr Mechyslavavich ANDRYEUSKI Alexander (Alexander) Mechislavovich ANDRIEUSKII	Аляксандр Мечыслававіч АНДРЫЕЎСКІ Александр Мечиславович АНДРИЕВСКИЙ	a minszki Frunzenszkij kerületi rendőrség (Frunzensky District Police Department of Minsk) helyettes vezetője Születési idő: 1982.4.29. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Frunzenszkij kerületi rendőrség (Frunzensky District Police Department in Minsk) vezetőjeként Aliaksandr Andryeuskit felelősség terheli a 2020-as elnökválasztást követően a Frunzenszkij kerületi rendőrség helyiségeiben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmóddért, a kínzást is beleértve. A fogvatartottakat órákon keresztül lehajtott fejjel térdeltették, kegyetlenül ütlegették és sokkolókkal bántalmazták. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
156.	Vital Mikhailavich MAKRYTSKI Vitalii Mikhailavich MAKRITSKII	Віталь Міхайлавіч МАКРЫЦКІ Виталий Михайлович МАКРИЦКИЙ	a minszki Oktjabirszkij kerületi rendőrség (Oktyabrsky District Police Department of Minsk) helyettes vezetője (2020. december 17-ig) 2020. december 17-től a minszki Partizanszkij kerületi rendőrség (Partizansky District Police Department of Minsk) vezetője Születési idő: 1975.2.17. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	A minszki Oktjabirszkij kerületi rendőrség (Oktyabrsky District Police Department of Minsk) korábbi helyettes vezetőjeként Vital Makrytski felelős volt a 2020-as elnökválasztást követően az e rendőrség helyiségeiben fogva tartott békés tüntetők és nézelődők súlyos ütlegetésének és kínzásának felügyeletéért. 2020 decemberében előléptették a minszki Partizanszkij kerületi rendőrség (Partizansky District Police Department of Minsk) vezetőjévé. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
157.	Yauhen Aliakseevich URUBLEUSKI Evgenii Alekseevich VRUBLEVSKII	Яўген Аляксеевіч УРУБЛЕЎСКІ Евгений Алексеевич ВРУБЛЕВСКИЙ	az Akrestina elkövető-elkülönítési intézet (Akrestina Offenders' Isolation Centre) főtörzsőrmestere Születési idő: 1966.1.28. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz	Az Akrestina elkövető-elkülönítési intézet (Akrestina Offenders' Isolation Centre) főtörzsőrmestereként Yauhen Urubleuskit felelősség terheli az elkövető-elkülönítési intézetben fogva tartott polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmóddért, többek között kínzásért. Szemtanúk és médiabeszámolók szerint 2020 augusztusában személyesen részt vett fogva tartott polgárok brutális ütlegetésében.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért.	
158.	Mikalai Mikalae- vich KARPI- ANKAU Nikolai Nikola- evich KARPEN- KOV	Мікалай Мікалаевіч КАРПІЯНКОЎ Николай Николаевич КАРПЕНКОВ	belügyminiszter-helyet- tes, a Belügyminiszté- rium szervezett bűnözés és korrupció elleni küzdéssel foglal- kozó főosztályának (Main Department for Combating Organized Crime and Corruption of the Ministry of Internal Affairs) korábbi vezetője Születési idő: 1968.9.6. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér- orosz	A Belügyminisztérium szervezett bűnözés és korrupció elleni küzdéssel foglalkozó főosz- tályának (Main Department for Combating Organized Crime and Corruption of the Ministry of Internal Affairs) vezetőjeként Mikalai Karpiankaut felelősség terheli embertelen és megalázó bánásmód alkalmazásáért a békés tüntetéseken részt vett polgá- rokkal szemben, valamint e polgárok önkényes letartóztatá- sáért és fogva tartásáért. Számos tanúvallomás, fénykép és video- felvétel bizonyítja, hogy a parancsnoksága alá tartozó csoport ütlelt és letartóztatott békés tüntetőket, és tűzfegyverrel fenyegette őket. 2020. szeptember 6-án filmre vették, ahogy Karpenkou egy gumibottal betöri egy kávézó ablakát, ahol békés tüntetők bújtak el, majd brutálisan letar- tóztatja őket. Közzétettek egy olyan felvételt is, amelyen kije- lenti, hogy az osztálya tűzfegy- vereket fog használni a tiltako- zókkal szemben. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértésé- ért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyo- másáért.	2021.6.21.
159.	Mikhail Viachas- lavovich HRYB Mikhail Viaches- lavovich GRIB	Міхаіл Вячаслававіч ГРЫБ Михаил Вячеславович ГРИБ	Minszk város végrehaj- tó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főosztályának (Main Department of Internal Affairs) vezetője Születési idő: 1980.7.29. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér- orosz	Mikhail Hryb a belügyi osztály (Department of Internal Affairs) vezetője volt a vitebszki regio- nális végrehajtó bizottságban (Vitebsk Regional Executive Committee) 2019 márciusától 2020 októberéig, majd kinevezték Minszk város végrehajtó bizott- sága (Minsk City Executive Committee) belügyi főosztály- ának (Main Department of Internal Affairs) vezetőjévé, és megkapta a milícia vezérőrnagya (rendőri erők) rangot.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér-orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér-oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				E minőségében felelősség terheli a rendőri erők fellépéséért, a vitebszki régióban 2020 októberéig, Minszkben pedig 2020 októberét követően, különösen a békés tüntetőkkel szembeni erőszakos elnyomásért, valamint a békés célú gyülekezés szabadságának és a szólásszabadságnak a megsértéséért, amit rendőri erők követtek el Vitebszkben és Minszkben a 2020-as fehér-oroszországi elnökválasztást követően. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
160.	Viktar Genadzevich KHRENIN Viktor Gennadijevich KHRENIN	Віктар Генадзевіч ХРЭНІН Виктор Геннадиевич ХРЕНИН	védelmi miniszter (Minister of Defense) Születési idő: 1971.8.1. Születési hely: Navahrudak/Novogrudak, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz Rang: altábornagy Belarusz útlevélszám: KH2594621 Személyi azonosító: 3010871K003PB1	Viktar Khrenin 2020 január 20. óta Fehér-oroszország védelmi minisztere. E tisztségében felelősség terheli a légierő és a légvédelmi erő parancsnoksága által, Lukashenka elnök utasítására hozott azon döntésért, hogy a légierő 2021. május 23-án egy katonai repülőgépet indított a légtérbe, hogy kísérje a megfelelő indok nélkül a minszki repülőtéren való leszállásra kényszerített FR4978 utasszállító járatot. Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a fehér-orosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. 2020 augusztusában számos nyilatkozatot tett, amelyekben kijelentette, hogy kész bevetni a hadsereget a békés tüntetők ellen, és a történelmi fehér-piros-fehér zászló használata miatt a tüntetőket a náci kollaboránsokhoz hasonlította. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a belarusz civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
161.	Ihar Uladzimiravich HOLUB Igor Vladimirovich GOLUB	Ігар Уладзіміравіч ГОЛУБ Игорь Владимирович ГОЛУБ	a fegyveres erők légierjének és légvédelmének (Air Force and Air Defence of the Armed Forces) parancsnoka Születési idő: 1967.11.19. Születési hely: Chernigov, Chernigovskaya oblast, korábban USSR (jelenleg Ukraine) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz Rang: vezérőrnagy Belarusz útlevélszám: KH2187962 Személyi azonosító: 3191167E003PB1	A fehér orosz fegyveres erők légierjének és légvédelmének (Air Force and Air Defence Forces of the Armed Forces of the Republic of Belarus) parancsnokaként Ihar Holubot felelősség terheli a légierő és a légvédelmi erő parancsnoksága által, Lukashenka elnök utasítására hozott azon döntésért, hogy a légierő 2021. május 23-án egy katonai repülőgépet indított a légtérbe, hogy kísérje a megfelelő indok nélkül a minszki repülőtéren való leszállásra kényszerített FR4978 utasszállító járatot. Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a fehér orosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Az incidenst követően Ihar Holub a Fehér orosz Közlekedési Minisztérium légiközlekedési osztályának (Belarusian Ministry of Transport Aviation Department) igazgatójával, Artem Sikorskyvel együtt sajtónyilatkozatokat adott, amelyekben jogosnak nevezte a belarusz légiközlekedési hatóságok intézkedéseit. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a belarusz civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
162.	Andrei Mikalavich GURTSEVICH Andrei Nikolaevich GURTSEVICH	Андрэй Мікалаевіч ГУРЦЕВІЧ Андрей Николаевич ГУРЦЕВІЧ	a légierő vezérkari főnöke és első parancsnokhelyettese Születési idő: 1971.7.27. Születési hely: Baranovich, Brest Region/ Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz Rang: vezérőrnagy	A fehér orosz fegyveres erők légierjének és légvédelmi erejének vezérkari főnökeként és első parancsnokhelyetteseként Andrei Gurtsevichet felelős a légierő és a légvédelmi erő parancsnoksága által, Lukashenka elnök utasítására hozott azon döntésért, hogy a légierő 2021. május 23-án egy katonai repülőgépet indított a légtérbe, hogy kísérje a megfelelő indok nélkül a minszki repülőtéren való leszállásra kényszerített FR4978 utasszállító járatot.	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Belarusz útlevélszám: MP3849920 Személyi azonosító: 3270771C016PB2	Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a fehér orosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Az incidenst követően sajtónyilatkozatokban jogosnak nevezte a belarusz hatóságok intézkedéseit. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a belarusz civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
163.	Leanid Mikalaevich CHURO Leonid Nikolaevich CHURO	Леанід Мікалаевіч ЧУРО Леонид Николаевич ЧУРО	a BELAERONAVIGATSIA állami tulajdonú vállalat főigazgatója Születési idő: 1956.7.8. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: fehér orosz Belarusz útlevélszám: P4289481 Személyi azonosító: 3080756A068PB5	A BELAERONAVIGATSIA állami tulajdonú vállalat főigazgatójaként Leanid Churo felelős a belarusz légiforgalmi irányításért. Emiatt felelősség terheli azért, hogy 2021. május 23-án megfelelő indokolás nélkül a minszki repülőtérre való leszállásra kényszerítették az FR4978 utasszállító járatot. Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a fehér orosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
164.	Aliaksei Mikalaevich AURAMENKA Alexey Nikolaevich AVRAMENKO	Аляксей Мікалаевіч АЎРАМЕНКА Алексей Николаевич АВРАМЕНКО	közlekedési és hírközlési miniszter Születési idő: 1977.5.11. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér orosz Belarusz útlevélszám: MP3102183	Fehéroroszország közlekedési és hírközlési minisztereként Aliaksei Auramenka felelős a polgári repülés területének állami irányításáért és a légiforgalmi irányítás felügyeletéért. Emiatt felelősség terheli azért, hogy 2021. május 23-án megfelelő indokolás nélkül a minszki repülőtérre való leszállásra kényszerítették az FR4978 utasszállító	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Személyi azonosító: 3110577A020PB2	járatot. Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a fehér orosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
165.	Artsiom Igaravich SIKORSKI Artem Igorevich SIKORSKIY	Арцём Ігаравіч СІКОРСКІ Артем Игоревич СИКОРСКИЙ	a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium légiközlekedési osztályának (Aviation Department of the Ministry of Transport and Communications) igazgatója Születési idő: 1983 Születési hely: Soligorsk, Minsk Region, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz Belarusz útlevélszám: MP3785448 Személyi azonosító: 3240483A023PB7	A Közlekedési és Hírközlési Minisztérium légiközlekedési osztályának (Aviation Department of the Ministry of Transport and Communications) igazgatójaként Artsiom Sikorski felelős a polgári repülés területének állami irányításért és a légiforgalmi irányítás felügyeletéért. Emiatt felelősség terheli azért, hogy 2021. május 23-án megfelelő indokolás nélkül a minszki repülőtéren való leszállásra kényszerítették az FR4978 utasszállító járatot. Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a fehér orosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Az incidenst követően a belarusz fegyveres erők légierijének és légvédelmének parancsnokával, Ihar Holubbal együtt sajtónyilatkozatokat adott ki, amelyekben jogosnak nevezte a belarusz légiközlekedési hatóságok intézkedéseit. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója, és felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.
166.	Aleh Siarheevich HAIDUKEVICH Oleg Sergeevich GAIDUKEVICH	Алег Сяргеевіч ГАЙДУКЕВІЧ Олег Сергеевич ГАЙДУКЕВИЧ	A nemzetgyűlés képviselőháza nemzetközi ügyekkel foglalkozó állandó bizottságának (Standing Committee on International Affairs in the House of Representatives of the National Assembly) elnökhelyettese, az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésével fenntartott kapcsolatokért felelős nemzetgyűlési delegáció tagja	Aleh Haidukevich a képviselőház nemzetközi ügyekkel foglalkozó állandó bizottságának elnökhelyettese, az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésével fenntartott kapcsolatokért felelős nemzetgyűlési delegáció tagja. Nyilatkozataiban méltatta az FR4978 utasszállító járatnak Minszkbe való, 2021. május 23-i eltérítését. Ezt a	2021.6.21.

▼ M38

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Születési idő: 1977.3.26. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: fehér-orosz Személyi azonosító: 3260377A081PB9 Útlevélszám: MP2663333	politikai indíttatású döntést megfelelő indokolás nélkül hozták, és annak célja Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, valamint a fehér orosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Aleh Haidukevich emellett nyilatkozataiban olyan kijelentéseket tett, miszerint a belarusz ellenzéki vezetőket le fogják tartóztatni külföldön, és „egy autó csomagtartójában” fogják őket Belaruszba szállítani. E kijelentéseivel támogatta a biztonsági erők folyamatos, a demokratikus ellenzékkel és újságírókkal szembeni elnyomó intézkedéseit. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója.	

▼ M43

167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU Igor Anatolevich KRIUCHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ Игорь Анатольевич КРЮЧКОВ	az állami határbizottság (State Border Committee) különleges erői aktív intézkedésekért felelős különítményének (Separate Service for Active Measures, ASAM) vezetője Születési idő: 1976.4.13. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3130476M077PB6	Az állami határbizottság (State Border Committee) különleges erői aktív intézkedésekért felelős különítményének (Separate Service for Active Measures, ASAM) vezetőjeként Ihar Kruchkout felelősség terheli az irányítása alatt álló erők intézkedéseiről, amelyek részt vesznek a migránsok Belaruszon belüli, a Belarusz és az uniós tagállamok közötti határokhöz történő fizikai szállításában. Az ASAM pénzt kér a szállított migránsoktól a határátlépésért. Az említett intézkedésekre a „Kapu” (Gate) művelet részeként kerül sor. Ennélfogva hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
168.	Anatol Piatrovich LAPO Anatoliy Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАПО/ ЛАППО Анатолий Петрович ЛАППО	altábornagy, a Belarusz Köztársaság állami határbizottságának (State Border Committee of the Republic of Belarus) elnöke (kinevezés időpontja: 2016. december 29.), az állami határigazgatási küldöttek vezetője (Chief State Border Delegate) Születési idő: 1963.5.24.	Az állami határbizottság (State Border Committee) elnökeként Anatol Lapót felelősség terheli az irányítása alatt álló határőrizeti szervek intézkedéseiről, amelyek határőrei bizonyítottan irányítottak, vezettek, illetve	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Születési hely: Kulkovka, Mogilev Region/ Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Útlevélszám: MP4098888 Személyazonosító igazolvány száma: 3240563K033PB5	arra kényszerítettek migránsokat, hogy jogellenesen átlépjék a Belarusz és az uniós tagállamok közötti határt, valamint amelyek feladatai megfelelő teljesítésének szándékos elmulasztása megkönnyíti, hogy a migránsok megkíséreljék átlépni az említett határt. Ennélfogva felelősség terheli a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeinek szervezéséért, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Канстанцін Генадзьевіч МОЛІАСТАЎ Константин Геннадьевич МОЛОСТОВ	ezredes, a grodnói határőrizeti csoport (Grodno Border Group) (2141-es katonai egység) vezetője (kinevezés időpontja: 2014. október 1.), állami határigazgatási küldött (State Border Delegate) Születési idő: 1970.5.30. Születési hely: Krasnoarmeysk, Saratov Region, Russian Federation Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Útlevélszám: KH2479999 Personal ID: 3300570K025PB3	A grodnói határőrizeti csoport (Grodno Border Group) vezetőjeként Kanstantsin Molastaut felelősség terheli az irányítása alatt álló határőrök intézkedéseiért. Az, hogy a grodnói határőrizeti csoport szándékosan nem teljesíti megfelelően feladatait, megkönnyíti, hogy a migránsok megkíséreljék átlépni az uniós tagállamokkal közös határt. Ennélfogva hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч ХАРЧАНКА Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	a polotski határőrizeti különítmény (Polotsk Border Detachment) vezetője Születési idő: 1981.3.29. Születési hely: Chita, korábban USSR (jelenleg Russian Federation) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	A polotski határőrizeti különítmény (Polotsk Border Detachment) vezetőjeként Pavel Khar-chankát felelősség terheli az irányítása alatt álló határőrök intézkedéseiért. Az, hogy a polotski határőrizeti különítmény szándékosan nem teljesíti megfelelően feladatait, megkönnyíti, hogy a migránsok megkíséreljék átlépni az uniós tagállamokkal közös határt. Ennélfogva hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК Ігорь Николаевич ГУТНИК	a breszti határőrizeti csoport (Brest Border Group) vezetője, ezredes Születési idő: 1974.12.17. Születési hely: Village of Zaboloty, Smolevichi District, Minsk Region/ Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Cím: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Útleveleszám: BM1962867	A breszti határőrizeti csoport (Brest Border Group) vezetőjeként Ihar Gutnikot – aki 2018-ban a Lukashenkához hű jelöltek egyikeként a breszti regionális tanács (Brest Regional Council) elnökhelyettese lett – felelősség terheli az irányítása alatt álló határőrök intézkedéseiről. Az, hogy a breszti határőrizeti csoport szándékosan nem teljesíti megfelelően feladatait, megkönynyíti, hogy a migránsok megkíséreljék átlépni az uniós tagállamokkal közös határt. Ennélfogva hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
172.	Aliaksandr Barysavič DAVID-ZIUK Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗІЮК Александр Борисович ДАВИДИУК	ezredes, a lidai határőrizeti különítmény (Lida Border Detachment) (1234-es katonai egység) vezetője (kinevezés időpontja: 2016. szeptember 27.), állami határigazgatási képviselő (State Border Delegate) A lidai kerületi tanács helyettesi testületének (Lida District Council of Deputies) tagja a 28. választókerületben (kinevezés időpontja: 2018. február 2.) Születési idő: 1973.5.4. Születési hely: Novograd Volynsky, Zhytomyr region, korábban USSR (jelenleg Ukraine) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Útleveleszám: KH2613034 Személyazonosító igazolvány száma: 3040573E050PB7	A lidai határőrizeti különítmény vezetőjeként Aliaksandr Davidziukot felelősség terheli az irányítása alatt álló határőrök intézkedéseiről. Az, hogy a lidai határőrizeti különítmény szándékosan nem teljesíti megfelelően feladatait, megkönynyíti, hogy a migránsok megkíséreljék átlépni az uniós tagállamokkal közös határt. Ennélfogva hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
173.	Maksim Viktoravich BUTRANETS Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ Максим Викторович БУТРАНЕЦ	a szmorgoni határőrizeti csoport (Smorgon Border Group) (2044-es katonai egység) vezetője (kinevezés időpontja: 2018. március), állami határigazgatási képviselő (State Border Delegate) Születési idő: 1978.12.12. Születési hely: Sverdlovsk, korábban USSR (jelenleg Russian Federation) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	A szmorgoni határőrizeti csoport vezetőjeként Maksim Butranetset felelősség terheli az irányítása alatt álló határőrök intézkedéseiért. Az, hogy a szmorgoni határőrizeti csoport szándékosan nem teljesíti megfelelően feladatait, megkönnyíti, hogy a migránsok megkíséreljék átlépni az uniós tagállamokkal közös határt. Maksim Butranets azt is kijelentette, hogy a belarusz–litván határon a migránsok száma a litván oldalon megfigyelt jelentős növekedés ellenére a szokásos szinten maradt. Ennélfogva hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевич ГЛАЗ Анатолий Анатольевич ГЛАЗ	a belarusz külügyminisztérium információs és digitális diplomáciai osztályának (Department of Information and Digital Diplomacy) vezetője (szóvivő) Születési idő: 1982.7.31. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Anatol Glaz 2018. június 11. óta a belarusz külügyminisztérium szóvivője, illetve az információs és digitális diplomáciai osztály (Department of Information and Digital Diplomacy) vezetője. E tisztségében számos nyilatkozatot tett, amelyekben támogatta a Lukashenka-rezsim arra irányuló politikáját és közelmúltbeli kísérleteit, hogy elősegítse az uniós tagállamok külső határainak jogellenes átlépését. Emellett nyilvánosan védelmébe vette az FR4978 utasszállító járat 2021. május 23-i, megfelelő indokolás nélküli leszállásra kényszerítését a minszki repülőtéren. Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a belarusz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója.	2021.12.2.
175.	Siarhei Aliaksandravich EPIKHAU Sergei Aleksandrovich EPIKHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ Сергей Александрович ЕПИХОВ	a Minszki Regionális Bíróság (Minsk Regional Court) bírāja Születési idő: 1966.5.16.	A Minszki Regionális Bíróság (Minsk Regional Court) bírójaként Siarhei Epikhaut felelősség terheli egyes ellenzéki vezetőkkel és aktivistákkal szemben hozott, politikai indíttatású ítéletekért, különösen Maria Kolesnikova és Maksim Znak elítéléséért, akikre	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Cím: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Belarus; 59 L.Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Belarus; 14 Kedysko St., apt. 11, Minsk, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3160566B046PB4	az emberi jogi szervezetek politikai fogolyként tekintenek. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során értesülések szerint többször megsértették a védelemhez és a tisztességes eljárásához való jogot. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
176.	Ihar Viachaslavovich LIUBA-VITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ Ігорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	a Belarusz Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának (Supreme Court) bírója Születési idő: 1983.7.21. Cím: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3210783C002PB2	A Belarusz Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának (Supreme Court) bírájaként Ihar Liubavitskit felelősség terheli egyes ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és újságírókkal szemben hozott, politikai indíttatású ítéletekért, különösen Viktor Babarika ellenzéki elnökjelölt elítéléséért, akire az emberi jogi szervezetek politikai fogolyként tekintenek. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.12.2.
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	A Legfőbb Ügyészség büntetőjogi szakágának (Department of Public Prosecution of the General Prosecutor's Office) főügyésze Születési idő: 1978.6.16. Cím: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3160678H018PB5	A Legfőbb Ügyészség büntetőjogi szakágának (Department of Public Prosecution of the General Prosecutor's Office) főügyészeként Siarhei Girgel képviselte a Lukashenka-rezsimet az ellenzéki vezetőkkel és a civil társadalom tagjaival szembeni, politikai indíttatású perekben. Mindenekelőtt ő vezette az eljárást Viktor Babarika ellenzéki elnökjelölttel szemben, akit az emberi jogi szervezetek politikai fogolyként ismernek el. Siarhei Girgel a bíraktól folyamatosan hosszú idejű börtönbüntetések kiszabását kérte.	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзеўна КУЛІК Валентина Геннадьевна КУЛИК	a Belarusz Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának (Supreme Court) bírāja Születési idő: 1960.1.15. Cím: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Belarus Nem: nő Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 4150160A119PB2	A Belarusz Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának (Supreme Court) bírójaként Valiantsina Kulikot felelősség terheli egyes aktivistákkal és ellenzéki vezetőikkel szemben hozott, politikai indíttatású döntésekért. Mindezekelőtt elutasította Viktor Babarika arra irányulóan benyújtott panaszát, hogy indítsanak polgári pert a Központi Választási Bizottság (Central Electoral Commission) azon határozatával szemben tett panaszai alapján, amellyel a bizottság elutasította Viktor Babarika elnökjelöltként való jegyzékbe vételét. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.12.2.
179.	Andrei Andreievich PRAKAPUK Andrey Andreievich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК Андрей Андреевич ПРОКОПУК	a Belarusz Köztársaság Számvevőszéke (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) igazgatóhelyettese a pénzügyi rendőrség (Financial Police) ezredese Születési idő: 1973.7.22. Születési hely: Kobrin, Brest region, Belarus Cím: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Minsk Region, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3220773C061PB1	A Belarusz Köztársaság Számvevőszéke (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) igazgatóhelyetteseként Andrei Prakupukot felelősség terheli az ezen osztály által indított, egyes újságírókkal és független belarusz médiaorgánumokkal szembeni, politikai indíttatású kampányokért. Személyesen hagyta jóvá az arra vonatkozó határozatot, hogy a TUT.by független médiaorgánum telephelyén házkutatást tartsanak, és bírósági eljárást indított a TUT.by-nal, valamint a TUT.by által foglalkoztatott újságírókkal szemben, továbbá a TUT.by honlapjához való hozzáférés letiltása céljából. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért, valamint a jogállamiság súlyos aláásásáért.	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ Ігорь Анатольевич МАРШАЛОВ	a Számvevőszék (State Control Committee) elnökhelyettese, a Számvevőszék pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) igazgatója a pénzügyi rendőrség vezérőrnagya Születési idő: 1972.1.12. Születési hely: Shkolv, Mogilev Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus) Cím: 15 Shchukina St., Minsk, Belarus; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau a belarusz Számvevőszék (State Control Committee) elnökhelyettese és a Számvevőszék pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) igazgatója. E pozíciójánál fogva felelősség terheli azért, hogy a TUT.by médiaorgánummal szemben – állítólagosan a Belarusz Köztársaság büntető törvénykönyvének 243. cikke alapján – politikai indíttatású, adócsalási ügyet indított, ami fenyegetést jelent Belaruszban a tömegtájékoztató szabadságára nézve. Emellett felelősség terheli a TUT.by minszki irodájában, regionális irodáiban és a TUT.by több alkalmazottjának otthonában 2021 májusában tartott házkutatásokért. Felelősség terheli továbbá a Belarusz Sajtóklub (Belarus Press Club) tagjainak 2020. decemberi őrizetbe vételéért, a fogyatékos-sággal élő személyek jogaival foglalkozó szervezet (Rights of People with Disabilities) irodájában tartott házkutatásért és elkobzásokért – beleértve Aleh Hrabieuski és Syarhei Drazdouski 2021. januári erőszakos vallatását is –, a koordinációs tanács (Coordination Council) tagjának, Liliya Ulasavának az őrizetbe vételéért és az ellene felhozott adócsalással kapcsolatos vádakért, továbbá a PandaDoc szoftvercég alkalmazottait érintő házkutatásokért és őrizetbe vételért, amely cég irányította a „Protect Belarus” elnevezésű kezdeményezést 2021 szeptemberében. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért, valamint a jogállamiság súlyos aláásásáért.	2021.12.2.
181.	Hanna Mikhailauna SAKALO- USKAYA Anna Mikhaylovna SOKO- LOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКАЛОЎСКАЯ Анна Михайловна СОКОЛОВСКАЯ	a Legfelsőbb Bíróság (Supreme Court) polgári ügyekért felelős bírói kollégiumának (Judicial Collegium for Civil Cases) bírója Születési idő: 1955.9.18. Cím: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Belarus	A Belarusz Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának (Supreme Court) bírájaként Hanna Sakalovskayát felelősség terheli azért a politikai indíttatású határozatért, hogy felszámolják a Belarus PEN Center-t, egy	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
			Nem: nő Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 4180955A015P80	belarusz civil társadalmi szervezet. Emellett felelősség terheli azért a politikai indíttatású határozatért is, amelynek következtében felszámolták a Belarusz Helsiniki Bizottságot (Belarus Helsinki Committee [BHC]), mivel 2021. szeptember 2-án elutasította a BHC panaszát a belarusz igazságügyi minisztérium (Ministry of Justice) által a BHC-re vonatkozóan kiadott figyelmeztetés kapcsán. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	
182.	Marat Siarheevich MARKAU Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеевіч МАРКАЎ Марат Сергеевич МАРКОВ	Az állami ellenőrzés alatt álló ONT TV-csatorna igazgatótanácsának elnöke, a „Markov: Semmi személyes” című műsor házigazdája Születési idő: 1969.5.1. Születési hely: Luni-nets, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Marat Markau az állami ellenőrzés alatt álló ONT TV-csatorna igazgatótanácsának elnöke, valamint a „Markov: Semmi személyes” című műsor házigazdája. E pozíciójában szándékosan hamis tájékoztatást adott a belarusz lakosságnak a választások eredményéről, a tüntetésekről és az állami hatóságok általi elnyomásról, valamint az FR4978 utasszállító járat 2021. május 23-án, a minszki repülőtéren megfelelő indok nélküli leszállásra kényszerítésének körülményeiről. Közvetlenül felelős azért, ahogyan az ONT-csatorna beszámol az országban lévő helyzetről, és támogatja a hatóságokat, így a Lukashenka-rezsimet. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója. Marat Markov készítette az első kikényszerített interjút Raman Pratasevich-csel, miután Pratasevich-et őrizetbe vették, és számos beszámoló szerint megkínózták a belarusz hatóságok. Markov emellett megfenyegette és megfélemlítette az ONT azon dolgozóit, akik a 2020-as elcsalt elnökválasztást és a hatóságok erőszakos fellépését követően sztrájkba kezdtek. Ennélfogva felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.12.2.

▼ M43

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK Dmitriy Sergeevich KARSIUK	Дзмітрый Сяргеевіч КАРСІЮК Дмитрий Сергеевич КАРСІЮК	A minszki központi kerületi bíróság (Central District of the City of Minsk Court) bírāja Születési idő: 1995.7.7. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	A minszki központi kerületi bíróság (Central District of the City of Minsk Court) bírójaként Dzmitriy Karsiukot felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Yahor Viarshynin, Pavel Lukoyanov, Artsiom Sakovich és Mikalai Shemetau elítéléséért, akiket a Viasna belarusz emberi jogi szervezet politikai fogolyként ismer el. Békés tüntetéseken való részvételért, a közösségi médiában közzétett bejegyzésekért, Belarusz fehér-piros-fehér zászlójának használatáért és a polgári szabadságjogok egyéb gyakorlásáért büntetőtáborra, börtönre, illetve házi őrizetre ítélt embereket. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.12.2.

▼ M50

184.	Ihar Vasilievich KARPENKA Igor Vasilievich KARPENKO	Ігар Васільевіч КАРПЕНКА Ігорь Васильевич КАРПЕНКО	Beosztás(ok): A Belarusz Köztársaság Választásokért és a Köztársasági Népszavazások Megszervezéséért Felelős Központi Bizottságának (Central Commission of the Republic of Belarus on Elections and Holding Republican Referenda) elnöke Születési idő: 1964.4.28. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Ihar Karpjenka a Belarusz Köztársaság Választásokért és a Köztársasági Népszavazások Megszervezéséért Felelős Központi Bizottságának (Central Commission of the Republic of Belarus on Elections and Holding Republican Referenda) elnökeként 2021. december 13. óta betöltött pozíciójánál fogva felel a 2022. február 27-i alkotmányos népszavazás megszervezéséért és megtartásáért, amely nem felel meg a jogállamiság, a demokrácia és az emberi jogok nemzetközi normáinak, valamint nem felel meg a Velencei Bizottság által meghatározott kritériumoknak. Így különösen a szövegezési folyamat nem volt átlátható, és abba nem vonták be a civil társadalmat és a száműzetésben lévő demokratikus ellenzékét. Ennélfogva felelős a demokrácia és a jogállamiság súlyos aláásásáért Belaruszban.	2022.6.3.
------	--	---	---	--	-----------

▼ M50

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
185.	Dzmitry Aliakseevich ALEKSIN Dmitry Alexeevich OLEKSIN	Дзмітрый Аляксеевіч АЛЕКСІН Дмитрий Алексеевич ОЛЕКСИН	Beosztás(ok): Aliaksei Aleksin fia, a Belneftgaz, az Energo-Oil és a Grantlo (korábban Energo-Oil-Invest) részvényese Születési idő: 1987.4.25. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Dzmitry Aleksin egy prominens belarusz üzletember, Aliaksei Aleksin fia. 2021-ben társtulajdonosa lett az apja tulajdonában lévő vagy hozzá kötődő vállalatoknak, ideértve az Energo-Oilt, a Belneftgast, és a Grantlot (korábban Energo-Oil-Invest). Az említett vállalatok az Aliaksandr Lukashenka által aláírt elnöki rendeletek alapján preferenciális elbánásban részesültek: az Inter Tobacco kizárólagos előjogot kapott a dohánytermékek Belaruszba való behozatalára, míg a Belneftgast nemzeti tranzitfelügyeleti üzemeltetővé nevezték ki. Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből.	2022.6.3.
186.	Vital Aliakseevich ALEKSIN Vitaliy Alexeevich OLEKSIN	Віталь Аляксеевіч АЛЯКСІН Віталій Алексеевич ОЛЕКСИН	Beosztás(ok): Aliaksei Aleksin fia, a Belneftgaz, az Energo-Oil és a Grantlo (korábban Energo-Oil-Invest) részvényese Születési idő: 1997.8.29. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Vital Aleksin egy prominens belarusz üzletember, Aliaksei Aleksin a fia. 2021-ben társtulajdonosa lett az apja által tulajdonában lévő vagy hozzá kötődő vállalatoknak, ideértve az Energo-Oilt, a Belneftgast, és a Grantlot (korábban Energo-Oil-Invest). Az említett vállalatok az Aliaksandr Lukashenka által aláírt elnöki rendeletek alapján preferenciális elbánásban részesültek: az Inter Tobacco kizárólagos előjogot kapott a dohánytermékek Belaruszba való behozatalára, míg a Belneftgast nemzeti tranzitfelügyeleti üzemeltetővé nevezték ki. Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből.	2022.6.3.
187.	Bogoljub KARIĆ	Богољуб КАРИЋ Боголюб КАРИЧ	Beosztás(ok): A Dana Holdings vállalathoz kötődő szerb üzletember és politikus Születési idő: 1954.1.17. Születési hely: Peja/Pec, Kosovo) Nem: férfi Állampolgárság: szerb Útlevélszám: 012830978 (érvényesség lejárt: 2026.12.27.)	Bogoljub Karić szerb üzletember és politikus. Családtagjaival együtt ingatlan-cég-hálózatot épített ki Belaruszban, és Aliaksandr Lukashenka családjával kapcsolati hálót ápol. Így különösen, szorosan kötődik a Dana Holdings-hoz és annak korábbi leányvállalatához, a Dana Astrához, továbbá a beszámolók szerint a Lukashenkával tartott találkozásokon képviselte az említett vállalatokat. A Karić-hoz kötődő vállalat által kidolgozott Minsk World projektet Lukashenka a szláv világ együttműködésének példájaként írta le. Az említett, Lukashenkával és holdudvarával ápolta szoros kapcsolatokat köszönhetően a Karić-hoz kötődő vállalatok preferenciális	2022.6.3.

▼ M50

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				elbírálásban részesültek a Lukashenka-rezsim részéről, ideértve az ingatlanfejlesztés céljából kapott adókedvezményeket és telkeket . Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	
188.	Andrii SICH Andrey SYCH	Андрій СИЧ Андрей СЫЧ	Beosztás(ok): A „Belarus 1” állami tulajdonú televíziós csatornán futó „Platform” című program társ-műsorvezetője A „Rusj molodaja” szervezet tagja Születési idő: 1990.9.20. Születési hely: Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Andrii Sich a „Belarus 1” állami tulajdonú televíziós csatornán futó „Platform” című program társ-műsorvezetője. Az említett pozíciójánál fogva támogatja a rezsim azon narratíváit, amelyek célja a független média hitelteleltetése, a demokrácia aláásása és az elnyomás igazolása. Támogatja a Lukashenka-rezsim azon narratíváját, hogy nyugati államok államcsínyt szándékoznak szervezni Belaruszban, továbbá kemény büntetéseket követel az állítólagos érintettekkel szemben, támogatja a Belarusból az Unióba érkező migránsok rossz bánásmódban részesítéséről szóló dezinformációs kampányt, és olyan képet terjeszt a független médiumokról, hogy azok külföldi befolyás alatt álló ügynökök, amelyek tevékenységét korlátozni kell. Ennélfogva a Lukashenka-rezsim támogatója.	2022.6.3.
189.	Dzianis Aliaksandravich MIKUSHEU Denis Alexandrovich MIKUSHEV	Дзяніс Аляксандравіч МІКУШЭЎ Денис Александрович МИКУШЕВ	Beosztás(ok): A gomeli régió (Gomel Region/Oblast) ügyészségén a büntetőügyekben hozott bírósági határozatok jogszabályoknak való megfelelését felügyelő osztály vezetője; jogi főtanácsadó Születési idő: 1980.3.21. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Dzianis Mikusheu a gomeli régió (Gomel Region/Oblast) ügyészségén a büntetőügyekben hozott bírósági határozatok jogszabályoknak való megfelelését felügyelő osztály vezetője és jogi főtanácsadó. Az említett pozíciójánál fogva felelős a Sjarhei Tsikhanouskival, Artsiom Sakauval, Dzmitry Papouval, Ihhar Losikkal, Uladzimir Tsyhanovich-csal és Mikalai Statkevich-csel szembeni büntetőeljárások megindításáért. Közreműködött Sjarhei Tsikhanouski önkényes fogva tartásában, amint arról az Emberi Jogi Tanács önkényes fogva tartással foglalkozó munkacsoportjának jelentése beszámolt. Ennélfogva felelős súlyos emberi jogi jogsértésekért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2022.6.3.

▼ M50

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
190.	Mikalai Ivanavich DOLIA Nikolai Ivanovich DOLYA	Мікалай Іванавіч ДОЛЯ Николай Иванович ДОЛЯ	Beosztás(ok): A Gomeli Regionális Bíróság (Gomel Regional Court) bírása Születési idő: 1979.7.3. Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyi szám: 3070379H0-41PBI	Mikalai Dolia a Gomeli Regionális Bíróság bírása. Az említett pozíciójánál fogva felelős a Siarhei Tsikhanouskival, Artsiom Sakauval, Dzmitry Papauval, Ihar Losikkal, Uladzimir Tsyhanovich-csal és Mikalai Statkevich-csel szembeni aránytalanul hosszú börtönbüntetések kiszabásáért. Közreműködött Siarhei Tsikhanouski önkényes fogva tartásában, amint arról az Emberi Jogi Tanács önkényes fogva tartással foglalkozó munkacsoportjának jelentése beszámolt. Ennélfogva felelős az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2022.6.3.
191.	Andrei Yaouhenavich PARSHYN Andrei Yevgenevich PARSHIN	Андрэй Яўгенавіч ПАРШЫН Андрей Евгеньевич ПАРШИН	Beosztás(ok): A szervezett bűnözés és korrupció elleni küzdelemmel foglalkozó főosztály (Main Department for Combating Organized Crime and Corruption) (GUBOPiK) vezetője Születési idő: 1974.2.19. Cím: 4A Skryganova St., Apt. 211, Minsk, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Andrei Parshyn 2021 óta a Belügyminisztériumban a szervezett bűnözés és korrupció elleni küzdelemmel foglalkozó főosztály (Main Department for Combating Organized Crime and Corruption) (GUBOPiK) vezetője. A GUBOPiK azon főbb szervek egyike, amelyek felelősek a Belaruszban folytatott politikai üldözésekért, ideértve aktivisták és a civil társadalom tagjainak önkényes és jogellenes letartóztatását és bántalmazását, többek között a kínzást is. A GUBOPiK a Telegram-profilján videókat tett közzé belarusz aktivisták és egyszerű polgárok kényszer hatása alatt tett vallomásairól, kiszolgáltatva őket a belarusz közvéleménynek, és eszközként használva őket politikai nyomásgyakorlás céljából. A GUBOPiK őrizetbe vette Mark Bernsteint, az orosz nyelvű Wikipedia egyik legfontosabb szerkesztőjét is, amiért információkat tett közzé az Ukrajna elleni orosz agresszióról, mely információk Oroszország-ellenes álhírnek minősülnek. Andrei Parshyn ennél fogva felelős az emberi jogok súlyos megsértéséért és a belarusz civil társadalom elnyomásáért.	2022.6.3.

▼ M50

	Név (A fehérrosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehérroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
192.	Ihar Piatrovich TUR Igor Petrovich TUR	Ігар Пятровіч ТУР Ігорь Петрович ТУР	Beosztás(ok): Az „ONT” állami tulajdonú televíziós csatorna alkalmazottja, több program („Propaganda”, „Befejezendő”) szerzője és moderátora Születési idő: 1989.3.26. Születési hely: Grodno/Hrodna, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Ihar Tur az „ONT” állami tulajdonú televíziós csatorna alkalmazottja, és a Lukashenka-rezsim egyik fő propagandistája. Ő a házigazdája a „Propaganda” című programnak, amelyben erőszakra szólít fel, hitelteleníti az ellenzéki aktivistákat, és a politikai foglyok kényszer alatt tett vallomásairól készült videókat népszerűsít. A belarusz ellenzék tüntetéseiről szóló számos hamis beszámoló, valamint az Unióban zajló eseményekre és a civil társadalom elleni támadásokra vonatkozó dezinformáció értelmi szerzője. Felelős dezinformáció és erőszakra buzdító üzenetek online terjesztéséért is. A médiában végzett munkájáért kitüntetést kapott Aliaksandr Lukashenkától. Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2022.6.3.
193.	Lyudmila Leanidauna HLADKAYA Lyudmila Leonidovna GLADKAYA	Людміла Леанідаўна ГЛАДКАЯ Людмила Леонидовна ГЛАДКАЯ	Beosztás(ok): Az „SB Belarus Segodnya” napilap különleges tudósítója, a „Belarus 1” állami tulajdonú televíziós csatorna műsorvezetője Születési idő: 1983.6.30. Cím: 8A Vodolazhsky St., apt. 45, Minsk, Belarus Nem: nő Állampolgárság: belarusz	Lyudmila Hladkaya a Lukashenka-rezsim egyik legismertebb propagandistája. Az „SB Belarus Segodnya” napilap alkalmazottja, és egyéb rezsim párti médiumok, többek között a „Belarus 1” állami tulajdonú televíziós csatorna munkatársa. Amikor a demokratikus ellenzékéről beszél, gyakran használ gyűlöletbeszédet és becsmérlő kifejezéseket. Számos „interjút” is készített igazságtalanul fogva tartott belarusz állampolgárokkal, gyakran diákokkal, megalázó helyzetekben mutatva be és kigúnyolva őket. Népszerűsíti a biztonsági apparátus általi elnyomást, és részt vesz dezinformációs és információmanipulációs kampányokban. Nyilvánosan támogatja Aliaksandr Lukashenkát, és büszkén hirdeti, hogy a rezsimjét szolgálja. Munkájáért Lukashenka nyilvánosan méltatta, és ki is tüntette. Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2022.6.3.

▼ M50

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
194.	Ryhor Yuryevich AZARONAK Grigoriy Yurevich AZARYONOK	Рыгор Юр'евіч АЗАРОНАК Грыгорій Юр'евіч АЗАРЁНОК	Beosztás(ok): A „CTV” állami tulajdonú televí- ziós csatorna alkalma- zottja, számos program („A politika titkos forrásai”, „Júdás ítélete”, „Panoptikum”) szerzője és házigazdája Rang: tartalékos hadnagy Születési idő: 1995.10.18. Születési hely: Minsk, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belar- usz	Ryhor Azaronak a Lukashenka- rezsím egyik fő propagandistája. Politikai rovatvezető, a „CTV” állami tulajdonú televíziós csatornán hetente sugárzott propagandaműsorok szerzője és házigazdája. Műsoraiban jóvá- hagyta a Lukashenka-rezsím által a másként gondolkodókkal szemben alkalmazott erőszakot, és szisztematikusan becsmérlő kifejezéseket használt az aktivis- tákkal, újságírókkal és a Lukas- henka-rezsím egyéb ellenzőivel kapcsolatban. Aliaksandr Lukas- henkától „Bátorságért” kitüntetést kapott. Ennélfogva hasznot húz a Luka- senka-rezsimből, és támogatja azt.	2022.6.3.
195.	Ivan Ivanavich GALAVATYI Ivan Ivanovich GOLOVATY	Іван Іванавіч ГАЛАВАТЫ Іван Івановіч ГОЛОВАТЫЙ	Beosztás(ok): Az Open Joint Stock Company „Belaruskali” főigazga- tója A Belarusz Köztársaság Nemzetgyűlése Köztár- sasági Tanácsa Külügyi és Nemzetbiztonsági Állandó Bizottságának (Standing Committee of the Council of the Republic of the Nati- onal Assembly of the Republic of Belarus for Foreign Affairs and National Security) tagja Születési idő: 1976.6.15. Születési hely: Pogost Settlement, Soligorsk District, Minsk Province, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belar- usz	Ivan Galavaty az állami tulaj- donú Belaruskali vállalat főigaz- gatója, mely vállalat a Lukas- henka-rezsím számára az egyik fő bevételi és devizaforrás. A Nemzetgyűlés Köztársasági Tanácsának (Council of the Republic of the National Assembly) tagja, és több más magas rangú pozíciót is betölt Belaruszban. Pályafutása során több állami kitüntetést kapott, többek között közvetlenül Aliak- sandr Lukashenkától is. Szoros kapcsolatban áll Lukashenkával és családjának tagjaival. Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka- rezsimből, és támogatja azt. A Belaruskali azon alkalmazotta- itól, akik részt vettek a tisztes- ségtelen 2020. augusztusi belar- usz elnökválasztást követő sztrájkokban és békés tüntetése- ken, megvonták a prémiumot, és elbocsátották őket. Lukashenka maga személyesen fenyegetőzött azzal, hogy ukrainai bányá- szokkal váltja fel a sztrájkolókat. Ivan Galavaty ennélfogva felelős a civil társadalom elnyomásáért.	2022.6.3..

▼ M35

B. A 2. cikk (1) bekezdésében említett jogi személyek, szervezetek és szervek

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Beltechexport	Белтехэкспорт	Cím: Nezavisimosti Ave. 86-B, Minsk, Belarus Honlap: https://bte.by/ E-mail-cím: mail@bte.by	A Beltechexport magánjogi szervezet, amely állami tulajdonú belarusz vállalatok által gyártott fegyvereket és katonai felszereléseket exportál afrikai, dél-amerikai, ázsiai és közel-keleti országokba. Szoros kapcsolatban áll Belarusz védelmi minisztériumával (Ministry of Defense). A Beltechexport hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt, előnyöket biztosítva az elnöki igazgatásnak.	2020.12.17.
2.	Dana Holdings	ТАА „Дана Холдингз” ООО „Дана Холдингз”	Cím: Peter Mstislavets St. 9, pom. 3 (office 4), 220076 Minsk, Belarus Cégjegyzékszám: 690611860 Honlapok: https://bir.by/ ; https://en.dana-holdings.com ; https://dana-holdings.com/ E-mail-cím: info@bir.by Tel.: +375 (29) 636-23-91	A Dana Holdings Belarusz egyik legfontosabb ingatlanfejlesztő és építővállalata. A vállalat és leányvállalatai földterületekre vonatkozó fejlesztési jogokat kaptak, és több nagy lakókomplexumot és üzleti központot építettek. A Dana Holdings vállalatot jelentések szerint képviselő személyek szoros kapcsolatban állnak Lukashenka elnökkel. Liliya Lukashenka, az elnök menyje, magas rangú pozíciót töltött be a Dana Astra vállalatnál. A Dana Holdings gazdaságilag továbbra is aktív Belaruszban. A Dana Holdings hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2020.12.17.
3.	Dana Astra	ЗТАА „Дана Астра” ИООО „Дана Астра”	Cím: Peter Mstislavets St. 9, pom. 9-13, 220076 Minsk, Belarus Cégjegyzékszám: 191295361 Honlapok: https://bir.by/ ; https://en.dana-holdings.com ; https://dana-holdings.com/ E-mail-cím: PR@bir.by Tel.: +375 (17) 269-32-60; +375 (17) 269-32-51	A Dana Astra – korábban a Dana Holdings egyik leányvállalata – Belarusz egyik legfontosabb ingatlanfejlesztő és építővállalata. A vállalat földterületekre vonatkozó fejlesztési jogokat kapott, és felépíti a „Minsk World” többfunkciós központot, amelyet a vállalat Európa legnagyobb ilyen jellegű beruházásaként reklámoz. A Dana Astra vállalatot jelentések szerint képviselő személyek szoros kapcsolatban állnak Lukashenka elnökkel. Liliya Lukashenka, az elnök menyje, magas rangú pozíciót töltött be a vállalatnál.	2020.12.17.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				A Dana Astra hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	
4.	GHU – Az elnöki igazgatás gazdasági főosztálya (Main Economic Department of the Presidential Administration)	Главное хозяйственное управление	Cím: Miasnikova St. 37, Minsk, Belarus Honlap: http://ghu.by E-mail-cím: ghu@ghu.by	Az elnöki igazgatás gazdasági főosztálya (Main Economic Department of the Presidential Administration) (GHU) a nem lakáscélú ingatlanok piacának legnagyobb szereplője a Belarusz Köztársaságban, és számos vállalatot felügyel. Aliaksandr Lukashenka elnök felkérte Victor Sheimant – aki a Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate) korábbi vezetőjeként közvetlen ellenőrzést gyakorolt a GHU felett –, hogy felügyelje a 2020-as elnökválasztás biztonságosságát. A GHU hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt.	2020.12.17.
5.	SYNESIS LLC	ООО "Синезис"	Cím: Platonova 20B, 220005 Minsk, Belarus; Mantulinskaya 24, 123100 Moscow, Russia. Cégjegyzékszám: 190950894 (Belarusz); 7704734000/770301001 (Oroszország). Honlap: https://synesis.partners https://synesis-group.com/ E-mail-cím: yuriy.serbakov@synesis.by Tel.: +375 (17) 240-36-50	A Synesis LLC olyan felügyeleti platformot biztosít a belarusz hatóságok számára, amely képes videofelvételek között keresni és elemezni azokat, valamint arcfelismerő szoftvert futtatni azokon, ezért a vállalatot felelősség terheli a civil társadalomnak és a demokratikus ellenzéknek az államapparátus általi elnyomásáért Belaruszban. A Synesis alkalmazottainak tilos belaruszul kommunikálniuk, támogatva ezáltal a Lukashenka-rezsimnek a nyelvi alapuló megkülönböztetést célzó politikáját. A belarusz állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) és a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) is szerepel egy, a Synesis által létrehozott rendszer felhasználói között. A vállalat hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt. A Synesis korábbi vezetője, alapítója és korábbi többségi részvényese, Alexander Shatrov nyilvánosan kritizálta a Lukashenka-rezsim ellen tüntető személyeket, és relativizálta a demokrácia hiányát Belaruszban.	2020.12.17.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
6.	AGAT electro-mechanical Plant OJSC	Агат-электромеханический завод	Cím: Nezavisimosti Ave. 115, 220114 Minsk, Belarus Honlap: https://agat-emz.by/ E-mail: marketing@agat-emz.by Tel.: +375 (17) 272-01-32; +375 (17) 570-41-45	Az AGAT Electromechanical Plant OJSC a Belarusz Köztársaság katonai iparáért felelős belarusz állami hatóságának (Belarussian State Authority for Military Industry) (más néven: SAMI vagy állami katonai ipari bizottság [State Military Industrial Committee]) részét képezi, amely az állam katonai-technikai politikájának végrehajtásáért felel, valamint a Miniszterek Tanácsának (Council of Ministers) és Belarusz elnökének van alárendelve. Az AGAT Electromechanical Plant OJSC hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt. A vállalat gyártja a „Rubezh” tömegosztatásra tervezett kordonrendszert, amelyet a 2020. augusztus 9-én tartott elnökválasztást követően sorra került békés tüntetésekkel szemben vetettek be, így a vállalatot felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2020.12.17.
7.	140 Repair Plant	140 ремонтный завод	Honlap: 140zavod.org	A 140 Repair Plant a Belarusz Köztársaság katonai iparáért felelős belarusz állami hatóságának (Belarussian State Authority for Military Industry) (más néven: SAMI vagy állami katonai ipari bizottság [State Military Industrial Committee]) részét képezi, amely az állam katonai-technikai politikájának végrehajtásáért felel, valamint a Miniszterek Tanácsának (Council of Ministers) és Belarusz elnökének van alárendelve. A 140 Repair Plant hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt. A vállalat szállítójárműveket és páncélozott járműveket gyárt, amelyeket bevetettek a 2020. augusztus 9-én tartott elnökválasztást követően sorra került békés tüntetésekkel szemben, így a vállalatot felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2020.12.17.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
8.	MZKT (más néven: VOLAT)	МЗКТ - Минский завод колёсных тягачей	Honlap: www.mzkt.by	Az MZKT (más néven: VOLAT) a Belarusz Köztársaság katonai iparáért felelős belarusz állami hatóságának (Belarussian State Authority for Military Industry) (más néven: SAMI vagy állami katonai ipari bizottság [State Military Industrial Committee]) részét képezi, amely az állam katonai-technikai politikájának végrehajtásáért felel, valamint a Miniszterek Tanácsának (Council of Ministers) és Belarusz elnökének van alárendelve. Az MZKT (más néven: VOLAT) hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt. Az MZKT elbocsátotta azon alkalmazottait, akik tüntettek Aliaksandr Lukashenkának a gyárban tett látogatásakor, és sztrájkoltak a 2020-as belarusz elnökválasztást követően, ami a vállalatot felelőssé teszi az emberi jogok megsértéséért.	2020.12.17.
9.	Sohra Group / Sohra LLC	ООО Сохра	Cím: Revolucyonnaya 17/19, office no. 22, 220030 Minsk, Belarus Cégjegyzékszám: 192363182 Honlap: http://sohra.by/ E-mail-cím: info@sohra.by	A Sohra vállalat Aliaksandr Zaitsau, az egyik legbefolyásosabb belarusz üzletember tulajdonában állt, aki szoros kapcsolatokat ápol a belarusz politikai elittel, és közeli tanácsadója Lukashenka legidősebb fiának, Viktornak. A Sohra afrikai és a közel-keleti országokban promotál belarusz ipari termékeket. Társalapítója a BSVT-New Technologies védelmi vállalatnak, amely fegyvergyártással és rakétakorszerűsítéssel foglalkozik. A Sohra – kihasználva privilegizált helyzetét – közvetítőként szolgál a belarusz politikai elit, illetve állami tulajdonú vállalatok, valamint az afrikai és közel-keleti külföldi partnerek között. Aranybányászattal is foglalkozik afrikai országokban a Lukashenka-rezsim által szerzett koncessziók alapján. A Sohra Group hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimből.	2021.6.21.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
10.	Bremino Group LLC	ООО "Бремино групп"	Cím: Niamiha 40, 220004 Minsk, Belarus; Bolbasovo village, Zavodskaya 1k, Orsha Region/Oblast, Belarus Cégjegyzékszám: 691598938 Honlap: http://bremino.by E-mail-cím: office@bremino.by ; marketing@bremino.by	A Bremino Group kezdeményezője és társirányítója a Bremino–Orsha különleges gazdasági övezetre irányuló projektnek, amely egy Aliaksandr Lukashenka által aláírt elnöki rendelettel jött létre. A vállalat állami támogatást kapott a Bremino–Orsha övezet fejlesztésének céljára, valamint több pénzügyi és adókedvezményben, illetve más előnyökben részesült. A Bremino Group tulajdonosai – Aliaksandr Zaitsau, Mikalai Varabei és Aliaksei Aleksin – a Lukashenkával kapcsolatban álló üzletemberek belső köréhez tartoznak, valamint szoros kapcsolatot tartanak fenn Aliaksandr Lukashenkával és családjával. A Bremino Group hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimből. A Bremino Group a belarusz–lengyel határon található Bremino-Bruzgi szállítási és logisztikai központ (Transport and Logistics Center; TLC) tulajdonosa, amelyben a Lukashenka-rezsím elszállásolta azon migránsokat, akiket azzal a céllal szállítottak a belarusz–uniós határra, hogy jogellenesen átlépjék azt. A Bremino-Bruzgi TLC volt az egyik helyszíne Lukashenka migránsok körében tett propagandátogatásának is. A Bremino Group tehát hozzájárul a Lukashenka-rezsím azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.6.21.
11.	Globalcustom Management LLC	ООО "Глобалкастом- менеджмент"	Cím: Nemiga 40/301, Minsk, Belarus Cégjegyzékszám: 193299162 Honlap: https://globalcustom.by/ E-mail-cím: info@globalcustom.by	A Globalcustom Management kapcsolatban áll a Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatósággal, amelynek az Unió által 2004 óta szankciós jegyzékbe vett Victor Sheiman volt korábban a vezetője. A vállalat közreműködik egyes árucikkek Oroszországba történő csempészésében, ami nem lenne lehetséges a Lukashenka-rezsím jóváhagyása nélkül, amely ellenőrzi a határőröket és a vámszerveket. Az Oroszországba irányuló virágexport-ágazatban elfoglalt kiváltságos pozíciója, amelyből a	2021.6.21.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
				vállalat hasznát húz, függ a rezsím támogatásától is. A Globalcustom Management volt a GardService, az egyetlen olyan magánvállalat első tulajdonosa, amelynek Lukashenka engedé- lyezte fegyverek használatát. A Globalcustom Management hasznát húz tehát a Lukashenka- rezsimből.	
12.	Belaruszki Avtomobilnyi Zavod (BelAZ) / OJSC "BELAZ" Open Joint Stock Company "BELAZ" – Management Company of Holding "BELAZ-HOLDING"	AAT "БЕЛАЗ" ОАО "БЕЛАЗ"	Cím: 40 let Octyabrya St. 4, 222161 Zhodino, Minsk Region/Oblast, Belarus Honlap: https://belaz.by	Az OJSC BelAZ az egyik vezető állami tulajdonú vállalat Belaruszban, és a nagyméretű tehergépjárművek és a nagyméretű billenő teherautók egyik legnagyobb gyártója a világon. A Lukashenka-rezsím egyik jelentős bevételi forrása. Aliaksandr Lukashenka kijelentette, hogy a kormány mindig támogatni fogja a vállalatot, és azt "belarusz márkának" és "a nemzeti örökség részének" nevezte. Az OJSC BelAZ felajánlotta helyiségeit és berendezéseit egy politikai gyűlés megszervezésére a Lukashenka-rezsím támogatása érdekében. Az OJSC BelAZ hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt. Az OJSC BelAZ azon alkalmazottait, akik részt vettek a csalárd módon megtartott, 2020. augusztusi belarusz választásokat követő sztrájkokban és békés tüntetéseken, a vállalati vezetés elbocsátással fenyegette meg és megfélemlítette. Az alkalmazottak egy csoportját az OJSC BelAZ bezárta az épületeibe, hogy megakadályozza csatlakozásukat a többi tüntetőhöz. A vállalati vezetés egy sztrájkot a személyi állomány gyűléseként mutatott be a médianak. Ezért az OJSC BelAZ felelős a civil társadalom elnyomásáért, és támogatja a Lukashenka-rezsímet.	2021.6.21.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
13.	Minskii Avtomobilnyi Zavod (MAZ) / OJSC "MAZ" Open Joint Stock Company "Minsk Automobile Works" – Management Company of "BELAVTO-MAZ" Holding	AAT "Мінскі аўтамабільны завод" ОАО "Минский автомобильный завод"	Cím: Socialisticheskaya 2, 220021 Minsk, Belarus Honlap: http://maz.by/ Cégbejegyzés ideje: 1944.7.16. Tel.: +375 (17) 217-22-22; +8000 217-22-22	Az OJSC Minsk Automobile Plant (MAZ) Belarusz egyik legnagyobb állami tulajdonú járműipari gyártóvállalata. Aliaksandr Lukashenka "azt az ország egyik legfontosabb ipari vállalatának" nevezte. A Lukashenka-rezsim egyik bevételi forrása. Az OJSC MAZ felajánlotta helyiségeit és berendezéseit egy politikai gyűlés megszervezésére a rezsim támogatása érdekében. Az OJSC MAZ hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimból, és támogatja azt. Az OJSC MAZ azon alkalmazottait, akik részt vettek a csalárd módon megtartott, 2020. augusztusi belarusz választásokat követő sztrájkokban és békés tüntetéseken, a vállalat vezetése megfélemlítette és később elbocsátotta. Az alkalmazottak egy csoportját az OJSC MAZ bezárta az épületeibe, hogy megakadályozza csatlakozásukat a többi tüntetőhöz. Ezért az OJSC MAZ felelős a civil társadalom elnyomásáért, és támogatja a Lukashenka-rezsimet.	2021.6.21.
14.	Logex	ТАА "Логекс" ООО "Логекс"	Cím: 24 Kommunisticheskaya St., office 2, Minsk, Belarus Cégjegyzékszám: 192695465 Honlap: http://logex.by/ E-mail-cím: info@logex.by	A Logex Aliaksandr Shakutsinnal áll összefüggésben, aki a Lukashenka-rezsimhez közel álló üzletember, és akit az Unió már jegyzékbe vett. A vállalat közreműködik virágok dömpingáron Oroszországba történő exportjában, ami nem lenne lehetséges a rezsim jóváhagyása nélkül, amely ellenőrzi a határőröket és a vámszerveket. Az Oroszországba irányuló virágexport-ágazatban elfoglalt kiváltságos pozíciója, amelyből a vállalat hasznot húz, függ a rezsim támogatásától is. A vágott virágok fő belarusz beszállítói olyan vállalatok, amelyek szorosan kapcsolódnak a köztársaság vezetéséhez. A Logex hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimból.	2021.6.21.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
15.	JSC "NNK" (Novaia naftavaia kampania) / New Oil Company	ЗАО "ННК" (Новая нафтовая компания) ЗАО "ННК" (Новая нефтяная компания)–	Cím: Rakovska St. 14W room 7, 5th floor, Minsk, Belarus Cégjegyzékszám: 193402282	A Novaya Neftnaya Kompaniya (NNK) – a New Oil Company – egy 2020 márciusában alapított szervezet. Ez az egyetlen olyan magánvállalkozás, amely Belarusból olajtermékeket exportálhat – ez a hatóságokkal való szoros kapcsolatokra és a legmagasabb szintű állami kiváltságokra utal. Az NNK tulajdonosa az Interservice, egy olyan vállalat, amely Mikalai Varabei tulajdonában áll, aki azon vezető üzletemberek egyike, akik hasznát húznak a Lukashenka-rezsimből, és támogatják azt. Az értesülések szerint az NNK kapcsolatban áll Aliaksei Aleksinnel is, egy másik olyan prominens belarusz üzletemberrel, aki hasznát húz a Lukashenka-rezsimből. Médiajelentések szerint Varabei mellett Aleskin volt az NNK alapítója. A belarusz hatóságok arra is felhasználták az NNK-t, hogy a belarusz gazdaságot adaptálják az Unió által bevezetett korlátozó intézkedésekhez. Az NNK hasznát húz tehát a Lukashenka-rezsimből.	2021.6.21.
16.	Belaeronavigatsia State-owned enterprise	Белаэронавігацыя Дзяржаўнае прадпрыемства Белаэронавігацыя Государственное предприятие	Cím: 19 Korotkevich St., 220039 Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1996 Honlap: http://www.ban.by/ E-mail-cím: office@ban.by Tel.: +375 (17) 215-40-51 Fax: +375 (17) 213-41-63	Az állami tulajdonú Belaeronavigatsia vállalat (Belaeronavigatsia State-owned enterprise) felelős a belarusz légiforgalmi irányításért. Ezért felelősség terheli amiatt, hogy 2021. május 23-án megfelelő indokolás nélkül a minszki repülőtérre való leszállásra kényszerítették az FR4978 utasszállító járatot. Ez a politikai indíttatású döntés Raman Pratasevich ellenzéki újságíró és Sofia Sapega letartóztatására és fogva tartására irányult, és a belarusz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásának egyik formáját testesíti meg. Az állami tulajdonú Belaeronavigatsia vállalatot ezért felelősség terheli a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2021.6.21.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
17.	Open Joint Stock Company "Belavia Belaru- sian Airlines"	AAT "Авіакомпанія Белавія" ОАО "Авиакомпания Белавиа"	Cím: 14A Nemiga St., 220004 Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1996.1.4. Cégjegyzékszám: 600390798	Az OJSC Belavia Belarusian Airlines az állami tulajdonú nemzeti zászlós légitársaság. Azt követően, hogy az Unió úgy határozott, hogy valamennyi belarusz légitársaság számára megtiltja, hogy átrepüljön az Unió légterén, és igénybe vegye az uniós repülőtereket, Aliaksandr Lukashenka ígéretet tett arra, hogy kormánya minden lehetséges támogatást meg fog adni a Belaviának. E célból megállapodott Vladimir Putin orosz elnökkel a Belavia számára új légiközlekedési útvonalak megnyitásának tervezéséről. A Belavia vezetése azt is mondta a munkavállalóinak, hogy ne tűntessenek a Belaruszban történt választási szabálytalanságok és tömeges letartóztatások ellen, tekintettel azon tényre, hogy a Belavia állami tulajdonú vállalat. A Belavia hasznot húz tehát a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt. A Belavia részt vett közel-keleti migránsok Belaruszba történő szállításában. Az Unió külső határát átlépni kívánó migránsok a Belavia által üzemeltetett légi járatokon repültek Minszkbe néhány közel-keleti országból, különösen Libanonból, az Egyesült Arab Emírségekből és Törökországból. Ennek elősegítése érdekében a Belavia új légi közlekedési útvonalakat nyitott, és növelte a meglévő útvonalakon közlekedő járatok számát. Helyi utazásszervezők közvetítőként eljárva értékesítettek potenciális migránsok részére Belavia jegyeket, ezáltal segítve a Belaviának, hogy ne hívja fel magára a figyelmet. A Belavia ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
18.	Republican unitary enterprise "TSENTR- KURORT"	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства "ЦЭНТРКУРОРТ" Республіканскае унітарнае прадпрыемства "ЦЭНТРКУРОРТ"	Cím: 39 Myasnikova St., 220030 Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 2003.8.12. Cégjegyzékszám: 100726604	A Tsentrkurort állami tulajdonú turisztikai vállalat a Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazga- tósághoz tartozik. Jelentések szerint a Tsentrkurort egyike azon vállalatoknak, amelyek koordinálják a Belarusz és az Unió közötti határt átlépni szán- dékozó migránsok áramlását. A Tsentrkurort legalább 51 iraki állampolgárnak segített vízumot szerezni a Belaruszba irányuló látogatásukhoz, és a járművezetős autóbusz-bérbeadással foglalkozó „Stroitur” belarusz vállalattal szállítási szolgáltatásról szóló szerződést írt alá. A Tsentrkurort által bérelt buszokkal migrán- sokat – köztük gyermekeket – szállítottak szállodákba a minszki repülőtérre. A Tsentrkurort ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevé- kenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
19.	Oskartour LLC	ООО Оскартур	Cím: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 2016.10.18. Cégjegyzékszám: 192721937	Az Oskartour utazásszervező, amely elősegítette, hogy iraki migránsok vízumhoz jussanak, és megszervezte az ezt követő, Bagdadból Minszkbe irányuló légi járatokkal való utazásukat Belaruszba. Az említett iraki migránsokat később a Belarusz és az Unió közötti határra szállította azzal a céllal, hogy jogellenesen átlépjék a határt. Az iraki légi- társaság – az Oskartournak, valamint annak iraki légi fuvaro- zókkal, belarusz hatóságokkal és az állami tulajdonú Tsentrkurort vállalattal fennálló kapcsolatainak köszönhetően – rendszeres jára- tokat indított Bagdadból Minszkbe annak érdekében, hogy az Unió külső határainak jogellenes átlépése céljából még több személyt juttasson el Bela- ruszba. Az Oskartour részt vett ebben, a belarusz biztonsági szolgálatok és állami tulajdonú vállalatok által végrehajtott, jogellenes határátlépési program- ban. A Tsentrkurort ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevé- kenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
20.	Republican subsidiary unitary enterprise "Hotel Minsk"	Гатэль „Мінск” Республіканскае дочернее унітарнае прадпрыемства Отель "Минск"	Cím: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 2016.12.26./2017.4.3. Cégjegyzékszám: 192750964 Honlap: http://hotelminsk.by/ E-mail-cím: hotelminsk@udp.gov.by marketing@hotelminsk.by Tel.: +375 (17) 209-90-61 Fax: +375 (17) 200-00-72	A Hotel Minsk a Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate) – egy közvetlenül az elnök irányítása alá tartozó kormányhivatal – leányvállalata. A Hotel Minsk részt vett a belarusz biztonsági szolgálatok és állami tulajdonú vállalatok által végrehajtott, jogellenes határátlépési programban. A migránsokat a hotelben szállásolták el, mielőtt a Belarusz és az uniós tagállamok közötti határra szállították őket, hogy jogellenesen átlépjék a határt. Az iraki migránsok a Hotel Minsket jelölték meg ideiglenes tartózkodási helyként a belarusz vízumkérelmükben, amelyet közvetlenül a Belaruszba való megérkezésük előtt nyújtottak be. A Hotel Minsk ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
21.	Open Joint Stock Company "Hotel Planeta"	ААТ "Гасцініца Планета" ОАО "Гостиница Планета"	Cím: 31 Pobediteley Ave., Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1994.2.1./2000.3.6. Cégjegyzékszám: 100135173 Honlap: https://hotelplaneta.by E-mail-cím: planeta@udp.gov.by Tel.: +375 (17) 226-78-53 Fax: +375 (17) 226-78-55	Az OJSC Hotel Planeta a Belarusz Elnökségi Ingatlankezelő Igazgatóság (Belarus President Property Management Directorate) – egy közvetlenül az elnök irányítása alá tartozó kormányhivatal – leányvállalata. A Hotel Planeta részt vett a belarusz biztonsági szolgálatok és állami tulajdonú vállalatok által végrehajtott, szervezett módon történő jogellenes határátlépési program megszervezésében. A migránsokat a hotelben szállásolták el, mielőtt a Belarusz és az Unió közötti határra szállították őket, hogy jogellenesen átlépjék a határt. A migránsok Bagdadban 1 000 USD összeget fizettek egy utazásközvetítőnek a repülőjegyért, a turistavízumért és a szállásért a hotelben. A Hotel Planeta ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
22.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunykh merapryemstvau) OSAM (Otdi-el'naya sluzhba aktivnykh mierop-riyatiy)	Асобная служба актыўных мерапрыемстваў (ACAM) Отдельная служба активных мероприятий (OCAM)	Cím: State Border Committee of the Republic of Belarus, 24 Volodarsky St., 220050 Minsk, Belarus	Az ASAM (aktív intézkedésekért felelős különítmény) (ASAM – Separate Service for Active Measures) egy különleges belarusz határőregység, amely Viktor Lukashenka ellenőrzése alatt áll, vezetője pedig Ihar Kruchkou. Az ASAM erői a „Gate” különleges művelet keretében Belaruszon keresztül jogellenes határátlépéseket szerveznek uniós tagállamokban, és közvetlenül részt vesznek a migránsoknak a határ másik oldalára történő fizikai átszállításában. Az ASAM ezenfelül díjazást kér a szállított migránsoktól a határátlépésért. Az ASAM ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
23.	Cham Wings Airlines		Cím: P.O. Box 30588 Damascus, Syria Honlap: https://chamwings.com/	A Cham Wings Airlines charterjáratokat üzemeltet Szíria és Belarusz között. A vállalat 2021 nyara óta megnövelte a Damaszkuszról Minszkbe tartó járatainak számát annak érdekében, hogy migránsokat szállítson Belaruszba, akik jogellenesen szándékoztak átlépni az Unió külső határait. 2021 őszén a Cham Wings két új irodát is nyitott Minszkben, hogy meg tudja szervezni a Damaszkusz és Minszk közötti járatokat. A Cham Wings Airlines ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.
24.	VIP Grub		Cím: Büyükdere Cad., No:201, Istanbul, Turkey	A VIP Grub egy Isztambulban (Törökország) működő útlevél- és vízumszolgáltatás, amely Belaruszba szervez utazásokat azon kifejezett szándékkal, hogy elősegítse az Unióba irányuló migrációt. A VIP Grub aktívan reklámozza az Unióba irányuló migrációt. A VIP Grub ezért hozzájárul a Lukashenka-rezsim azon tevékenységeihez, amelyek elősegítik az Unió külső határainak jogellenes átlépését.	2021.12.2.

▼ M45

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
25.	Open Joint Stock Company "Grodno Azot" A "Khimvolokno Plant" JSC "Grodno Azot" fióktelepet is beleértve	AAT "Гродна Азот" ОАО "Гродно Азот2" Філіял "Завод Хімвалакно" ААТ "Гродна Азот" Філіял "Завод Хімволокно" ОАО "Гродно Азот"	Cím: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno/Hrodna, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1965 Cégjegyzékszám: 500036524 Honlap: https://azot.by/en/ Cím: 4 Slavinskogo St., 230026 Grodno/ Hrodna, Belarus Cégbejegyzés ideje: 2000.5.12. Cégjegyzékszám: 590046884 Honlap: www.grodno-khim.by E-mail-cím: office@grodno-khim.by ; market@grodno-khim.by ; ppm@grodno-khim.by ; tnp@grodno-khim.by Tel. / fax: +375 (152) 39-19-00, 39-19-44	Az OJSC Grodno Azot nitrogén- vegyületeket gyártó, állami tulaj- donú nagyvállalat, amelynek székhelye Grodnóban/Hrodnában (Grodno) van. Lukashenka ezt „nagyon fontos vállalatnak, stra- tégiai jelentőségűnek” nevezte. A Grodno Azot tulajdonában van a Khimvolokno Plant is, amely nagy mennyiségben állít elő poliamid, poliészter és kompozit anyagokat. A Grodno Azot és a tulajdonában lévő Khimvolokno Plant a Lukashenka-rezsím egyik jelentős bevételi forrása. A Grodno Azot ezért a Lukashenka- rezsímet támogatja. Lukashenka látogatást tett a vállalatnál, és találkozott annak képviselőivel, megvitatta az üzem korszerűsítését és az állami támogatás különböző formáit. Lukashenka ígéretet arra is, hogy a grodnói/hrodnai új nitrogén- üzem megépítéséhez kölcsönt vennének igénybe. A Grodno Azot hasznát húz tehát a Lukas- henka-rezsimből. A Grodno Azot azon munkavál- lалóit, beleértve a Khimvolokno fióktelepen dolgozó alkalmazot- takat is, akik részt vettek a rezsim elleni békés tüntetéseken, és sztrájkba léptek, elbocsátották, és mind a Grodno Azot vezetése, mind a rezsim képviselői megfélemlítették és megfenye- gették őket. A Grodno Azotot ezért felelősség terheli a civil társadalom elnyomásáért.	2021.12.2.
26.	State Production Association "Belorusneft"	Дзяржаўнае вытворчае аб'яднанне "Беларуснафта" Государственное производственное объединение "Белоруснефть"	Cím: 9 Rogachevskaya St., 246003 Gomel/ Homyel, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1966.2.25. Cégjegyzékszám: 400051902	A Belorusneft a petrokémiai ágazatban működő, állami tulaj- donú vállalat. A vállalat vezetése elbocsátotta azon munkavállaló- kat, akik sztrájkba léptek, rezsimellenes tüntetéseken vettek részt, vagy nyilvánosan támo- gatták az említett tüntetéseket. A Belorusneftet ezért felelősség terheli a civil társadalom elnyo- másáért.	2021.12.2.

▼ **M45**

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
27.	Open Joint Stock Company "Bels- hina"	AAT "Белшина" ОАО "Белшина"	Cím: 4 Minskoe Shosse St., 213824 Bobruisk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1994.1.10. Cégjegyzékszám: 700016217 Honlap: http:// www.belshinajsc.by/	Az OJSC Belshina Belarusz egyik vezető, állami tulajdonú vállalata, jelentős gumibroncs- gyártó. Ennek megfelelően a Lukashenka-rezsimek egyik jelentős bevételei forrása. A belarusz állam közvetlenül részesedik a Belshina által elért nyereségből. Ezért a Belshina támogatja a Lukashenka-rezsimeket. A Belshina azon alkalmazottait elbocsátották, akik a 2020-as belarusz elnökválasztást követően tüntettek vagy sztrájkba léptek. A Belshinát ezért felelősség terheli a civil társadalom elnyomásáért.	2021.12.2.

▼ **M50**

28.	Open Joint Stock Company 'Belaruskali'	Адкрытае акцыянернае таварыства 'Беларуськалій' Открытое акционерное общество 'Беларуськалій'	Cím: 5 Korzha St., Soligorsk, 223710 Minsk Region/Oblast, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1996.12.23. Cégjegyzékszám: 600122610	Az OJSC Belaruskali állami tulajdonú vállalat, és a világ egyik legnagyobb hamuszírgyár- tója, amely a globális hamuszír- export 20 %-át adja. Mint ilyen a Lukashenka-rezsimek számára az egyik fő bevételei és devizaforrás. Aliaksandr Lukashenka így jelle- mezte a vállalatot: „nemzeti kincs, büszkeség, a belarusz export egyik pillére”. Ennélfogva a Belaruskali hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támo- gatja azt. A Belaruskali azon alkalmazot- tait, akik részt vettek a tisztes- ségtelen 2020. augusztusi belaruskali elnökválasztást követő sztrájkokban és békés tüntetése- ken, a vállalat vezetése megfél- említette és elbocsátotta. Lukashenka maga személyesen fenye- getőzött azzal, hogy ukrainai bányászokkal váltja fel a sztrájk- kolókat. Ennélfogva a Belaruskali felelős a belarusz civil társadalom elnyomásáért, és támogatja a Lukashenka-rezsimeket.	2022.6.3.
-----	---	--	--	--	-----------

▼ M50

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
29.	Joint Stock Company 'Belaru- sian Potash Company'	ААТ 'Беларуская калійная кампанія' ОАО 'Белорусская калийная компания'	Cím: 35 Masherova Ave., 220002 Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 2013.9.13. Cégjegyzékszám: 192050251 Tel.: +375 (17)-309-30- 10; +375 (17)-309-30- 30 E-mail cím: info@belpc.by	A JSC Belarusian Potash Company a Belaruskali belarusz állami hamuzsírgyártó exportáló karja. A Belaruskali a Lukas- henka-rezsim számára az egyik legnagyobb bevételi forrás. A Belarusian Potash Company szállítmányai jelentik a globális hamuzsírexport 20 %-át. Az állam monopoljogokat garantál a Belarusian Potash Company számára a kálium műtrágyák kiviteléhez. A belar- usz hatóságok részéről biztosított kedvezményes elbánásnak köszönhetően, a vállalat jelentős bevételre tesz szert. Ennélfogva a Belarusian Potash Company hasznot húz a Lukashenka- rezsimból, és támogatja azt.	2022.6.3.
30.	'Inter Tobacco' LLC	Таварыства з абмежаванай адказнасцю 'Інтэр Табак' Общество с ограниченной ответственностью 'Интер Табако'	Cím: 131 Novod- vorskiy village, Novodvorskiy village council, Minsk District, 223016 Minsk Region/ Oblast, Belarus (Minsk Free Economic Zone) Cégbejegyzés ideje: 2002.10.10. Cégjegyzékszám: 808000714	Az Inter Tobacco LLC a belarusz dohánygyártó ipar része. Bela- ruszban a jövedelmező belföldi cigarettapiac jelentős részével rendelkezik. Az Aliaksandr Lukashenka által aláírt rendelet alapján a vállalat kizárólagos privilégiumokat kapott arra, hogy dohánytermékeket hozzon be Belaruszba. Ezenkívül Lukas- henka elnöki rendeletet adott ki a belarusz főváros, Minszk határ- ainak átrajzolásáról, hogy az Inter Tobacco gyár számára – valószí- nűleg adókiárással kapcsolatos okokból – földterületet hasítson ki. Az Inter Tobacco Alexei Oleksinhez és közeli családtagja- ihoz tartozik (Oleksin Energo-Oil vállalatának a tulajdonában van). Ennélfogva az Inter Tobacco hasznot húz a Lukashenka- rezsimból.	2022.6.3.

▼ M50

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
31.	Open Joint Stock Company 'Naftan'	Адкрытае акцыянернае таварыства 'НАФТАН' Открытое акционерное общество 'НАФТАН'	Cím: Novopolotsk 1, 211440 Vitebsk Region/Oblast, Belarus, 211440 Cégbejegyzés ideje: 1992 Cégjegyzékszám: 300042199	Állami tulajdonú vállalként az OJSC Naftan a Lukashenka- rezsim számára az egyik fő bevételi és devizaforrás. Ennél- fogva a Naftan hasznot húz a Lukashenka-rezsimból, és támo- gatja azt. A Naftan azon alkalmazottait, akik részt vettek a tisztességtelen 2020. augusztusi belarusz elnök- választást követő sztrájkokban és békés tüntetéseken, a vállalat vezetése megfélemlítette és elbo- csátotta. Ennélfogva a Naftan felelős a belarusz civil társadalom elnyomásáért, és támogatja a Lukashenka-rezsimet.	2022.6.3.
32.	Open Joint Stock Company 'Grodno Tobacco Factory Neman'	Адкрытае акцыянернае таварыства 'Гродзенская тытунёвая фабрыка "Нёман" Открытое акционерное общество 'Гродненская табачная фабрика Неман'	Cím: 18 Ordzhonikidze St., 230771 Grodno/ Hrodna, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1996.12.30. Cégjegyzékszám: 500047627	Az OJSC Grodno Tobacco Factory Neman belarusz állami tulajdonú vállalat, és a Lukas- henka-rezsim számára az egyik fő bevételi forrás. A vállalat 70–80 %-os dohányipari része- sedéssel rendelkezik Belaruszban. Ennélfogva a Grodno Tobacco Factory Neman hasznot húz a Lukashenka-rezsimból, és támo- gatja azt. A Belaruszban gyártott Grodno Tobacco Factory Neman márkák a jövedelmező csempész dohánykereskedelem keretében az Unióba csempésztett legelterjed- tebb cigaretták közé tartoznak. A csempészszerkezet keretében a Belarusz és a Grodno Azot állami tulajdonú vállalatokhoz tartozó vasúti kocsikat használ- nak. A Grodno Tobacco Factory Neman ennélfogva hozzájárul a korlátozás alá eső áruk Unió területére történő jogellenes szál- lításának megkönnyítéséhez.	2022.6.3.

▼ M50

	Név A belarusz változat angol átírása Az orosz változat angol átírása	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
33.	Beltamozhservice	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства 'БЕЛМЫТС- ЭРВІС' Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства 'БЕЛТАМОЖСЕР- ВІС'	Cím: 17th km, Minsk- Dzerzhinsk highway, administrative building, office 75, Shchomys- litsky s/s, 223049 Minsk Region/Oblast, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1999.6.9. Cégjegyzékszám: 101561144	A Beltamozhservice állami tulaj- donú vállalat, és az egyik legna- gyobb logisztikai vállalat Bela- ruszban. Szoros kapcsolatban áll a belarusz hatóságokkal, és részt vesz az áruk Belaruszból Orosz- országba történő csempészésében és újrakivitelében. A vállalat hasznát húz a belarusz hatósá- gokkal fennálló kapcsolatokból, és jelentős bevételt biztosít a Lukashenka-rezsim számára. Ennélfogva a Beltamozhservice hasznát húz a Lukashenka- rezsimból, és támogatja azt.	2022.6.3.
34.	Open Joint Stock Company "Mana- ging Company of Holding "Belkom- munmash"	Адкрытае акцыянернае таварыства "Кіруючая кампанія холдынгу 'Белкамунмаш" Открытое акционерное общество "Управляющая компания холдинга 'Белкоммунмаш"	Cím: 64B-2 Perekhod- naya St., 220070 Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1991.8.13. Cégjegyzékszám: 100205408	A Belkommunmash tömegközle- kedési járművek belarusz gyár- tója. Aliaksandr Lukashenka előmozdítja a Belkommunmash üzleti tevékenységét, garantálja a vállalat partnereivel szembeni szerződéses kötelezettségeinek teljesítését, és felhasználja befo- lyását a vállalat üzleti tevékeny- ségének támogatására. A Belkommunmash ennélfogva hasznát húz a Lukashenka- rezsimból. A Belkommunmash a 2020. évi meghamisított elnökválasztási eredmények elleni tiltakozásuk miatt megtorlásként munkavállalókat bocsátott el, és ennélfogva felelős a civil társadalom elnyo- másaért, és támogatja a Lukashenka- rezsimet.	2022.6.3.
35.	Belteleradio Company / Nati- onal State Televi- sion and Radio Company of the Republic of Bela- rus	Нацыянальная дзяржаўная тэлерэдыёкампанія Рэспублікі Беларусь / Белтэлерэдыёкампанія Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь / Белтелерадиокомпания	Cím: 9 Makayonka St., Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 1994.9.14. Cégjegyzékszám: 100717729 Honlap: tvr.by	A Belteleradio Company az állami televíziós és rádiós műsorszolgáltató vállalat, és hét televíziós csatornát és öt rádió- állomást irányít Belaruszban. A tisztességtelen 2020. augusztusi elnökválasztást követően a Belte- leradio Company elbocsátotta az irányítása alá tartozó médiaorgá- numok tiltakozásokban részt vevő munkavállalóit, és orosz média- alkalmazottakkal váltotta fel őket. Ennélfogva felelős a civil társa- dalom elnyomásaért. A Belteleradio Company által felügyelt televíziós csatornák és rádióállomások aktívan terjesztik a propagandát, és ezáltal támo- gatják a Lukashenka-rezsimet.	2022.6.3.

▼ **M3***II. MELLÉKLET*▼ **M4**

A 3. cikkben, a 4. cikk (2) bekezdésében, az 5. cikkben és a 8. cikk (7) bekezdésében említett hatáskörrel rendelkező hatóságokra vonatkozó információkat tartalmazó honlapok és az Európai Bizottság értesítési címe

▼ **M49**

BELGIUM

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGÁRIA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

CSEHORSZÁG

www.financnianalytickurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNIA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

ÉSZTORSZÁG

<https://vm.ee/et/rahvusvahelised-sanktsioonid>

ÍRORSZÁG

<https://www.dfa.ie/our-role/policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANYOLORSZÁG

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

HORVÁTORSZÁG

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

OLASZORSZÁG

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica-europea/misure_deroghe/

CIPRUS

<https://mfa.gov.cy/themes/>

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

MAGYARORSZÁG

<https://kormany.hu/kulgaszdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

▼ M49**MÁLTA**

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

HOLLANDIA

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSZTRIA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

LENGYELORSZÁG

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

PORTUGÁLIA

<https://www.portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SZLOVÉNIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SZLOVÁKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINNORSZÁG

<https://um.fi/pakotteet>

SVÉDORSZÁG

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission

Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)

Rue de Spa 2

B-1049 Brussels, Belgium

E-mail-cím: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼ **M7***III. MELLÉKLET***Az 1a. és az 1b. cikkben említett, belső elnyomásra felhasználható felszerelések**

1. Lőfegyverek, lőszeresek és ezek tartozékai az alábbiak szerint:
 - 1.1. Az Európai Unió közös katonai listájának ⁽¹⁾ (a továbbiakban: közös katonai lista) ML1. és ML2. pontjában nem szabályozott lőfegyverek;
 - 1.2. Kifejezetten az 1.1. pontban felsorolt lőfegyverek számára tervezett lőszeresek és ezek különleges kialakítású alkatrészei;
 - 1.3. A közös katonai lista által nem szabályozott fegyver-távcsovek.
2. A közös katonai lista által nem szabályozott bombák és gránátok.
3. A következő járművek:
 - 3.1. Tömegoszlatás céljára tervezett vagy arra átalakított, vízágyúval felszerelt járművek;
 - 3.2. Elektromos vagy elektromossá átalakított, támadás visszaszorítására alkalmas különleges kialakítású járművek;
 - 3.3. Kifejezetten utcai akadályok eltávolítására tervezett vagy arra átalakított járművek, beleértve a ballisztikai védelemmel ellátott építőipari berendezéseket;
 - 3.4. Kifejezetten a fogvatartottak és/vagy őrizetben lévők szállítására vagy átszállítására tervezett járművek;
 - 3.5. Kifejezetten mobil kordonok telepítésére tervezett járművek;
 - 3.6. A 3.1–3.5. pontokban meghatározott, kifejezetten tömegoszlatási célokra tervezett járművek alkatrészei.

1. megjegyzés: Ez a pont nem vonatkozik a kifejezetten tűzoltás céljára tervezett járművekre.

2. megjegyzés: A 3.5. pont alkalmazásában a „járművek” közé tartoznak a pótkocsik is.
4. Az alábbi robbanóanyagok és kapcsolódó felszerelések:
 - 4.1. Elektromos árammal vagy más eszközökkel előidézett robbantás céljára tervezett berendezések és készülékek, ideértve a gyújtószerkezeteket, detonátorokat, petárdákat, gyutacsokat és gyújtózsínókat, valamint ezek különleges alkatrészeit; kivéve a nem robbanások előidézésére szolgáló egyéb berendezések és készülékek robbanás útján történő működésbe hozatalához és működtetéséhez szükséges, kifejezetten kereskedelmi célra fejlesztett eszközök (pl. gépjárművek légzsákjainak töltőberendezései, tűzoltó készülékek túlfeszültség-levezető eszközei);
 - 4.2. A közös katonai lista által nem szabályozott, egyenes irányú betörésre alkalmas robbanótöltetek;
 - 4.3. A közös katonai lista által nem szabályozott egyéb robbanóanyagok és kapcsolódó anyagok:
 - a. amatol;
 - b. nitrocellulóz (több mint 12,5 % nitrogéntartalommal);
 - c. nitroglikol;

⁽¹⁾ HL C 86., 2011.3.18., 1. o.

▼ **M7**

- d. pentaeritritol-tetranitrát (PETN);
 - e. pikril-klorid;
 - f. 2,4,6-trinitro-toluol (TNT).
5. A közös katonai lista ML13. pontjában nem szabályozott védőfelszerelések:
- 5.1. Ballisztikai és/vagy szálfegyverek elleni védelmet nyújtó golyóálló mellények;
- 5.2. Ballisztikai és/vagy repeszek elleni védelmet nyújtó biztonsági sisakok, tömegoszlátáskor használatos sisakok és védőpajzsok, valamint ballisztikai védőpajzsok.
- Megjegyzés: Nem tartoznak ide:*
- a kifejezetten sporttevékenységekre tervezett felszerelések
 - a kifejezetten munkabiztonsági céllal tervezett felszerelések
6. A közös katonai lista ML 14. pontjában szabályozottaktól eltérő, lőfegyverek használatának elsajátítására szolgáló szimulátorok és a kifejezetten azokhoz tervezett szoftverek.
7. Olyan éjjellátó eszközök, termográfiai berendezések és képerősítő csövek, amelyeket a közös katonai lista nem szabályoz.
8. Pengés szögesdrót.
9. 10 cm-t meghaladó pengé hosszúságú katonai kések, harci kések és szuronyok.

▼ **M40**

- 9a. A kettős felhasználású termékek kivételére, transzferjére, brókertevékenységére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról szóló 428/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2020. október 7-i (EU) 2020/1749 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 1A004.a.4 cikkében meghatározott tömegoszlató anyag (riot control agent).

▼ **M7**

10. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott eszközök céljára tervezett gyártóberendezések.
11. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott cikkek fejlesztésére, gyártására vagy használatára szolgáló egyedi technológiák.

▼ **M40***IV. MELLÉKLET***AZ 1c. ÉS AZ 1d. CIKKBEN EMLÍTETT FELSZERELÉS, TECHNOLOGIA ÉS SZOFTVER****Általános megjegyzés**

A benne foglaltak ellenére e melléklet nem alkalmazandó a következőkre:

- a) olyan felszerelés, technológia vagy szoftver, amelyek szerepelnek a 428/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletében vagy a közös katonai listán; vagy
- b) olyan szoftver, amelyet úgy terveztek, hogy a felhasználó a szállító további számottevő segítsége nélkül üzembe helyezhesse, és amely a nyilvánosság számára szabadon hozzáférhető, mivel kiskereskedelmi forgalomban mindenféle korlátozás nélkül megvásárolható:
 - i. üzlethelyiségben;
 - ii. postai rendelés útján;
 - iii. elektronikus tranzakcióval; vagy
 - iv. telefonos megrendelés útján kötött tranzakció révén; vagy
- c) olyan szoftver, amely a nyilvánosság számára hozzáférhető.

Az A., B., C., D. és E. kategóriák a 428/2009/EK rendelet szerinti kategóriákra vonatkoznak.

A 1c. és 1d. cikkben említett „felszerelések, technológia és szoftver”:

A. Felszerelések jegyzéke

- mélyreható csomagelemző (Deep Packet Inspection) berendezés,
- hálózati lehallgató berendezés, többek között az ellenőrzésirányítási berendezés (Interception Management Equipment, IMS) és az adattárolási LI berendezés (Data Retention Link Intelligence equipment),
- rádiófrekvencia-ellenőrző berendezés,
- hálózat- és műholdzavaró berendezés,
- távolról fertőző berendezés,
- beszédfelismerő/feldolgozó berendezés,
- IMSI ⁽²⁾, MSISDN ⁽³⁾, IMEI ⁽⁴⁾, TMSI ⁽⁵⁾ ellenőrző és lehallgató berendezés,

⁽¹⁾ A Tanács 428/2009/EK rendelete (2009. május 5.) a kettős felhasználású termékek kivételére, transzferjére, brókerkénti működésére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 134., 2009.5.29., 1. o.).

⁽²⁾ IMSI (International Mobile Subscriber Identity): nemzetközi mobil előfizetői azonosító. Minden egyes mobil telefonkészülék SIM-kártyába beépített egyedi azonosító kódja, amely lehetővé teszi a SIM azonosítását GSM vagy UMTS hálózatokon keresztül.

⁽³⁾ MSISDN (Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number): a mobil állomás nemzetközi ISDN száma. GSM vagy UMTS mobilhálózaton belül az előfizetés egyedi azonosítója. Egyszerűen szólva a mobiltelefonban lévő SIM-kártya telefonszáma, és ezért ugyanúgy azonosítja a mobil-előfizetőt, mint az IMSI, de emellett arra is szolgál, hogy a hívásokat az előfizetőhöz irányítsák.

⁽⁴⁾ IMEI (International Mobile Equipment Identity): nemzetközi mobilkészülék-azonosító. Rendszerint egyedi szám, amely GSM, WCDMA és IDEN mobiltelefonok, valamint egyes műholdas telefonok beazonosítására szolgál. Rendszerint a telefon akkumulátor-tartójának belsejébe van nyomtatva. A lehallgatás az IMEI, valamint az IMSI és az MSISDN segítségével pontosabban meghatározható.

⁽⁵⁾ TMSI (Temporary Mobile Subscriber Identity): ideiglenes mobil-előfizetői azonosító. Ez a mobil és a hálózat között leggyakrabban küldött azonosító.

▼ M44

- Az (EU) 2021/821 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ szerinti, kifejezetten „támadószoftverek” létrehozásához, vezetéséhez és irányításához vagy célba juttatásához tervezett vagy módosított rendszerek, berendezések és azokhoz való alkatrészek,

▼ M40

- rejtjelfejtés elvégzésére tervezett vagy módosított berendezés,
- taktikai SMS ⁽²⁾/GSM ⁽³⁾/GPS ⁽⁴⁾/GPRS ⁽⁵⁾/UMTS ⁽⁶⁾/CDMA ⁽⁷⁾/PSTN ⁽⁸⁾ lehallgató és monitorozó berendezés,
- DHCP ⁽⁹⁾/SMTP ⁽¹⁰⁾, GTP ⁽¹¹⁾ ellenőrző és lehallgató berendezés,
- minták felismerésére és profilalkotásra szolgáló berendezés,
- távoli elérési berendezés számítógépes adatok vizsgálatára,
- szemantikai feldolgozó berendezés,
- WEP és WPA kódfeltörő berendezés,
- lehallgató berendezés VoIP saját és szabványos protokollra.

B. Használaton kívül.

C. Használaton kívül.

D. Az A. pontban meghatározott felszerelések „fejlesztésére”, „előállítására” vagy „felhasználására” szolgáló „szoftver”, valamint az A. pontban meghatározott felszerelések jellemzőivel rendelkező, vagy azok funkcióit végző vagy ösztönző „szoftver”.

E. Az A. pontban meghatározott felszerelések „fejlesztésére”, „előállítására” vagy „felhasználására” szolgáló „technológia”.

Az e kategóriákba tartozó eszközök, technológia és szoftver annyiban tartozik e melléklet hatálya alá, amennyiben arra az „internetes, telefonos vagy műholdas kommunikációt ellenőrző vagy lehallgató rendszerek” általános meghatározás vonatkozik.

E melléklet alkalmazásában a „monitorozás” a hívás tartalmának vagy hálózati adatoknak a megszerzése, kivonatolása, dekódolása, rögzítése, feldolgozása, elemzése és archiválása.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/821 rendelete (2021. május 20.) a kettős felhasználású termékek kivételére, az azokkal végzett brókertevékenységre, az azokkal kapcsolatos technikai segítségnyújtásra, valamint azok tranzitjára és transzferjére vonatkozó uniós ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 206., 2021.6.11., 1. o.).

⁽²⁾ „SMS” (Short Message System): rövidüzenet-küldő szolgáltatás.

⁽³⁾ „GSM” (Global System for Mobile Communications): globális mobilkommunikációs rendszer.

⁽⁴⁾ „GPS” (Global Positioning System): globális helymeghatározó rendszer.

⁽⁵⁾ „GPRS” (General Package Radio Service): általános csomagkapcsolt rádiószolgáltatás.

⁽⁶⁾ „UMTS” (Universal Mobile Telecommunication System): univerzális mobil távközlési rendszer.

⁽⁷⁾ „CDMA” (Code Division Multiple Access): kódosztásos többszörös hozzáférés.

⁽⁸⁾ „PSTN” (Public Switch Telephone Networks): kapcsolt közcélú hálózat.

⁽⁹⁾ „DHCP” (Dynamic Host Configuration Protocol): dinamikus állomáskonfiguráló protokoll.

⁽¹⁰⁾ „SMTP” (Simple Mail Transfer Protocol): egyszerű levéltovábbítási protokoll.

⁽¹¹⁾ „GTP” (GPRS Tunneling Protocol): GPRS alapú alagutazó protokoll.

▼ **M51***V. MELLÉKLET***AZ 1e. CIKK (7) BEKEZDÉSÉBEN, AZ 1f. CIKK (7) BEKEZDÉSÉBEN
ÉS AZ 1fa. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉSZETES
VAGY JOGI SZEMÉLYEK JEGYZÉKE**

Belarus Ministry of Defence (Belarusz Védelmi Minisztérium)

140 Repair Plant JSC

558 Aircraft Repair Plant JSC

2566 Radioelectronic Armament Repair Plant JSC

AGAT – Control Systems – Managing Company of Geoinformation Control
Systems Holding JSC

AGAT – Electromechanical Plant OJSC

AGAT – SYSTEM

ATE – Engineering LLC

BelOMO Holding

Belspetsvneshtekhnika SFTUE

Beltechexport CJSC

BSVT – New Technologies

Department of Internal Affairs of the Gomel Region Executive Committee
(Gomel régió végrehajtó bizottságának belügyi osztálya)

Internal Troops of The Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus (A
Belarusz Köztársaság Belügyminisztériumának belügyi erői)

KGB Alpha

Kidma Tech OJSC

Minotor-Service

Minsk Wheeled Tractor Plant

Oboronnye Initiativy LLC

OJS KB Radar Managing Company

Peleng JSC

State Authority for Military Industry of the Republic of Belarus (A Belarusz
Köztársaság katonai iparáért felelős állami hatósága)

State Security Committee of the Republic of Belarus (A Belarusz Köztársaság
Állambiztonsági Bizottsága)

Transaviaexport Airlines JSC

Volatavto OJSC

▼ **M46***Va. MELLÉKLET***AZ 1f. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN ÉS AZ 1fa. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK ÉS TECHNOLÓGIÁK JEGYZÉKE**

Erre a mellékletre az (EU) 2021/821 rendelet I. mellékletében szereplő általános megjegyzések, mozaikszavak és rövidítések, valamint fogalommeghatározások alkalmazandók, az „I. rész – Általános megjegyzések, mozaikszavak és rövidítések, fogalommeghatározások, Általános megjegyzések az I. melléklethez, 2. pont” kivételével.

Erre a mellékletre az Európai Unió közös katonai listájában ⁽¹⁾ használt kifejezések fogalommeghatározásai alkalmazandók.

▼ **M47**

E rendelet 1m. cikkének sérelme nélkül, az e mellékletben felsorolt egy vagy több alkotóelemet tartalmazó, ellenőrzés alá nem vont termékek nem tartoznak az e rendelet 1f. vagy 1fa. cikke szerinti ellenőrzések hatálya alá.

▼ **M46**

I. kategória – Elektronika

X.A.I.001 Elektronikus eszközök és alkatrészek.

- a. “Mikroprocesszor mikroáramkörök”, “mikroszámítógép mikroáramkörök” és mikrovezérlő mikroáramkörök, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 1. Legalább 5 GigaFLOPS teljesítménysebesség és legalább 32 bites elérési szélességű aritmetikai logikai egység;
 2. Az órajel frekvencia meghaladja a 25 MHz-et; vagy
 3. Egynél több adat- vagy utasításbusz vagy soros kommunikációs port, amely 2,5 Mbyte/s-os átviteli sebességű közvetlen külső kapcsolatot létesít párhuzamos “mikroprocesszor mikroáramkörök” között;
- b. Tároló integrált áramkörök, az alábbiak szerint:
 1. Elektromosan törölhető, programozható, csak olvasható memória (EEPROM) tárolókapacitással:
 - a. Tokozásonként meghaladják a 16 Mbit-et a flashmemória-típusoknál; vagy
 - b. Az összes többi EEPROM-típus esetében meghaladják az alábbi határértékek valamelyikét:
 1. Tokozásonként meghaladják az 1Mbit-et; vagy
 2. Tokozásonként meghaladják a 256 kbit-et, és a maximális hozzáférési idő 80 ns-nál kevesebb;
 2. Statikus véletlen elérésű memóriák (SRAM) tárolókapacitással:
 - a. Tokozásonként meghaladják az 1Mbit-et; vagy
 - b. Tokozásonként meghaladják a 256 kbit-et, és a maximális hozzáférési idő 25 ns-nál kevesebb;
- c. Analóg-digitális átalakítók, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 1. Felbontásuk legalább 8 bit, de 12 bitnél kevesebb, 200 mega minta/másodpercnél (MSPS) nagyobb kimeneti teljesítménnyel;
 2. Felbontásuk 12 bit, 105 mega minta/másodpercnél (MSPS) nagyobb kimeneti teljesítménnyel;
 3. Felbontásuk legalább 12 bit, de legfeljebb 14 bit, 10 mega minta/másodpercnél (MSPS) nagyobb kimeneti teljesítménnyel; vagy

⁽¹⁾ Az Európai Unió közös katonai listája (HL C 85., 2020.3.13., 1. o.).

▼M46

4. Felbontásuk legalább 14 bit, 2,5 mega minta/másodpercnél (MSPS) nagyobb kimeneti teljesítménnyel;
- d. Felhasználó által programozható logikai eszközök, amelyek legfeljebb 200 és 700 közötti számú egyvégű digitális bemenettel/kimenettel rendelkeznek;
- e. Gyors Fourier-transzformáló (FFT) processzorok, amelyek névleges végrehajtási ideje egy 1 024 pontú komplex FFT-re kevesebb mint 1 ms;
- f. Egyedi integrált áramkörök, amelyeknél a funkció ismeretlen, vagy az integrált áramkört felhasználó berendezés ellenőrzési státusa a gyártó számára ismeretlen, és amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 1. Több mint 144 terminál; vagy
 2. A tipikus "alapkapu késleltetési idő" kevesebb mint 0,4 ns;
- g. Impulzusüzemre vagy folyamatos hullámüzemre szánt haladó hullámú "vákuumos elektronikus eszközök", az alábbiak szerint:
 1. Csatolt üregeszközök, vagy származékai;
 2. Spirális, hajlított vagy szerpentes hullámvezető áramkörön alapuló eszközök vagy azok származékai, amelyek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 - a. A "pillanatnyi sávszélesség" legfeljebb fél oktáv, az átlagos kimenő teljesítmény (kW) és a maximális üzemi frekvencia (GHz) szorzata pedig nagyobb 0,2-nél; vagy
 - b. A "pillanatnyi sávszélesség" kevesebb mint fél oktáv; az átlagos kimenő teljesítmény (kW) és a maximális üzemi frekvencia (GHz) szorzata pedig nagyobb 0,4-nél;
- h. 40 GHz-nél nagyobb frekvencián történő felhasználásra tervezett rugalmas hullámvezetők;
- i. Felületi akusztikai hullám és felületi terjedésű (shallow bulk) akusztikai hullámeszközök, amelyek rendelkeznek az alábbiak valamelyikével:
 1. A vivőfrekvencia meghaladja az 1 GHz-et; vagy
 2. A vivőfrekvencia 1 GHz vagy annál kisebb; valamint
 - a. A mellékhurol frekvencia-elnyomása meghaladja az 55 dB-t;
 - b. A maximális késleltetési idő és a sávszélesség szorzata (az időt mikroszekundumban és a sávszélességet MHz-ben mérve) több mint 100; vagy
 - c. A szórési késleltetés nagyobb mint 10 mikroszekundum;

Műszaki megjegyzés: Az X.A.I.001.i. pont alkalmazásában a »mellékhurol frekvenciaelnyomása« az adatlapon meghatározott legnagyobb frekvenciaelnyomási érték.

- j. "Cellák", az alábbiak szerint:
 1. 293 K-on (20 °C-on) 550 Wh/kg vagy annál kisebb energiasűrűségű "primer cellák";
 2. 293 K-en 20 °C-on 350 Wh/kg vagy annál kisebb energiasűrűségű "másodlagos cellák";

Megjegyzés: Az X.A.I.001.j. pont nem vonja ellenőrzés alá a telepeket, így az egy cellából álló telepeket sem.

▼ **M46**

Műszaki megjegyzések:

1. Az X.A.I.001.j. pont alkalmazásában az energiasűrűséget (Wh/kg) úgy kapjuk meg, hogy az átlagos feszültséget szorozzuk az amperórában (Ah) kifejezett névleges kapacitással, és osztjuk a kilogrammban mért tömeggel. Amennyiben a névleges kapacitás nem került meghatározásra, az energiasűrűséget úgy kapjuk meg, hogy a névleges feszültséget négyzetre emeljük és szorozzuk az órában kifejezett teljesítménnyel és osztjuk az ohmban kifejezett teljesítményterheléssel és a kilogrammban mért tömeggel.
 2. A X.A.I.001.j. pont alkalmazásában a “cella” olyan elektrokémiai eszköz, amely pozitív és negatív elektródákkal, valamint elektrolittal rendelkezik, és elektromos energia forrása. Ez a telepek alapvető építőeleme.
 3. A X.A.I.001.j.1. alpont alkalmazásában a “primer cella” olyan “cella”, amelyet nem más források általi töltésre terveztek.
 4. A X.A.I.001.j.2. alpont alkalmazásában a “másodlagos cella” olyan “cella”, amelyet külső elektromos forrás általi töltésre terveztek.
- k. Kifejezetten 1 percnél rövidebb idejű teljes feltöltésre vagy kisütésre tervezett “szupravezető” elektromágnesek vagy mágnesetekercsek, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők mindegyikével:

Megjegyzés: Az X.A.I.001.k. pont nem vonja ellenőrzés alá a mágneses rezonancia képalkotó (MRI) orvosi berendezésekhez tervezett “szupravezető” elektromágneseket, illetve mágnesetekercseket.

1. A kisütés során szállított maximális energia osztva a percenkénti 500 kJ-t meghaladó kisütés időtartamával;
 2. Az áram alatti tekercsek belső átmérője több mint 250 mm; valamint
 3. A névleges mágneses indukció több mint 8 T, vagy a tekercsben a “teljes áramsűrűség” több mint 300 A/mm²;
- l. “Szupravezető” anyagokból gyártott alkatrészeket tartalmazó, kifejezetten legalább az egyik “szupravezető” alkotóelemük “kritikus hőmérséklete” alatti hőmérsékleten történő működésre tervezett, elektromágneses energia tárolására szolgáló áramkörök vagy rendszerek, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők mindegyikével:
1. A működési rezonanciafrekvencia meghaladja az 1 MHz-et;
 2. A tárolt energiasűrűség 1 MJ/m³ vagy több; valamint
 3. A kisütési idő kisebb mint 1 ms;
- m. Kerámia-fém szerkezetű és 500 A vagy nagyobb névleges csúcsáramerősségű hidrogén/hidrogénizotóp-tiratronok;
- n. Nem használt;
- o. “Űrminősítésű” és a 3A001.e.4. pont⁽¹⁾ által ellenőrzés alá nem vont napelemek, cellás belső kapcsolású borító üveges (CIC) szerelt egységek, nappanelek és napkollektorok.

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

X.A.I.002 Általános célú “elektronikus részegységek”, modulok és berendezések.

- a. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő elektronikus tesztberendezések;
- b. Digitális műszeres mágnesszalagos adatrögzítők, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 1. A maximális digitális interfész átviteli sebesség meghaladja a 60 Mbit/s-ot és helikális letapogatási technikát alkalmaz;
 2. A maximális digitális interfész átviteli sebesség meghaladja a 120 Mbit/s-ot és rögzített fejes technikát alkalmaz; vagy
 3. “Úrminősítésű”;
- c. Olyan berendezések, amelyeket úgy terveztek, hogy segítségükkel a digitális képmagnók alkalmassá tehetők digitális műszeres adatrögzítőként történő felhasználásra, és amelyek maximális digitális interfész átviteli sebessége 60 Mbit/s-nál nagyobb;
- d. 1 GHz vagy annál nagyobb sávszélességű, nem moduláris analóg oszcilloszkópok;
- e. Moduláris analóg oszcilloszkópok, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 1. 1 GHz vagy annál nagyobb sávszélességű központi feldolgozó egység; vagy
 2. 4 GHz vagy annál nagyobb egyedi sávszélességű beépülő modulok;
- f. 4 GHz-nál nagyobb hatékony sávszélességű, analóg mintavételezést alkalmazó oszcilloszkópok visszatérő jelenségek elemzésére;
- g. Analóg-digitális átalakító technikákat alkalmazó digitális oszcilloszkópok és tranziens rögzítők, amelyek képesek tranziensek tárolására 1 ns-nál kisebb (1 giga minta/másodpercnél [GPS] nagyobb) időközönként egytöltetű bemenetek szekvenciális mintavételével, 8 bites vagy nagyobb felbontású digitalizálással és 256 vagy annál több minta tárolásával.

Megjegyzés: Az X.A.I.002. pont az analóg oszcilloszkópok következő kifejezetten tervezett és alkatrészeit vonja ellenőrzés alá:

1. Plug-in egységek;
2. Külső erősítők;
3. Előerősítők;
4. Mintavételi eszközök;
5. Katódsugárcsővek.

X.A.I.003 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő egyedi feldolgozóberendezések, az alábbiak szerint:

- a. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, 300–600 Hz frekvenciatartományban működni képes frekvenciaváltók;
- b. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő tömegspektrométerek;
- c. Az így kialakított impulzusos villamosenergia-rendszerek összes röntgensugaras egysége vagy alkatrésze, beleértve a Marx generátorokat, nagy teljesítményű impulzusformáló hálózatokat, nagyfeszültségű kondenzátorokat és triggereket;

▼ M46

- d. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő impulzuserősítők;
- e. Késleltetés generálására vagy időintervallum mérésére szolgáló elektronikus berendezések, az alábbiak szerint:
 - 1. Digitális késleltető generátorok 50 nanoszekundum vagy annál kisebb felbontással 1 mikroszekundum vagy annál nagyobb időintervallumokban; vagy
 - 2. Többcsatornás (három vagy több) vagy moduláris időintervallummérő és kronometriás berendezés, 50 nanoszekundum vagy annál kisebb felbontással 1 mikroszekundum vagy annál nagyobb időközönként;
- f. Kromatografikus és spektrometrikus analitikai műszerek.

X.B.I.001 Elektronikus alkatrészek vagy anyagok, valamint kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek és tartozékok gyártására szolgáló berendezések, az alábbiak szerint.

- a. Kifejezetten elektroncsövek, optikai elemek és kifejezetten a 3A001. ⁽¹⁾ vagy az X.A.I.001. pont által ellenőrzés alá vont alkatrészek gyártására tervezett berendezések;
- b. Kifejezetten félvezető eszközök, integrált áramkörök és "elektronikus részegységek" gyártására tervezett berendezések az alábbiak szerint, valamint az ilyen berendezéseket tartalmazó vagy ilyen berendezések jellemzőivel rendelkező rendszerek:

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b. pont az egyéb eszközök, például képfalkodó eszközök, elektro-optikai eszközök, akusztikai hullám-eszközök gyártásához használt vagy átalakított berendezéseket is ellenőrzés alá vonja.

- 1. Az X.B.I.001.b pont alatt meghatározott eszközök és alkatrészek gyártásához szükséges anyagok feldolgozására szolgáló berendezések, az alábbiak szerint:

Megjegyzés: Az X.B.I.001. pont nem vonja ellenőrzés alá a kifejezetten az X.B.I.001.b.1. pont által ellenőrzés alá vont feldolgozóberendezésekhez tervezett kvarc kemencecsöveket, kemencebéléseket, lapátokat, csónakokat (a kifejezetten tervezett rácsos csónakok kivételével), buborékolatókat, kazettákat vagy olvasztótégelyeket.

- a. Polikristályos szilícium előállítására szolgáló berendezések és a 3C001. pont ⁽²⁾ által ellenőrzés alá vont anyagok;
- b. A 3C001., 3C002., 3C003., 3C004. vagy 3C005. pont ⁽³⁾ által ellenőrzés alá vont, kifejezetten a III/V és II/VI félvezető anyagok tisztítására vagy feldolgozására tervezett berendezések, kivéve a kristályhúzókat, amelyek tekintetében lásd alább az X.B.I.001.b.1.c. pontot;
- c. Kristályhúzók és kemencék, az alábbiak szerint:

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.1.c. pont nem vonja ellenőrzés alá a diffúziós és oxidációs kemencéket.

- 1. Nagy energiaátviteli sebességgel működő, 0,005 m²/percnél nagyobb sebességgel történő szeletfeldolgozásra képes kilagyító vagy átkristályozó berendezések, az állandó hőmérsékletű kemencék kivételével;
- 2. "Tároltprogram-vezérlésű" kristályhúzók, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽²⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽³⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

- a. Újratölthetők az olvasztótégely cseréje nélkül;
 - b. Alkalmasak $2,5 \times 10^5$ Pa feletti nyomáson való üzemelésre; vagy
 - c. Alkalmasak 100 mm-t meghaladó átmérőjű kristályok húzására;
- d. "Tároltprogram-vezérlésű" berendezések epitaxiális növesztéshez, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
- 1. Képesek minimum 200 mm-es távolságon $\pm 2,5$ %-nál jobb tűrésű szilíciumréteg-vastagság előállítására;
 - 2. Képesek a szilíciumtól eltérő bármely anyagból $\pm 3,5$ % vagy annál jobb szeletréteg-vastagságot előállítani; vagy
 - 3. Az egyes szeletek rotációja a feldolgozás során;
- e. Molekuláris sugár epitaxiális növesztő berendezések;
- f. Mágnesesen erősített "porlasztásos" berendezések kifejezetten tervezett integrált betöltésszárral, amelyek képesek szigetelt vákuumkörnyezetben átvinni a szeleteket;
- g. Kifejezetten ionbeültetésre, ionnal segített vagy fénnel segített diffúzióra tervezett berendezések, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
- 1. Mintakialakítási képesség;
 - 2. A sugárnyaláb energia (gyorsítófeszültség) meghaladja a 200 keV-ot;
 - 3. 10 keV-nál alacsonyabb sugárnyaláb energiára (gyorsítófeszültségre) optimalizált; vagy
 - 4. Képesek a hevített "alaplemezen" egykristályba történő nagy energiájú oxigénimplantációra;
- h. "Tároltprogram-vezérlésű" berendezések anizotróp száraz módszerekkel (pl. plazmával) történő szelektív eltávolításra (maratásra), az alábbiak szerint:
- 1. "Többszeletes típusok", amelyek rendelkeznek az alábbiak bármelyikével:
 - a. Végpont-meghatározás, kivéve az optikai kibocsátás spektroszkópiai típusait; vagy
 - b. A reaktor üzemi (maratási) nyomása legfeljebb 26,66 Pa;
 - 2. "Egyszeletes típusok", amelyek rendelkeznek az alábbiak bármelyikével:
 - a. Végpont-meghatározás, kivéve az optikai kibocsátás spektroszkópiai típusait;
 - b. A reaktor üzemi (maratási) nyomása legfeljebb 26,66 Pa; vagy
 - c. Kazettáról kazettára történő működésű és betöltésszáras szeletkezelés;

Megjegyzések:

- 1. A "többszeletes típus" olyan gépet jelent, amelyet kifejezetten nem egyenkénti szeletek előállítására terveztek. Az ilyen gépek képesek két vagy több szeletet egyidejűleg feldolgozni közös folyamatparaméterekkel, pl. RF teljesítmény, hőmérséklet, marógázfajták, áramlási sebességek.

▼ **M46**

2. Az "egyszeletes típus" olyan gépet jelent, amelyet kifejezetten egyenkénti szeletek előállítására terveztek. Ezek a gépek automatikus szeletkezelő technikákat alkalmazhatnak arra, hogy egyenként töltsék be a szeleteket a feldolgozóberendezésbe. A fogalommeghatározás magában foglalja azokat a berendezéseket, amelyek több szeletet képesek betölteni és feldolgozni, de a maratási paramétereket – pl. az RF teljesítményt vagy a végpontot – az egyes szeletekre vonatkozóan önállóan meg lehet határozni.
- i. Félvezető eszközök gyártásához használt, oxidok, nitridek, fémek vagy poliszilícium leválasztására szolgáló "gőzfázisú kémiai leválasztó" (CVD) berendezések, pl. plazmával segített CVD (PECVD) vagy fénnel segített CVD, amelyek rendelkeznek a következő képességek bármelyikével:

▼ **M47**▼ **M46**

1. 10^5 Pa-nál kisebb teljesítményű "gőzfázisú kémiai leválasztó" berendezések; vagy
2. 60 Pa alatt működő vagy automatikus kazettáról kazettára történő működésű és betöltészáras szeletkezelő PECVD berendezések;

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.1.i. pont nem vonja ellenőrzés alá az alacsony nyomású "gőzfázisú kémiai leválasztó" (LPCVD) rendszereket vagy a reaktív "porlasztásos" berendezéseket.

- j. Kifejezetten maszkkészítésre vagy félvezetőeszköz feldolgozására tervezett vagy átalakított elektronsugaras rendszerek, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 1. Elektrosztatikusugár-eltérítés;
 2. Formázott, nem Gauss sugárprofil;
 3. 3 MHz-et meghaladó digitális-analóg konverziós sebesség;
 4. 12 bitet meghaladó digitális-analóg konverziós pontosság; vagy
 5. 1 mikrométeres vagy finomabb cél-sugár pozíciós visszacsatolási vezérlési precizitás;

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.1.j. pont nem vonja ellenőrzés alá az elektronsugár leválasztására szolgáló rendszereket vagy az általános célú letapogató elektron-mikroszkópokat.

- k. Félvezető szeletek feldolgozására szolgáló felületkezelő berendezések, az alábbiak szerint:
 1. Kifejezetten 100 mikrométernél vékonyabb szeletek hátoldali feldolgozására és azt követő leválasztására tervezett berendezések; vagy
 2. Kifejezetten arra tervezett berendezések, hogy a feldolgozott szelet aktív felületén 2 mikrométer vagy annál kisebb kétszigmaértékű összes kijelzett értékkel (TIR) rendelkező felületi érdességet érjenek el;

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.1.k. pont nem vonja ellenőrzés alá a szeletek felületének kezelésére szolgáló egyoldalú tükrösítő- és fényezőberendezéseket.

- l. Összekapcsoló berendezések, amelyek olyan közös egyszeres vagy többszörös vákuumkamrákat tartalmaznak, amelyeket kifejezetten úgy terveztek, hogy lehetővé tegyék az X.B.I.001. pont által ellenőrzés alá vont berendezések teljes rendszerbe történő integrálását;

▼ M46

m. "Tároltprogram-vezérlésű", "monolit integrált áramkörök" javítására vagy megtisztítására szolgáló "lézereket" használó berendezések, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:

1. A pozicionálási pontosság kisebb mint ± 1 mikrométer; vagy
2. A sugárpont mérete (rovátkaszélessége) kevesebb mint 3 mikrométer.

Műszaki megjegyzés: Az X.B.I.001.b.1. pont alkalmazásában a »porlasztás« olyan rétegfelviteli folyamat, amelyben pozitív töltésű részecskéket gyorsítanak és mozgatnak elektromos térben a céltárgy (bevonóanyag) felszíne felé. A becsapódó ionok kinetikus energiája elegendő ahhoz, hogy a céltárgy felületéből atomok váljanak ki, és az alaplemezen kiváljanak. (Megjegyzés: A triód-, magnetron- vagy rádiófrekvenciás porlasztás a bevonat tapadásának és lerakódási sebességének növekedése érdekében a folyamat szokásos módosítása.).

2. Az X.B.I.001 pont alatt meghatározott eszközök és alkatrészek gyártására szolgáló maszkok, maszk alaplemezek, maszkkészítő berendezések és képtovábbító berendezések az alábbiak szerint:

Megjegyzés: A maszkok kifejezés az elektronsugaras litográfiában, a röntgensugaras litográfiában és az ultraibolya litográfiában, valamint a szokásos ultraibolya és látható fotolitográfiában használt elemekre utal.

- a. Kész maszkok, hajszálvonalas lemezek és ezek kialakításai, kivéve:

1. Kész maszkok vagy hajszálvonalas lemezek a 3A001. pont⁽¹⁾ által ellenőrzés alá nem vont integrált áramkörök gyártásához; vagy
2. Maszkok vagy hajszálvonalas lemezek, amelyek rendelkeznek mindkét alábbi jellemzővel:
 - a. Kialakításuk 2,5 mikrométeres vagy annál nagyobb geometriákon alapul; valamint
 - b. A kialakítás nem tartalmaz olyan különleges jellemzőket, amelyek gyártó berendezéssel vagy "szoftverrel" módosítanák a tervezett felhasználást;

- b. Maszk alaplemezek, az alábbiak szerint:

1. Kemény felülettel (pl. króm, szilícium, molibdén) bevont "alaplemezek" (pl. üveg, kvarc, zafír) 125 mm x 125 mm-t meghaladó méretű maszkok készítéséhez; vagy
2. Kifejezetten röntgenmaszkokhoz tervezett alaplemezek;

- c. Kifejezetten félvezető eszközök vagy integrált áramkörök számítógépes tervezéséhez (CAD) tervezett berendezések, az általános rendeltetésű számítógépek kivételével;

- d. Maszk- vagy hajszálvonalaslemez-gyártó berendezések vagy gépek, az alábbiak szerint:

1. Fotóoptikai exponáló és ismétlő kamerák, amelyek képesek 100 mm x 100 mm-nél nagyobb detektorsorok előállítására, vagy a kép (azaz fókusz) síkjában 6 mm x 6 mm-t meghaladó egyszeri expozíció előállítására, vagy 2,5 mikrométernél kisebb vonalszélesség előállítására az "alaplemezen" lévő fényvédő rétegen;
2. 2,5 mikrométernél kisebb vonalszélesség előállítására képes, ion- vagy "lézer"sugaras litográfiát alkalmazó maszk- vagy hajszálvonalaslemez-gyártó berendezések; vagy
3. Berendezések vagy tartók maszkok vagy hajszálvonalas lemezek megváltoztatására vagy a hibák eltávolítására szolgáló membránok hozzáadására;

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.2.d.1. és b.2.d.2. pont nem vonja ellenőrzés alá azokat a fotóoptikai módszereket alkalmazó maszkgyártó berendezéseket, amelyek vagy 1980. január 1-je előtt voltak kereskedelmi forgalomban, vagy amelyeknek teljesítménye nem jobb, mint az ilyen berendezéseké.

- e. "Tároltprogram-vezérlésű" berendezések maszkok, hajszálvonalas lemezek vagy membránok ellenőrzésére:

1. 0,25 mikrométer vagy finomabb felbontás; valamint
2. 0,75 mikrométer vagy finomabb pontosság egy vagy két, legalább 63,5 mm-es koordináta segítségével;

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.2.e. pont nem vonja ellenőrzés alá az általános célú letapogató elektronmikroszkópokat, kivéve, ha azokat kifejezetten automatikus típusellenőrzésre tervezték és műszerezték.

- f. Fotóoptikai vagy röntgenmódszerrel történő szeletgyártásra szolgáló eszközök, pl. litográfiai berendezések, beleértve mind a kivetítő képtovábbító berendezéseket, mind az irányzó, exponáló és ismétlő berendezéseket (közvetlen szeletre fotózás), vagy az exponáló és letapogató (letapogató) berendezéseket, amelyek képesek az alábbi funkciók bármelyikének ellátására:

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.2.f. pont nem vonja ellenőrzés alá a fotóoptikai kontakt és közeli maszk irányzó és exponáló berendezéseket vagy kontakt képtovábbító berendezéseket.

1. 2,5 mikrométernél kisebb mintaméretű gyártás;
2. $\pm 0,25$ mikrométernél (3 szigmánál) finomabb precízióval történő beállítás;
3. A gépek közötti fedőréteg legfeljebb $\pm 0,3$ mikrométer; vagy
4. A fényforrás hullámhossza rövidebb mint 400 nm;

- g. Elektronsugaras, ionsugaras vagy röntgensugaras berendezések képtovábbításra, amelyek képesek 2,5 mikrométernél kisebb mintázatok előállítására;

Megjegyzés: A fókuszált, eltérített sugaras rendszerek (közvetlen írási rendszerek) tekintetében lásd az X.B.I.001.b.1.j. pontot.

- h. 2,5 mikrométernél kisebb mintázatok előállítására képes, szeletekre történő közvetlen íráshoz "lézert" alkalmazó berendezések.

3. Integrált áramkörök összeállítására szolgáló berendezések, az alábbiak szerint:

- a. "Tároltprogram-vezérlésű" áramkörögzítők, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők mindegyikével:

1. Kifejezetten "hibrid integrált áramkörökhöz" tervezték;
2. Az X–Y szakasz pozicionálása meghaladja a 37,5 x 37,5 mm-t; valamint
3. Az elhelyezési pontosság az X–Y síkban ± 10 mikrométernél finomabb;

▼M46

- b. "Tároltprogram-vezérlésű" berendezések több rögzítés egyetlen műveletben történő előállítására (pl. beam lead rögzítők, chip-hordozórögzítők, szalagrögzítők);
- c. Kifejezetten a 3A001. pont ⁽¹⁾ által ellenőrzés alá vont kerámia mikroáramkörtokozásokhoz tervezett, félautomata vagy automata forró sapkás szigetelők, amelyekben a sapkát helyileg a tokozás testénél magasabb hőmérsékletre melegítik, és amelyek átbocsátási sebessége percenként legalább egy tokozás.

Megjegyzés: Az X.B.I.001.b.3. pont nem vonja ellenőrzés alá az általános célú ellenállás típusú ponthegesztőket.

- 4. Tisztaterekhez való szűrők, amelyek képesek 0,02832 m³-enként legfeljebb 10, 0,3 mikrométer vagy annál kisebb részecskét tartalmazó légkörnyezetet biztosítani, és az azokhoz tartozó szűrőanyagok.

Műszaki megjegyzés: Az X.B.I.001. pont alkalmazásában a »tároltprogram-vezérlés« olyan vezérlés, amely elektronikus tárolóban tárolt utasításokat használ, és amelyet a processzor előre meghatározott funkciók ellátásának irányítása érdekében végre tud hajtani. A berendezés attól függetlenül lehet »tároltprogram-vezérlésű«, hogy elektronikus tárolót építettek-e be vagy kívülről csatlakoztattak hozzá.

X.B.I.002 Elektronikus alkatrészek és anyagok, valamint kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek és tartozékok ellenőrzésére vagy vizsgálatára szolgáló berendezések.

- a. Kifejezetten elektroncsövek, optikai elemek és kifejezetten a 3A001. ⁽²⁾ vagy az X.A.I.001. pont által ellenőrzés alá vont alkatrészek ellenőrzésére vagy vizsgálatára tervezett berendezések;
- b. Kifejezetten félvezető eszközök, integrált áramkörök és "elektronikus részegységek" ellenőrzésére vagy vizsgálatára tervezett berendezések az alábbiak szerint, valamint az ilyen berendezéseket tartalmazó vagy ilyen berendezések jellemzőivel rendelkező rendszerek:

Megjegyzés: Az X.B.I.002.b. pont az egyéb eszközök, például képalkotó eszközök, elektro-optikai eszközök, akusztikai hullám-eszközök ellenőrzéséhez vagy vizsgálatához használt vagy átalakított berendezéseket is ellenőrzés alá vonja.

- 1. "Tároltprogram-vezérlésű" ellenőrző berendezések a legfeljebb 0,6 mikrométeres hibák vagy szennyező anyagok automatikus észlelésére a nyomtatott áramkörtokozásoktól vagy chipektől eltérő feldolgozott szeletekben, alaplemezekben, illetve azok felületén, amelyek minta-összehasonlításához optikai képfelvételi technikákat alkalmaznak;

Megjegyzés: Az X.B.I.002.b.1. pont nem vonja ellenőrzés alá az általános célú letapogató elektronmikroszkópot, kivéve, ha azokat kifejezetten automatikus típusellenőrzésre tervezték és műszereztek.

- 2. Kifejezetten tervezett "tároltprogram-vezérlésű" mérő- és elemző berendezések, az alábbiak szerint:
 - a. Kifejezetten félvezető anyagok oxigén- vagy karbontartalmának mérésére tervezett;
 - b. 1 mikrométeres vagy finomabb felbontású vonalszélesség mérésére szolgáló berendezések;

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽²⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ M46

- c. Kifejezetten tervezett simaságmérő műszerek, amelyek képesek legfeljebb 10 mikrométer simasági eltérés mérésére, 1 mikrométer vagy finomabb felbontással.
3. "Tároltprogram-vezérlésű" szeletvizsgáló berendezések, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
- a. A pozicionálási pontosság finomabb mint 3,5 mikrométer;
 - b. Képesek 68-nál több terminállal rendelkező eszközök vizsgálatára; vagy
 - c. Képesek 1 GHz-nél nagyobb frekvencián történő vizsgálatra;
4. Vizsgálóberendezések, az alábbiak szerint:
- a. Kifejezetten diszkrét félvezető eszközök és tokozás nélküli chippek vizsgálatára tervezett, "tároltprogram-vezérlésű" berendezések, amelyek alkalmasak 18 GHz-nél nagyobb frekvencián történő vizsgálatra;

Műszaki megjegyzés: A diszkrét félvezető eszközök közé tartoznak a fotocellák és a napelemek.

- b. Kifejezetten integrált áramkörök és "elektronikus részegységek" vizsgálatára tervezett, "tároltprogram-vezérlésű" berendezések, amelyek képesek funkcionális vizsgálatra:
 - 1. 20 MHz-et meghaladó "mintasebességű"; vagy
 - 2. 10 MHz-et meghaladó, de legfeljebb 20 MHz "mintasebességű", és alkalmas több mint 68 terminálból álló tokozások vizsgálatára.

Megjegyzések: Az X.B.I.002.b.4.b. pont nem vonja ellenőrzés alá a kifejezetten a következők tesztelésére tervezett vizsgálóberendezéseket:

- 1. Memóriák;
- 2. "Részegységek", vagy "elektronikus részegységek" egy osztálya háztartási, vagy szórakoztatási alkalmazásokhoz; valamint
- 3. A 3A001. ⁽¹⁾ vagy X.A.I.001. pont által ellenőrzés alá nem vont elektronikus alkatrészek, "elektronikus részegységek" és integrált áramkörök, feltéve, hogy az ilyen vizsgálóberendezések nem tartalmaznak "felhasználó által programozható" számítástechnikai eszközöket.

Műszaki megjegyzés: Az X.B.I.002.b.4.b. pont alkalmazásában a "mintasebesség" a vizsgálóberendezés digitális működésének maximális frekvenciáját jelenti. Így ez megfelel a berendezés által nem-multiplexált üzemmódban biztosított legnagyobb adatsebességnek. Erre a paraméterre vizsgálati sebességgént, maximális digitális frekvenciaként, illetve maximális digitális sebességgént is szoktak hivatkozni.

- c. Kifejezetten a fókusz síkban levő detektorsorok 1 200 nm-t meghaladó hullámhosszon, "tároltprogram-vezérlésű" mérésekkel vagy számítógépes értékeléssel történő teljesítményének meghatározására tervezett berendezések, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 - 1. 0,12 mm-nél kisebb átmérővel működő letapogató fényfoltok;

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

2. Fényérzékeny teljesítményparaméterek mérésére, valamint frekvencia-jelleggörbe, modulációs átviteli funkció, érzékenység- vagy zajegység értékelésére tervezték; vagy
3. Több mint 32 x 32 sorelemből álló képek készítésére képes detektorsorok értékelésére tervezték;
5. Legfeljebb 3 keV-on történő működésre tervezett elektronsugaras vizsgálati rendszerek, vagy a feszültség alatt lévő félvezető eszközök érintés nélküli vizsgálatára szolgáló "lézer" sugaras rendszerek, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők bármelyikével:
 - a. Sztriboszkópos képesség a sugár megszakításával vagy villogó detektorral;
 - b. 0,5 V-nál kisebb felbontású elektronspektrométer feszültségmérésre; vagy
 - c. Integrált áramkörök teljesítményelemzésére szolgáló elektromos vizsgálóberendezések;

Megjegyzés: Az X.B.I.002.b.5. pont nem vonja ellenőrzés alá a letapogató elektronmikroszkópokat, kivéve, ha azokat kifejezetten feszültség alatt lévő félvezető eszközök érintés nélküli vizsgálatára tervezték és műszerezték.

6. Kifejezetten maszkok vagy félvezető eszközök gyártására, javítására, fizikai elrendezésének elemzésére és vizsgálatára tervezett, "tároltprogram-vezérlésű" multifunkcionális fókuszú ionsugaras rendszerek, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők valamelyikével:
 - a. 1 mikrométeres vagy finomabb cél-sugár pozíciós visszacsatolási vezérlési precizitás; vagy
 - b. 12 bitet meghaladó digitális-analóg konverziós pontosság;
7. A részecskeméret és a levegőben lévő koncentráció mérésére tervezett, "lézereket" alkalmazó részecskemérő rendszerek, amelyek rendelkeznek mindkét alábbi jellemzővel:
 - a. Képesek 0,2 mikrométer vagy annál kisebb részecskeméret mérésére 0,02832 m³/perc vagy nagyobb áramlási sebességgel; valamint
 - b. Képesek 10-es vagy annál jobb osztályozású levegőtisztaságot karakterizálni.

Műszaki megjegyzés: Az X.B.I.002. pont alkalmazásában a "tároltprogram-vezérlés" olyan vezérlés, amely elektronikus tárolóban tárolt utasításokat használ, és amelyet a processzor előre meghatározott funkciók ellátásának irányítása érdekében végre tud hajtani. A berendezés attól függetlenül lehet "tároltprogram-vezérlésű", hogy elektronikus tárolót építettek-e be vagy kívülről csatlakoztattak hozzá.

X.C.I.001 Pozitív védőréteg anyagok, amelyeket kifejezetten 370 és 193 nm hullámhosszúságú félvezető litográfiához igazítottak (optimalizáltak);

▼ M46

X.D.I.001 Kifejezetten az X.A.I.001. pont által ellenőrzés alá vont elektronikus eszközök vagy alkatrészek, az X.A.I.002. pont által ellenőrzés alá vont általános célú elektronikus berendezések, vagy az X.B.I.001. és X.B.I.002. pont által ellenőrzés alá vont gyártó és vizsgálóberendezések "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" tervezett "szoftver"; vagy kifejezetten a 3B001.g. vagy 3B001.h. pont ⁽¹⁾ által ellenőrzés alá vont berendezések "alkalmazására" tervezett "szoftverek".

X.E.I.001 Az X.A.I.001. pont által ellenőrzés alá vont elektronikus eszközök vagy alkatrészek, az X.A.I.002. pont által ellenőrzés alá vont általános célú elektronikus berendezések, vagy az X.B.I.001. vagy X.B.I.002. pont által ellenőrzés alá vont gyártó és vizsgálóberendezések, vagy az X.C.I.001. pont által ellenőrzés alá vont anyagok "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" szolgáló "technológia".

II. kategória – Számítógépek

Megjegyzés: A II. kategória nem vonja ellenőrzés alá a természetes személyek személyes használatára szolgáló termékeket.

X.A.II.001 A 4A001. vagy a 4A003. ⁽²⁾ által ellenőrzés alá nem vont számítógépek, "elektronikus részegységek" és kapcsolódó berendezések, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek.

Megjegyzés: Az X.A.II.001. pont alatt meghatározott "digitális számítógépek" és a kapcsolódó berendezések ellenőrzési státusát a többi berendezés vagy rendszer ellenőrzési státusa határozza meg, feltéve, hogy:

- a. A "digitális számítógépek" vagy a kapcsolódó berendezések a többi berendezés vagy rendszer működése szempontjából alapvető fontosságúak;
- b. A "digitális számítógépek" vagy a kapcsolódó berendezések nem képezik más rendszer "alapvető elemét"; valamint

N.B.1.: A kifejezetten az egyéb berendezésekhez tervezett "jelfeldolgozó", vagy "képminőség-javító" berendezések – melyek funkciói az egyéb berendezésre megkövetelt funkciókra korlátozódnak – ellenőrzési státusát a másik berendezés ellenőrzési státusa határozza meg, még akkor is, ha ez meghaladja az "alapvető elem" kritériumot.

N.B.2.: A távközlési berendezésekhez alkalmazott "digitális számítógépek" vagy a kapcsolódó berendezések ellenőrzési státusát lásd az 5. kategória 1. részében (Távközlés) ⁽³⁾.

- c. A "digitális számítógépek" és a kapcsolódó berendezések "technológiáját" a 4E. pont ⁽⁴⁾ határozza meg.
 - a. 343 K (70° C) feletti környezeti hőmérsékleten történő működésre méretezett elektronikus számítógépek és kapcsolódó berendezések, továbbá "elektronikus részegységek" és a kifejezetten ezekhez tervezett "alkatrészek";
 - b. "Digitális számítógépek", "jelfeldolgozó", vagy "képminőség-javító" berendezéseket is ideértve, amelyek "kiigazított csúcsteljesítménye" ("APP") 0,0128 súlyozott lebegőpontos művelet másodpercenként (Weighted TeraFLOPS, WT), vagy annál nagyobb;
 - c. Processzorok aggregálása révén kifejezetten a teljesítmény növelésére tervezett vagy átalakított "elektronikus részegységek", az alábbiak szerint:
 - 1. 16 vagy több processzorból álló konfigurációban történő aggregálásra tervezték;

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽²⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽³⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽⁴⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ M46

2. Nem használt;

1. megjegyzés: Az X.A.II.001.c. pont csak azokra az "elektronikus részegységekre" és programozható összekapcsolásokra vonatkozik, melyeknél az "APP" nem haladja meg az X.A.II.001.b. pont alatti paraméterhatárokat, ha nem integrált "elektronikus részegységként" szállítják. Ez nem vonatkozik azokra az "elektronikus részegységekre", amelyek tervezésük természeténél fogva szerkezetiileg az X.A.II.001.k. pont által ellenőrzés alá vont kapcsolódó berendezésként történő működésre korlátozódnak.

2. megjegyzés: Az X.A.II.001.c. pont nem vonja ellenőrzés alá a kifejezetten olyan termékhez, vagy termékcsaládhoz tervezett "elektronikus részegységeket", amelyek maximális konfigurációja nem haladja meg az X.A.II.001.b. pontban meghatározott paraméterhatárokat.

d. Nem használt;

e. Nem használt;

f. "Jelfeldolgozó", vagy "képminőség-javító" berendezések, amelyek "kiigazított csúcsteljesítménye" ("APP") 0,0128 súlyozott lebegőpontos művelet másodpercenként (Weighted TeraFLOPS, WT), vagy annál nagyobb;

g. Nem használt;

h. Nem használt;

i. Az X.A.III.101. pont alatt meghatározott paraméterhatárokat meghaladó "terminálfelületi eszközt" tartalmazó berendezések;

Műszaki megjegyzés: Az X.A.II.001.i. pont alkalmazásában a "terminálfelületi eszköz" olyan berendezést jelent, amelyen az információ belép a távközlési rendszerbe, vagy azt elhagyja, pl. telefon, adatátviteli eszköz, számítógép stb.

j. Kifejezetten "digitális számítógépek", vagy kapcsolódó berendezések külső összekapcsolásának biztosítására tervezett berendezések, amelyek 80 Mbyte/s-ot meghaladó adatátviteli sebességet tesznek lehetővé.

Megjegyzés: Az X.A.II.001.j. pont nem vonja ellenőrzés alá a belső összekapcsoló berendezéseket (pl. csatlakozó tartópanel, buszok), a passzív összekapcsoló berendezéseket, a "hálózati hozzáférés-szabályozókat", illetve az »adatcsatorna-vezérlőegység kontrollereket«.

Műszaki megjegyzés: Az X.A.II.001.j. pont alkalmazásában, "adatcsatorna-vezérlőegység kontroller" (communications channel controller): fizikai interfész, amely a szinkron vagy aszinkron digitális adatok áramlását ellenőrzi. Olyan részegység, amely az adatokhoz történő hozzáférés biztosítása céljából a számítógépbe vagy a távközlési berendezésbe beépíthető.

▼ M46

k. Analóg/digitális átalakítóval rendelkező "hibrid számítógépek" és "elektronikus részegységek", valamint a kifejezetten ezekhez tervezett "alkatrészek", amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők mindegyikével:

1. Legalább 32 csatorna; valamint
2. A felbontás minimum 14 bit (plusz az előjel-bit), a konverziós sebesség pedig minimum 200 000 Hz.

X.D.II.001 "Program"-ellenőrző és érvényesítő "szoftver", "forráskódok" automatikus generálását lehetővé tevő "szoftver", valamint kifejezetten "valós idejű feldolgozó" berendezésekhez tervezett operációs rendszer "szoftver".

- a. Matematikai és analitikai technikákat alkalmazó, 500 000-nál több "forráskód"-utasítással rendelkező "programokhoz" tervezett vagy átalakított "program"-ellenőrző és érvényesítő "szoftver";
- b. "Szoftver": lehetővé teszi "forráskódok" automatikus generálását az (EU) 2021/821 rendeletben leírt külső érzékelők révén online beszerzett adatokból; vagy
- c. Operációs rendszer "szoftver", amelyet kifejezetten "valós idejű feldolgozó" berendezésekhez terveztek, és amely 20 mikromásodpercnél rövidebb "globális megszakító késleltetési időt" garantál.

Műszaki megjegyzés: Az X.D.II.001. pont alkalmazásában, »globális megszakítási késleltetési idő«: az az idő, amely alatt a számítógépes rendszer felismeri az esemény miatti megszakítást, kiszolgálja a megszakítást, végrehajtja a kontextusváltást a megszakításra várakozó másik rezidens feladatra.

X.D.II.002 Kifejezetten a 4A101.⁽¹⁾, az X.A.II.001. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" tervezett vagy módosított, a 4D001.⁽²⁾ pont által ellenőrzés alá vontaktól eltérő "szoftverek".

X.E.II.001 Az X.A.II.001. pont által ellenőrzés alá vont berendezés, vagy az X.D.II.001 vagy X.D.II.002. pont által ellenőrzés alá vont "szoftver" "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" szolgáló "technológia".

X.E.II.001 »Multiadatfolyam feldolgozó« berendezések "kifejlesztésére" vagy "gyártására" szolgáló "technológia".

Műszaki megjegyzés: Az X.E.II.001. pont alkalmazásában, "csoportos adatfeldolgozás" (multi-data stream processing): a mikroprogram vagy a berendezés architektúráis technikája, amely lehetővé teszi két vagy több adatsor egyidejű feldolgozását egy vagy több utasítássor vezérlésével, az alábbi eszközök révén:

1. Egy utasítás több adat (Single Instruction Multiple Data – SIMD) architektúrák, így például vektor- vagy a tömbprocesszorok.
2. Több egyedi utasítás több adat (Multiple Single Instruction Multiple Data – MSIMD) architektúrák.
3. Több utasítás több adat (Multiple Instruction Multiple Data – MIMD) architektúrák, beleértve azokat is, amelyek szorosan, kevésbé szorosan, illetve lazán kapcsolódnak. vagy
4. A feldolgozóelemek strukturált tömbjei, többek közt szisztolikus tömbök.

III. kategória, 1. rész – Távközlés

Megjegyzés: A III. kategória 1. része nem vonja ellenőrzés alá a természetes személyek általi személyes felhasználásra szolgáló termékeket.

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽²⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

X.A.III.101 Távközlési berendezések.

- a. Az 5A001.a. pont ⁽¹⁾ által ellenőrzés alá nem vont bármely típusú távközlési berendezés, amelyet kifejezetten a 219 K (–54 °C) és 397 K (124 °C) közötti hőmérsékleti tartományon kívüli működésre terveztek.
- b. Távközlési átviteli berendezések és rendszerek, és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek és tartozékok, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők, funkciók vagy tulajdonságok bármelyikével:

Megjegyzés: Távközlési átviteli berendezések:

- a. Az alábbi kategóriák szerint vagy azok kombinációiként:
1. Rádióberendezés (például adóberendezések, vevőkészülékek és adóvevők);
 2. Vonalvégződtetési berendezés;
 3. Közbenső erősítő berendezés;
 4. Átjátszó berendezés;
 5. Regenerátor berendezés;
 6. Fordításkódolók (transzkóderek);
 7. Multiplex berendezés (beleértve a statisztikai multiplexet is);
 8. Modulátorok/demodulátorok (modemek);
 9. Transzmultiplex berendezés (lásd CCITT G701. ajánlás);
 10. "Tároltprogram-vezérlésű" digitális rendező berendezés;
 11. "Átjárók" és hidak;
 12. "Közeghozzáférési egységek"; valamint
- b. A következők bármelyikén keresztül történő egy- vagy többcsatornás kommunikációban való használatra tervezettek:
1. Vezeték (vonal);
 2. Koaxiális kábel;
 3. Optikai kábel;
 4. Elektromágneses sugárzás; vagy
 5. Víz alatti hanghullám-terjedés.
1. Digitális technikát alkalmaznak, ideértve az analóg jelek digitális feldolgozását is, és úgy vannak tervezve, hogy a legmagasabb multiplex-szinten 45 Mbit/s-ot meghaladó "digitális átviteli sebességen" működjenek, vagy a "teljes digitális átviteli sebességük" meghaladja a 90 Mbit/s-ot;
- Megjegyzés: Az X.A.III.101.b.1. pont nem vonja ellenőrzés alá a kifejezetten polgári felhasználású műholdas rendszerekbe történő beépítésre és azok üzemeltetésére tervezett berendezéseket.
2. "Egyetlen beszédcsatorna sávszélességét" használó modemek, amelyek "adatjelzési sebessége" meghaladja a 9 600 bit/másodpercet;
3. "Tároltprogram-vezérlésű" digitális rendező berendezések, amelyek "digitális átviteli sebessége" egy porton meghaladja a 8,5 Mbit/s-ot.

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

4. Berendezések, amelyek az alábbiak bármelyikét tartalmazzák:

- a. „Hálózati hozzáférés-szabályozók” és kapcsolódó közönséges közegek, amelyek „digitális átviteli sebessége” meghaladja a 33 Mbit/s-ot; vagy
- b. „Adatsatorna-vezérlőegység kontrollerek” csatornánként 64 000 bit/s-ot meghaladó „adatjelzési sebességű” digitális kimenettel;

Megjegyzés: Ha egy ellenőrzés alá nem vont berendezés „hálózati hozzáférés-szabályozót” tartalmaz, akkor nem rendelkezhet semmilyen típusú távközlési interfésszel, kivéve azokat, amelyeket az X.A.III.101.b.4. pont ismertet, de nem von ellenőrzés alá.

5. „Lézert” alkalmazó berendezések, amelyek a következő jellemzők bármelyikével rendelkeznek:

- a. 1 000 nm-nél nagyobb átviteli hullámhossz; vagy
- b. Analóg technikát alkalmaznak, és a sávszélességük 45 MHz-nél nagyobb;
- c. Koherens optikai átvitelt vagy koherens optikai detektálási technikát (más néven optikai heterodin vagy homodin technikát) alkalmaznak;
- d. Hullámhosszosztásos multiplex technikát alkalmaznak; vagy
- e. „Optikai erősítést” hajtanak végre;

6. Rádióberendezések, amelyek bemeneti vagy kimeneti frekvenciája meghaladja:

- a. A 31 GHz-et a műholdas földi állomások alkalmazásai esetében; vagy
- b. A 26,5 GHz-et egyéb alkalmazások esetében;

Megjegyzés: Az X.A.III.101.b.6. pont nem vonja ellenőrzés alá a polgári felhasználású berendezéseket, amennyiben azok megfelelnek a Nemzetközi Távközlési Egyesület (ITU) által kiosztott, 26,5 GHz és 31 GHz közötti frekvenciasávnak.

7. Rádióberendezések, amely alkalmazzák a következők bármelyikét:

- a. 4-es szint feletti kvadratúra-amplitúdó modulációs (QAM) technikák, ha a „teljes digitális átviteli sebesség” meghaladja a 8,5 Mbit/s-ot;
- b. 16-os szint feletti QAM-technikák, ha a „teljes digitális átviteli sebesség” legfeljebb 8,5 Mbit/s;
- c. Egyéb digitális modulációs technikák, amelyek „spektrális hatékonysága” meghaladja a 3 bit/s/Hz-et; vagy
- d. Az 1,5 MHz és 87,5 MHz közötti frekvenciatartományban működnek, és olyan adaptív technikákat alkalmazó berendezéseket foglalnak magukban, amelyek zavarójel-elnyomása jobb, mint 15 dB.

▼ **M46**

Megjegyzések:

1. Az X.A.III.101.b.7. pont nem vonja ellenőrzés alá a kifejezetten polgári felhasználású műholdas rendszerekbe történő beépítésre és azok üzemeltetésére tervezett berendezéseket.
2. Az X.A.III.101.b.7. pont nem vonja ellenőrzés alá a Nemzetközi Távközlési Egyesület (ITU) által kiosztott frekvenciákon történő működésre szánt olyan rádiórelés berendezéseket:
 - a. Amelyek megfelelnek a következők bármelyikének:
 1. Nem haladják meg a 960 MHz-et; vagy
 2. "Teljes digitális átviteli sebességük" nem haladja meg a 8,5 Mbit/s-ot; valamint
 - b. "Spektrális hatékonyságuk" nem haladja meg a 4 bit/s/Hz-et.
- c. "Tároltprogram-vezérlésű" kapcsolóberendezések és a kapcsolódó jelzőrendszerek, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők, funkciók vagy tulajdonságok bármelyikével, és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek és tartozékok:

Megjegyzés: A digitális bemenettel és digitális kimenettel rendelkező, olyan statisztikai multiplexereket, amelyek kapcsolást biztosítanak, "tároltprogram-vezérlésű" kapcsolóként kell kezelni.

1. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő "adat- (üzenet-) kapcsoló" berendezések vagy rendszerek, amelyeket "csomagkapcsoláshoz" terveztek, valamint az ezekhez tartozó elektronikus részek, részek és alkatrészek.
2. Nem használt;
3. "Datagram" csomagok útvonalválasztása vagy kapcsolása;

Megjegyzés: Az X.A.III.101.c.3. pont nem vonja ellenőrzés alá az olyan hálózatokat, amelyek kizárólag "hálózati hozzáférés-szabályozók" használatára korlátozódnak vagy maguk a "hálózati hozzáférés-szabályozók".

4. Nem használt;
5. Vonalkapcsolások többszintű fontossági rendezése és előjegyzése;

Megjegyzés: Az X.A.III.101.c.5. pont nem vonja ellenőrzés alá az egyszintű híváselőjegyzést.

6. Celluláris rádióhívások más cellás kapcsolókra történő automatikus továbbítására vagy egynél több kapcsolóhoz tartozó központosított előfizetői adatbázisba történő automatikus kapcsolásra tervezettek;
7. "Tároltprogram-vezérlésű" digitális rendező berendezést tartalmaznak, amelynek "digitális átviteli sebessége" meghaladja portonként a 8,5 Mbit/s-ot.
8. "Közös csatornás jelzés", amely hozzá nem rendelt vagy kvázi-hozzárendelt üzemmódban működik.

▼ **M46**

9. “Dinamikus adaptív útvonalválasztás”;

10. Csomagkapcsolók, vonalkapcsolók és útvonalválasztók (routerek), olyan portokkal vagy vonalakkal, amelyek sebessége meghaladja az alábbiak bármelyikét:

a. Csatornánként 64 000 bit/s “adatjelzési sebesség” az »adatcsatorna-vezérlőegység kontroller« felé; vagy

Megjegyzés: Az X.A.III.101.c.10.a. pont nem vonja ellenőrzés alá a multiplex kompozit kapcsolatokat, amelyek csak olyan kommunikációs csatornákból állnak, amelyeket az X.A.III.101.b.1. pont nem von egyedileg ellenőrzés alá.

b. 33 Mbit/s-os “digitális átviteli sebesség” a »hálózati hozzáférés-szabályozó« és a kapcsolódó közönséges közeg esetében;

Megjegyzés: Az X.A.III.101.c.10. pont nem vonja ellenőrzés alá az X.A.III.101.c.10. pontban meghatározott határértékeket meg nem haladó porttal vagy vonallal rendelkező csomagkapcsolókat vagy útvonalválasztókat.

11. “Optikai kapcsolás”;

12. “Aszinkron átviteli mód” (“ATM”) technikákat alkalmaznak.

d. Egyfrekvenciás működésre tervezett, 50 m-nél hosszabb optikai szálak és optikai kábelek;

e. Központosított hálózatvezérlő, amely az alábbi összes jellemzővel rendelkezik:

1. Hálózati csomópontokból kap adatokat; valamint

2. Kezeli ezeket az adatokat annak érdekében, hogy operátori döntést nem igénylő adatforgalom-irányítást biztosítson, és ennek során “dinamikus adaptív útvonalválasztást” hajt végre;

1. megjegyzés: Az X.A.III.101.e. pont nem foglalja magában az előre meghatározott információk alapján az útvonalra vonatkozóan hozott döntéseket.

2. megjegyzés: Az X.A.III.101.e. pont nem zárja ki a kiszámítható statisztikai adatforgalmi feltételek függvényében történő adatforgalom-irányítást.

f. 10,5 GHz felett működő, aktív elemeket és elosztott alkatrészeket tartalmazó többfázisú antennarendszerek, amelyek úgy vannak tervezve, hogy lehetővé tegyék a sugárnyaláb-formálás vagy -irányítás elektronikus vezérlését, a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) szabványainak megfelelő műszerekkel rendelkező leszállító rendszerek (mikrohullámú leszállító rendszerek (MLS)) kivételével.

g. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő mobilhírközlő berendezések, azok elektronikus részegységei és alkatrészei; vagy

h. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, 19,7 GHz-es vagy azt meghaladó frekvencián történő felhasználásra tervezett rádiórelés kommunikációs berendezések és azok alkatrészei.

▼ **M46**

Műszaki megjegyzés: Az X.A.III.101. pont alkalmazásában:

- 1) "Aszinkron átviteli mód" (asynchronous transfer mode – »ATM«): átviteli mód, amelyben az információt cellákba szervezik; aszinkron olyan értelemben, hogy a cellák megjelenése a szükséges vagy pillanatnyi bitsebességtől függ.
- 2) "Egyetlen beszédcsatorna sávszélessége": a CCITT G.151. számú ajánlásában meghatározott, 3 100 Hz-es egyetlen beszédcsatornán keresztül történő működésre tervezett adatátviteli berendezés.
- 3) "Adatcsatorna-vezérlőegység kontroller" (communications channel controller): fizikai interfész, amely a szinkron vagy aszinkron digitális adatok áramlását ellenőrzi. Olyan részegység, amely az adatokhoz történő hozzáférés biztosítása céljából a számítógépbe vagy a távközlési berendezésbe beépíthető.
- 4) "Datagram": olyan különálló, független adatsomag, amely elegendő információt tartalmaz ahhoz, hogy a forrás és a rendeltetési hely felhasználói végberendezése közötti korábbi adatcserére való támaszkodás nélkül továbbítható legyen a forrástól a rendeltetési hely felhasználói végberendezéséhez.
- 5) "Gyorsválasztás": virtuális hívások esetén alkalmazható eszköz, amely révén a felhasználói végberendezés a virtuális hívás képességein túl ki tudja bővíteni az adatátvitelt a hívásbeállítási és hívástörlési "adatsomagokra".
- 6) "Átjáró": berendezések és "szoftverek" bármely kombinációjával megvalósított funkció, amely az egyik rendszerben használt információk megjelenítésére, feldolgozására vagy közlésére szolgáló konvencióknak a másik rendszerben használt megfelelő, de eltérő konvenciókká történő átalakítására szolgál.
- 7) "Integrált szolgáltatások digitális hálózata" (ISDN): olyan egységes, végponttól végpontig terjedő digitális hálózat, amelyben a kommunikáció valamennyi típusából (pl. hang, szöveg, adatok, álló- és mozgóképek) származó adatokat adatcsere (kapcsolás) révén az egyik porttól (termináltól) egy hozzáférési vonalon keresztül továbbítják az előfizetőhöz és az előfizetőtől.
- 8) "Adatsomag": bináris számjegyek – adat- és hívásvezérlő jeleket tartalmazó – csoportja, amelyet kompozit egészként kapcsolnak. Az adatok, a hívásvezérlő jelek és az esetleges hibaellelőrzési információk meghatározott formátumba rendezettek.
- 9) "Közös csatornás jelzés": a vezérlési információk továbbítása (jelzés) az üzenetekhez használt csatornától eltérő csatornán keresztül. A jelzőcsatorna általában több üzenetcsatornát vezérel.
- 10) "Adatjelzési sebesség": az ITU 53–36. ajánlásában meghatározott sebesség, figyelembe véve, hogy a nem bináris moduláció esetében a másodpercenkénti baud és bit nem egyenlő. Idetartoznak a kódolási, ellenőrzési és szinkronizálási funkciókra szolgáló bitek.
- 11) "Dinamikus adaptív útvonalválasztás" (dynamic adaptive routing): a forgalom automatikus átirányítása az adott aktuális hálózati körülmények érzékelése és elemzése alapján.

▼ M46

- 12) "Közeghozzáférési egység": olyan berendezés, amely egy vagy több kommunikációs interfészt ("hálózati hozzáférés-szabályozót", "adatcsatorna-vezérlőegység kontrollert", modemet vagy számítógépes buszt) tartalmaz, és amely végberendezést csatlakoztat a hálózathoz.
- 13) "Spektrális hatékonyság": a "digitális átviteli sebesség" [bit/s]/6 dB spektrum-sávszélesség Hz-ben.
- 14) "Tároltprogram-vezérlésű": előre meghatározott funkciók végrehajtásának irányítása céljából, a központi egység segítségével, elektronikusan tárolt utasítások révén történő vezérlés. Megjegyzés: A berendezés attól függetlenül lehet "tároltprogram-vezérlésű", hogy elektronikus tárolót építettek-e be vagy kívülről csatlakoztattak hozzá.

X.B.III.101 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő távközlési vizsgáló berendezések.

X.C.III.101 Az X.A.III.101. pont által ellenőrzés alá vont optikai szálak gyártására optimalizált, üvegből vagy más anyagból készült előformák.

X.D.III.101 Kifejezetten az X.A.III.101. és az X.B.III.101. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztéséhez", "gyártásához" és "alkalmazásához" tervezett vagy átalakított "szoftver", továbbá dinamikus adaptív útvonalválasztó szoftverek a következő leírásnak megfelelően:

- a. Kifejezetten "dinamikus adaptív útvonalválasztás" céljára tervezett "szoftver", nem gépen futtatható formában;
- b. Nem használt;

X.E.III.101 Az X.A.III.101. vagy az X.B.III.101. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére", "gyártására", vagy "alkalmazására" szolgáló "technológia", vagy az X.D.III.101. pont által ellenőrzés alá vont "szoftverek" és egyéb technológiák az alábbiak szerint:

- a. Különleges "technológiák", az alábbiak szerint:
 1. Kifejezetten víz alatti használatra tervezett optikai szálak bevonatainak előállítására és felhasználására szolgáló "technológia";
 2. A "szinkron digitális hierarchia" ("SDH") vagy a "szinkron optikai hálózat" ("SONET") technikát alkalmazó berendezések "kifejlesztésére" szolgáló "technológia".

Műszaki megjegyzés: Az X.E.III.101. pont alkalmazásában:

- 1) "Szinkron digitális hierarchia" (SDH): olyan digitális hierarchia, amely különböző típusú közegeken keresztül szinkron adatátviteli formátum felhasználásával biztosítja különböző digitális adatforgalom-típusok irányítását, multiplexálását és elérését. A formátum a CCITT G.703., G.707., G.708., G.709. számú ajánlásában, valamint további még közzeendő ajánlásokban meghatározott szinkron továbbítási modulon (STM) alapul. Az "SDH" első szintjének sebessége 155,52 Mbit/s.
- 2) "Szinkron optikai hálózat" (SONET): olyan hálózat, amely száloptikán keresztül szinkron adatátviteli formátum felhasználásával különböző digitális forgalomtípusok irányítását, multiplexálását és elérését biztosítja. A formátum az "SDH" észak-amerikai változata, és használ szinkron továbbítási modult (STM) is. Ugyanakkor alapvető átviteli modulként a szinkron átviteli jelet (STS) használja, amelynek első szintű átviteli sebessége 51,81 Mbit/s. A SONET-szabványok beépülnek az "SDH"-ra vonatkozó szabványokba.

▼ **M46**

III. kategória, 2. rész – Információbiztonság

Megjegyzés: A III. kategória 2. része nem vonja ellenőrzés alá a természetes személyek általi személyes felhasználásra szolgáló termékeket.

X.A.III.201 Berendezések, az alábbiak szerint:

- a. Nem használt;
- b. Nem használt;
- c. A Rejtjelezési megjegyzésnek (5. kategória, 2. rész, 3. megjegyzés) ⁽¹⁾ megfelelően tömegpiaci titkosítási célúként besorolt áruk.

X.D.III.201 “Információbiztonsági” “szoftver” az alábbiak szerint:

Megjegyzés: Ez a pont nem vonja ellenőrzés alá a rosszindulatú számítógépes károkozás (például vírus) elleni védelem céljából “tervezett” vagy átalakított “szoftvert”, ha a “rejtjelezés” alkalmazása hitelesítés, digitális aláírás és/vagy adat- vagy fájlviSSzafejtés célját szolgálja.

- a. Nem használt;
- b. Nem használt;
- c. A Rejtjelezési megjegyzésnek (5. kategória, 2. rész, 3. megjegyzés) ⁽²⁾ megfelelően tömegpiaci titkosító szoftverként besorolt “szoftver”.

X.E.III.201 Az Általános technológiai megjegyzés szerinti “információbiztonsági” “technológia” az alábbiak szerint:

- a. Nem használt;
- b. Az X.A.III.201.c. pont által ellenőrzés alá vont tömegpiaci áruk “alkalmazására” vagy az X.D.III.201.c. pont által ellenőrzés alá vont tömegpiaci “szoftver” “alkalmazására” szolgáló, a közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottól eltérő “technológia”.

IV. Kategória – Szenzorok és Lézerek

X.A.IV.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, víz alatti tárgyak vagy a vízfelszínen közlekedő hajók vagy a víz alatti úszó járművek észlelésére vagy helyzetének meghatározására képes tengerészeti vagy szárazföldi akusztikai berendezések; és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek.

X.A.IV.002 Optikai szenzorok, az alábbiak szerint:

- a. Képerősítő csövek és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, ideértve a következőket:
 - 1. Képerősítő csövek, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők mindegyikével:
 - a. A legnagyobb válaszcél a 400-nm-nél nagyobb, de legfeljebb 1 050 nm közötti hullámhossztartományba esik;
 - b. 25 mikrométernél kisebb osztástávolságú (központtól központig) elektron-képerősítésre szolgáló mikrocsatornás lemez; valamint
 - c. Amelyek rendelkeznek a következők bármelyikével:
 - 1. S-20, S-25 vagy multialkáli fotokatód; vagy

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽²⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

2. GaAs vagy GaInAs fotokatód;
2. Kifejezetten erre tervezett mikrocsatornás lemezek, amelyek rendelkeznek mindkét alábbi jellemzővel:
 - a. Lemezenként legalább 15 000 üreges cső; valamint
 - b. 25 mikrométernél kisebb osztástávolság (központtól központig).
- b. Az X.A.IV.002.a.1. pontban felsorolt jellemzőkkel rendelkező képerősítő csövekkel felszerelt, a látható vagy az infravörös színképtartományban működő, közvetlen látást biztosító képalkotó berendezés.

X.A.IV.003 Kamerák, ideértve a következőket:

- a. Kamerák, amelyek eleget tesznek a A003.b.4 ⁽¹⁾ pont 3–6. megjegyzésében foglalt kritériumoknak.
- b. Nem használt;

X.A.IV.004 Optika, ideértve a következőket:

- a. Optikai szűrők:
 1. 250 nm-t meghaladó hullámhossz esetén, többrétegű optikai bevonattal ellátva, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők valamelyikével:
 - a. Legfeljebb 1 nm-es teljes szélesség félértékintenzitású (FWHI) sáv szélesség és legalább 90 %-os csúcsátvitel; vagy
 - b. Legfeljebb 0,1 nm-es FWHI sáv szélesség és legalább 50 %-os csúcsátvitel;

Megjegyzés: Az X.A.IV.004. pont nem vonja ellenőrzés alá a rögzített légréssel rendelkező optikai szűrőket vagy a Lyot-típusú szűrőket.

2. 250 nm-t meghaladó hullámhossz esetén, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők mindegyikével:
 - a. Az 500 nm-es vagy azt meghaladó spektrumtartományban hangolható;
 - b. Legfeljebb 1,25 nm-es pillanatnyi sáv szűrő;
 - c. A hangolható spektrumtartományon belül legalább 1 nm-es pontossággal 0,1 ms-n belül kiigazítható hullámhossz; valamint
 - d. Legalább 91 %-os egyetlen csúcsátvitel;
3. 30° vagy annál szélesebb látómezővel és 1 ns vagy annál kisebb válaszidővel rendelkező, átláthatóság-szabályozó optikai kapcsolók (szűrők);

- b. "Fluor szálakból" vagy optikai szálakból álló kábelek, amelyek az 1 000 nm-nél nagyobb, de legfeljebb 3 000 nm közötti hullámhossztartományban kevesebb mint 4 dB/km csillapodást érnek el.

Műszaki megjegyzés: Az X.A.IV.004.b. pont alkalmazásában "fluorszálak" az ömlesztett fluorvegyületekből gyártott szálak.

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

X.A.IV.005 “Lézerek”, ideértve a következőket:

- a. Szén-dioxid-“lézerek” (CO_2), amelyek rendelkeznek az alábbiak bármelyikével:
 1. A CW kimenő teljesítmény meghaladja a 10 kW-ot;
 2. Az impulzuskimeneten az “impulzus-időtartam” több mint 10 μs ; valamint
 - a. 10 kW feletti átlagos kimenőteljesítmény; vagy
 - b. Az impulzus “csúcsteljesítmény” meghaladja a 100 kW-ot; vagy
 3. Az impulzuskimeneten az “impulzus-időtartam” legfeljebb 10 μs ; valamint
 - a. Az impulzus energia meghaladja a 5 J/impulzus értéket és a “csúcsteljesítmény” meghaladja az 2,5 kW-ot; vagy
 - b. 2,5 kW feletti átlagos kimenőteljesítmény;
- b. Félvezető lézerek, ideértve a következőket:
 1. Egyedi, egytranszverzális hullámtípusú félvezető “lézerek”, amelyek a következőkkel rendelkeznek:
 - a. 100 mW feletti átlagos kimenőteljesítmény; vagy
 - b. 1 050 nm-nél nagyobb hullámhossz;
 2. 1 050 nm-nél nagyobb hullámhosszal rendelkező egyedi, egytranszverzális hullámtípusú félvezető “lézerek” vagy egyedi félvezető “lézerekből” álló rendszerek;
- c. Rubin “lézerek”, amelyeknek a kimenő energiája meghaladja a 20 J/impulzus értéket;
- d. Nem “hangolható” “impulzuslézerek”, amelyeknek a kimenő hullámhossza több mint 975 nm, de legfeljebb 1 150 nm, és rendelkeznek az alábbiak bármelyikével:
 1. Legalább 1 ns, de legfeljebb 1 μs “impulzus-időtartam” és az alábbiak bármelyike teljesül:
 - a. Egytranszverzális üzemmódú kimenet, és az alábbiak bármelyikével rendelkezik:
 1. Az “operatív hatékonyság” meghaladja a 12 %-ot, és az “átlagos kimenőteljesítmény” meghaladja a 10 W-ot, és képes 1 kHz-nél nagyobb impulzusismétlési frekvencián működni; vagy
 2. 20 W feletti “átlagos kimenőteljesítmény”; vagy
 - b. Többszörös transzverzális üzemmód kimenet, és az alábbiak bármelyikével rendelkezik:
 1. Az “operatív hatékonyság” meghaladja a 18 %-ot, és az “átlagos kimenőteljesítmény” meghaladja az 30 W-ot;
 2. A “csúcsteljesítmény” meghaladja az 200 MW-ot; vagy
 3. 50 W feletti “átlagos kimenőteljesítmény”; vagy
 2. Az “impulzus-időtartam” több mint 1 μs , és az alábbiak bármelyike teljesül:
 - a. Egytranszverzális üzemmódú kimenet, és az alábbiak bármelyikével rendelkezik:

▼M46

1. Az “operatív hatékonyság” meghaladja a 12 %-ot, és az “átlagos kimenőteljesítmény” meghaladja a 10 W-ot, és képes 1 kHz-nél nagyobb impulzusismétlési frekvencián működni; vagy
 2. 20 W feletti “átlagos kimenőteljesítmény”; vagy
 - b. Többszörös transzverzális üzemmód kimenet, és az alábbiak bármelyikével rendelkezik:
 1. Az “operatív hatékonyság” meghaladja a 18 %-ot, és az “átlagos kimenőteljesítmény” meghaladja az 30 W-ot; vagy
 2. 500 W feletti “átlagos kimenőteljesítmény”;
 - e. Nem “hangolható” folytonos hullámú “(CW) lézerek”, amelyeknek a kimenő hullámhossza több mint 975 nm, de legfeljebb 1 150 nm, és rendelkeznek az alábbiak bármelyikével:
 1. Egytranszverzális üzemmódú kimenet, és az alábbiak bármelyikével rendelkezik:
 - a. Az “operatív hatékonyság” meghaladja a 12 %-ot, és az “átlagos kimenőteljesítmény” meghaladja a 10 W-ot, és képes 1 kHz-nél nagyobb impulzusismétlési frekvencián működni; vagy
 - b. 50 W feletti “átlagos kimenőteljesítmény”; vagy
 2. Többszörös transzverzális üzemmód kimenet, és az alábbiak bármelyikével rendelkezik:
 - a. Az “operatív hatékonyság” meghaladja a 18 %-ot, és az “átlagos kimenőteljesítmény” meghaladja az 30 W-ot; vagy
 - b. 500 W feletti “átlagos kimenőteljesítmény”;
- Megjegyzés: Az X.A.IV.005.e.2.b. pont nem vonja ellenőrzés alá azon többszörös transzverzális üzemmódú ipari “lézereket”, amelyek kimenőteljesítménye legfeljebb 2 kW, és az össztömege nagyobb mint 1 200 kg. E megjegyzés alkalmazásában az össztömeg magában foglalja a “lézer” működtetéséhez szükséges összes alkatrészt, pl. a “lézert”, a tápegységet, a hőcserélőt, de nem foglalja magában a sugárszabályozásra és/vagy -kibocsátásra szolgáló külső optikát.
- f. Nem “hangolható” “lézerek”, amelyeknek a hullámhossza több mint 1 400 nm, de legfeljebb 1 555 nm, és rendelkeznek az alábbiak bármelyikével:
 1. A kimenő energia meghaladja a 100 mJ/impulzus értéket és az impulzus “csúcsteljesítmény” meghaladja az 1 W-ot; vagy
 2. Az átlagos vagy CW kimenő teljesítmény meghaladja az 1 W-ot;
 - g. Szabadelektron-“lézerek”.

Műszaki megjegyzés: Az X.A.IV.005. pont alkalmazásában az “operatív hatékonyság” a “lézer” kimenőteljesítmény (vagy “átlagos kimenőteljesítmény”) és a “lézer” működtetéséhez szükséges teljes bemenő elektromos teljesítmény aránya, ideértve az áramellátást/szabályozást és a hőszabályozást/hőcserélőt.

X.A.IV.006 “Magnetométerek”, “Szupravezető” elektromágneses szenzorok, és kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, ideértve a következőket:

▼ **M46**

- a. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő „magnetométerek”, melyek „érzékenysége” alacsonyabb (jobb) mint 1,0 nT effektív / négyzetgyök Hz.

Műszaki megjegyzés: Az X.A.IV.006.a. pont alkalmazásában az „érzékenység” (zajszt) az eszközfüggő zajküszöb négyzetes középértéke, amely a legalacsonyabb mérhető jel.

- b. „Szupravezető” elektromágneses szenzorok, „szupravezető” anyagokból gyártott alkatrészek:

1. Legalább az egyik „szupravezető” alkotóelemüket „kritikus hőmérsékleténél” alacsonyabb hőmérsékleten történő üzemelésre tervezték (beleértve a Josephson-effektusú eszközöket vagy „szupravezető” kvantum interferométer eszközöket [SQUID-ek]);

2. Az elektromágneses mező változásainak 1 KHz vagy annál alacsonyabb frekvencián történő érzékelésére tervezték; valamint

3. Az alábbi jellemzők bármelyikével rendelkezik:

a. 2 μm -nél kisebb minimális jellemző mérettel, és bemenő és kimenő csatoló áramkörökkel rendelkező vékonyrétegű SQUID-eket tartalmaz;

b. 1×10^6 mágneses fluxus kvantum/s értéket meghaladó mágneses mező változási sebesség melletti üzemelésre tervezték;

c. A földi környezeti mágneses mezőben történő, mágneses védelem nélküli működésre tervezték; vagy

d. A hőmérsékleti koefficiense kevesebb (kisebb) mint 0,1 mágneses fluxus kvantum/K.

X.A.IV.007 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, földi használatra tervezett graviméterek, az alábbiak szerint:

- a. 100 μGal -nál kevesebb (jobb) statikus pontossággal rendelkeznek; vagy

- b. (Worden) típusú kvarcelemesek.

X.A.IV.008 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő radarrendszerek, berendezések és lényeges alkatrészek és kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, az alábbiak szerint:

- a. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő fedélzeti radarberendezések és kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek.

- b. Kifejezetten felügyeletre vagy meteorológiai megfigyelésre tervezett „űrminősítésű” „lézer” radar vagy fényérzékelő- és mérő (LIDAR) berendezések.

- c. Kifejezetten forgószárnyas légi járművekre tervezett, milliméteres hullámú látásjavító rádiólokátoros képalkotó rendszerek, amelyek rendelkeznek a következők mindegyikével:

1. 94 GHz-es frekvencián üzemelnek;

2. Átlagos kimenőteljesítményük kevesebb mint 20 mW;

3. 1 fokos szélességű radarnyaláb; valamint

▼ **M46**

4. 1 500 m-nél nagyobb hatótávolságú üzemelés.

X.A.IV.009 Egyedi feldolgozóberendezések, az alábbiak szerint:

- a. Az X.A.IV.009.c. pont által ellenőrzés alá nem vont szeizmikus érzékelő berendezések.
- b. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, sugárzásálló TV kamerák.
- c. Szeizmikus behatolásérzékelő rendszerek, amelyek érzékelik, osztályozzák és meghatározzák egy észlelt jel forrását.

X.B.IV.001 Kifejezetten az alábbiakban felsorolt valamely célra tervezett vagy átalakított berendezések, beleértve a szerszámokat, süllyesztékeket, rögzítőelemeket vagy mérőeszközöket, és a kifejezetten ezekhez tervezett egyéb alkatrészeket és tartozékokat:

- a. Az alábbiak gyártása vagy vizsgálata céljából:
 - 1. Szabadelektron-“lézer” mágnes wigglerek;
 - 2. Szabadelektron-“lézer” fotoinjektorok;
- b. A szabadelektron-“lézerek” hosszirányú mágnes mezőjének a szükséges térerőshatárhoz való igazítása érdekében.

X.C.IV.001 A kevesebb mint 500 mm “lebegési hossz” (magas kettős törés) elérése érdekében szerkezetiileg módosított optikai érzékelőszálak vagy a 6C002.b. pont ⁽¹⁾ alatt nem meghatározott és legalább 6 “mólszázalék” cinket tartalmazó optikai érzékelő anyagok.

Műszaki megjegyzés: Az X.C.IV.001. pont alkalmazásában:

- 1) A “mólszázalék” a kristályban lévő, mólokban kifejezett ZnTe aránya a CdTe és ZnTe mólokban kifejezett összegéhez képest.
- 2) A “lebegési hossz” az a távolság, amelyet két, eredetileg fázisban lévő, ortogonálisan polarizált jelnek meg kell tenni 2 Pi radiáns fáziskülönbség eléréséhez.

X.C.IV.002 Optikai anyagok, az alábbiak szerint:

- a. Alacsony optikai abszorpcióval rendelkező anyagok, ideértve a következőket:
 - 1. Legalább 99,999 %-os tisztaságú összetevőket tartalmazó, ömlesztett fluorvegyületek; vagy

Megjegyzés: Az X.C.IV.002.a.1. pont ellenőrzés alá vonja a cirkónium- vagy alumínium-fluort és azok variánsait.

- 2. A 6C004.e.1. pont ⁽²⁾ által ellenőrzés alá vont, vegyületekből előállított, ömlesztett fluorítvegy;
- b. Kifejezetten az X.A.IV.004.b. pont által ellenőrzés alá vont “fluorszálok” gyártásához tervezett, legalább 99999 %-os tisztaságú összetevőket tartalmazó, ömlesztett fluorvegyületekből készített “optikai szál preformok”.

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽²⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

Műszaki megjegyzés: Az X.C.IV.002. pont alkalmazásában:

- 1) “Fluorszálak”: ömlesztett fluorvegyületekből gyártott szálak.
- 2) “Optikai szál preformok”: üveg, műanyag vagy más anyagból álló rudak, öntvények vagy csövek, amelyeket kifejezetten optikai szálak előállítására történő felhasználás céljából dolgoztak fel. A preform jellemzői meghatározzák a keletkezett, húzott optikai szálak alapvető paramétereit.

X.D.IV.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, kifejezetten a 6A002., 6A003. ⁽¹⁾, X.A.IV.001., X.A.IV.006., X.A.IV.007. vagy X.A.IV.008. pont által ellenőrzés alá vont berendezések “kifejlesztésére”, “gyártására” vagy “alkalmazására” tervezett “szoftver”.

X.D.IV.002 Kifejezetten az X.A.IV.002., X.A.IV.004. vagy X.A.IV.005. pont által ellenőrzés alá vont berendezések “kifejlesztésére” vagy “gyártására” “tervezett” “szoftver”.

X.D.IV.003 Egyéb “szoftver”, az alábbiak szerint:

- a. A légiforgalom-irányító központokban található általános célú számítógépeken futtatott légiforgalom-irányító (Air Traffic Control, ATC) “szoftver”-alkalmazási “programok”, amelyek képesek a primer radar céladatainak (ha azok nem esnek egybe a másodlagos légtérrelőrző radar (SSR) adataival) a tárhelyszolgáltatást biztosító ATC központból másik ATC központnak való automatikus átadására.
- b. Kifejezetten az X.A.IV.009.c. pont alatti szeizmikus behatolás-érzékelő rendszerekhez tervezett “szoftver”.
- c. Kifejezetten az X.A.IV.009.c. pont alatti szeizmikus behatolás-érzékelő rendszerekhez tervezett “forráskód”.

X.E.IV.001 Az X.A.IV.001., X.A.IV.006., X.A.IV.007., X.A.IV.008., vagy X.A.IV.009.c. pont által ellenőrzés alá vont berendezések “kifejlesztésére”, “gyártására” vagy “alkalmazására” szolgáló “technológia”.

X.E.IV.002 Az X.A.IV.002., X.A.IV.004., vagy az X.A.IV.005., X.B.IV.001., X.C.IV.001., X.C.IV.002., vagy az X.D.IV.003. pont által ellenőrzés alá vont berendezések, anyagok vagy “szoftver” “kifejlesztésére”, “gyártására” vagy “alkalmazására” szolgáló “technológia”.

X.E.IV.003 Egyéb “technológia”, az alábbiak szerint:

- a. Optikai alkatrészek egyorsónként évi 10 m² felületi terület ütemet meghaladó sorozatgyártására szolgáló optikai gyártási technológiák, amelyek rendelkeznek a következők mindegyikével:
 1. 1 m² meghaladó terület; valamint
 2. A tervezett hullámhosszágon $\lambda/10$ (rms)-t meghaladó felületi forma;
- b. Legfeljebb 10 nm sávszélességű, 40°-t meghaladó látómezővel (FOV) rendelkező és 0,75 sorpár/milliradiánál jobb szögfelbontó képességű optikai szűrőkhöz való “technológia”;
- c. Az X.A.IV.003. pont által ellenőrzés alá vont kamerák “kifejlesztésére” vagy “gyártására” szolgáló “technológia”;
- d. Nem háromtengelyű fluxus-zsilipes “magnetométerek” vagy nem háromtengelyű fluxus-zsilipes “magnetométer”-rendszerek “kifejlesztéséhez” vagy “gyártásához” szükséges “technológia”, az alábbiak szerint:

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ M46

1. Olyan „érzékenység”, amely 1 Hz-nél alacsonyabb frekvencián alacsonyabb (jobb) mint 0,05 nT négyzetes középérték (rms) Hz; vagy
 2. Olyan „érzékenység”, amely legalább 1 Hz-es frekvencián alacsonyabb (jobb) mint 1×10^{-3} nT négyzetes középérték (rms) Hz.
- e. Infravörös felkonvertáló eszközök „kifejlesztéséhez” vagy „gyártásához” szükséges „technológia”, amely rendelkezik a következők mindegyikével:
1. A válaszjel a 700-nm-nél nagyobb, de legfeljebb 1 500 nm közötti hullámhossztartományba esik; valamint
 2. Infravörös fénydetektor, fénykibocsátó dióda (OLED) és nanokristály kombinációja, amely az infravörös fény látható fénné történő átalakítására szolgál.

Műszaki megjegyzés: Az X.E.IV.003. pont alkalmazásában az „érzékenység” (vagy zajszint) az eszközfüggő zajküszöb négyzetes középértéke, amely a legalacsonyabb mérhető jel.

V. kategória – Navigáció és repülőelektronika

X.A.V.001 Fedélzeti kommunikációs berendezések, a „légi járművek” inerciális navigációs rendszerei és egyéb repülőelektronikai berendezések, beleértve ezeknek a közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő alkatrészeit.

1. megjegyzés: Az X.A.V.001. pont nem vonja ellenőrzés alá a fejhallgatókat és mikrofonokat.
2. megjegyzés: Az X.A.V.001. pont nem vonja ellenőrzés alá a természetes személyek személyes használatára szolgáló termékeket.

X.B.V.001 Kifejezetten navigációs és repülőelektronikai berendezések tesztelésére, ellenőrzésére vagy „gyártására” tervezett egyéb berendezések.

X.D.V.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, a navigáció, fedélzeti kommunikáció és más repülőelektronika „kifejlesztésére”, „gyártására” vagy „alkalmazására” szolgáló „szoftver”.

X.E.V.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, navigációs, fedélzeti kommunikációs és egyéb repülőelektronikai berendezések „kifejlesztésére”, „gyártására” vagy „alkalmazására” vonatkozó „technológia”.

VI. kategória – Tengerészet

X.A.VI.001 Hajók, tengerészeti rendszerek vagy berendezések és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, alkatrészeik és tartozékaik az alábbiak szerint:

a. Víz alatti látórendszerek, az alábbiak szerint:

1. Televízió-rendszerek (amelyek kamerából, lámpákból, megfigyelő és jelátviteli berendezésekből állnak), amelyek felbontási határa – levegőn mérve – több mint 500 sor, és kifejezetten merülő járműveken, távvezérléssel történő működésre tervezték vagy módosították; vagy
2. Víz alatti tévékamerák, amelyek határ-felbontóképessége – levegőn mérve – több mint 700 sor;

▼ **M46**

Műszaki megjegyzés: A televíziózásban a határ-felbontóképesség a vízszintes felbontóképesség mértékét jelenti, amit általában a vizsgálati diagramon megjelölt képmagasságra eső sorok maximális számával fejeznek ki, az IEEE 208/1960-as szabvány vagy azzal egyenértékű szabvány alkalmazásával.

- b. Víz alatti használatra tervezett vagy átalakított fotokamerák, amelyek legalább 35 mm-es filmmel rendelkeznek, valamint távvezérlésű, "kifejezetten" víz alatti használatra "tervezett", automata vagy távvezérlésű fókuszálásra képesek;
- c. Kifejezetten víz alatti használatra tervezett vagy módosított sztroboszkópos világítási rendszerek, amelyek képesek villanásonként több mint 300 J kimenő energiájú fény kibocsátására;
- d. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő egyéb víz alatti kameraberendezések;
- e. Nem használt;
- f. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő (vízfelszínen közlekedő vagy a víz alatti úszó) hajók, beleértve a felfújható csónakokat és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészeket;

Megjegyzés: Az X.A.VI.001.f. pont nem vonja ellenőrzés alá az ideiglenes utazásra szolgáló, magáncélú közlekedésre vagy az Unió vámterületéről vagy azon keresztül történő személy- vagy áruszállításra használt hajókat.

- g. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő hajómotorok (beépítettek és külső oldalra felszereltek egyaránt) és tengeralattjáró-motorok, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek;
- h. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, víz alatti független levegőztető berendezések (könnyűbúvár-ruha) és azok tartozékai;
- i. Mentőmellények, sűrített levegős patronok, búváriránytűk és búvárcomputerek;

Megjegyzés: Az X.A.VI.001.i. pont nem vonja ellenőrzés alá a természetes személyek személyes használatára szolgáló termékeket.

- j. Víz alatti lámpák és meghajtóberendezések;

Megjegyzés: Az X.A.VI.001.j. pont nem vonja ellenőrzés alá a természetes személyek személyes használatára szolgáló termékeket.

- k. Kifejezetten levegőtartályok feltöltésére tervezett légkompresszorok és szűrőrendszerek;

X.D.VI.001 A kifejezetten az X.A.VI.001. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" tervezett vagy módosított "szoftver".

X.D.VI.002 Kifejezetten a kőolaj- és földgázkitermeléshez használt, legénység nélküli, merülő járművek működéséhez tervezett "szoftver".

X.E.VI.001 Az X.A.VI.001. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" szolgáló "technológia".

▼ **M46**

VII. kategória – Légtér és hajtórendszerek

X.A.VII.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő dízelmotorok és traktorok, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek;

- a. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, tehergépkocsikhoz, traktorokhoz és gépjárműalkalmazásokhoz használt dízelmotorok, amelyek teljes kimenő teljesítménye legalább 298 kW.
- b. 9 t vagy annál nagyobb teherbírású nem közúti kerekes vontatók; valamint a közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő főbb alkatrészeik és tartozékaik.
- c. Egy vagy tandem, tengelyenként legalább 9 t vagy annál nagyobb hátsó tengellyel rendelkező közúti félpótkocsi-vontatók és kifejezetten ezekhez tervezett fő alkatrészek.

Megjegyzés: Az X.A.VII.001.b. és X.A.VII.001.c. pont nem vonja ellenőrzés alá az ideiglenes utazásra szolgáló, magán-célú közlekedésre vagy az Unió vámterületéről vagy azon keresztül történő személy- vagy áruszállításra használt járműveket.

X.A.VII.002 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő gázturbinamotorok, valamint alkatrészeik.

- a. Nem használt;
- b. Nem használt;

▼ **M47**

- c. Gázturbinás repülőgépmotorok, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek.

▼ **M46**

Megjegyzés: Az X.A.VII.002.c. pont nem vonja ellenőrzés alá a polgári "légi járművekben" való felhasználásra szánt és a jóhiszeműen használt polgári "légi járművekben" több mint nyolc éve használatban lévő gázturbinás repülőgépmotorokat. Ha az ilyen hajtóművek jóhiszeműen használt polgári "légi járművekben" több mint nyolc éve használatban vannak – lásd a XI. MELLÉKLETET.

- d. Nem használt;
- e. A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, túlnyomásos légijármű-levegőztetőberendezésekhez készült alkatrészek;

X.B.VII.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő vibrációs vizsgálókészülékek, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek;

Megjegyzés: Az X.B.VII.001. pont csak a "kifejlesztésre" vagy "gyártásra" szolgáló berendezéseket vonja ellenőrzés alá. Nem vonja ellenőrzés alá az állapotfigyelő rendszereket.

X.B.VII.002 Kifejezetten gázturbinalapátok, lapátok vagy lapátkoszorúházak gyártására vagy mérésére tervezett "berendezések", szerszámok vagy rögzítőelemek, az alábbiak szerint:

- a. A szárnyszelvény falvastagságának mérésére nem mechanikus módszereket alkalmazó automatizált berendezések;

▼ **M46**

- b. A "lézer", vízsugár vagy ECM/EDM furatkészítési eljárásokhoz használt, a 9E003.c. pont ⁽¹⁾ által ellenőrzés alá vont szerszámok, rögzítőelemek vagy mérőberendezések;
- c. Kerámiamagos lúgozó berendezés;
- d. Kerámiamag-gyártó berendezések vagy gépek;
- e. Kerámiahéjú viaszmintakészítő berendezés;
- f. Kerámiahéjú kiégető berendezés.

X.D.VII.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, az X.A.VII.001. vagy X.B.VII.001. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére" vagy "gyártására" szolgáló "szoftver".

X.D.VII.002 Az X.A.VII.002. vagy X.B.VII.002. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére" vagy "gyártására" szolgáló "szoftver".

X.E.VII.001 A közös katonai listában vagy az (EU) 2021/821 rendeletben meghatározottaktól eltérő, az X.A.VII.001. vagy X.B.VII.001. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" szolgáló "technológia".

X.E.VII.002 Az X.A.VII.002., vagy X.B.VII.002. pont által ellenőrzés alá vont berendezések "kifejlesztésére", "gyártására" vagy "alkalmazására" szolgáló "technológia".

X.E.VII.003 A 9E003. pont ⁽²⁾ alatt nem meghatározott egyéb "technológia", az alábbiak szerint:

- a. Rotorlapáthézag-szabályozó rendszerek, amelyek aktív kompenzációs burkolati technológiát alkalmaznak, és kizárólag tervezési és kifejlesztési adatbázisra korlátozódnak; vagy
- b. Gázcsapágó turbínamotor-rotoregységekhez.

⁽¹⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

⁽²⁾ Hiv.: az (EU) 2021/821 rendelet I. melléklete.

▼ **M46**

Vb. MELLÉKLET

**AZ 1e. CIKK (4) BEKEZDÉSÉBEN, AZ 1f. CIKK (4) BEKEZDÉSÉBEN
ÉS AZ 1fc. CIKK (4) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT
PARTNERORSZÁGOK JEGYZÉKE**

[...]

▼ M46

Vc. MELLÉKLET

A. Szolgáltatási, átadási vagy exportértékesítés, kérelem és engedély
formanyomtatványának mintája

(az e rendelet 1fb. cikkében említettek szerint)

Az exportengedély annak érvényességi dátumáig az Európai Unió valamennyi tagállamában érvényes.

EURÓPAI UNIÓ

EXPORTENGEDÉLY / -ÉRTESÍTÉS (A
765/2006/EK tanácsi rendelet)

A 765/2006/EK tanácsi rendelet 1e. cikkének (3) bekezdése vagy 1f. cikkének (3) bekezdése szerinti értesítés esetében adja meg, hogy mely pont(ok) alkalmazandó(k): ☐ a) humanitárius cél, egészségügyi szükséghelyzet kezelése, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése, vagy természeti katasztrófákra való reagálás; ☐ b) orvosi vagy gyógyszerészeti cél; ☐ c) a hírközlő média általi ideiglenes használat; ☐ d) szoftverfrissítések; ☐ e) fogyasztói kommunikációs eszközként való használat; ☐ f) belaruszbeli természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek – kivéve Belarusz kormányát és a közvetlen vagy közvetett irányítása alatt álló vállalkozásokat – számára a kiberbiztonság és információbiztonság biztosítása; ☐ g) a Belaruszba utazó természetes személyek általi személyes használat, a személyes használati tárgyakra, háztartási ingóságokra, az egyének tulajdonában lévő, nem eladásra szánt járművekre vagy eszközökre korlátozva.	Engedély esetében adja meg, hogy azt a 765/2006/EK tanácsi rendelet 1e. cikkének (4) bekezdése, 1e. cikkének (5) bekezdése, 1f. cikkének (4) bekezdése, 1f. cikkének (5) bekezdése vagy 1fa. cikkének (1) bekezdése alapján kérte-e: A 765/2006/EK tanácsi rendelet 1e. cikkének (4) bekezdése vagy 1f. cikkének (4) bekezdése szerinti engedély esetében adja meg, hogy mely pont(ok) alkalmazandó(k): ☐ a) az Unió, a tagállamok kormányai és Belarusz kormánya közötti, tisztán polgári ügyekben folytatott együttműködés; ☐ b) az űripár általi felhasználás, beleértve a tudományos területen folytatott együttműködést és az űrprogramokhoz kapcsolódó kormányközi együttműködést; ☐ c) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek működtetése, karbantartása, biztonsága és a fűtőanyag-utókezelés, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, elsősorban a kutatás és fejlesztés területén; ☐ d) tengerészeti biztonság; ☐ e) polgári távközlési hálózatokhoz kapcsolódó felhasználás, ideértve az internetszolgáltatás nyújtását is; ☐ f) valamely tagállam vagy partnerország joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv tulajdonában, illetőleg kizárólagos vagy közös ellenőrzése alatt álló szervezetek általi kizárólagos felhasználás; ☐ g) az Unió, a tagállamok és a partnerországok diplomáciai képviselői, többek között a küldöttségek, a nagykövetségek és a missziók általi felhasználás. A 765/2006/EK tanácsi rendelet 1fa. cikkének (1) bekezdése szerinti engedély esetében adja meg, hogy mely pont alkalmazandó: ☐ a) az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése; ☐ b) a 2022. március 3. előtt megkötött szerződések
---	---

▼ **M46**

1	1. Exportőr	2. Azonosítási szám	3. Érvényességi dátum (ha alkalmazható)
		4. Kapcsolattartó	
	5. Címzett	6. Kibocsátó hatóság	
	7. Ügynökség/képviselő (ha különbözik az exportőrtől)		
		8. Feladási ország	Kód ¹
	9. Végfelhasználó (ha különbözik a címzettől)	10. Az a tagállam, amelyben a termék jelenleg vagy a jövőben fellelhető	Kód ¹
1		11. A szándékolt kiviteli vámeljárási szerinti tagállam	Kód ¹
		12. A végső rendeltetési hely szerinti ország	Kód ¹
		Erősítse meg, hogy nem katonai végfelhasználóról van szó.	Igen/Nem

¹ Lásd az európai vállalkozásstatistikáról, valamint tíz, a vállalkozásstatistika területét szabályozó jogi aktus hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. november 27-i (EU) 2019/2152 európai parlamenti és tanácsi rendeletet (HL L 327., 2019.12.17., 1. o.).

▼ **M46**

13. A termékek megnevezése ¹			14. Származási ország		Kód ¹
			15. A Harmonizált Rendszer vagy a Kombinált Nomenklatúra szerinti (adott esetben)		16. Ellenőrzési jegyzék száma (a listán szereplő termékek esetében)
			17. Pénznem és érték		18. A termékek mennyisége
19. Végfelhasználás	Erősítse meg, hogy nem katonai végfelhasználásról van szó.	Igen/Nem	20. Szerződés dátuma (ha alkalmazható)	21. Kiviteli vámeljárás	
22. További információk:					
Előzetesen nyomtatott információk számára fenntartott hely					
A tagállam tölti ki					
		A kibocsátó hatóság tölti ki Aláírás Kibocsátó hatóság			
		Dátum			

¹ Szükség esetén e megnevezés egy vagy több függelékként csatolható e formanyomtatványhoz (1a). Ebben az esetben ebben a mezőben pontosan meg kell adni a függelékek számát. A megnevezésnek a lehető legpontosabbnak kell lennie, és adott esetben tartalmaznia kell a CAS-számot vagy más hivatkozásokat, különösen a vegyi termékek esetében.

▼ M46

EURÓPAI UNIÓ

(A 765/2006/EK tanácsi rendelet)

1 a	1. Exportőr	2. Azonosítási szám	
	13. A termékek megnevezése		
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám (adott esetben nyolcjegyű; CAS-számmal, ha rendelkezésre áll)	16. Ellenőrzési jegyzék száma (a listán szereplő termékek esetében)
		17. Pénznem és érték	18. A termékek mennyisége
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám (adott esetben nyolcjegyű; CAS-számmal, ha rendelkezésre áll)	16. Ellenőrzési jegyzék száma (a listán szereplő termékek esetében)
	13. A termékek megnevezése	17. Pénznem és érték	18. A termékek mennyisége
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám	16. Ellenőrzési jegyzék száma
	13. A termékek megnevezése	17. Pénznem és érték	18. A termékek mennyisége
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám	16. Ellenőrzési jegyzék száma
	13. A termékek megnevezése	17. Pénznem és érték	18. A termékek mennyisége
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám	16. Ellenőrzési jegyzék száma
	13. A termékek megnevezése	17. Pénznem és érték	18. A termékek mennyisége
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám	16. Ellenőrzési jegyzék száma
	13. A termékek megnevezése	17. Pénznem és érték	18. A termékek mennyisége
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám	16. Ellenőrzési jegyzék száma
	13. A termékek megnevezése	17. Pénznem és érték	18. A termékek mennyisége
		14. Származási ország	Kód ¹
		15. Vámtarifaszám	16. Ellenőrzési jegyzék száma

▼ M46

[illegible]

▼ M46

B. Brókertevékenység folytatására / technikai segítségnyújtás biztosítására vonatkozó értesítés, kérelem és engedély formanyomtatványának mintája

(az e rendelet 1fb. cikkében említettek szerint)

EURÓPAI UNIÓ

TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS (a 765/2006/EK tanácsi rendelet)

A 765/2006/EK tanácsi rendelet 1e. cikkének (3) bekezdése vagy 1f. cikkének (3) bekezdése szerinti értesítés esetében adja meg, hogy mely pont(ok) alkalmazandó(k): ☐ a) humanitárius cél, egészségügyi szükséghelyzet kezelése, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése, vagy természeti katasztrófákra való reagálás; ☐ b) orvosi vagy gyógyszerészeti cél; ☐ c) a hírközlő média általi ideiglenes használat; ☐ d) szoftverfrissítések; ☐ e) fogyasztói kommunikációs eszközként való használat; ☐ f) belaruszbeli természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek – kivéve Belarusz kormányát és a közvetlen vagy közvetett irányítása alatt álló vállalkozásokat – számára a kiberbiztonság és információbiztonság biztosítása; ☐ g) a Belaruszba utazó természetes személyek általi személyes használat, a személyes használati tárgyakra, háztartási ingóságokra, az egyének tulajdonában lévő, nem eladásra szánt járművekre vagy eszközökre korlátozva.	Engedély esetében adja meg, hogy azt a 765/2006/EK tanácsi rendelet 1e. cikkének (4) bekezdése, 1e. cikkének (5) bekezdése, 1f. cikkének (4) bekezdése, 1f. cikkének (5) bekezdése vagy 1fa. cikkének (1) bekezdése alapján kérte-e: A 765/2006/EK tanácsi rendelet 1e. cikkének (4) bekezdése vagy 1f. cikkének (4) bekezdése szerinti engedély esetében adja meg, hogy mely pont(ok) alkalmazandó(k): ☐ a) az Unió, a tagállamok kormányai és Belarusz kormánya közötti, tisztán polgári ügyekben folytatott együttműködés; ☐ b) az űrpar általi felhasználás, beleértve a tudományos területen folytatott együttműködést és az űrprogramokhoz kapcsolódó kormányközi együttműködést; ☐ c) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek működtetése, karbantartása, biztonsága és a fűtőanyag-utókezelés, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, elsősorban a kutatás és fejlesztés területén; ☐ d) tengerészeti biztonság; ☐ e) polgári távközlési hálózatokhoz kapcsolódó felhasználás, ideértve az internetszolgáltatás nyújtását is; ☐ f) valamely tagállam vagy partnerország joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv tulajdonában, illetőleg kizárólagos vagy közös ellenőrzése alatt álló szervezetek általi kizárólagos felhasználás; ☐ g) az Unió, a tagállamok és a partnerországok diplomáciai képviseletei, többek között a küldöttségek, a nagykövetségek és a missziók általi felhasználás. A 765/2006/EK tanácsi rendelet 1fa. cikkének (1) bekezdése szerinti engedély esetében adja meg, hogy mely pont alkalmazandó: ☐ a) az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése; ☐ b) a 2022. március 3. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések, feltéve, hogy az engedélyt 2022. május 1-je előtt kérelmezik.
---	---

▼ **M46**

1	1. Bróker / Technikai segítségnyújtást végző / Kérelmező	2. Azonosítási szám	3. Érvényességi dátum (ha alkalmazható)
		4. Kapcsolattartó	
	5. A származási harmadik ország exportőre (adott esetben)	6. Kibocsátó hatóság	
	7. Címzett		
		8. A bróker / technikai segítségnyújtást végző lakóhelye vagy letelepedési helye szerinti tagállam	Kód ¹
		9. Származási ország / A brókertevékenység tárgyát képező termékek helye szerinti harmadik ország	Kód ¹
	10. A rendeltetési harmadik ország végfelhasználója (ha eltér a címzettől)	11. Rendeltetési ország	Kód ¹
1		12. Részt vevő harmadik felek, pl. ügynökök (adott esetben)	
		Erősítse meg, hogy nem katonai végfelhasználóról van szó.	Igen/Nem

¹ Lásd az európai vállalkozásstatisztikáról, valamint tíz, a vállalkozásstatisztika területét szabályozó jogi aktus hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2019. november 27-i (EU) 2019/2152 európai parlamenti és tanácsi rendeletet (HL L 327., 2019.12.17., 1. o.).

▼ **M46**

13. A termékek / technikai segítségnyújtás megnevezése	14. A Harmonizált Rendszer vagy a Kombinált Nomenklatúra szerinti vámtarifaszám (adott esetben)	15. Ellenőrzési jegyzék száma (adott esetben)
	16. Pénznem és érték	17. A termékek mennyisége (adott esetben)
18. Végfelhasználás	Erősítse meg, hogy nem katonai végfelhasználásról van szó.	Igen/Nem
19. További információk:		
Előzetesen nyomtatott információk számára fenntartott hely A tagállam tölti ki		
	A kibocsátó hatóság tölti ki Aláírás Kibocsátó hatóság	Bélyegző
	Dátum	

▼ **M46***VI. MELLÉKLET***AZ 1g. CIKKBEN EMLÍTETT DOHÁNYTERMÉKEK
ELŐÁLLÍTÁSÁHOZ VAGY GYÁRTÁSÁHOZ HASZNÁLT ÁRUK
JEGYZÉKE**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Szűrők	ex 4823 90
Cigaretta papír	4813
Dohánytermékek ízesítése	ex 3302 90
Dohányelőkészítő- vagy feldolgozó gép	8478
Más kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	ex 8208 90 00

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼ **M46**

VII. MELLÉKLET

AZ 1h. CIKKBEN EMLÍTETT ÁSVÁNYI TERMÉKEK JEGYZÉKE

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert olaj és más termék; hasonló termékek, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét	2707
Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj (a nyers kivételével); máshol nem említett olyan készítmény, amely legalább 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és ez az olaj a készítmény lényeges alkotórésze; elsősorban kőolajat és bitumenes ásványokat tartalmazó olajhulladék	2710
Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogén	2711
Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	2712
Ásványolajkocsz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj máshol nem említett más maradéka	2713
Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes masztix, lepárlási maradvány és más bitumenes keverék	2715

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼ **M46***VIII. MELLÉKLET***AZ 1i. CIKKBEN EMLÍTETT KÁLIUM-KARBONÁT (HAMUZHŰR)
TERMÉKEK JEGYZÉKE**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Kálium-klorid	3104 20
Ásványi vagy vegyi trágyázószerek, amelyek tartalmazzák a három trágyázó elemet, a nitrogént, a foszfort és a káliumot	3105 20 10 3105 20 90
Ásványi vagy vegyi trágyázószerek, amelyek tartalmazzák a két trágyázó elemet, a foszfort és a káliumot	3105 60 00
Más trágyázószerek, amelyek kálium-kloridot tartalmaznak	ex 3105 90 20 ex 3105 90 80

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼M44*IX. MELLÉKLET***AZ 1j. ÉS 1k. CIKKBEN EMLÍTETT MEGHATÁROZÓ
HITELINTÉZETEK JEGYZÉKE**

Belarusbank

Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction [Belarusz Fejlesztési és Újjáépítési Bank])

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus (A Belarusz Köztársaság fejlesztési bankja)

▼M46*X. MELLÉKLET***AZ 1o. CIKKBEN EMLÍTETT FAIPARI TERMÉKEK JEGYZÉKE**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Fa és faipari termékek; faszén	44

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼ **M46***XI. MELLÉKLET***AZ 1p. CIKKBEN EMLÍTETT CEMENTTERMÉKEK JEGYZÉKE**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Cement, beleértve a cementklinkert is, festve is	2523
Cementből, betonból vagy műkőből készült áru, megerősítve is	6810

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼M46*XII. MELLÉKLET***AZ 1q. CIKKBEN EMLÍTETT VAS- ÉS ACÉLTERMÉKEK JEGYZÉKE**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Vas és acél	72
Vas- és acél árucikkek	73

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼M46*XIII. MELLÉKLET***AZ 1r. CIKKBEN EMLÍTETT GUMITERMÉKEK JEGYZÉKE**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Új, gumi légabroncs	4011

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼ **M46***XIV. MELLÉKLET***AZ 1s. CIKKBEN EMLÍTETT GÉPEK JEGYZÉKE**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Atomreaktor; nem besugárzott fűtőanyagelem (patron) atomreaktorhoz; izotóp szétválasztására szolgáló gép és berendezés	8401
Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására is alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvízkazán kivételével); túlhevítő vízkazán	8402
Segédberendezés a 8402 vagy 8403 vtsz. alá tartozó kazánhoz (pl. tápvíz-előmelegítő, túlhevítő, koromeltávolító, gázvisszanyerő); gőzcseppfolyósító vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő energiaegységhez	8404
Gázfejlesztő vagy vízgázfejlesztő generátor tisztítóberendezéssel is; acetilén-gáz-fejlesztő és hasonló vizes eljárású gázfejlesztő generátor, tisztítóberendezéssel is	8405
Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű)	8406
Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	8407
Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	8408
Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze	8409
Víz-turbina, vízikerek és ezek szabályozói	8410
Más erőgép és motor	8412
Folyadékszivattyú mérőszerezettel vagy anélkül; folyadékemelő (elevátor)	8413
Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	8415
Égőfej (-rózsa), folyékony, por alakú szilárd tüzelőanyag vagy gáz elégetésére; mechanikus tüzelőberendezés beleértve azok mechanikus rostélyát, mechanikus hamukiürítőt és a hasonló berendezéseket	8416

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=HU>

▼ M46

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Ex 8418
Kalander vagy más hengerlőgép, és ezekhez való henger, a fém- vagy üveghengermű kivételével	8420
Centrifuga, beleértve a centrifugális szárítót is; folyadék vagy gáz szűrésére vagy tisztítására szolgáló gép és készülék	8421
Palack vagy más tartály tisztítására vagy szárítására szolgáló gép; palack, kanna, doboz, zsák vagy más tartály töltésére, zárására, vagy címkézésére szolgáló gép; palack, befőttes-üveg, kémcső és hasonló tartály dugaszolására szolgáló gép; más csomagoló- vagy bálázógép (beleértve a zsugorfóliázó bálázógépet is); ital szénsavazására szolgáló gép	Ex 8422
Mérleg (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgű mérleg kivételével) beleértve a súllyal működtetett számláló vagy ellenőrző mérleget is; súly mindenfajta mérleghez	8423
Folyadék vagy por kilövésére, szórására vagy porlasztására szolgáló mechanikus készülék (kézi is); töltött vagy töltetlen tűzoltó készülék; szórópisztoly és hasonló készülék; homok- vagy gőzszóró és hasonló gép	8424
Csigasor és csigás emelő, a vedres felvonó kivételével; csörlő és hajóorsó; gépjárműemelő	8425
Hajódaru; daru, drótkötéldaru is; mozgó emelőkeret, terpeszdaru és darus targonca üzemen belüli használatra	8426
Villás emelőtargonca; más üzemi targonca emelő- vagy szállítószervezettel	8427
Más emelő-, mozgató-, be- vagy kirakógép (pl. lift, mozgólépcső, szállítószalag, ellentöméses drótkötélpálya)	8428
Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger	8429
Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fűrésására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró	8430

▼ M46

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Kizárólag vagy elsősorban a 8425–8430 vtsz. alá tartozó gépek alkatrésze	8431
Papíripari rostanyag készítésére, vagy papír vagy karton előállítására vagy kikészítésére szolgáló gép	8439
Könyvkötő gép, beleértve a könyvfűző gépet is	8440
Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve mindenfajta vágógépet	8441
Nyomólapok, nyomóhengerek vagy más nyomóalkatrészek előállítására vagy gyártására szolgáló gép, készülék és berendezés (a 8456–8465 vtsz. alá tartozó szerszámgép kivételével); nyomólapok, nyomóhengerek és más nyomóalkatrészek; nyomdaipari célra előállított lapok, hengerek és litográfiai kő (pl. csiszolt, szemcsézett vagy polírozott)	8442
Nyomdaipari gép, amely nyomólapok, nyomóhengerek és más, a 8442 vtsz. alá tartozó más nyomóalkatrész segítségével működik; más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is; ezek alkatrészei és tartozékai	8443
Szintetikus vagy mesterséges szál sajtolására, nyújtására, a szálszerkezet átalakítására vagy vágására szolgáló gép	8444 00
Textilrostok előkészítésére szolgáló gép; fonó-, cérnázó- vagy sodrógép és textilfonalak készítésére szolgáló más gép; csévéelő- vagy orsózógép (vetülékorsózó is), továbbá a 8446 vagy a 8447 vtsz. alá tartozó gépeken használható textilfonalak előkészítésére szolgáló gép	8445
Kötőgép, hurkológép és paszományozott fonal-, tüll-, csipke-, hímzés-, paszomány-, zsinór- vagy hálókészítő és -csomózó (bojt-, rojtkészítő) gép	8447
A 8444, 8445, 8446 vagy 8447 vtsz. alá tartozó textilipari gép segédgépei (pl. nyüstösgép, Jacquard-gép, önműködő indító- és leállító szerkezet, vetélőváltó szerkezet); kizárólag vagy elsősorban e vtsz. vagy a 8444, 8445, 8446 vagy 8447 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka (pl. orsó és szárnyas orsó, kártolószalag, fésű, kinyomóbütyök, vetelő, nyüst és nyüstbordázat, kanalas tű)	8448
Darabokba vagy formára vágott nemez vagy nem szőtt textília gyártására vagy kikészítésére szolgáló gép, beleértve a nemezkalap-készítő gépet is; kalapkészítő tömb	8449 00 00

▼ M46

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Bőr, szőrme cserzésére, kikészítésére vagy feldolgozására szolgáló gép vagy lábbeli vagy más árucikk bőrből, szőrméből való előállítására vagy ezek javítására szolgáló gép, a varrógép kivételével	8453
Konverter, öntőüst, bugaöntő forma és fémöntődei vagy fémkohászati öntőgép	8454
Fémhengermű és ehhez való henger	8455
Megmunkálóközpont, egy munkahelyes gép és több munkahelyes gép, fém megmunkálására	8457
Fémipari eszterga (beleértve az esztergálóközpontot is)	8458
A 8456–8465 vtsz. alá tartozó szerszámgéphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék, beleértve a munkadarab vagy szerszámbefogót, önnylő menetmetsző fej, osztófej és géphez más speciális tartozék; bármilyen kéziszerszámmal szerszámbefogó	8466
Kézi használatú szerszám, pneumatikus, hidraulikus vagy beépített elektromos vagy nem elektromos motorral működő	8467
Forrasztó-, keményforrasztó vagy hegesztőgép és készülék, vágásra alkalmas is, a 8515 vtsz. alá tartozó gép kivételével; gázzal működő gép és készülék felületi hőkezelésre	8468
Automatikus adatfeldolgozó gép és egységei; mágneses vagy optikai leolvasó, adatátíró gép a kódolt adat adathordozóra történő átírására és máshol nem említett gép ilyen adatok feldolgozásához	8471
Föld, kő, érc vagy egyéb szilárd halmazállapotú (beleértve a port vagy a pépet) ásványi anyag válogatására, osztályozására, rostálására, mosására, zúzására, őrlésére, keverésére vagy gyúráására szolgáló gép; szilárd ásványi fűtőanyag, kerámiapép, nem szilárd beton, gipsz vagy más ásványi por vagy pép tömörítésére, formálására vagy öntésére szolgáló gép; öntődei homokforma készítésére szolgáló gép	8474
Üvegburkolatú elektromos vagy elektronikus lámpa, fénycső vagy elektroncső vagy villanólámpa összeszerelésére szolgáló gép; üveg vagy üvegaru előállítására vagy melegen történő megmunkálására szolgáló gép	8475

▼ **M46**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Gumi- vagy műanyag-feldolgozó vagy ezen anyagokból termékeket előállító, az árucsoportban máshol nem említett gép	8477
Ebben az árucsoportban máshol nem említett gép és mechanikus készülék egyedi feladatokra	8479
Öntődei formázószelekrény fémöntéshez; öntőforma alaplap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	8480
Csap, csapszerelvénnyel, szelep és hasonló készülék csőrendszerhez, kazán burkolathoz, tartályhoz, kádhoz vagy hasonlóhoz, beleértve a nyomáscsökkentő szelepet és a hőszabályozóval vezérelt szelepet	8481
Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	8482
Közlőműtengely (vezérműtengely, forgattyús tengely is) és forgattyú; csapágyház és csúszócsapágy; fogaskerék és fogaskerekes hajtómű; golyó- vagy görgőbetétes mozgató csavarszerkezet; fogaskerekes és más állítható sebességváltó, nyomatékváltó is; lendkerék és szíjtárcsa, ékszíjtárcsa is; tengelykapcsoló és tengelykötés (univerzális kötés is)	8483
Két vagy több fém, vagy más anyagból rétegelt fémtömítés és hasonló kötőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiszerve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem	8484
Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]	8501
Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	8502
Kizárólag vagy elsősorban elektromos motorok és generátorok, elektromos áramfejlesztő egységek vagy forgó áramátalakítók máshol nem említett alkatrészei	8503
Elektromos transzformátor, statikus áramátalakító (pl. egyenirányító) és induktor; mindezek alkatrészei	8504
Elektromágnes (a gyógyászati célra használtak kivételével); állandó mágnes és olyan áru, amely mágnesezés után állandó mágnessé válik; elektro- vagy állandó mágneses tokmány, befogó és hasonló munkadarab-befogó szerkezet; elektromágneses tengelykapcsoló, kuplung és fék; elektromágneses emelőfej mindezek alkatrészei	8505

▼ M46

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Elektromos akkumulátorok, beleértve ezek akár téglalap (beleértve a négyzet) alakú elválasztólemezeit is; mindezek alkatrészei (a kimerült és a nem keményített gumiból vagy textíliából készült kivételével)	8507
Elektromos gyújtó- vagy indítókészülék szikragyújtású vagy kompressziós gyújtású, belső égésű motorhoz (pl. gyújtómágnes, mágnesdinamó, gyújtótekercs, gyújtógyertya és izzófej, indítómotor); generátor (pl. dinamó, alternátor) és az ilyen motorhoz használt árammegszakító; mindezek alkatrészei	8511
Ipari vagy laboratóriumi elektromos kemence és kályha (indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő is); indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő más ipari vagy laboratóriumi berendezés anyagok hőkezelésére; mindezek alkatrészei	8514
Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei	8529
Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és más foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vtsz. alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű készülék (a vezetékes távbeszélő vagy távíró készülékekhez vagy videotelefonokhoz való kapcsolókészülékek kivételével)	8537
Kizárólag vagy elsősorban a 8535, 8536 vagy a 8537 vtsz. alá tartozó készülékek máshol nem említett alkatrészei	8538
Elektromos izzólámpa vagy kisülési cső, beleértve a zárt betétes fényszóróegységet és az ibolyántúli vagy infravörös lámpát is; ívlámpa; mindezek alkatrészei	8539
Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és más szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	8544
Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, grafitból vagy más szénből készült cikk, fémmele vagy anélkül	8545

▼ **M46**

Az áru megnevezése	Kombinált Nomenklatúra (KN) kód ⁽¹⁾
Szigetelőszerelvény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belső menetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfém-ből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai	8547
Primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor selejtje és hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek vagy készüléknek a 85. árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze	8548
A 85. árucsoportba tartozó bizalmas áruk; a 85. árucsoportba tartozó, postai úton vagy postai csomagküldeményben (extra) szállított termékek/statisztikai közzététel céljából visszaállított kódszám	

▼ **M51***XV. MELLÉKLET***AZ 1zb. CIKKBEN EMLÍTETT JOGI SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK
VAGY SZERVEK JEGYZÉKE**

A jogi személy, szervezet vagy szerv neve	Az alkalmazás kezdőnapja
Belagroprombank	2022. március 20.
Bank Dabrabyt	2022. március 20.
Development Bank of the Republic of Belarus (A Belarusz Köztársaság Fejlesztési Bankja)	2022. március 20.
Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction [Belarusz Fejlesztési és Újjáépítési Bank])	2022. június 14.